

INFORMACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA











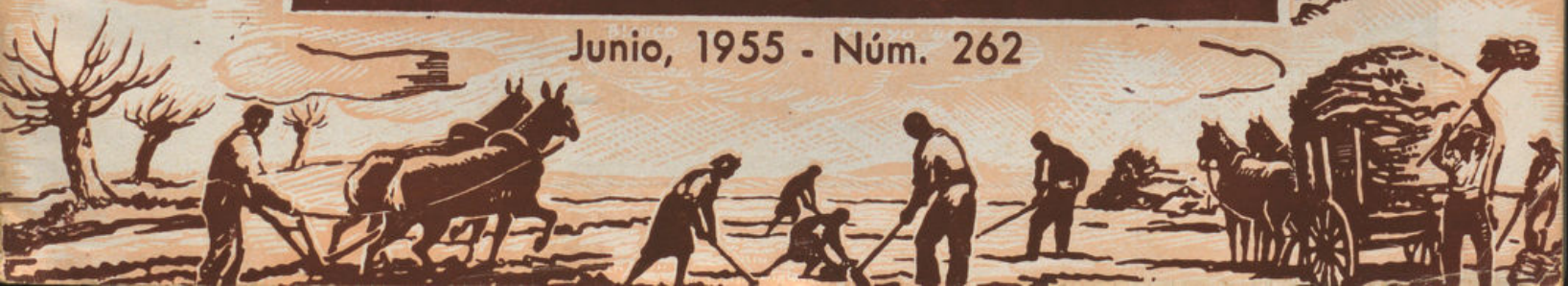






MINISTERIO DE COMERCIO

Junio, 1955 - Núm. 262





MUELAS VITRIFICADAS Y ESPECIALIDADES, S. A.

MUVISA

FABRICA DE CUERPOS ABRASIVOS

• MUELAS DE CORINDON Y CARBURO DE SILICIO •
• REFRACTARIOS ESPECIALES - RESISTENCIAS ELECTRICAS •

Apartado 6 - Teléfono 101
Telegramas "MUVISA"

ARENYS DE MAR
BARCELONA

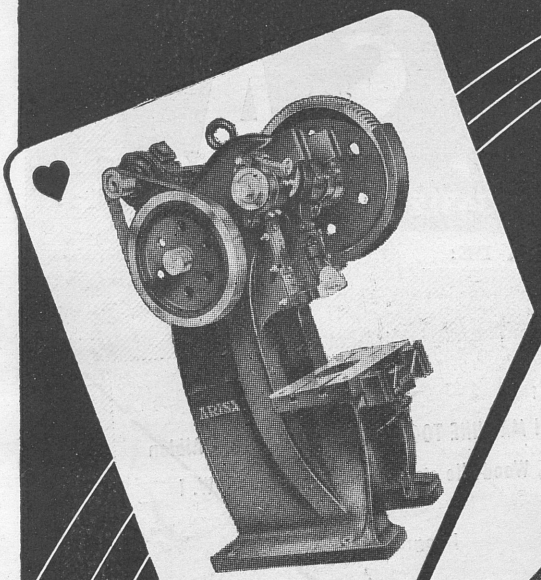
Humanes/.

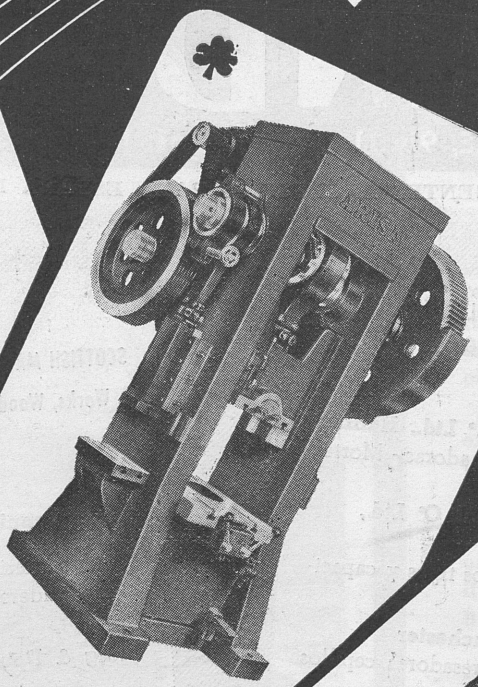
FJGA-REVIS-INCOES-007

Serie RIGIDA
Modelo RE - 8
Presión: 80 Tons.

Serie ARCADA
DOBLE MONTANTE
Mod. AR-15
Presión: 150 Tons.

Serie
INCLINABLE
Mod. CCIE - 12
Presión:
120 Tons.







PRENSAS EXCÉNTRICAS

de 10 a 200 tons. de presión,
modernas, de absoluta garantía
y máximo rendimiento

ARISA

MAQUINARIA INDUSTRIAL

Prolongación Avenida de Colón, F Apartado 117 - Teléfono 2044

LOGROÑO

ABANDO, S.A.

IPARRAGUIRRE, 9 y 11 - Teléfonos: 19943 y 34312 - BILBAO

AGENTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA DE:

ASSOCIATED BRITISH MACHINE TOOL MAKERS LTD
17, Grosvenor Gardens - LONDON, S. W. 1

Integrada por

The Butler Machine Tool C° Ltd., Halifax
Cepillos horizontales - Limadoras - Mortajadoras

The Churchill Machine Tool C° Ltd., Manchester
Rectificadoras de todos los tipos y capacidades

Kendall & Gent Ltd., Manchester
Fresadoras verticales - Fresadoras cepillos Brochadoras Roscadoras

H. W. Ward & C° Ltd., Birmingham
Tornos revólver, de todas las capacidades

John Lang & Son Ltd., Johnstone, nr. Glasgow
Tornos paralelos de precisión de todas clases - Tornos para mandrinar y refrentar

J. Parkinson & Son, Shipley
Fresadoras universales y horizontales - Máquinas para generar engranes - Aparatos de control para engranes

Hayes Engineers (Leeds) Ltd., Leeds, 12
Máquinas hidráulicas automáticas para matrices, moldes, levas, etc.

SCOTTISH MACHINE TOOL CORPORATION, LTD. - Albion Works, Woodville st. Govan - GLASGOW, S. W. 1

Integrada por

James Bennie & Sons Ltd., Glasgow
Maquinaria de todas clases para trabajos de calderería, Maquinaria para astilleros

Craig & Donald Ltd., Johnstone
Plegadoras - Prensas mecánicas de todos los tipos y capacidades

G. & A. Havey Ld., Glasgow
Tornos pesados - Maquinaria especial para cañones

Loudon Brothers Ltd., Johnstone
Tornos para ejes montados - Maquinaria para ferrocarriles. Cepillos de pared

William Asquith Ltd., Halifax
Taladros radiales y de columna, múltiples - Mandrinadoras de columna desplazable - Maquinaria especial para aviación y automovilismo

Wadkin Ltd., Leicester
Maquinaria para labrar la madera, plásticos y metales ligeros

W. H. A. Robertson & C° Ltd., Bedford
Trenes de laminar - Máquinas de trefilar - Cilindros de laminar - Bancos de estirar - Instalaciones de laminación

B. & S. Massey Ltd., Manchester, 11
Martillos de caída - Martillos neumáticos y de vapor Prensas de forjar - Prensas de fricción - Prensas de recortar Instalaciones completas de forja de todas las capacidades

DELEGACION PARA BARCELONA:
Mayor de Gracia, 73 - Teléf. 371865 - BARCELONA

DELEGACION PARA MADRID:
Cea Bermúdez, 47-3.° - Teléf. 33 73 52 - MADRID

DELEGACION PARA OVIEDO:
Uría, 12 - Teléfono 2502 - OVIEDO

DELEGACION PARA VALENCIA:
Avda. José Antonio, 66 Teléf. 72465 - VALENCIA

LUIS GRASSET

Génova, 12 MADRID

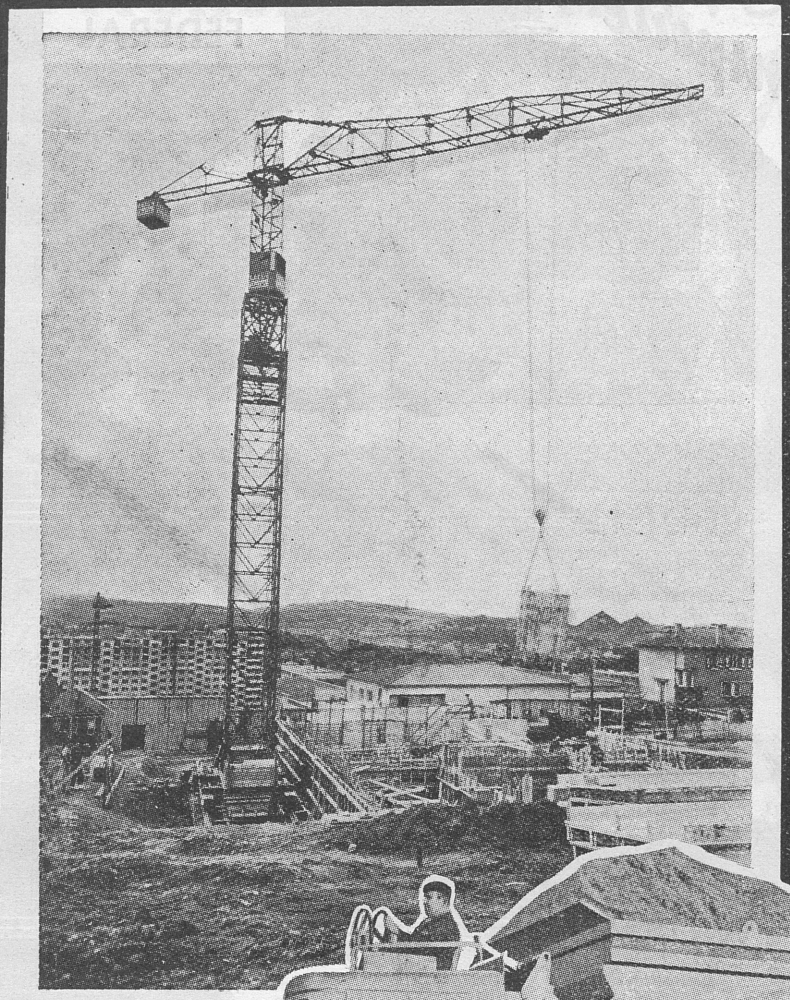
Esta conocida Empresa que se dedica a la fabricación e importación de maquinaria para construcciones, obras públicas y minas, ha expuesto en la XXIII Feria Muestrario internacional en Barcelona diversa maquinaria de importación procedente de sus representadas extranjeras.

Llamó poderosamente la atención en la Feria, una grúa torre de fabricación francesa marca C. A. C. L., cuya máquina montada dentro del recinto destacaba por su extraordinaria altura (30 m.) y longitud de pluma (24 m.).

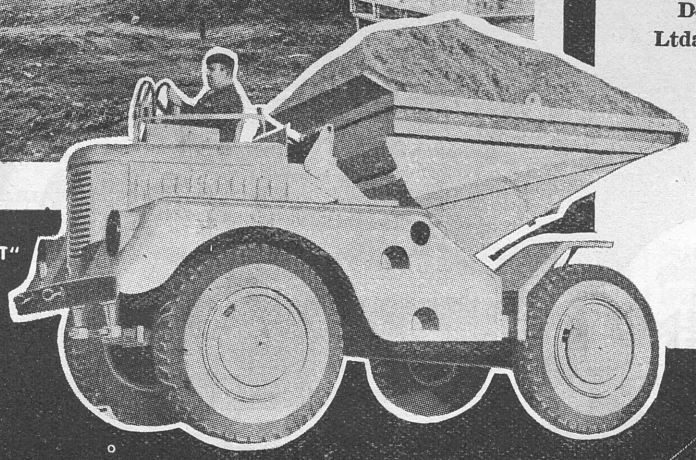
De la misma Casa C. A. C. L. se exponía también una auto-grúa móvil tipo TG 5.

De la Casa NORDEST, de Francia, figuraba una excavadora sobre orugas de 230 litros y otra de 580 litros, así como un basculador de 3 m³ de capacidad.

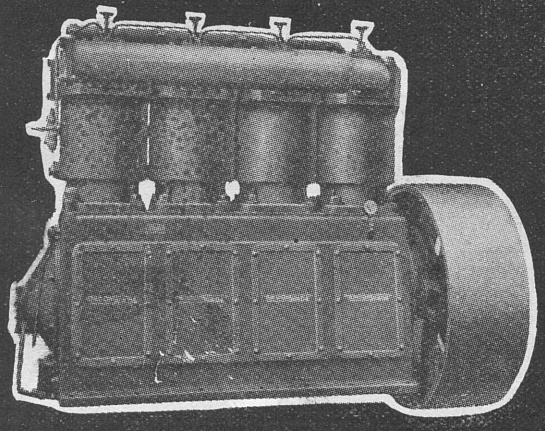
De la firma inglesa Broom Wade Ltda., que se dedica en Inglaterra a la fabricación de compresores de aire y herramientas neumáticas en general, exhibía un compresor fijo con un rendimiento efectivo de 18.700 litros de aire por minuto.



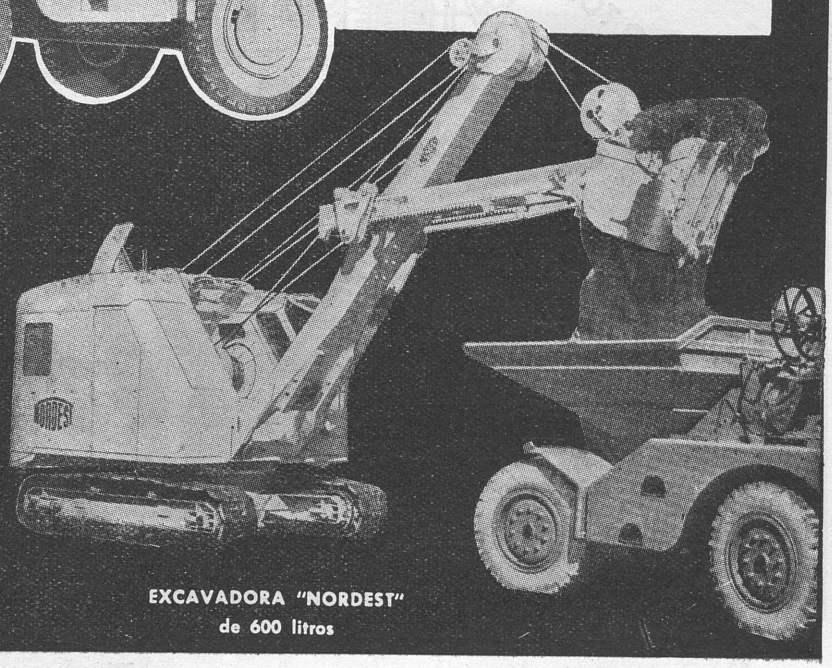
Grúa Torre CAC 4



BASCULADORA "NORDEST" de 3 m³



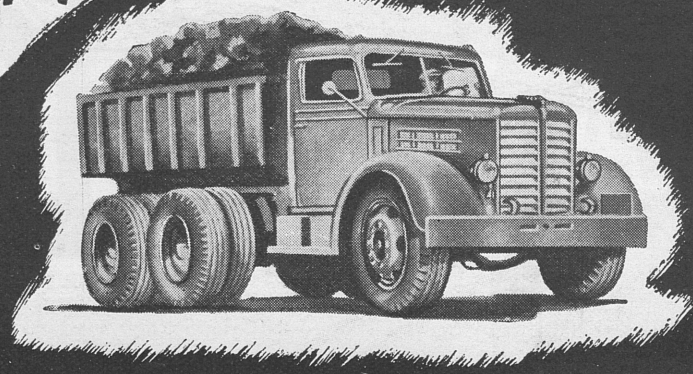
COMPRESOR FIJO BROOM WADE



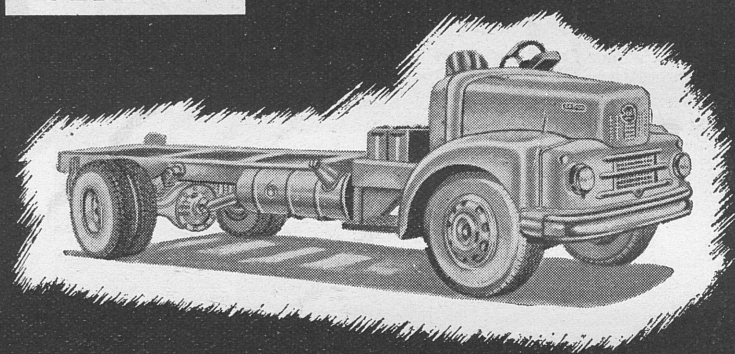
EXCAVADORA "NORDEST" de 600 litros

4 Colosos del transporte

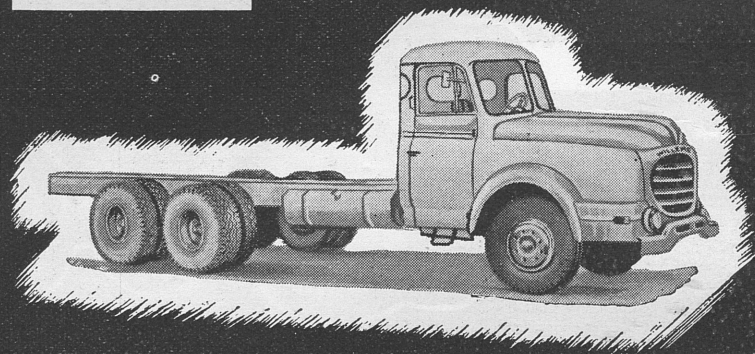
FEDERAL



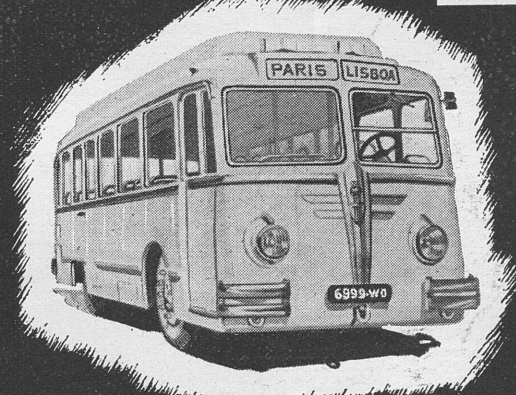
SEDDON



WILLEME



TUBAUTO



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

Seddon Diesel

ANGEL MUGICA

Elcano, 5 BILBAO

HISPANO TOLEDANA

Lagasca, 63-65

MADRID

AUTO-CAMIONES WILLEME

"EL REY DE LOS VEHICULOS PESADOS"

ZGT

FICHEROS ROTATIVOS PATENTADOS

Contablex-Rolling



Vista del Stand presentado en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona.

DELEGACIONES:

D I H A S A.—Peligros, 9, 5.º. MADRID
REMER, S. L. — Ronda Universidad, 37.— BARCELONA
MANUEL CRESPO.—Coso, 15 ZARAGOZA
JULIAN ECHEVARRIA.—Paseo de Sarasate, 11.— PAMPLONA

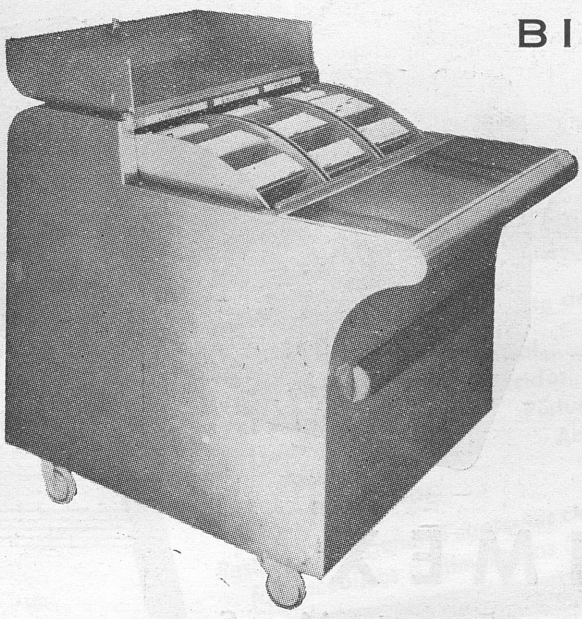
Contablex S. L.

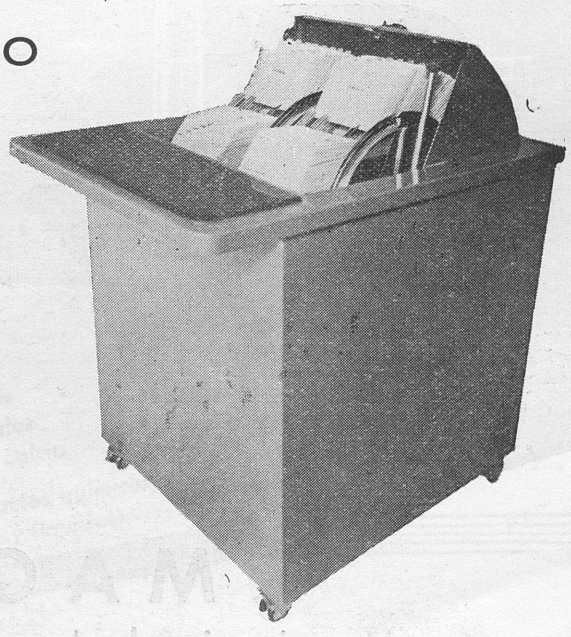
Diputación, 8 (ARBIETO) Teléfonos 36434 32850 19269

BILBAO

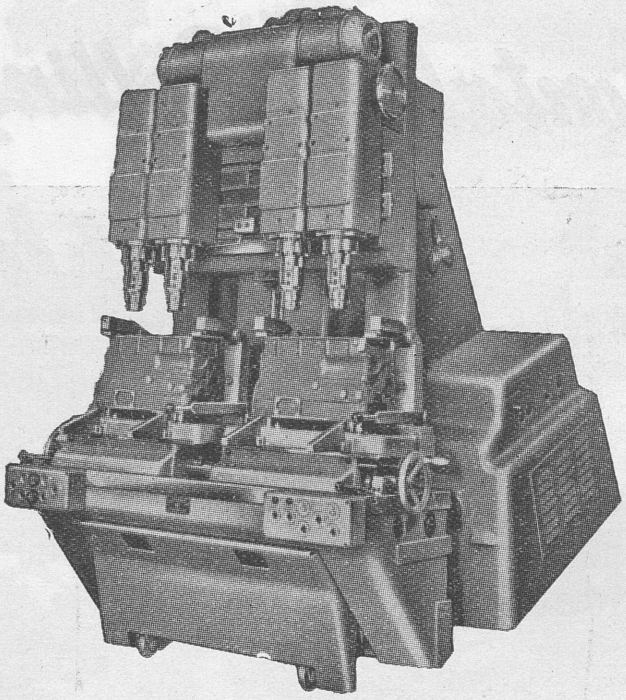
DELEGACIONES:

CASA NERECAN HNOS., S. M. R. C.—Avda. España, 19 tripl. SAN SEBASTIAN.
COMERCIAL IRUÑA.—Paz, 33. VALENCIA
JOSE MACIA RODRIGUEZ. Cantón Pequeño, 26, entlo. LA CORUÑA

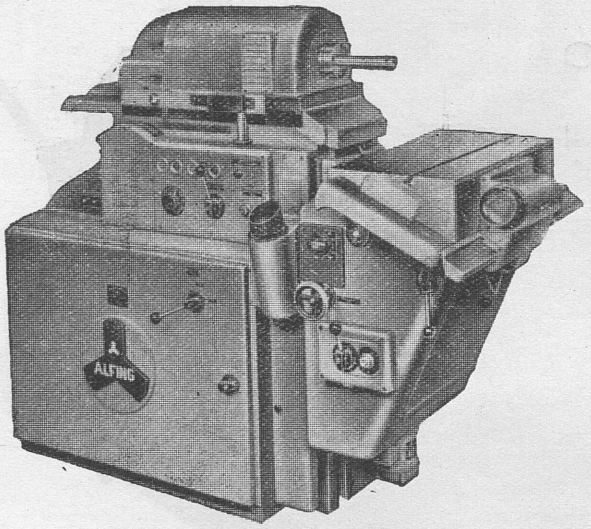


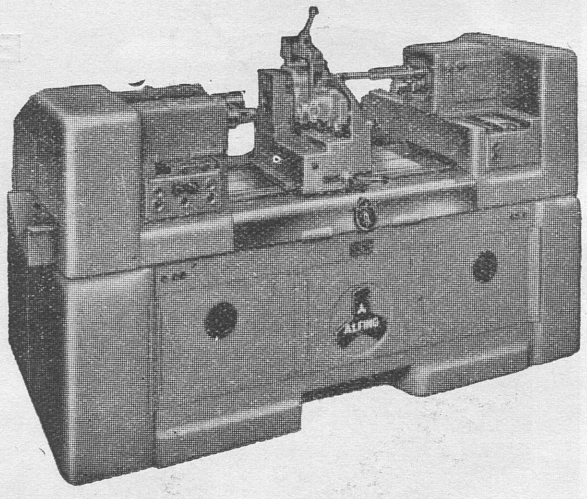


MANDRINADORAS



ALFING





MAQUIMEX

Maquinaria de Importación y Exportación, S. A.

Muntaner, 348 - Tel. 275259 - BARCELONA


B.I.E.N.S.A.
BIDONES Y ENVASES, S.A.
Filial de
ALTOS HORNOS DE VIZCAYA
S. A.
y S. E. de CONSTRUCCIONES
BABCOCK WILCOX, C. A.
Fábrica en SAGUNTO (Valencia)
Apartado 2
Oficinas y Dirección:
Gran Vía, 4 - Apartado 1031
Teléfono 38417
BILBAO

Los envases metálicos
más seguros para el transporte de:
Aceite de oliva.
Petróleo.
Gasolina.
Alcoholes.
Insecticidas.
Benzol.
Ácidos.
Pinturas y Barnices.
Aceites esenciales.
Carburo de calcio.
Resinas, y en general cualquier clase de productos químicos,
farmacéuticos o alimenticios (pulverulentos y líquidos).
Humanes

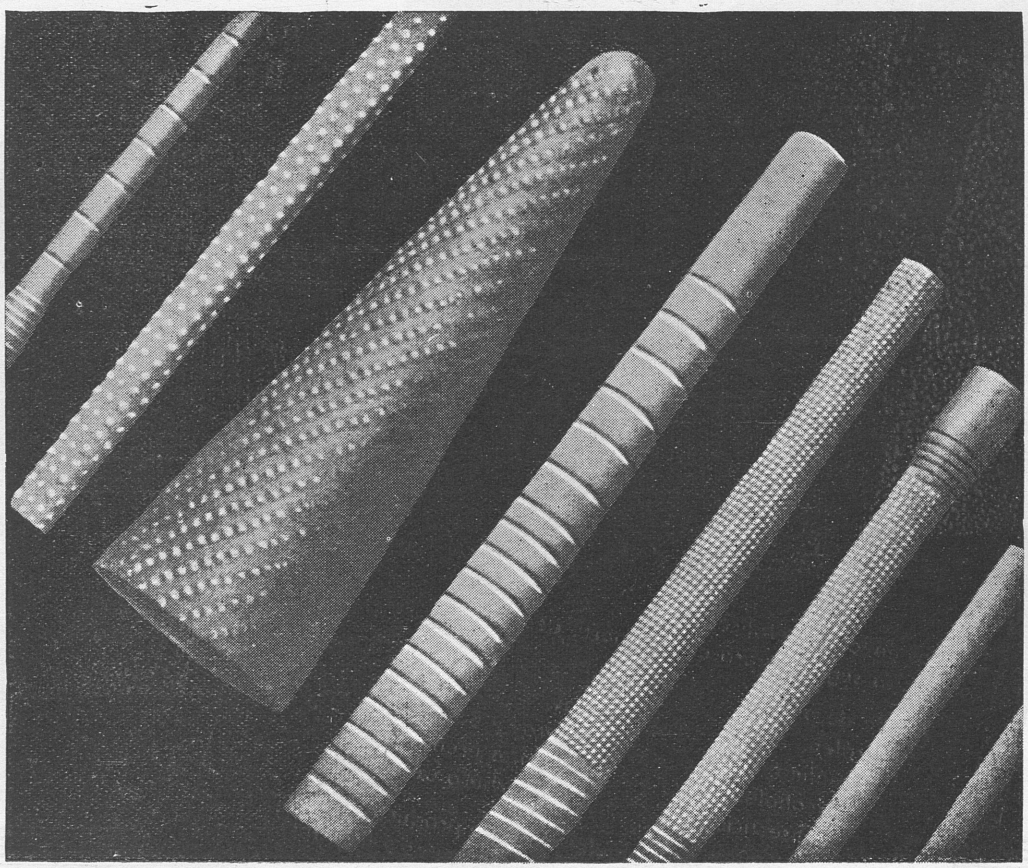
VALL

FABRICA DE TUBOS DE PAPEL PARA HILATURAS

JOSE VALL, S. L.

Valencia, 180 - 182 Teléfono 301925

BARCELONA



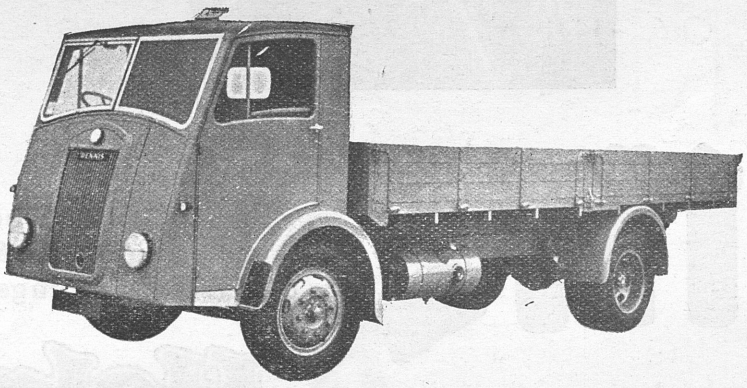
CAMIONES INGLESES

DENNIS

MODELOS:

JUBILANT, MAX, CENTAUR, PAX, HORLA, STORK, LANCET III, LANCET UF, FALCON, ETC.

Modelos más sobresalientes que acreditan la perfección alcanzada por esta marca, orgullo de la industria británica.



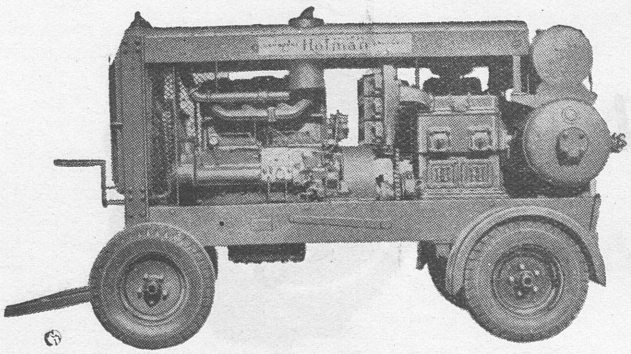
Modelo Pax, con motor Dennis, 6 cilindros, una de cuyas unidades ha sido exhibida en la Feria Internacional de Muestras de Barcelona.

REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA ESPAÑA Y NORTE DE AFRICA:

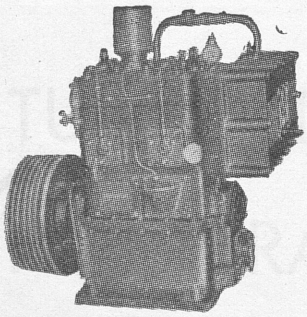
IMPEX S.A.

ALCALA, 63 MADRID TELEF. 25 17 31

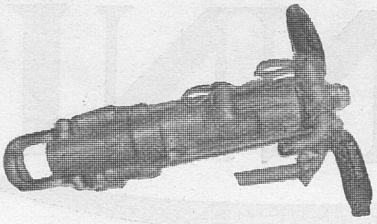
DELEGACION DE VENTAS: ELOY GONZALO, 34 - TELEF. 23 73 58 - **MADRID**

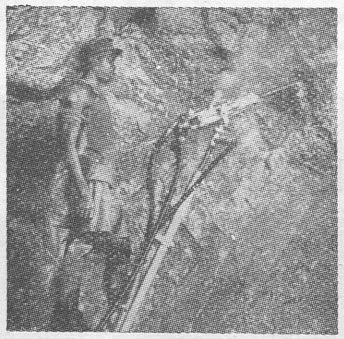


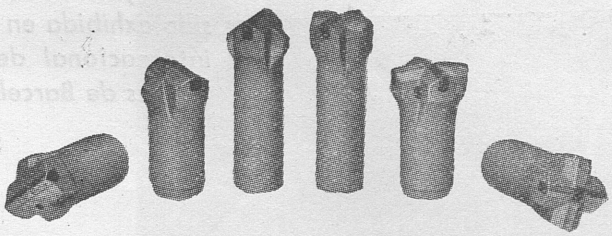
Holman



La producción minera Nacional sabe ya a qué atenerse respecto del incremento que representa y de las innumerables ventajas que se obtienen con la utilización de:

Un buen  Perforador de tipo adecuado

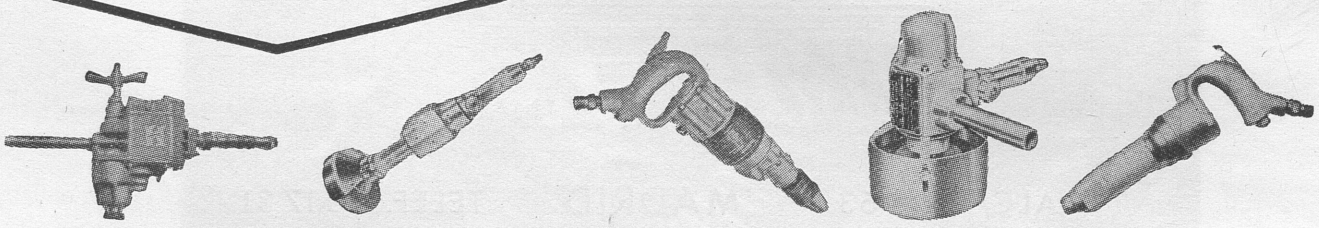
Un  Empujador que trabaja eficazmente en cualquier posición por difícil que esta sea.

Y  Las "HOLBITS" o bocas de barrena en un surtido de diámetros y grados de dureza de Tungsteno adecuados.

Que TODO ELLO DE LA ACREDITADA MARCA **Holman**

QUE ES SIMBOLO DE UNA CALIDAD INMEJORABLE DE MATERIAL

Macmor DISTRIBUYE PARA TODA ESPAÑA Y COLONIAS



TAMBIEN PARA ASTILLEROS Y FABRICAS TODA CLASE DE HERRAMIENTAS NEUMATICAS

Maclaurin, Morrison y Cía., S.A.

JUAN DE MENA, 6 — MADRID.-



los mejores artículos vinílicos con resinas POLICLORO

POLICLORO S. A. TELEFONO 59400 · APARTADO 7 · HERNANI (GUIPUZCOA)

SOLICITEN INFORMACION A
NUESTRAS OFICINAS EN HERNANI

PUBLICIDAD VILA, S. A.

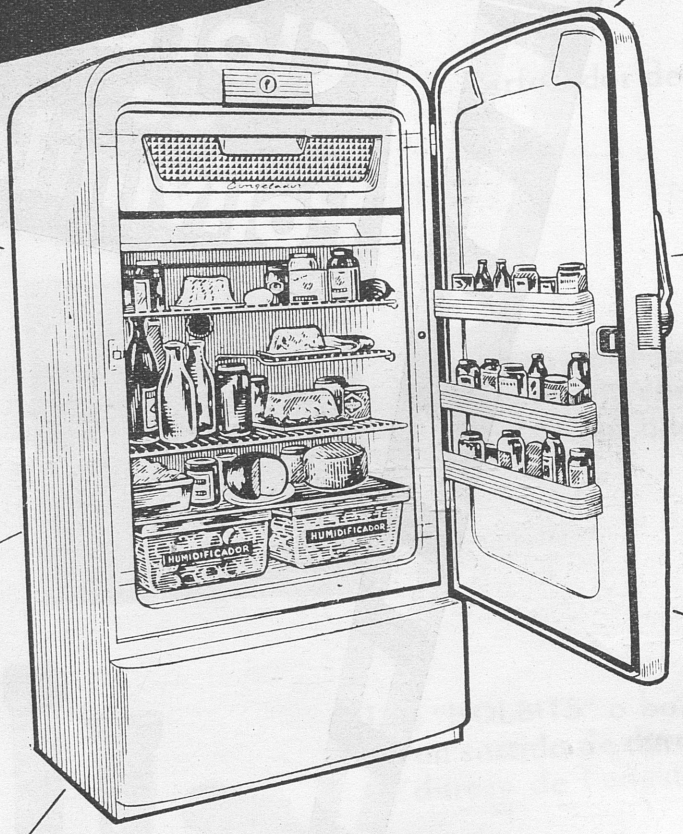
VILA

RAZONES DE PESO
le aconsejan adquirir el SUPER-55

Garantía de ser fabricado bajo licencias **WESTINGHOUSE**

Gran capacidad y cómoda distribución.

Equipo potente y seguro, sin averías.

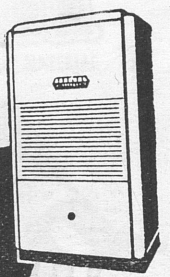


Posee las más modernas innovaciones

Presentación impecable y bellísimo aspecto.

Es símbolo de selección y buen gusto

Sospese antes de comprar un refrigerador las enormes ventajas que le ofrece el refrigerador del triunfo, el SUPER-55. Un cúmulo de razones que llevan irremisiblemente al convencimiento de que para disfrutar de un buen servicio, el camino más seguro es confiarse a las garantías del SUPER-55.



REFRIGERADOR
SUPER-55
FABRICADO POR FRIMOTOR
CON LICENCIAS
Westinghouse

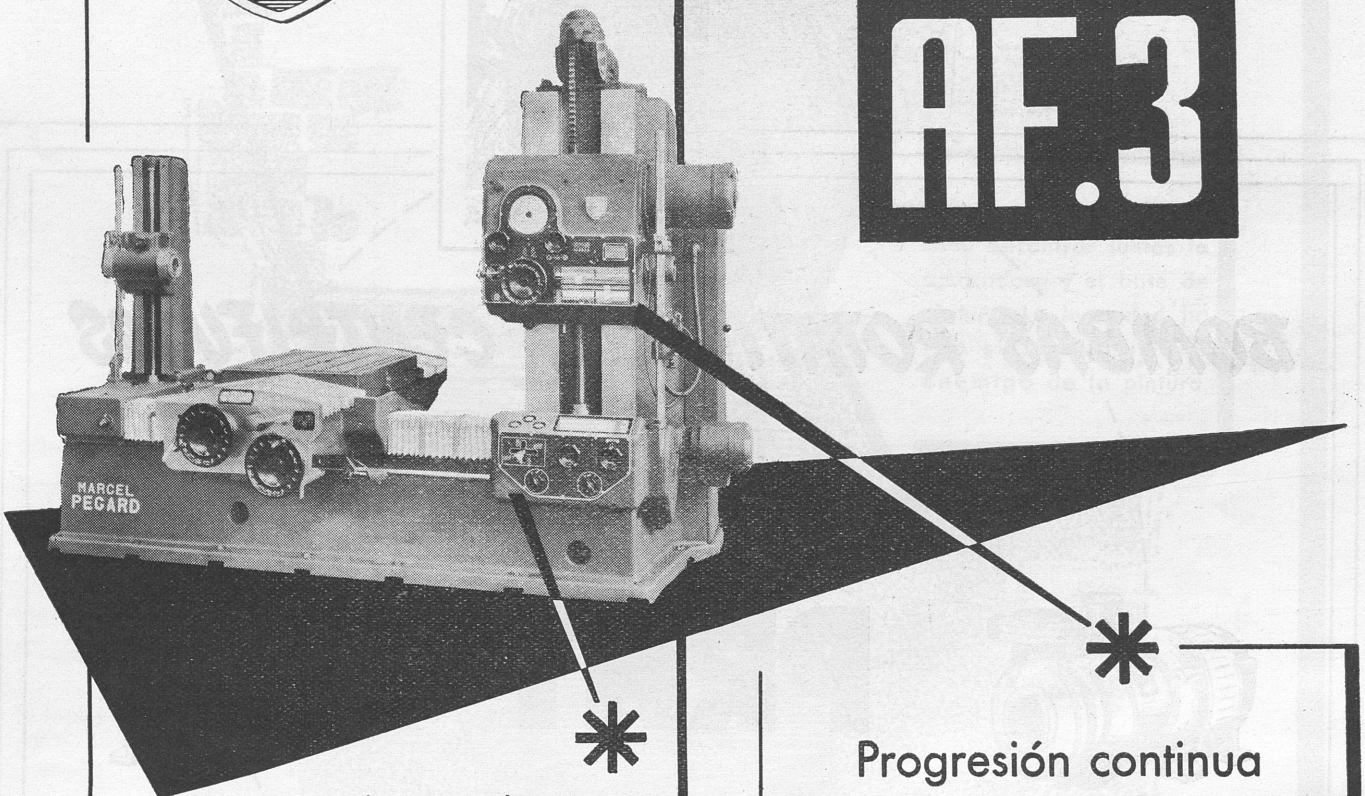
Infórmese sobre nuestro plan de pagos diferidos

Acondicionador de aire **UNITAIRE** un hermano mas de la familia **FRIMOTOR**

MARCEL PEGARD

PUNTEADORA HORIZONTAL POR COORDENADAS

AF.3



Progresión continua de los avances entre 1'7 y 1500 mm./min.

Progresión continua de las velocidades entre 14 y 1800 rpm.

UNA MAQUINA UNIVERSAL DE GRAN CLASE

Representante para ESPAÑA

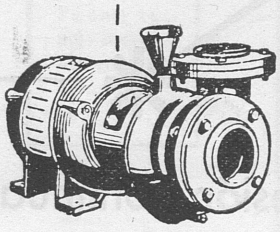
ARMANDO DEL ROMERO

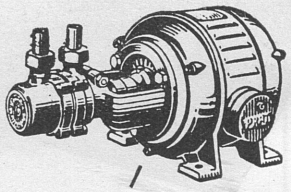
Trafalgar, 32 - Teléfono 23 42 99 - **Madrid**

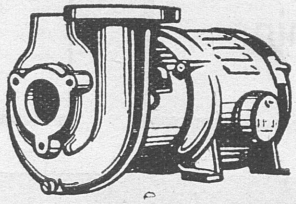


BOMBAS ROTATIVAS Y CENTRIFUGAS

BOMBA PRAT



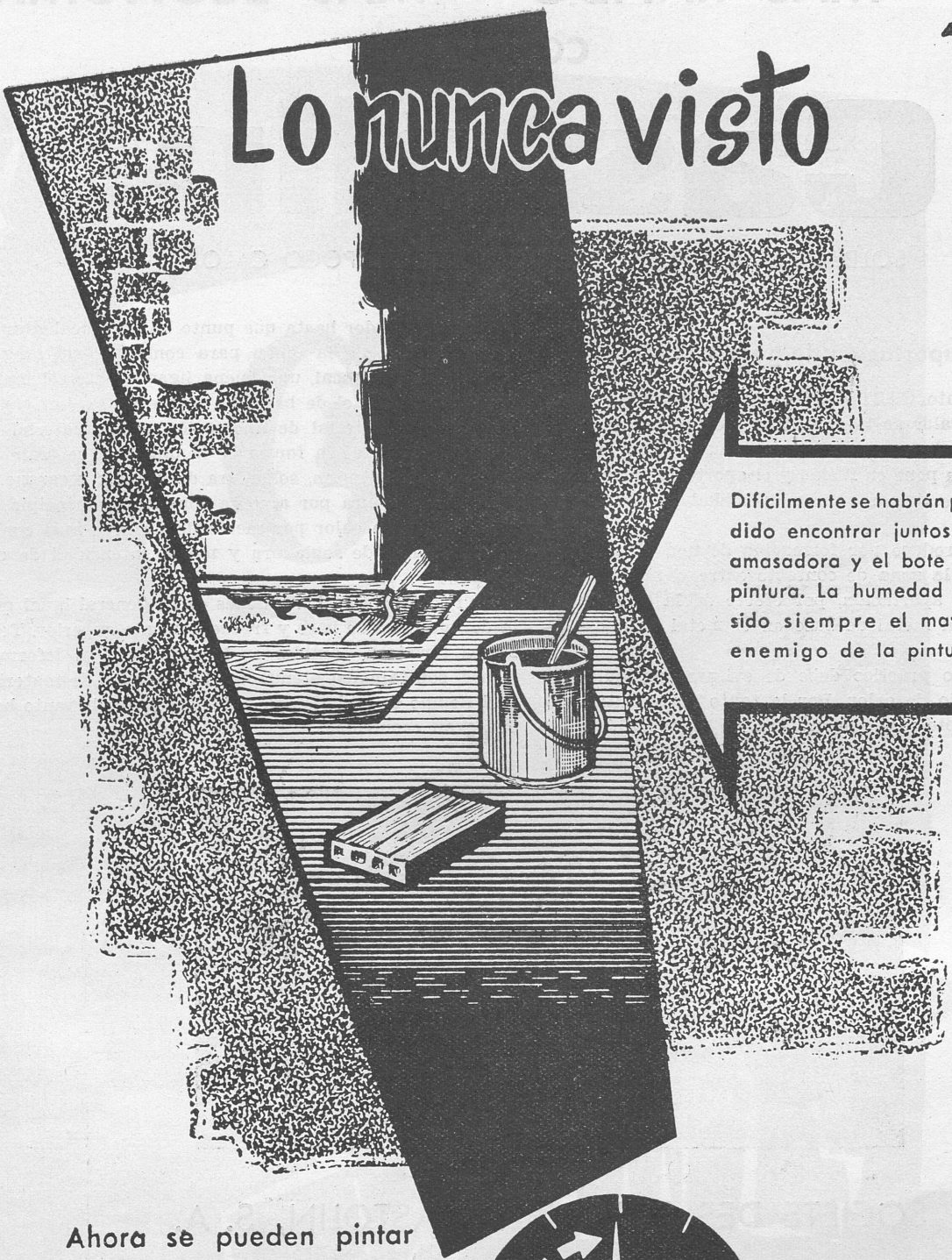




SUCURSALES EN TODA ESPAÑA

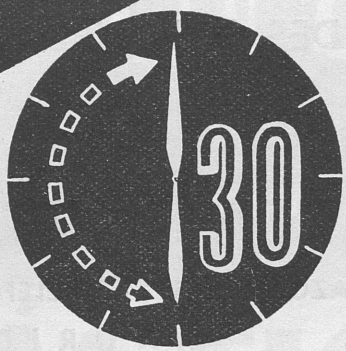
BARCELONA, Rda. San Pedro, 21 • Tel. 21.16.99
VALENCIA, Pérez Pujol, 8 • Tel. 55258
ZARAGOZA, Gral. Franco, 26 • Tel. 28534
SEVILLA, Jesús del Gran Poder, 51 • Tel. 28956
MADRID, Carranza, 25 • Tel. 23.42.59

Lo nunca visto



Difícilmente se habrán podido encontrar juntos la amasadora y el bote de pintura. La humedad ha sido siempre el mayor enemigo de la pintura.

Ahora se pueden pintar superficies húmedas, de ladrillo, cemento, piedra, papel, madera, etc., con



minutos de secado

Pinturas Plásticas

SOLICITE RELACION DE FABRICANTES Y
MARCAS REGISTRADAS AL APARTADO 1150-BILBAO

MEJOR - MAS RAPIDO - MAS ECONOMICO

CON

Castolin

SOLDADURA SIN FUSION CON APORTE DE POCO CALOR

Uniones con aportación de poco calor

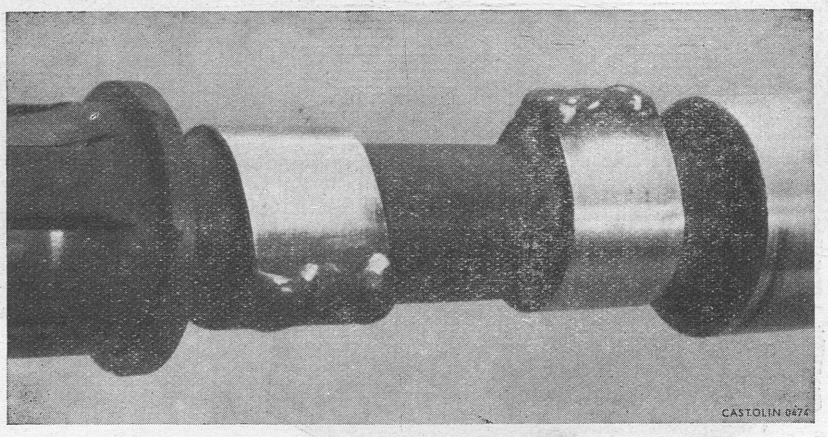
El procedimiento CASTOLIN reúne las ventajas de aporte de poco calor de la soldadura fuerte con las de la unión idéntica de las soldaduras por fusión. El material de base no se pone en fusión y el aporte de calor es considerablemente menor que en la soldadura por fusión.

La unión se produce por formación de una aleación de superficie en la zona de contacto entre el metal de base y metal de aportación, por efecto de la difusión de los átomos del metal de base en el metal de aportación licuado.

Para el empleo práctico debe de evitarse cualquier exceso innecesario de calor. Por lo tanto se ha introducido el concepto de temperatura de ligazón, ésta indica al soldador hasta que punto ha de precalentar la zona limítrofe de la unión para conseguir sin ningún exceso de calor local, una buena ligazón entre el metal de aportación y el de base. La temperatura de ligazón depende del material de aportación y del material de base y además de la forma de la unión ya se trate de obturación de fisuras, soldadura de unión o recargue.

En la soldadura por arco se consigue el principio de aporte de poco calor por medio de un arco más corto, menos tiempo de soldadura y menor intensidad de corriente.

La resistencia de las uniones es en general igual que la del material de base y frecuentemente superior. Tensiones térmicas, cambios en la estructura y deformaciones, son también atenuadas. El consumo de material y el tiempo de trabajo son reducidos y por lo tanto hay una gran economía.



SOCIETE DES SOUDURES CASTOLIN, S. A.

Representante general para España:

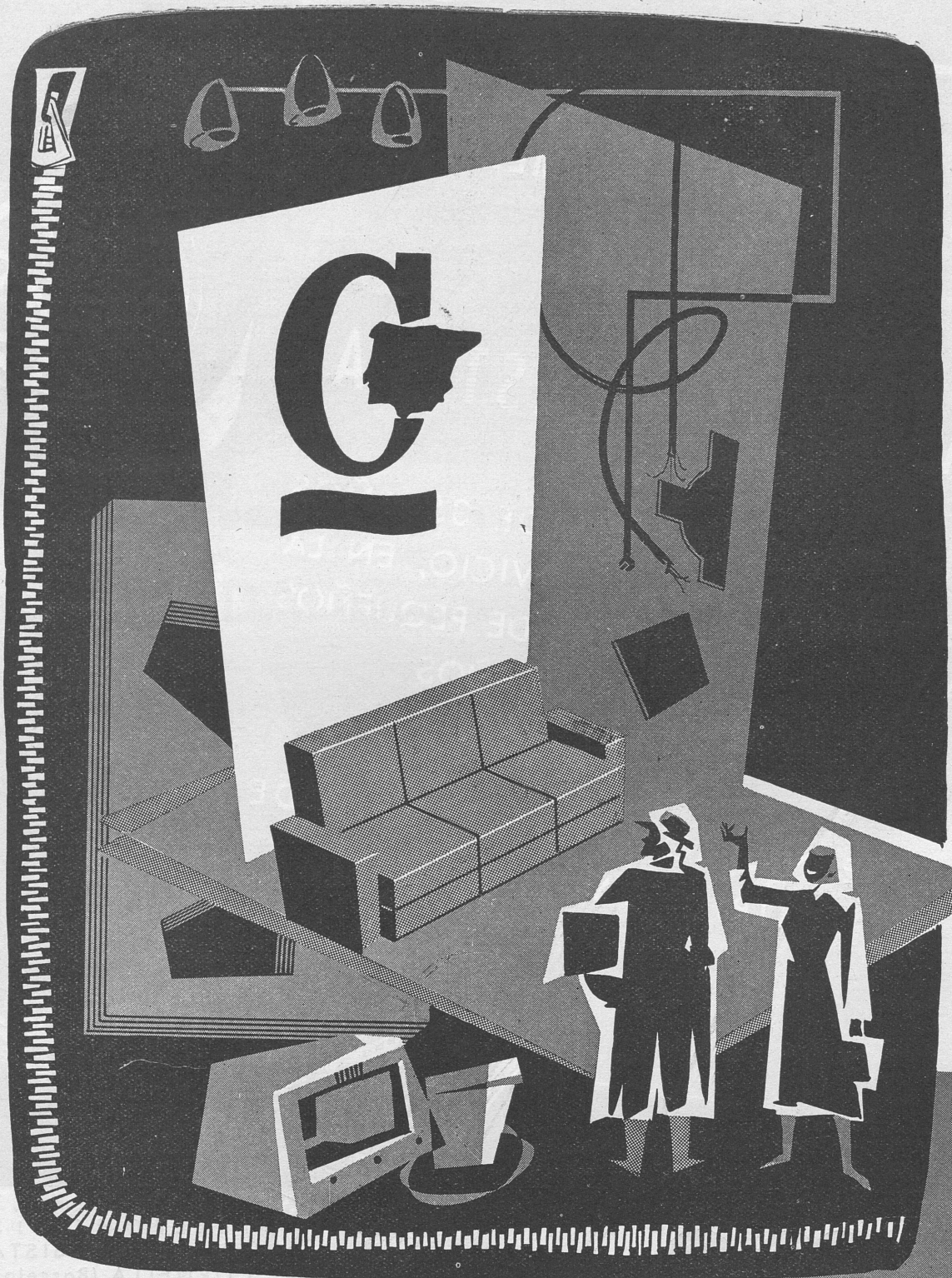
METALOTECNICA

VELAZQUEZ, 85 - TELEFONO 35 23 49

M A D R I D

EXISTENCIAS EN ESPAÑA PARA SUMINISTROS INMEDIATOS

Castolin
Soldaduras a Baja Temperatura



SIN LIMITACIONES EN FABRICACIONES PLASTICAS

CEPLÁSTICA

APARTADO 594 - BILBAO

MEJOR - MAS RAPIDO - MAS ECONOMICO

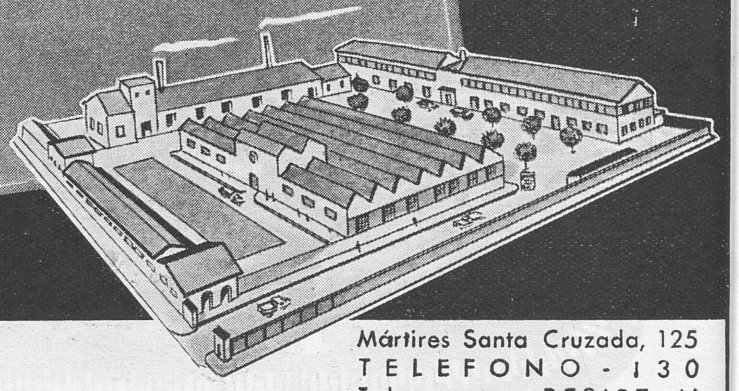
PRENSADO, INYECTADO Y METALIZADO

DE

MATERIAS PLASTICAS

NUESTRA EXPERIENCIA DE 35 AÑOS EN PLASTICOS, A SU SERVICIO, EN LA FABRICACION DE PIEZAS DE PEQUEÑOS Y GRANDES TAMAÑOS

MODERNISIMO TALLER PROPIO DE MATRICERIA



Mártires Santa Cruzada, 125
TELEFONO - 130
Telegramas: RESISTAN
CORNELLA (Barcelona)

FAMA

FABRICA DE ARTICULOS DE MATERIAL AISLANTE, S. A.

Dirección Postal: Apartado, 91
CAPITAL SOCIAL: PTAS. 4.900.000 BARCELONA

CITROËN 2 CV.

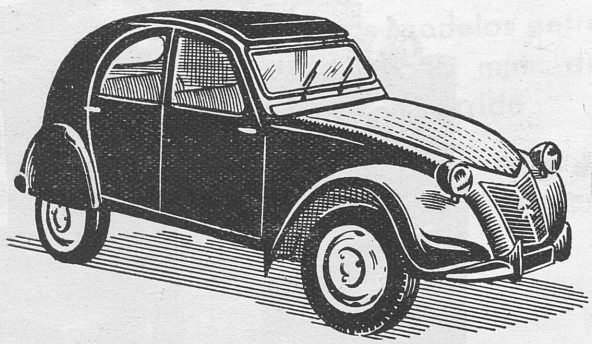
NUEVO TIPO DE 425 c/m³

EL VERDADERO VEHICULO UTILITARIO

TIPO BERLINA

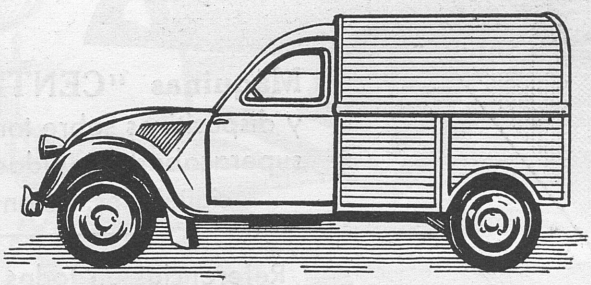
- SUSPENSION INCOMPARABLE
- FRENOS HIDRAULICOS
- EMBRAGUE CENTRIFUGO
- 4 PLAZAS AMPLIAS
- CUATRO PUERTAS
- 5 LITROS A LOS 100 KMS.
- PASA POR TODOS LOS CAMINOS

SOLICITE UNA DEMOSTRACION



TIPO FURGONETA

250 Kgs. DE CARGA UTIL



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES **CITROËN, S. A.**

MADRID
GOYA, 115

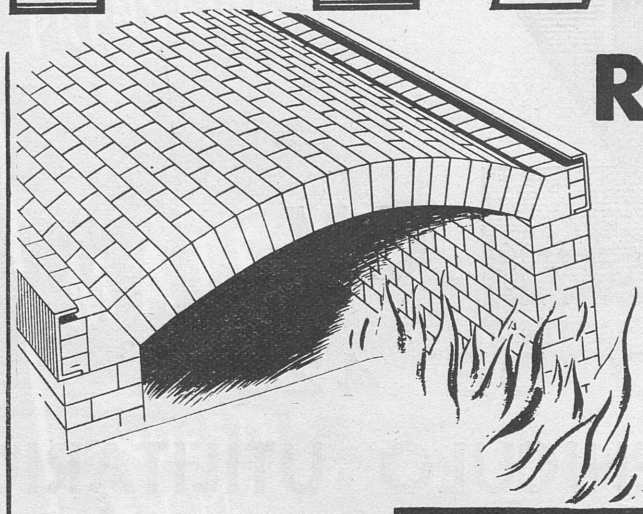
BARCELONA
PROVENZA, 165

AGENTES EN TODA ESPAÑA

PYA

Máxima garantia en

REFRACTARIOS

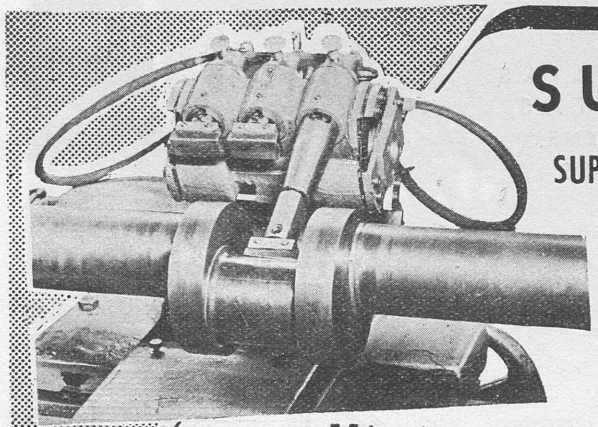


SILICE.	PYASIL
ALUMINOSO 38-40 % . . .	PYALSUP
ALUMINOSO 30-35 % . . .	PYAL
ALUMINOSO 20-25 % . . .	PYALSI
ALUMINOSO AISLANTE. .	PYALIG
CARBORUNDO . . . . . :	PYASIC

PYA LA MARCA DE CALIDAD

SOCIEDAD MINERA Y METALURGICA DE PEÑARROYA

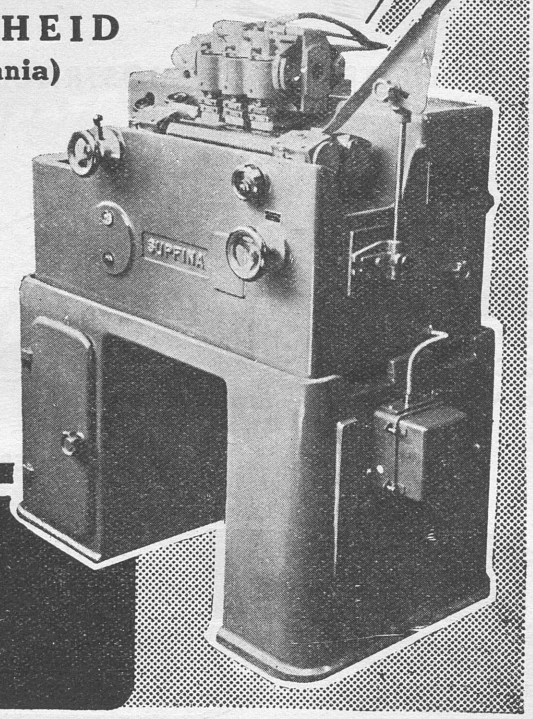
PEÑARROYA - PUEBLONUEVO (CORDOBA) TELEFONO 1



SUPERACABADOS

SUPFINA - Schwingschleiftechnik Wiek & Heim K. G.

REMSCHEID
(Alemania)



Máquinas "CENTERLESS"
y dispositivos sobre torno, para el superacabado (lapidado) de ejes, cigüeñales, bulones, etc.

Referencias en todos los países.

Representantes generales para España:

Exclusivas y Suministros, S. A.

Balmes, 206 - Teléfonos: 28 10 77 y 37 14 87 - BARCELONA

Delegación en MADRID

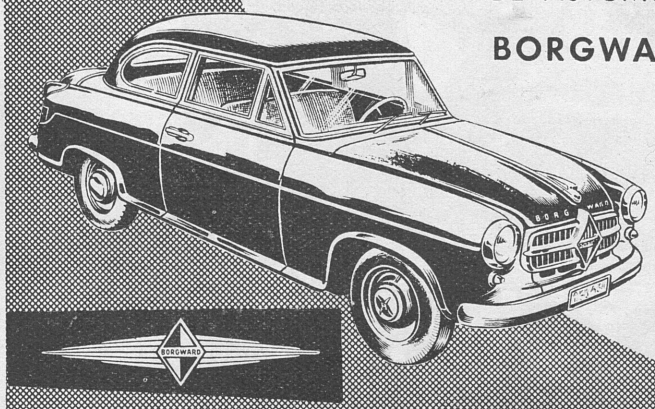
ANTONIO AMIL L. MIRAGAYA

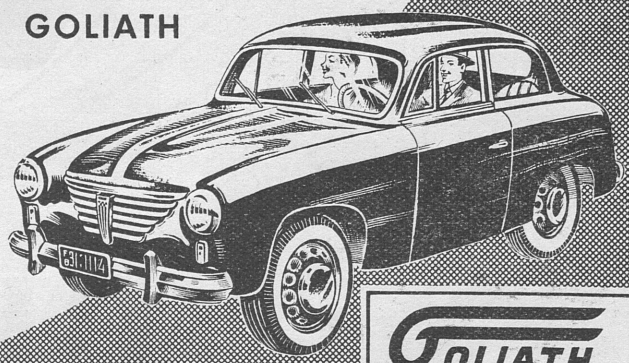
Villarroel, 190 - Teléf. 30 63 08
BARCELONA

Lagasca, 28 - Teléf. 35 19 05
Galileo, 92 - Teléf. 34 50 77
MADRID

Marqués del Puerto, 12 - Teléf. 19571
BILBAO

REPRESENTANTE Y DISTRIBUIDOR
GENERAL PARA ESPAÑA
DE AUTOMOVILES Y CAMIONES
BORGWARD y GOLIATH





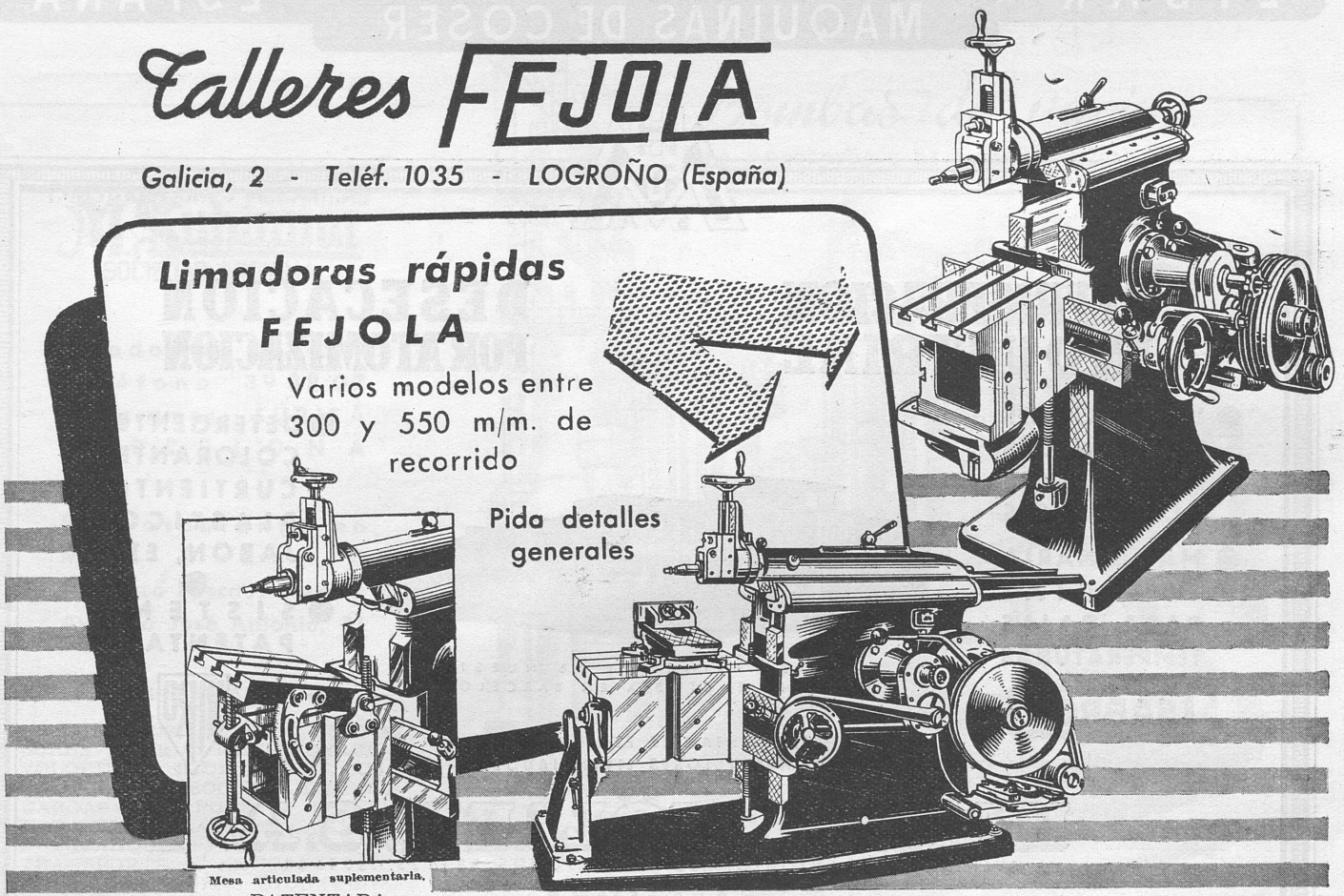
Talleres FEJOLA

Galicia, 2 - Teléf. 1035 - LOGROÑO (España)

Limadoras rápidas
FEJOLA

Varios modelos entre
300 y 550 m/m. de
recorrido

Pida detalles
generales



Mesa articulada suplementaria.
PATENTADA

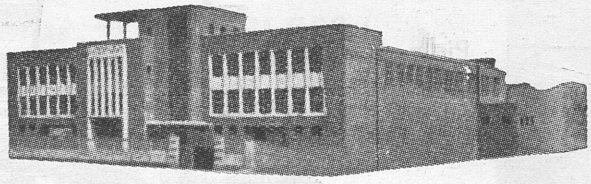


HTM S A

REFRIGERACION INDUSTRIAL

- INSTALACIONES FRIGORIFICAS PARA TODOS LOS USOS
- MAQUINARIA ESPECIAL PARA BAJAS TEMPERATURAS

SABROE



FACHADA PRINCIPAL DE NUESTRA MODERNA FACTORIA EN BARCELONA

DESECACION POR ATOMIZACION

- DETERGENTES
  COLORANTES
  CURTIENTES
  PLASTICOS
  JABON, ETC.
- SISTEMA PATENTADO

NIRO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS Y CONSTRUCTORES LICENCIADOS:

HANS T. MÖLLER, S.A.

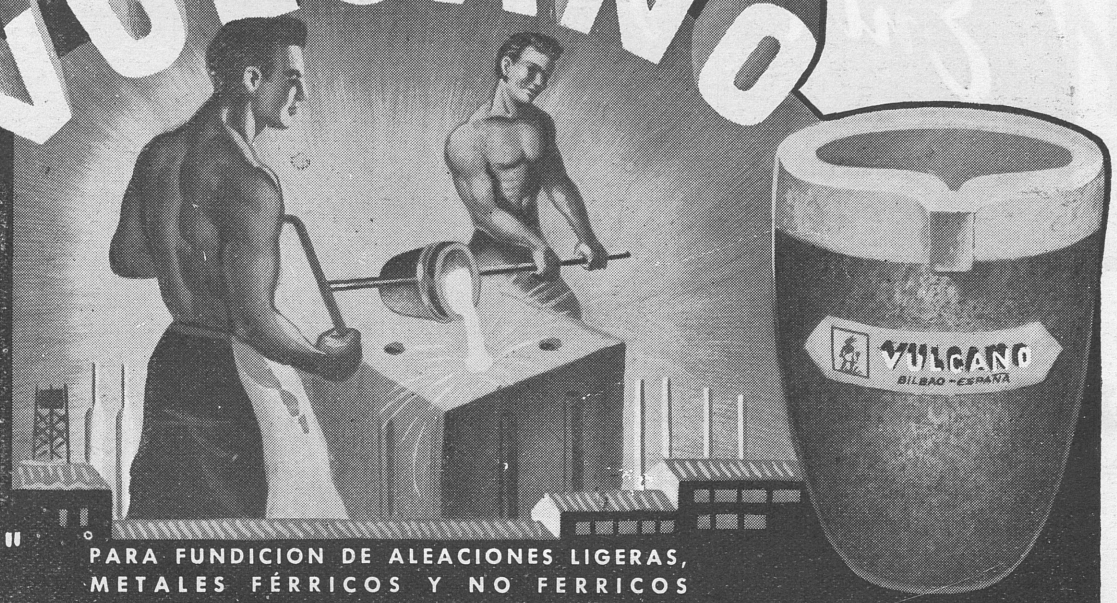
AVENIDA JOSE ANTONIO, 435 · TELEFONOS 231523 · 231524

BARCELONA

VULCANO

CRISOLES





"VULCANO"

PARA FUNDICION DE ALEACIONES LIGERAS,
METALES FÉRRICOS Y NO FERRICOS

J. RAMON SAN SEBASTIAN

Iparraguirre, 34 - BILBAO - Teléfono 18841

FABRICA EN ZORROZA - BILBAO

CONSTRUCCIONES MECANICAS
J. Subirana
SOCIEDAD ANONIMA

Viladomat, 217 - 219
Teléfono 39 38 07
Telegramas: SUBISA
BARCELONA

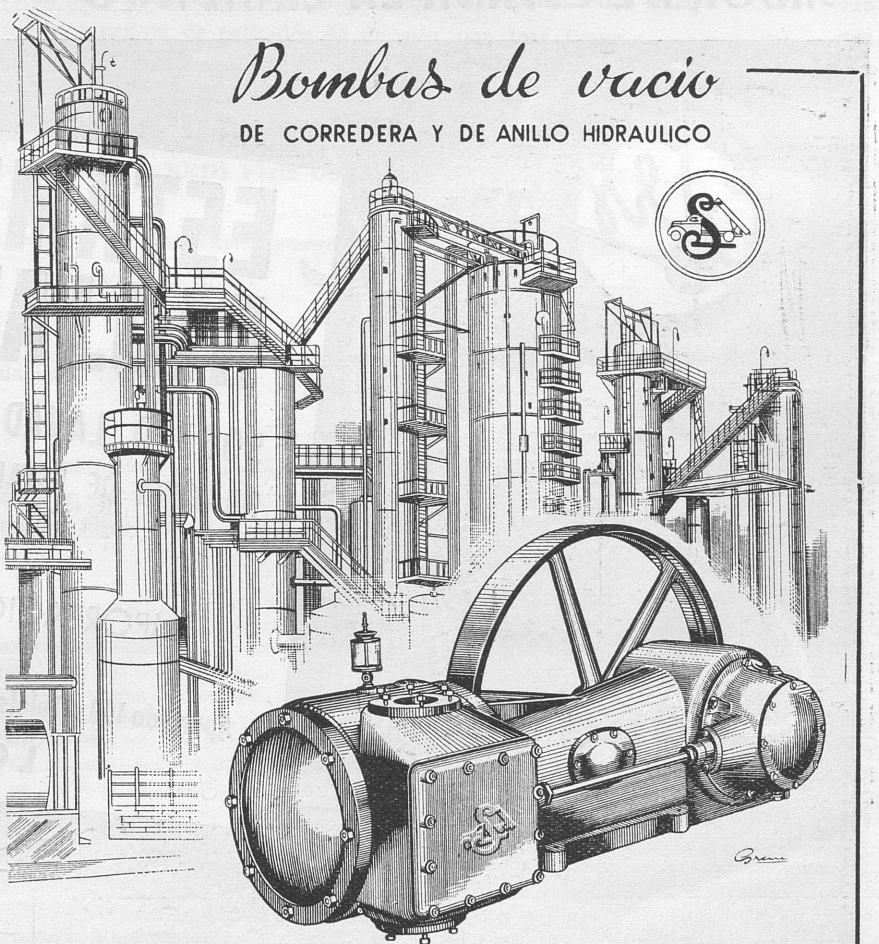
Representante en
MADRID
Francisco Pascau, Ingeniero
Avenida José Antonio, 31

OTRAS ESPECIALIDADES:

COMPRESORES DE AIRE, COMPRESORES PARA HIDROGENACION, VOLQUETES HIDRAULICOS, CARGADORES DE BOCOYES Y MONTACARGAS DE PUERTA TRASERA PARA TODA CLASE DE CAMIONES. AUTOTANQUES PARA RIEGO, TRANSPORTE Y CONTRA INCENDIOS. ELEVADORES HIDRAULICOS Y GRUPOS MOTOCOMPRESORES PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Bombas de vacio

DE CORREDERA Y DE ANILLO HIDRAULICO

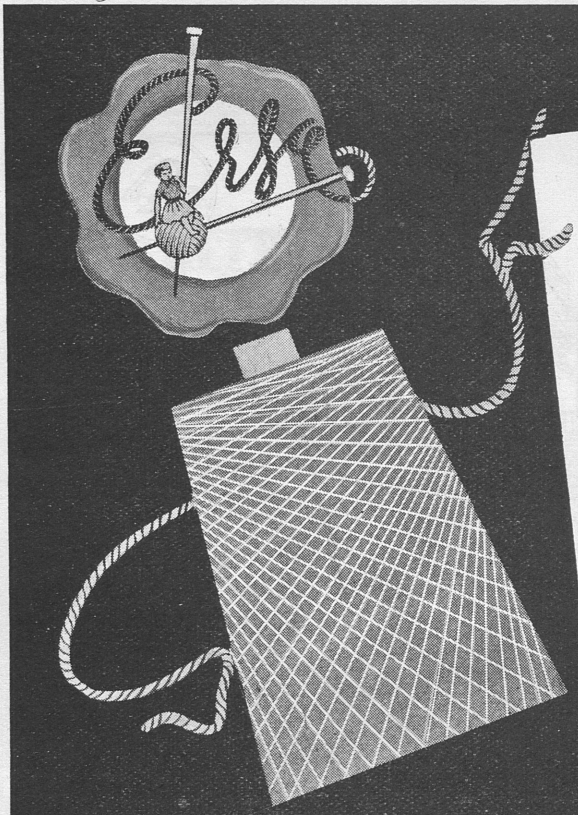




DESDE
1870

ANIS DEL MONO

SABOR DE ESPAÑA EN EL MUNDO



ESTAMBRERA RIOJANA, S.A.

SORTEO, LAVADO Y PEINADO DE LANA

HILATURA DE ESTAMBRE - TINTES - PAQUETERIA

IMPORTACION - EXPORTACION

Apartado 103 - Teléfs.: 2959 1247 - Avda. Pérez Galdós, E. R.

LOGROÑO

MINISTERIO DE COMERCIO

INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA

DIRECTOR:

Jefe de la Oficina de Estudios Económicos.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACCIÓN:
Jorge Juan, 9. Madrid.
Teléfonos 36 23 10 y 36 23 11

Número suelto: 20 pesetas

Suscripciones y avisos:
Goya, 73.—Teléfs. 26 61 19-26 54 88
Apartado 562.—Madrid.

INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA no comparte necesariamente las opiniones expresadas en los artículos de colaboración firmados por sus autores.

INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA agradecerá que, al reproducir los originales aparecidos en las páginas de su Revista mensual o de su BOLETIN SEMANAL, se indique su procedencia.

SUMARIO

	Páginas
En pro de la mecanización del campo, por Cándido del Pozo Pelayo	718
Producción española de artículos de menaje, por José Pique	724
Museos de España, por Felipe Torroba y Bernaldo de Quirós	730
Recorrido de la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, por José A. Tiffon	736
Inauguración de la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona	744
Declaraciones del Comisario General de Ferias y Exposiciones sobre la Feria de Barcelona	753

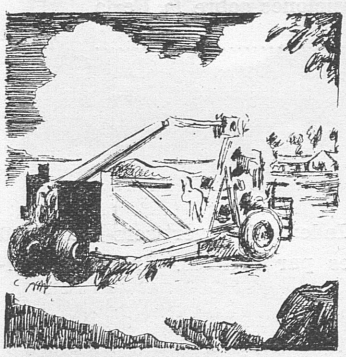
Translations, 755.

Indice de anunciantes clasificados por mercancías.—Index of advertisers classified according to trades.—Index des annonçants classes par articles.—Index der inserenten nach waren eingeordnet, 760.

II.—Las frutas españolas en el mercado del Reino Unido de Gran Bretaña, por **Gonzalo Calderón,** pág. 795.—El comercio exterior de Suiza en mayo de 1955, pág. 796.—COMERCIO EXTERIOR: Comercio exterior de España en el mes de diciembre de 1954, pág. 797.—Balance de dos años de actividad de la C. E. C. A., pág. 803.—**SITUACION ECONOMICA EXTERIOR:** Revista económica del mes, pág. 804.—MARRUECOS Y COLONIAS: La economía de nuestra Zona marroquí: la agricultura, pág. 807.—FINANZAS: Las Bolsas españolas en el mes de mayo, pág. 809.—BIBLIOGRAFIA: Libros, pág. 812.—Conferencias, página 816.—OFERTAS Y DEMANDAS, pág. 819.

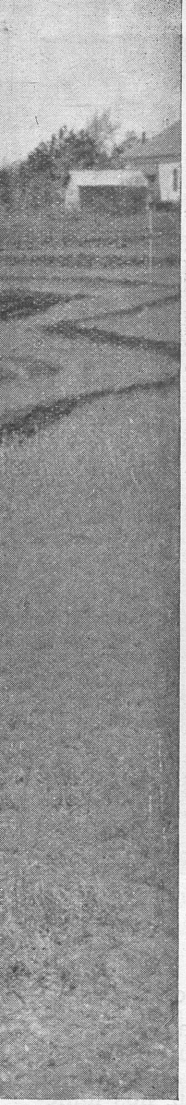
3.ª época • Junio. 1955 • Núm. 262





En la contemplación conjunta del general panorama agrícola, aun realizada por observador alejado de todo lo que con el campo se relaciona, destaca con matices propios, como principal problema del momento, el progreso de la mecanización. Por iniciativa del Ministerio de Agricultura, movilizando personal y elementos de sus Servicios, y a fin de orientar a los agricultores en su constante afán de mejorar la producción, para lo cual precisan, en primer lugar, aumentar su dotación de potencia y mecanismos, se vienen haciendo en diferentes regiones demostraciones periódicas con últimos modelos de máquinas de labranza, siembra, cultivo o recolección que, familiares para unos pocos, van siendo ya conocidas hasta en apartados lugares. Era de esperar una relativa reserva de la masa agricultora; pero, lejos de ello, en la cara de cada uno de los asistentes a las demostraciones, se lee un inmediato deseo de disponer de aquellas que van viendo más aplicables a su caso, y de la observación de todos, se puede deducir las que en principio van a tener mayor porvenir. Las consecuencias son numerosas peticiones que reciben las casas vendedoras, superiores muchas veces a las disponibilidades, sin que suponga demasiado inconveniente el elevado precio de alguna de estas máquinas en nuestro mercado, y la lógica reserva de quien se ha de enfrentar con el empleo de un mecanismo complicado sin conocerle bien e improvisar el hombre que lo maneje, dificultades que se van venciendo mucho mejor de lo que cabía esperar.

Es curioso señalar que en esta obligada adopción del maquinismo que los nuevos tiempos imponen, hay agricultores que no han querido saber nada de soluciones intermedias que, en los hoy más adelantados



En pro de la mecanización del campo

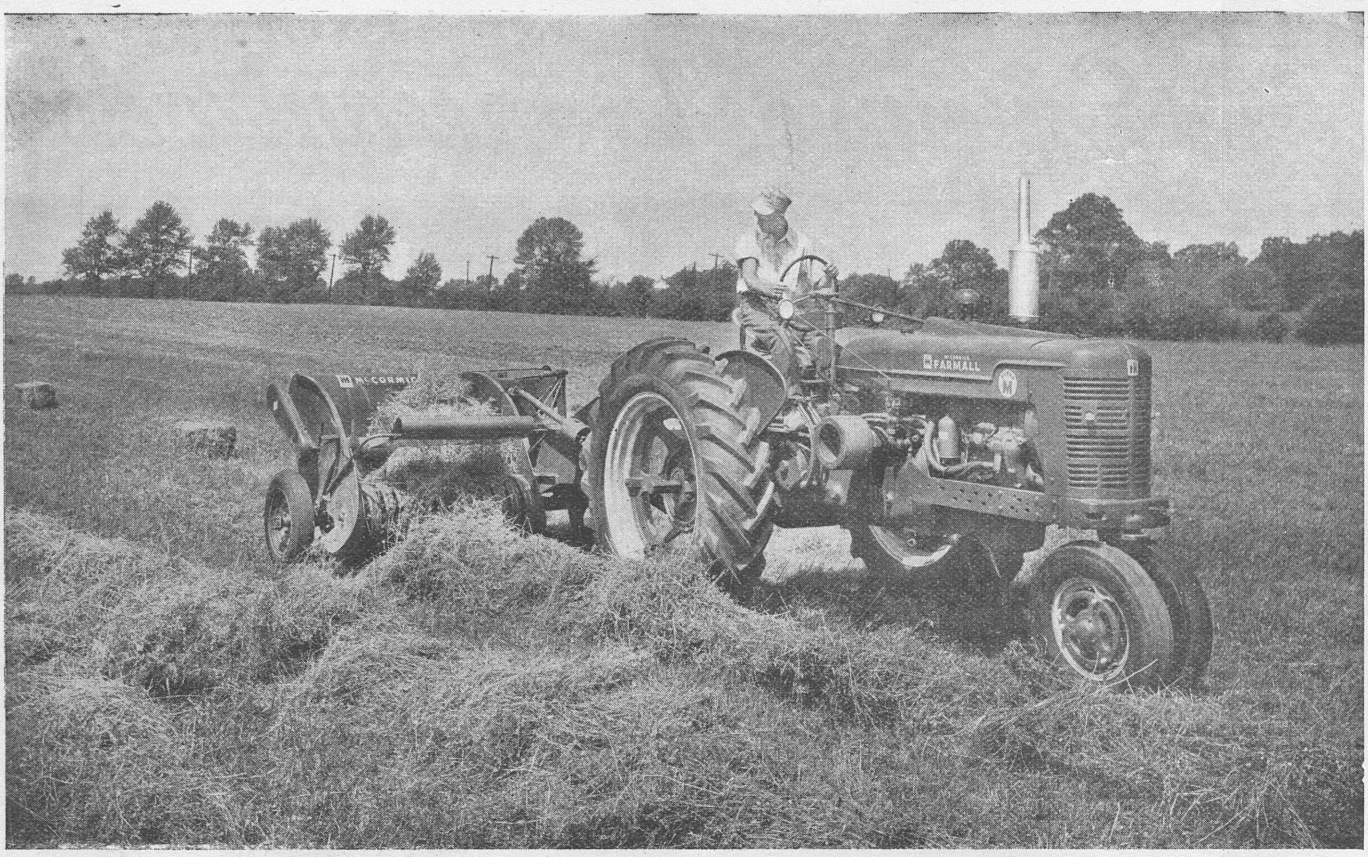
Por CANDIDO DEL POZO PELAYO
INGENIERO AGRONOMO

países, han ido marcando la evolución a través del tiempo; escala en cierto modo racional para quien comienza, a fin de modelar su organización e ir habituando su gente al nuevo sistema. Hay quien acopló a su tractor el más moderno tipo de arado de discos, que, si al principio no ha sabido manejar muy bien, en seguida llegó a su más acertado empleo; pero vió en sucesivas demostraciones, arados subsoladores y gradas rotativas, y ahora está apesadumbrado porque no emplea el último sistema de laboreo mecánico y, también, quien en el trance de mecanizar su recolección de cereales, ha prescindido de agavilladoras, segadoras-atadoras, trilladoras, etc., buscando directamente la solución de la cosechadora autopropulsada, la más moderna y de elevado rendimiento, pero también la más complicada, cuando a cualquiera parecería más prudente aprender primero con más sencillos mecanismos y mejorar sucesivamente.

Ya antes del año 1936, pese a lo muy poco que se fomentaron oficialmente tales iniciativas, se había iniciado el laboreo mecánico por agricultores de las regiones agronómicamente más propicias, pero entre todos ellos sumaban modesta potencia, que, si bien nos permite asegurar que la inquietud actual tuvo acertado precedente, no es suficiente para cubrir el verda-

TRACTOR QUE VA ACCIONANDO UNA BARRA GUADAÑADORA
Tractor driving a sickle.





COSECHADORA *Harvester.*

dero impulso, que ha sido de actualidad, cuando elevado número de agricultores de todas las provincias, incluídos muchos de los apegados a lo tradicional, detractores por sistema de las innovaciones, decidió la adquisición de su primer tractor para suplir algunas yuntas necesarias, al mismo tiempo que intentan un laboreo más intensivo, pese a la reducción de motores animados. Ante peticiones que superaban mucho los disponibles de diferentes marcas, fué preciso intervenir la distribución a fin de atender con preferencia las de aquéllos que pudieran sacarles mayor provecho desde el primer momento, considerando la finalidad de la explotación, la superficie en labor y los principales cultivos. Por fortuna la escasez pasó, y hoy el agricultor puede comprar libremente su tractor, de la marca que desee, de más o menos potencia en armonía con sus necesidades, consumiendo el combustible que le sea más cómodo, teniendo también en cuenta los implementos que necesite acoplar, etc., y, algo muy importante también, las condiciones económicas de las diferentes ofertas, pues la competencia entre los vendedores les hace afinar algo en los precios para ofrecer al comprador más facilidades.

No hace falta ya convencer a la gran mayoría agricultora de que la mecanización multiplica la acción del hombre y sus actividades, liberándole de los trabajos más duros, por eso la difusión de las máquinas cuenta con la mejor acogida; únicamente por razón de nuestra diversidad agrícola va encontrando limitaciones de índole económica, entendida esta última palabra en su más amplio significado.

Ante todo debemos pensar, siempre que nos hallemos ante una máquina desconocida, por ingeniosos que sean su funcionamiento y detalles mecánicos y perfecta la labor que realizan, que ha sido concebida para resolver problemas agronómicos distintos de los nuestros, y si para nosotros, el mismo, no nos crea dificultades mayores o le tenemos resuelto con medios sencillos, la tal máquina nos parece una utopía, mas siempre será cauto considerar que puede sernos precisa dentro de no mucho tiempo. Y para hacer estas pesadas líneas más tolerables, citemos el ejemplo de ciertas cosechadoras de cacahuet, cuya referencia nos ha llegado en revistas extranjeras o películas científicas, cuya inmediata aplicación no comprendemos en España, porque esta planta es cultivada en relativamente pequeñas parcelas, alternando con otras de cultivo intensivo y, por el momento, no parece más económico suplir con ella la recogida a mano.

Todo intento de mecanizar, aunque sea en mínima parte, las actividades de la empresa agrícola, supone siempre un aumento del capital de explotación, y sabido cuánto abundan los agricultores con pocos medios, se explican ciertas reservas, justificadas por los interesados con el temor a adquirir obligaciones que no tienen seguridad de cumplir; esto unido a la inna-

ta desconfianza, que cual planta espontánea florece con frecuencia en el ánimo de nuestras gentes, las hace incapaces de comprender el aumento de rendimiento que van a conseguir, creándose una situación, repetida siempre por parecidos motivos, de espera, "a ver que tal le va" al primer decidido, duramente criticado en principio, más tarde observado con curiosidad y, finalmente, imitado. Se aceleraría esta fase de transición si los vendedores estudiaran operaciones crediticias para ofrecer ventas con pagos diferidos, pues el agricultor acostumbra a supeditar a la próxima cosecha el pago de sus compras de semillas, abonos, yuntas y ganado de renta.

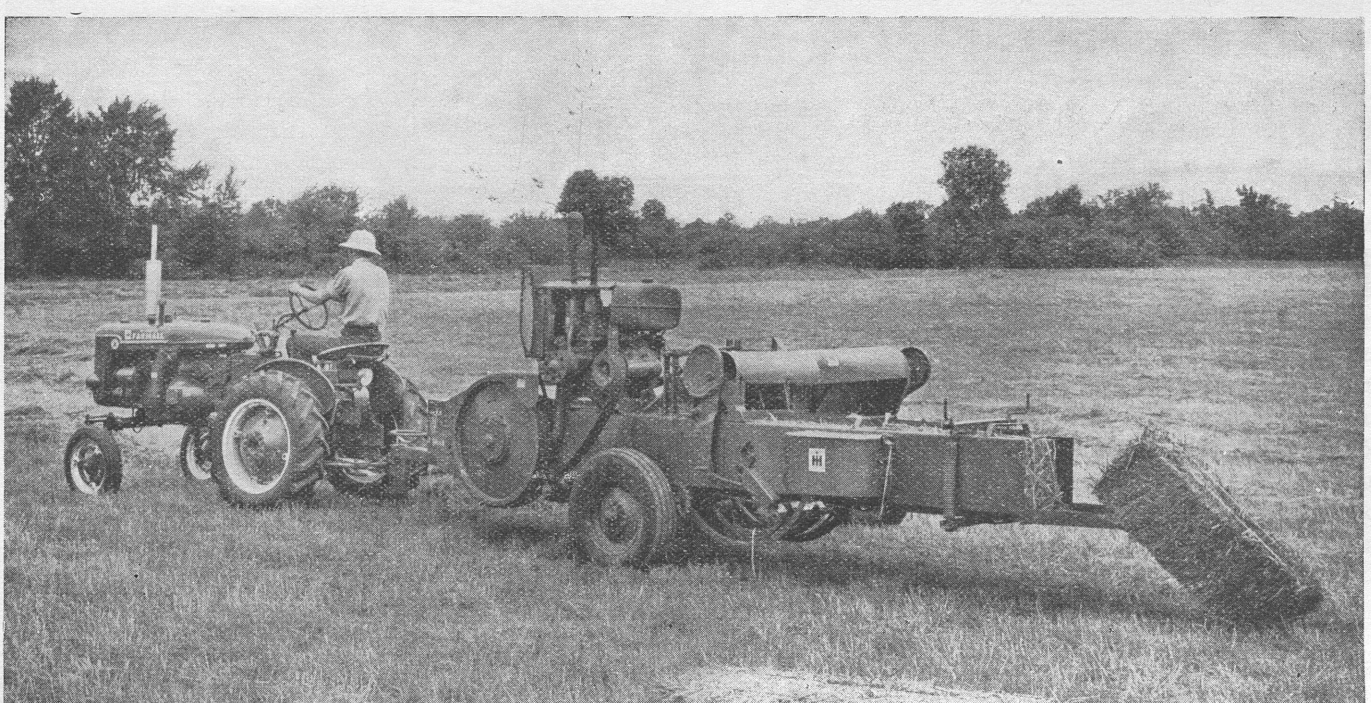
Otro factor económico limitativo de la máquina es el área cultivada. La suma de todos los gastos anuales (cuota de amortización, interés del capital invertido, riesgos) hay que dividirla por el número de días de trabajo para deducir la parte alícuota del gasto, independiente de su funcionamiento, y claramente se deduce que el cociente obtenido es menor cuanto mayor es el número que figura como divisor, es decir, que la máquina es más económica cuanto más días trabaje con normalidad, pudiendo deducirse una superficie mínima por debajo de la cual no tiene económica utilización. Por esto ya se ve la causa de que sea más fácil mecanizar en el gran cultivo, no sólo porque sea seguido por agricultores mejor dotados, y las dificultades que ofrece para los modestos que han de agrupar la superficie de varios a fin de alcanzar ese mínimo teórico, empleo colectivo que ofrece numerosas dificultades y que se ha abordado con resolución por las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, que dentro de cada provincia van montando sus equipos mecánicos para sucesiva utilización por agricultores que no pueden aspirar a mecanizarse por falta de importancia de sus explotaciones.

Por el contrario, la superficie de algunas plantas muy productivas ha de supeditarse, en ocasiones, a la disponibilidad, en un momento determinado del ciclo evolutivo, de número suficiente de obreros para realizar cualquier labor precisa dentro de plazo obligado y por eso se suele reducir la siembra a límites dominables, pero si tales labores son susceptibles de mecanización, con ésta se logra extender el cultivo por aumento de la parcela de cada agricultor. El cultivo de leguminosas forrajeras, de indiscutibles beneficios agronómicamente hablando, cuya siega, henificación y almacenado, realizadas a mano, exigen gran número de obreros en el que hay que pensar a la hora de sembrarlas, para abarcar solamente lo que se tiene medios de recolectar con normalidad, puede alcanzar mayores extensiones si se cuenta con un equipo de guadañadora, rastrillo de descarga lateral y empacadora, de los cuales hay varios en distintas provincias, y todos han permitndo probar que los forrajes en el gran cultivo pueden ocupar mayor hoja.

Aunque en las demostraciones se han visto varios modelos de máquinas para ejecutar diversas operaciones, no se pretende que en cada explotación, aun las más importantes, tengan de todas, sino las indispensables, según programa de cultivo, para cumplirle oportuna y económicamente. No hay mayor prueba de mala administración que la abundancia de medios mecánicos hasta la exageración, entre ellos alguno que no se emplea o se dedica a misión secundaria distinta de la que aconsejó su adquisición o, también, funcionando unos pocos días al año.

El labrador que lleva bien su contabilidad, antes

EMPACADORA DE FORRAJE SEMIPICADO *Fodder packing machine.*



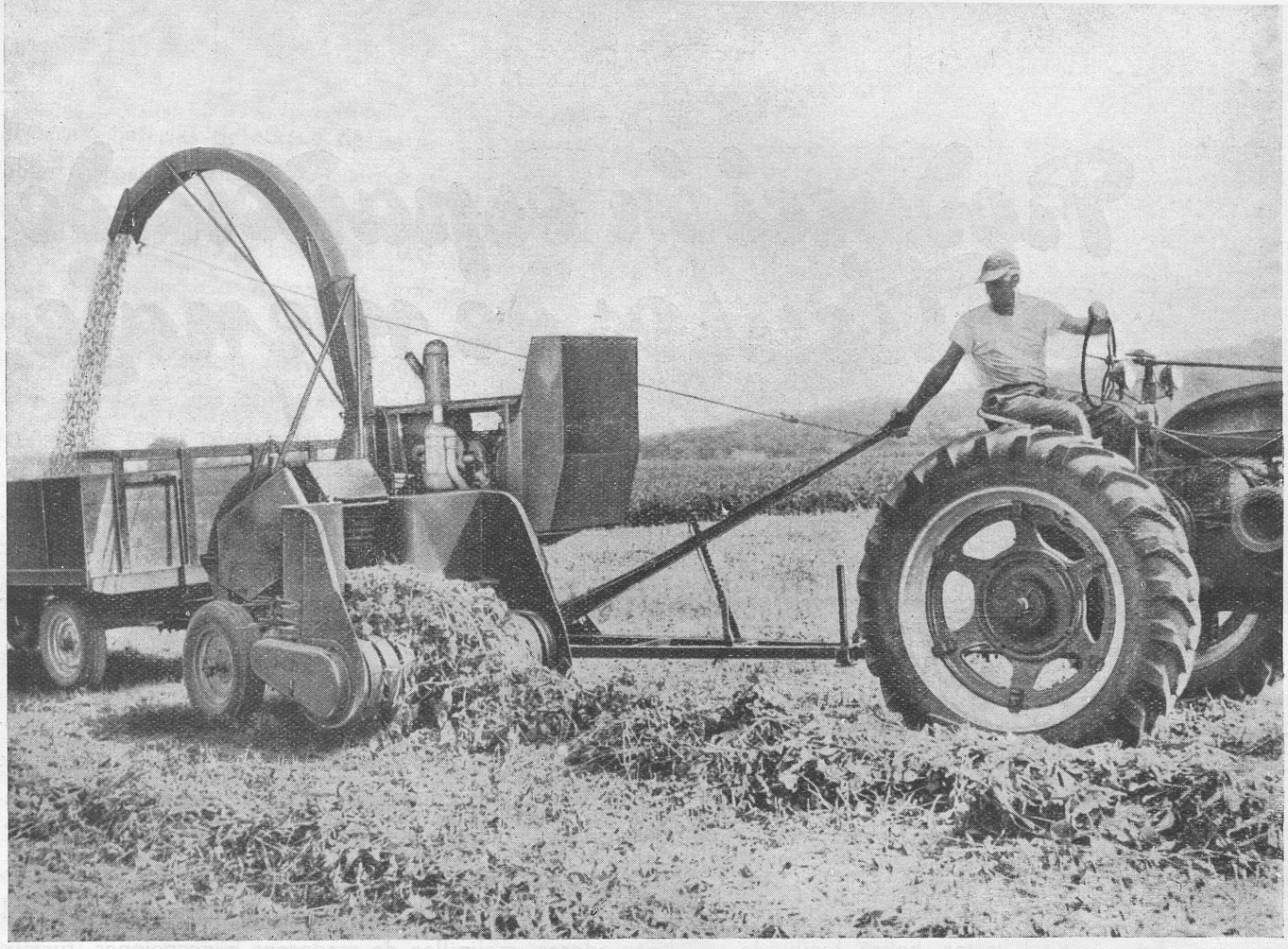
de decidir la compra de una nueva máquina hace sus cálculos, teniendo en cuenta el precio de compra, vida media útil, número de días que trabajará al año, posible frecuencia de paralizaciones por rotura de piezas o anormal funcionamiento, y facilidad de la reparación, etc., y bien interpretados estos números en comparación con los gastos que la máquina le evitará, podrá saber si le conviene. Son más útiles estos cálculos anticipados que los "a posteriori", aunque las cifras en este caso tengan más realidad, pues de llegar a una solución inadmisible, ya hay que encajar la máquina comprada.

Entre las máquinas que se han exhibido, hay que distinguir las destinadas a labores ordinarias que se realizan anualmente, aconsejables a los agricultores de un modo general y cada cual que analice su caso, de las destinadas a labores preparatorias o que no han de repetirse hasta pasados unos años, de gran valor y rara vez aceptables por un particular que, sin embargo, acaso necesite emplearlas cierto tiempo, pero puede gestionar su alquiler a organismos oficiales, que las tienen a disposición de los peticionarios cobrando los gastos ocasionados, ciertamente elevados, pero hay que tener en cuenta que tienen carácter extraordinario. Citemos como ejemplo los equipos de nivelación y los de roturación que el Instituto Nacional de Colonización emplea en sus fincas, solicitados con frecuencia por agricultores próximos.

Entre los nuevos propietarios de tractor e implementos, ha habido lamentos por los elevados gastos ocasionados con algunas reparaciones, muy superiores a los que admitiría normales cualquier economista, y como esto en seguida se comenta ampliamente, la divulgación de la noticia habrá tenido su influencia en los tímidos. En las circunstancias excepcionales en que nos hemos desenvuelto, al carecer de piezas de recambio que había que improvisar en talleres nacionales habitualmente dedicados a otros trabajos, con insuficiente número de mecánicos agrícolas capaces, para atender las reclamaciones de tanto principiante, los múltiples accidentes por inexperiencia y mala utilización del material y, digámoslo también, la osadía que da la ignorancia, ha contribuído a aumentar esta partida de gastos, menor en período normal. Conviene subrayar el fenómeno para estímulo de las casas importadoras, primeras interesadas en el buen funcionamiento de todos sus aparatos, obligadas a atender asiduamente a sus clientes y a hacer una revi-

COSECHADORA AUTOPROPULSADA EN FUNCIONAMIENTO *Self-driven harvester in action.*





COSECHADORA-PICADORA DE FORRAJES *Combined Fodder harvester and cutting machine.*

sión periódica del material vendido, aprovechada para enseñar la mejor conservación y vicios de funcionamiento a corregir en evitación de avería, deben montar talleres regionales de montaje y reparación y contar con amplias existencias de piezas de repuesto que garanticen cualquier rotura; siempre pensando que su obligación no ha terminado al vender el tractor o máquina que importaron, pues si siguen ocupándose directamente de ellos, aun cuando estén en casa del cliente, en el mejor funcionamiento de *su* marca hallarán la mejor propaganda al mismo tiempo que evitan reparaciones incompletas, a veces absurdas, que contribuyen a un descrédito, realizadas por mecánicos rurales a los que, por carencia, ha de recurrir el cliente.

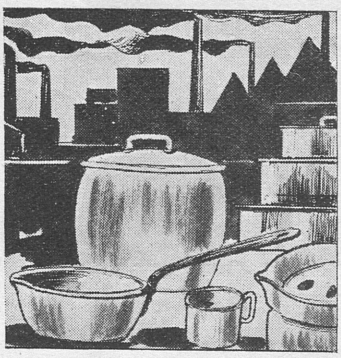
Hemos querido apuntar en líneas anteriores algunas causas limitativas de la difusión de las máquinas que han contribuído a circunstanciales enfriamientos de entusiasmos nacidos de una demostración oficial, o de la buena orientación de un agricultor acreditado; pero el impulso es evidente y el porvenir, indiscutible. El año próximo se celebrará en Madrid nueva Feria del Campo, en la que, como en anterior edición, tendrá un buen lugar la maquinaria agrícola; seguramente se llevará el mayor interés de los visitantes agricultores.

Resumamos, pensando en el campo, que es nuestro obligado punto de vista, diciendo que nadie crea que con reducir las yuntas y transformar dos gañanes en tractoristas se ha logrado todo; la meta está mucho más lejos, y quien se crea haber llegado a ella sólo probará cuán reducida es su inquietud. Al capital empleado en cualquier motor o máquina hay que sacarle la mayor utilidad, y por eso el equipo jamás puede considerarse completo. Para que un tractor no pare con vista a reducir su coste, necesita diversos instrumentos complementarios, y al emplearle en cada labor aislada hay que saber ver el trabajo que deja preparado para otro día con mecanismo distinto y, de este modo, el empresario agrícola ve por días complicada su misión, porque ahora tiene que organizar el trabajo relacionando todos los elementos disponibles de modo que funcionen armónicamente. Buscando un símil de aplicación, hay que pensar en el concertista de piano que hubiera de interpretar, como director de orquesta, una pieza musical tocada muchas veces y, por tanto, bien sabida; su intervención ahora es diferente, y para el éxito necesita de sus profundos conocimientos musicales, pero, sobre todo, saber marcar con la batuta el momento de cada instrumento. Ni más ni menos que dirigir en agricultura.

Producción española de artículos de menaje

Por JOSE PIQUE

DE SOCIEDAD ANONIMA DE INDUSTRIA DEL ALUMINIO



El impulso creador del hombre para aquellas cosas que, además de satisfacer las necesidades, tienden a proporcionar mejor bienestar, habrá facilitado a la humanidad grandes inventos y grandes avances, pero donde de unos años a esta parte, ha dado lugar a un fuerte cambio, es en los artículos de menaje y aparatos electrodomésticos, hasta el punto de provocar periódicamente manifestaciones, como son los famosos Salones de las Artes del Menaje en las primeras capitales de Europa. También, como en la mayoría de las Ferias Internacionales de Muestras podemos comprobar, se suele destinar un lugar especial donde exhibir los últimos adelantos de esta especialidad.

Gracias al progreso industrial que tan formidablemente se inició en España hace unos años, la industria nacional se encuentra hoy en condiciones de proporcionar al mercado español, e incluso exportar, aparatos y artículos de uso doméstico, unos eléctricos y otros no, de las mejores calidades, que han de llevar la felicidad especialmente a las amas de casa, al poder disfrutar de sus ventajas como de su resultado, producto de una cuidada fabricación.

Quien compare los utensilios de un hogar, o de una cocina, por ejemplo, con los de antes de nuestra guerra de Liberación, podrá comprobar el enorme contraste existente, desde el cuchillo o dispositivo especial "pela-patatas", hasta la más espectacular nevera. Son innumerables los artículos que podríamos citar, todos de fabricación nacional: trituradores, molinillos de modernas concepciones, turmix,



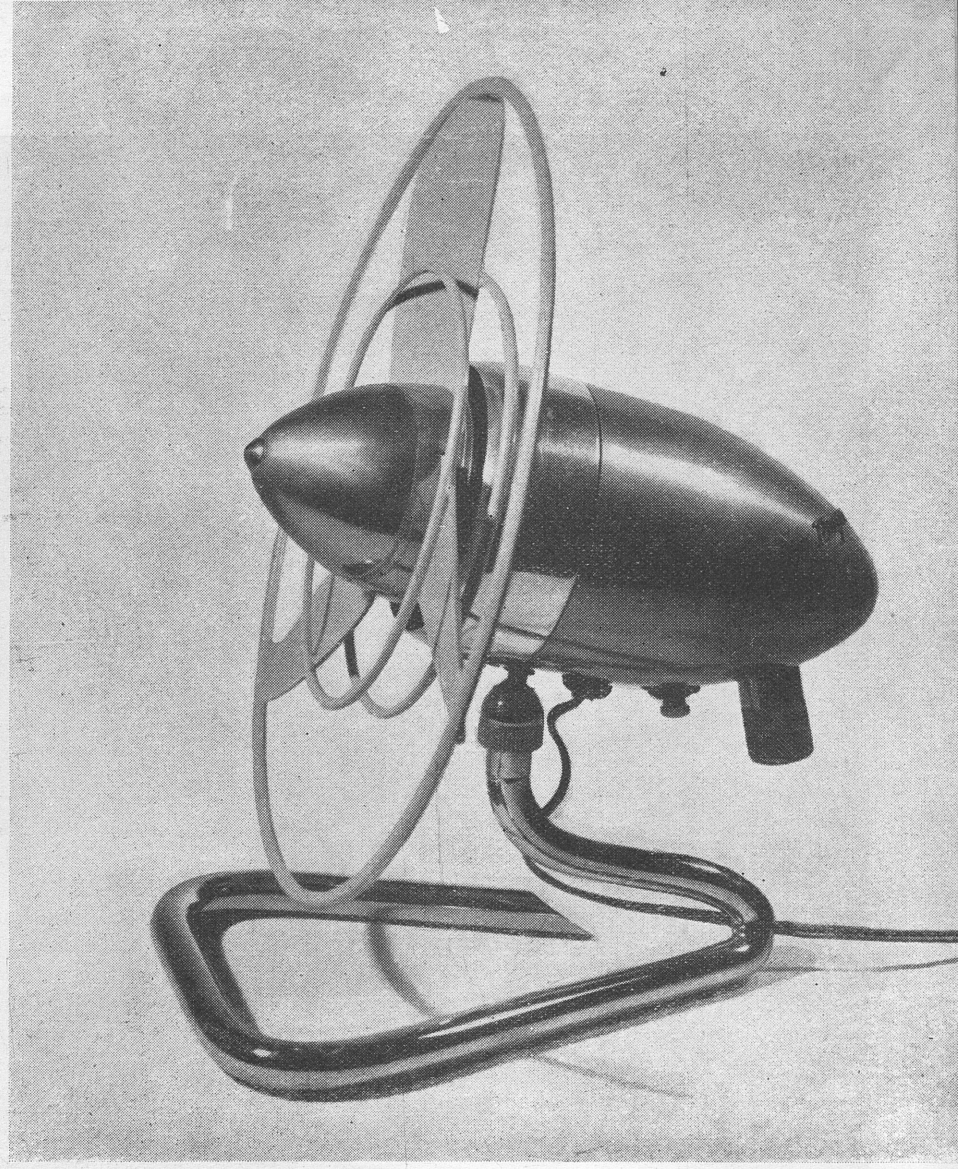
cafeteras, baterías de cocina de agradables líneas y gran utilidad, escobas eléctricas, planchas de temperatura graduable, la gran gama de lavadoras eléctricas, últimos modelos de cocinas, también eléctricas o a gas, aspiradores de aire y humos, la extensa serie de frigoríficos, desde el tipo utilitario popular hasta el de mejor combinación de lujo y utilidad.

Toda esta cantidad de artículos y aparatos, y muchos más existentes, son los que, sin darnos cuenta, entrando poco a poco en el hogar, van transformándolo de tal manera, que la cocina de hoy, con estas piezas, aparte su utilidad, cobra un aspecto que se caracteriza por los materiales empleados:



DIVERSOS TIPOS DE BATIDORAS ELECTRICAS

Different types of electric shaker.

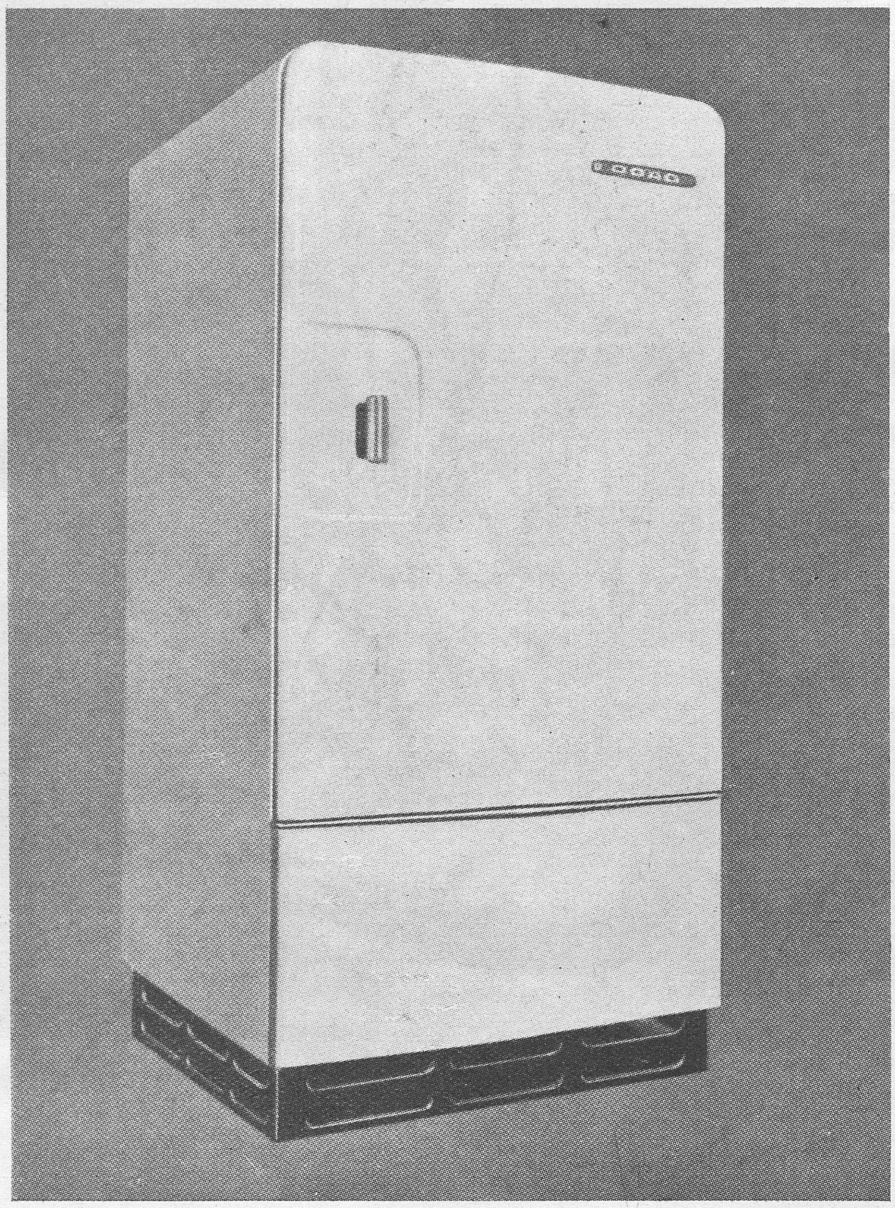


VENTILADOR DE LINEAS MODERNAS

Electric fan of modern design.

aluminio, acero inoxidable, hierro esmaltado, plásticos, así como por los cuidadosos acabados, donde los colores blancos alternan con superficies brillantes, pulidas, cromadas o de colores claros, de formas gradables y delicadas. Todo este conjunto mejor nos recuerda la pulcritud de un quirófano que las tristes y algunas veces oscuras cocinas antiguas. No sólo el gas, la electricidad y los combustibles líquidos han venido a sustituir en gran proporción a la vieja cocina de carbón, sino que, arreglada y equipada con estos adelantos, esta parte de la casa va resultando cada día más grata. No es extraño que así sea, pues de aquí salen preparados los alimentos que nos sostienen, una de las primeras necesidades de la humanidad.

Al considerar el problema en la forma que venimos haciéndolo, no se pretende dar la impresión de que todo lo realizado corresponde a la época actual, ya que realmente alguno de los artículos que es-



NEVERA ELECTRICA SIN MOTOR

Motorless electric refrigerator.

tamos considerando se producía en España antes de nuestra guerra de Liberación, como, por ejemplo, las neveras eléctricas. Lo importante aquí es hacer resaltar el reducido número de fabricantes que había, así como las reducidas producciones de entonces. en relación a las numerosas Empresas y considerables producciones con que nos encontramos en la actualidad, no sólo en el caso citado, sino en cada una de las especialidades que, en conjunto, forman el conglomerado llamado artículos de uso doméstico.

Como resultado de este aumento de producción podemos comprobar que el precio de una nevera en aquellos años no guarda relación con los aumentos habidos en las demás cosas, representando, por lo tanto, una importantísima mejora en las posibilidades de adquisición. Considerando ser este punto una de las razones más importantes para que, lo que ayer parecía ser sólo privativo de una sociedad adinerada, haya tomado un carácter de mayor popularidad, augurándose para un futuro no lejano una mayor difusión en este aspecto, ante la calidad, número creciente y razonable precio de las producciones actuales.

Si fijamos la atención en el renglón de máquinas de lavado doméstico, y analizamos el número de hogares que disponían de ellas en el período de referencia indicado anteriormente, nos encontramos con que, sólo se trataba de algunos casos de excepción. Aquí es, quizá, donde, en forma más marcada, queda manifiesto este incremento industrial, al comprobar que más del 80 por 100 de las marcas que hoy encontramos en el mercado, hace sólo cuatro años aún no existían. La buena acogida por parte del público, la demanda constante y creciente de este artículo, demuestran el acierto de la producción y la necesidad que de ellos había en el mercado. Hoy podemos contar con diez o doce marcas, desde las más simples hasta aquellas que por sus automatismos están dotadas de complejos y perfectos adelantos, y, no obstante esta amplia gama, se puede entrever en ellas el esfuerzo de sus constructores para obtener algo verdaderamente práctico, elegante y simple a la vez.

Un aspecto importante de esta producción es que su utilización re-

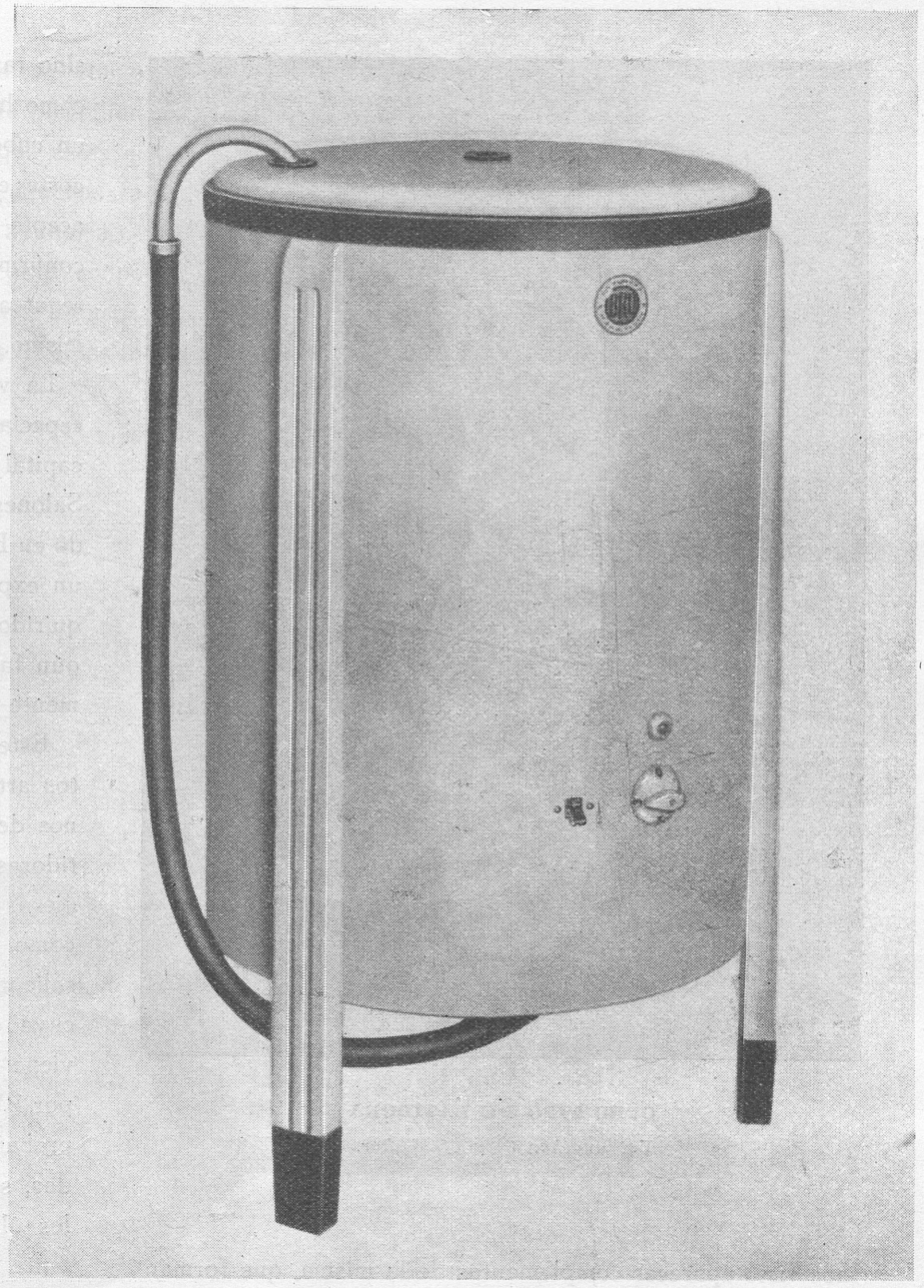
sulta mucho más interesante para el hogar de economía media, donde el servicio doméstico cada día presenta aspectos más difíciles, que en aquellos hogares que pudiéramos llamar de sociedad pudiente, donde los efectos del servicio doméstico, al encontrarse repartido algunas veces entre varias personas, no representa tanta complicación. Dicho de otra manera, en aquellos hogares donde el problema deberá ser resuelto por la señora de la casa, que no en aquéllos en que sólo depende del servicio.

Tan sólo hace unos pocos años vimos aparecer en el mercado las primeras batidoras "Turmix", objeto completamente nuevo y revolucionario, por cuanto su utilización produce un cambio incluso en la preparación de algunos alimentos, pero que con su uso han demostrado su conveniencia y su necesidad, casi insustituíble en algunos casos, como en la rápida y cómoda preparación de papillas para los pequeños, una de sus mil aplicaciones.

Actualmente, varias marcas, respaldadas por importantes firmas, son producidas, desde los modelos típicos a los manuales, hasta un modelo revolucionario de concepción genuinamente española, merecedor de un premio en un Certamen internacional de la especialidad, que demuestran sobradamente la acogida de nuestro pueblo por estos aparatos.

Lo mismo podríamos decir de infinidad de artículos; los modernos molinillos de café, dispositivos secaropas, electro-termos, electro-impulsores, extractores de humo, infragrills, etc., etc.

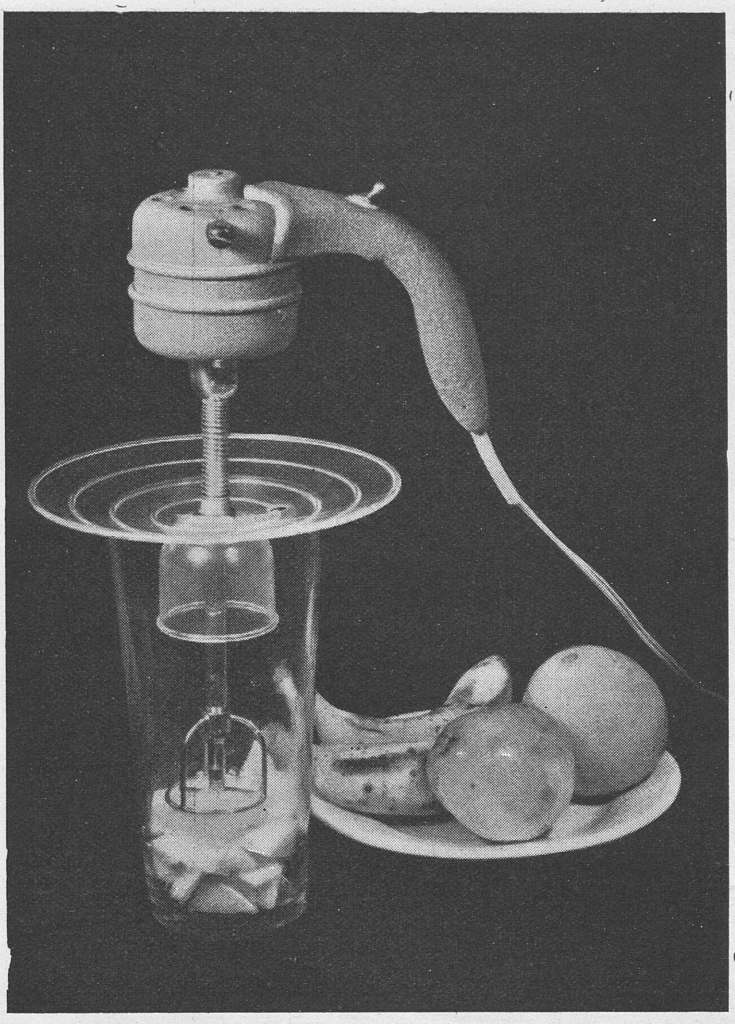
En la misma batería de cocina, que



LAVADORA ELECTRICA
Electric washing-machine.

dadas las formas típicas de sus piezas, ollas, cacerolas, etc., es difícil poder revolucionar, registramos también con satisfacción el esfuerzo por dotarla de líneas que armonicen con la concepción actual, completándolas con asas aislantes, también de fondos especiales, para las modernas cocinas eléctricas. Es importantísimo hacer resaltar una cualidad de la actual fabricación, no siempre visible y de gran interés, de los espesores utilizados en los fondos y en las paredes de estas piezas, de manera especial por aquellas marcas más acreditadas, en fuerte contraste con las fabricaciones de tiempos atrás.

Sin que se pueda llamar batería de cocina propiamente dicha, he-



OTRO TIPO DE BATIDORA
Yet another type of shaker.

mos visto aparecer complementos de la misma, que forman parte de estos artículos de menaje, como son: hornos, parrillas de grandes ventajes gracias a la buena conductividad térmica del aluminio o a su poder de reflexión, según los casos. También un recipiente especial para hervir la leche sin el consiguiente riesgo de derrame por ebullición tumultuosa, aparte de infinidad de pequeños objetos, todos ellos de definidas y concretas ventajas en su uso.

Al hablar de producciones en aluminio, no podemos dejar de citar la importancia que tiene la oxidación anódica y coloración de este metal en el acabado y presentación de las piezas: molinillos de café, batidoras, cafeteras eléctricas, moja-ropas, etc. También es conveniente citar que entre las ventajas de la oxidación anódica del aluminio, no sólo figura el aspecto suntuario de la decoración, sino también el de la bonificación del material, como hemos visto aplicado en la producción de un cubo de basura, que, no obstante su mayor coste en relación con los tipos corrientes, se acepta por parte del público de modo que nos confirma la teoría de que el público español no regatea el precio cuando la calidad responde al mismo.

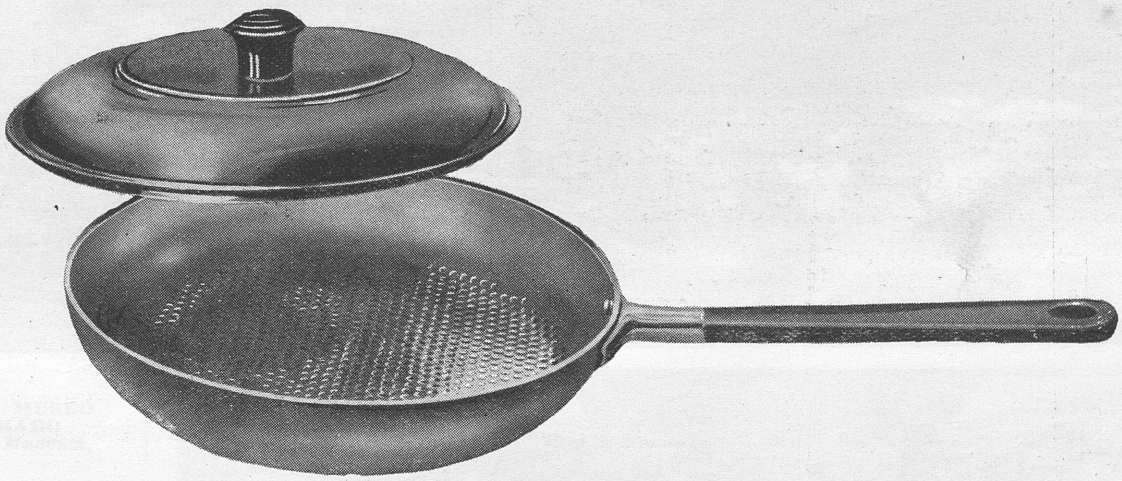
La visita de los principales establecimientos especializados en estos artículos de cualquier capital española, o la asistencia a alguno de los Salones del Hogar Moderno, el cuarto realizado en Barcelona en diciembre último, pueden ser un exponente del alto nivel e importancia adquiridos en esta especialización: pero queda algún factor más digno de estudio, que seguidamente vamos a tratar.

Este es la comparación de los precios de estos artículos de producción nacional con algunos de otras naciones, por ejemplo, de las batidoras, los molinillos e igualmente en bastantes piezas de aluminio de características especiales. como también de manera importante y sobresaliente en el caso de las lavadoras eléctricas, cuya diferencia con las del mercado exterior viene a ser, en igualdad de calidad, de un 20 por 100. Esta es, quizá, la razón por qué al comprobar los números de exportaciones efectuadas, sólo a través de la "Operación M-2", en los últimos años, nos permiten sentirnos bastante optimistas, como demuestran las estadísticas siguientes:

APARATOS DE USO DOMESTICO EXPORTADOS POR LA "OPERACION M-2"

AÑOS	Pesetas
1950	281.720,86
1951	307.664,11
1952	331.523,76
1953	2.502.570,37
1954	5.852.493,75
Total	9.275.972,85

La importancia que puedan tener estas exportaciones, pensamos existe más en el índice de posibilidades que ello indica, que en la riqueza que estas cifras representan, y creemos que todas aquellas facilidades que pudieran darse al objeto de ayudar a estas exportaciones redundarían en una gran cooperación al desenvolvimiento de esta naciente industria nacional. Un aspecto interesante de estas diversas inquietudes industriales para dotar al mercado, al hogar, de todo aquello que pueda proporcionar bienestar y economía a los interesados, creemos no se puede interpretar de otra forma más que como un ascenso y colaboración hacia un mejor nivel de vida, expresión de la potencia de una nación, y como motivo de satisfacción íntima para todos aquellos que trabajan con este espíritu.





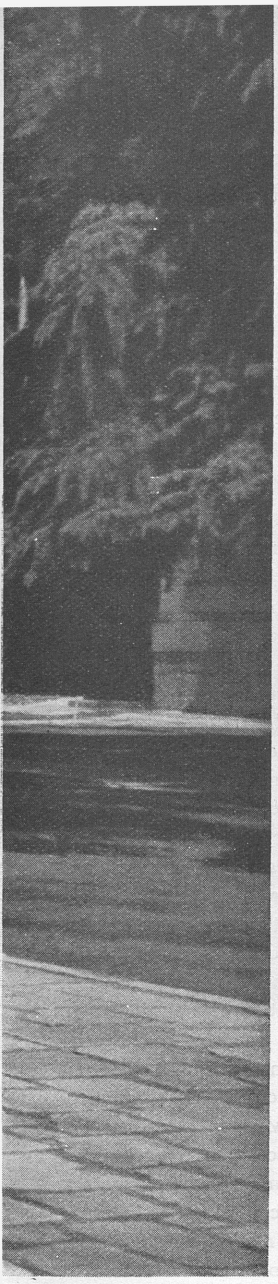


En el pasado las obras de arte no fueron creadas para los Museos. Entre los antiguos, la escultura, por ejemplo, era simplemente una parte del conjunto ornamental consagrado a los dioses en el templo. De la misma manera, las demás artes no tenían como exclusiva finalidad recrear los ojos del espectador. Sin embargo, puede hablarse de Museos en la antigüedad; la palabra significaba "templo de las musas". Pero tenía un sentido muy diferente del actual. El más notable de aquellos Museos fué el de Alejandría (285-247 antes de J. C.), en el que predominaban los estudios filosóficos, aunque se cultivaba también la poesía, la medicina y las ciencias exactas.

Durante la Edad Media, el arte vive por y para la Iglesia. Se pintan lienzos y se cincelan estatuas para ornamentar los objetos del culto; se dibujan los cartones para servir de modelo a las vidrieras. El arte era en aquellos tiempos de pura espiritualidad, un simple medio al servicio de la Religión.

En la Italia del Renacimiento aparece un concepto nuevo. Lorenzo de Médicis reúne obras de arte en su palacio de Florencia para su exclusivo deleite y el de los amigos y artistas que le visitan. He aquí, pues, que el palacio del príncipe florentino es ya un antecedente directo de los modernos Museos de Arte.

En pleno siglo XVII, los Pontífices, al destinar las galerías de sus palacios a las colecciones arqueológicas (procedentes de Roma y de Pompeya), se aproximan cada vez más a la idea moderna. La Ilustración otorga a los museos todavía otra finalidad: educar a las gentes y orientar el buen gusto.



MUSEOS de ESPAÑA

Por FELIPE TORROBA Y BERNALDO DE QUIROS

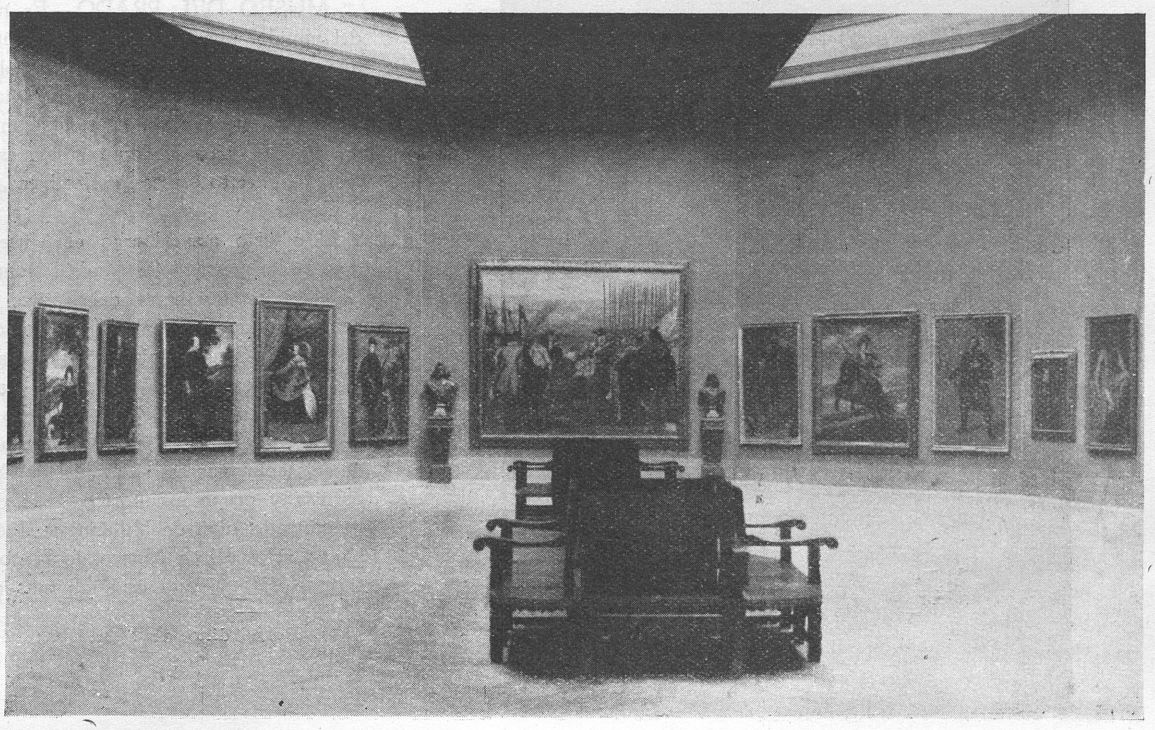
I (*)

Los museos españoles comienzan propiamente en la época de los Borbones, "los reyes de las grandes empresas filantrópicas y utilitarias". Su número y contenido ha ido aumentando con los años, hasta constituir hoy una riqueza incomparable. Habida cuenta que la pintura es, entre todas las Bellas Artes, aquella en que más han destacado los españoles, hasta el punto de constituir sus obras, como dice Lafuente, auténticos valores universales, nuestras pinacotecas son sin duda lo mejor de nuestro patrimonio. Las instalaciones, por otra parte, son perfectas; la suntuosidad del edificio a tono con su contenido, según los cánones novecentistas. Esa tendencia moderna de exhibir el contenido de los museos haciendo resaltar las obras capitales y dejando en segundo plano las menos importantes, tiene en nuestro incomparable Museo del Prado su mejor exponente. Ejemplo de ello es la instalación del lienzo "Las Meninas", en salita aparte, con un espejo en el que se refleja la pintura, dando al visitante toda la sensación de realismo de la célebre obra velazqueña.

España posee espléndidas obras de arte en escultura, en arquitectura, en música. A lo largo de los siglos han vivido en la Península, sucesivamente, iberos, celtas, fenicios, cartagineses, griegos, romanos, árabes, visigodos. Conservamos huellas y recuerdos de todas estas civilizaciones. Así, nuestros museos arqueológicos son de una riqueza y variedad insuperables. Nuestras colecciones están dispuestas con el mayor rigor científico. Ya es sabido que los descubrimientos de Schlieman y Evan en Micenas y Creta marcaron un hito en la Arqueología (antes del siglo XIX las antigüedades se reducían al mundo clásico, Grecia y Roma). Eminentes arqueólogos e historiadores han dirigido la instalación de nuestros museos de antigüedades.

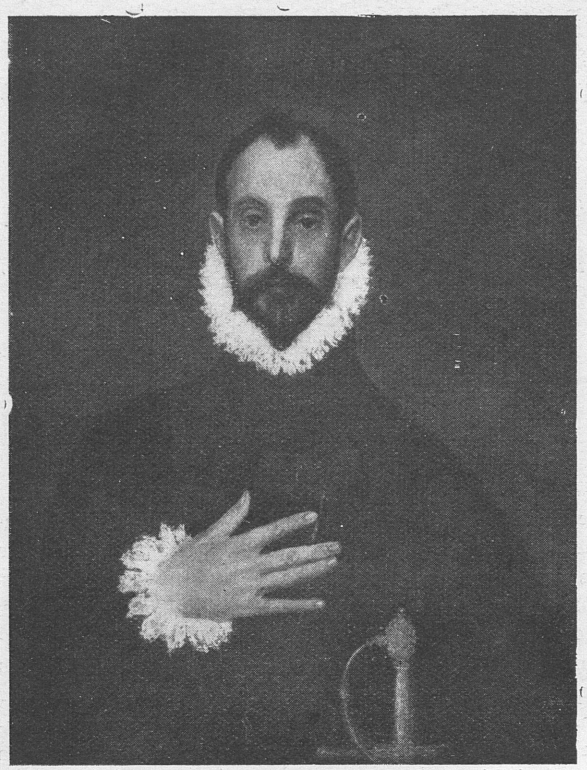
Además de los Museos exclusivamente dedicados al Arte y a la Arqueología, poseemos colecciones históricas marítimas, etnológicas, folklóricas y de Ciencias Naturales. Reinando Fernando VI se dieron las primeras disposiciones para la creación de un Museo de Ciencias Naturales, y para dirigir los trabajos

(*) Dada la extensión de este artículo, su continuación se publicará en el próximo núm. de I. C. E



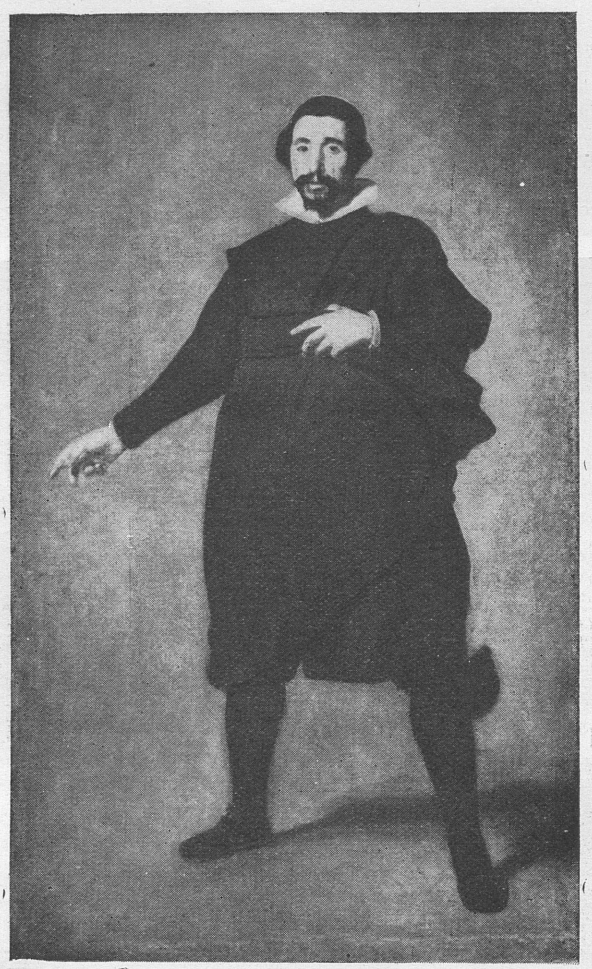
MADRID, MUSEO DEL PRADO
The Prado Museum.

MUSEO DEL PRADO, SALA DE VELAZQUEZ
Velasquez Room.



EL GRECO. RETRATO DE UN DESCONOCIDO
"Portrait of an unknown man" by el Greco.

VELAZQUEZ. PABLILLOS DE VALLADOLID
"Pablillos of Valladolid" by Velasquez.



vino el sabio Loefling, discípulo de Linneo. El Museo de Madrid se terminó en 1910, merced al esfuerzo del eminente naturalista D. Ignacio Bolívar. Le sigue en importancia el Museo de Historia Natural de Cataluña (o Museo Martorell). Otro es el del Doctor Graiño, en Avilés. Hoy poseemos colecciones científicas del más diverso orden en muchas ciudades.

La mayoría de nuestros museos dependen del Estado. Muchos de ellos, sin embargo, pertenecen a particulares. Casi todas las ciudades españolas de alguna importancia cuentan con uno o varios museos. El mayor número e importancia de ellos corresponde a nuestras ciudades más populosas: Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla.

MADRID

La capital de España posee numerosos museos, tanto de arte como científicos. "En Madrid —dice Bernardino de Pantorba— tenemos seis museos de pintura: el Prado, el de Arte Moderno, la Academia de San Fernando, el de Sorolla y la Ermita de San Antonio de la Florida. El Museo del Prado es el primero de España y uno de los tres o cuatro mejores del mundo. La Ermita puede considerarse un pequeño museo, merced a los maravillosos frescos de Goya que la decoran. Por lo demás, muchas pinturas señeras se encuentran repartidas. En las Escuelas Pías de San Antón está "La Comunión de San José de Calasanz", el mejor cuadro religioso de Goya. El techo barroco del Museo de Reproducciones Artísticas es la mejor pintura al fresco de Lucas Jordán. Lienzos de Tiépolo y Jordán, amén de algún Velázquez o Goya, se hallan en el Palacio Real. En el Banco de España guardan importantes retratos de Goya. El Palacio del Senado alberga notables cuadros de historia. Asimismo el Museo Cerralbo. Otros, en la iglesia de San Francisco el Grande, en la Biblioteca Nacional, en el Ateneo, en el Círculo de Bellas Artes, en los Museos Naval y del Ejército. Y en los palacios de muchos próceres y coleccionistas de arte. Por ello, y sobre todo por estar en ella la pinacoteca del Prado, la capital de España es la capital de la pintura española" (1).

MUSEO DEL PRADO.—Es tal vez la mejor pinacoteca del mundo, pues aunque por el número de grandes artistas le aventaja el Louvre de París, en calidad no le alcanza ninguno. Todos los grandes pintores mundiales están representados en el Museo, y algunos, como Tiziano y Rubens, mejor que en ningún otro museo. Son también espléndidas las obras de Rafael, Tintoretto, Veronés, Jordaens, Patinir, Van der Weyden y Teniers.

El edificio que alberga el Museo se eleva en uno de los más bellos parajes de Madrid, junto a las frondas del Jardín Botánico y muy cerca del Retiro; inmediato, el bello caserón neoclásico de la Academia, y como fondo, las airosas agujas góticas de San Jerónimo. Su planta es muy sencilla: un paralelogramo entre dos cuadrados. La fachada Oeste tiene una doble galería, y en el centro bello peristilo gótico. Esculturas y relieves en hornacinas. La fachada Sur, un cuerpo corintio de seis columnas estriadas. La del Norte, majestuosa escalinata, cornisa y grupo escultórico. Este caserón neoclásico, obra del italianizado Juan de Villanueva, fué destinado en un principio, bajo Carlos III, a Museo de Historia Natural. "Es algo muy siglo XVIII y muy español; más aún, muy madrileño —dice

(1) Bernardino de Pantorba: "Museos de Pintura de Madrid".



GOYA. LA CARGA DE LOS MAMELUCOS
"The Charge of the Mamelukes", by Goya.

Eugenio D'Ors—, con la característica armonía entre el blanco-gris de la dura piedra y los panes de tierno rosa de los ladrillos, que alivian cualquier aspecto de frialdad. Museo donde tanto Poussin como el Greco pueden sentirse como en su casa." "Eugenio D'Ors: "Tres Horas en el Museo del Prado".)

Los fondos del Prado ascienden a más de tres mil obras, y en ellas está toda la historia de la pintura hasta la época de Goya. Alberga asimismo 300 esculturas antiguas, unos 700 dibujos, las joyas del "Tesoro del Delfín" y varios muebles. Tapices, armas, cerámica, porcelanas, miniaturas, monedas y bordados. Las pinturas se distribuyen en las salas por escuelas y siguiendo un orden cronológico. De la *Escuela española* son de señalar los lienzos: de *Yáñez de la Almedina,* "San Cosme"; de *Maymo,* "La Adoración de los Magos"; del *Greco,* "La Resurrección", "La Trinidad", "La Sagrada Familia", "La Coronación de la Virgen", "La Pentecostés", "El Bautismo de Cristo" y la serie de retratos, entre ellos "El Caballero de la mano al pecho". De *Ribera,* "El Martirio de San Bartolomé", "San Jerónimo penitente" "El sueño de Jacob", "San Roque", "San Juan", "San Andrés" y "San José y el Niño". De *Ribalta,* "San Francisco", "Cristo y San Bernardo", "San Juan y San Mateo". De *Zurbarán,* "San Pedro Nolasco" y "Santa Casilda". De *Velázquez,* "Las Meninas", "La Rendición de Breda", "Las Hilanderas", "Cristo" y la serie de retratos de la familia real. De *Murillo,* "Las Purísimas", "La Sagrada Familia del pajarito", "San Juan Bautista", "San Ildefonso" y "El sueño del Patricio". De *Goya,* "La familia de Carlos IV", "La maja vestida", "La maja desnuda", "Los fusilamientos del 2 de Mayo", "Los mamelucos en la Puerta del Sol", "La Pradera de San Isidro", los retratos de Corte y los cartones para tapices.

Son de citar también, de *Pedro Berruguete,* el "Auto de Fe"; de *Bermejo,* "Santo Domingo de Silos"; de *Sánchez Coello,* los retratos de Corte, sobre todo "El infante D. Carlos" y "La infanta Isabel Clara Eugenia". De *Herrera,* "San Hermenegildo; de *Pantoja de la Cruz,* los retratos de Felipe II; de *Juan de Juanes,* "Martirio de San Esteban" y "La Ultima Cena".

Escuelas italianas. — Destacan: de *Tiziano,* "La Bacanal", "Carlos V en Mulhberg", "Venus y la música", "El marqués del Vasto y sus tropas", Carlos V y la emperatriz Isabel"; de *Veronés,* "Venus y Adonis", "Moisés salvado de las aguas", Susana y los viejos"; de *Tintoretto,* "El Lavatorio", "José y la mujer de Putifar", "El Bautismo de Cristo" y "La Purificación de las Vírgenes Madianitas"; de *Rafael,* "El Cardenal", "Caída en el Calvario" (el "pasno de Sicilia"), "La Virgen de la Rosa" y "La Visitación"; de *Correggio,* "Noli me Tangere"; de *Giorgione,* "La Virgen con San Antonio" y "San Roque"; de *Mantegna,* "El Tránsito de la Virgen"; de *Fray Angélico,* "La Anunciación"; de *Botticelli,* "La Historia de Honesti". Hay además una copia de "La Gioconda", de Leonardo de Vinci, cuyo original está en El Louvre.

Escuelas flamencas.—De los primitivos destaquemos a *Van der Weyden,* Tríptico de la Redención y "El Descendimiento"; *Memling,* un Tríptico, "La Adoración de los Magos", "La

Navidad" y "La presentación en el Templo"; de *Quintín Metsys*, "La presentación de Cristo al pueblo"; de *Van Aken, el Bosco*, "Los Pecados Capitales", "el Carro de Heno", "Las Tentaciones de San Antonio" y el tríptico "Las Delicias"; del *P. Brueghel*, "El Triunfo de la Muerte"; de *Patinir*, "La huída a Egipto" y "El paso de la laguna Estigia".

De los modernos, hay 70 cuadros de *Rubens*. Destacan "Perseo y Andrómeda", "Juicio de Paris", "Las tres Gracias" y "María de Médicis"; de *Van Dyck*, "El Prendimiento", "La Corona de Espinas", y la serie de retratos del que destaca el de Endimion Porter y su propio autorretrato. También el ecuestre de Carlos I de Inglaterra. De *Jordaens*, "Santa Catalina", "Juicio de Salomón" y "Los baños de Diana"; de *J. Brueghel*, "Los cinco sentidos", y de *Pourbus*, "María de Médicis" y "Ana de Austria".

Pintura alemana.—De *Alberto Durero*, "Adán, Eva y la Serpiente" y "Autorretrato"; de *Lucas Cranach*, "Cacería de Carlos V"; de *Baldung*, "Las tres edades".

Pintura francesa.—Retratos de *Rigaud*; de *Van Loo*, "Felipe V y su familia"; de *Watteau*, "La boda" y "Parque de Saint Cloud"; de *Poussin*, "Bacanal" y "La casa de Meleagro". Destacan también obras de *Claudio de Lorena, Felipe de Champaigne, Boucher* y *Vernet*.

La pintura inglesa no está muy bien representada. No obstante, hay lienzos de *Hoppnes, Reynolds* y *Romney*.

MUSEO DE ARTE MODERNO (Palacio de Museos y Bibliotecas).—En él están las obras de los artistas españoles a partir de Goya, es decir, de los siglos XIX y XX. Hay interesantes cuadros de Historia: de *Moreno Carbonero* ("La conversión del Duque de Gandía"), de *Casado del Alisal* ("La Batalla de Bailén), de *Rosales* ("El testamento de Isabel la Católica"), de *Fortuny* ("La Batalla de Wad-Ras"). También es notable la pintura *romántica: Alenza, Lucas, Vicente López* ("El organista"), de *Esquivel* ("Una lectura de Zorrilla"), *Pradilla, Gisbert* y *Federico de Madrazo*. Paisajistas son *Carlos Haes, Muñoz Degrain, Pinazo, Rusiñol, Beruete* y *Darío Regoyos*. Pintura regionalista es la de *Sorolla* ("Y aún dicen que el pescado es caro"), de *Julio Romero de Torres* ("Musa gitana"), y los tipos vascos de *Zubiaurre*. De *Zuloaga* destacan los lienzos "Cristo de la Sangre" y "La Cuadrilla". *Chicharro, Hermoso, Elías Salaverría, Cubells, Anglada, Mir, Echagüe, Vila Puig, Aguiar, Benedito* y *Vázquez Díaz* están excelentemente representados, y asimismo *Gutiérrez Solana*.

En la Sala de Escultura hay obras de *Victorio Macho, Mateo Inurria, Capuz, Huertas, Marinas, Blay, Clará* y *Vallmitjana*. Una sala se dedica entera a *Julio Antonio*.

MUSEO ARQUEOLOGICO (Palacio de Museos).—Cuenta con más de 200.000 objetos: de la Edad del Bronce; baleáricos de la Edad del Hierro; las joyas fenicias llamadas "El Tesoro de la Aliseda"; griegos, egipcios y orientales. Ibérica es la "Bicha de Balazote"; cerámica de Archena y Elche. Puñales celtibéricos. La cabeza de Azaila y la Diana Cazadora son romanas. Orfebrería visigoda es "El Tesoro de Guarrazar". Arabes, los fragmentos de Medina Azzahra. Románica es la puerta del Monasterio de Arlanza, el Cristo de marfil de San Isidoro de León. Gótico, el báculo del Papa Luna y el Códice de Las Huelgas. Del Renacimiento, orfebrería de Arfe y Becerril. Modernas, la cerámica de Alcora y porcelanas del Buen Retiro.

MUSEO DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES.—Contiene obras de Rubens, Giordano, Bassanno, Tintoretto, Carducho, eBllini (Cabeza de Jesús), Mengs ("Duque del Llano"). De la Escuela española, *Ribera* ("Extasis de la Magdalena"), *Alonso Cano, Carreño, Claudio Coello, Zurbarán* (retratos de Mercedarios y "La visión del Beato Alonso"). De *Goya*, "La casa de locos", "Los disciplinantes", "Corrida de toros", "El entierro de la sardina", "La Inquisición" y varios retratos. En escultura hay obras de *Inurria, Capuz* y *Clará*.

OTROS MUSEOS.—El de *Sorolla* contiene obras de este artista, tallas policromadas y cerámica. Destacan los bocetos de tipos españoles que pintó para la "Hispanic Society". El de *Cerralbo*, tapices, damascos, bargueños, porcelanas, armas, etc. El *Romántico* evoca la vida española de 1808 a 1860. Bellamente decorado a tono con la época, reconstituye el ambiente romántico de una manera muy sugestiva. El *Municipal* es un compendio de la historia de Madrid, desde que fué capital. Cuadros, muebles, carruajes, planos, proyectos, etc. Cartones para tapices de Bayéu. La *Fundación Lázaro Galdiano* y el *Instituto de Valencia de Don Juan* contienen colecciones de tapices, marfiles, esculturas, miniaturas, azabaches, cerámica, etcétera. El *Museo del Pueblo Español*, ejemplares de indumen-

MADRID. MUSEO ROMANTICO *Romantic Museum.*



taria; gramallas de heraldo, coletos y gregüescos, trajes del siglo XVII, románticos e isabelinos. Regionales: destacan los de la Alberca y Lagartera. El de *Artes Decorativas,* colecciones de artes industriales españolas; tejidos, bordados, encajes, tapices, vidrios, etc. El de *Reproducciones Artísticas,* esculturas, frisos, pórticos, etc., de los distintos estilos de todas las civilizaciones. El del *Ejército,* recuerdos históricos, trofeos, uniformes, maquetas de defensas y fortificaciones, armas, etc.; la bombarda que Fernando el Católico utilizó en Baza, la dalmática de Boabdil, la espada de Aliatar, los uniformes de Daoiz y Velarde, etc.El *Naval* es una historia de la navegación en España: maquetas de buques, documentos, cartas, planos, dibujos, etc. Una carta de Juan de la Cosa. Biblioteca con libros de náutica, astronomía, etc. El *Etnológico* guarda más de 800 cráneos, momias, alhajas marroquíes, adornos, vestidos, etc., de los más diversos pueblos. El de *Ciencias Naturales* contiene colecciones zoológicas: aves, reptiles y mamíferos, mostrándose los animales en su propio ambiente de vida. Destacan las cabras de Gredos, avestruces, leones, gorilas y el toro de lidia, así como el rarísimo okapi. El *Museo de América* guarda curiosidades de América del Centro y del Sur en las épocas precolombina y colonial: la Cruz de Palenque, la "serpiente emplumada", relieves de Uxmal y dos códices Mayas.

TOLEDO

Museo Provincial.—Exhibe valiosos mosaicos romanos. Piezas visigodas, árabes, góticas, etc., y otras modernas.

Casa y Museo del Greco.—La Casa reproduce perfectamente una vivienda toledana en la época del pintor. Muebles, imágenes, cuadros (de Valdés Leal, Herrera el Viejo, Carreño) y cerámica contribuyen a ambientarla. Junto a ella está el Museo, con importante colección de cuadros del Greco: "Vista de Toledo", "Jesús crucificado", etc.

Museo de San Vicente.—Guarda tapices del siglo XVII, imágenes, orfebrería religiosa y trece cuadros del Greco, entre ellos "La Asunción".

Museo de la Catedral.—En la sacristía y salas capitulares hay una serie de valiosas pinturas. Entre las obras de orfebrería destaca la prodigiosa custodia de Enrique de Arfe.

Fundación Duquesa de Lerma.—En el Hospital Tavera. Archivo de la Casa; pinturas y muebles que evocan el interior de las casas castellanas de los siglos XVI y XVII.

En Illescas, provincia de Toledo, el *Hospital de la Caridad* guarda cinco lienzos del Greco.

AVILA

El *Museo de Arte Popular.* Contiene instrumentos de labranza, cerámica, indumentaria, etc.

El *Museo de la Catedral,* pinturas, esculturas y relicarios, entre los que se destaca la espléndida custodia de plata del siglo XVI.

El *Museo Taurino* conserva una colección de objetos y documentos relativos a la historia del toreo.

SEGOVIA

Museo de Bellas Artes. Guarda varias tablas de Berruguete, una "Piedad" de Juan Guás y varias obras de artistas segovianos. Y una valiosa colección de monedas acuñadas en su Ceca.

SORIA

Museo Numantino. Exhibe variada colección de objetos procedentes de las excavaciones de Numancia.

Lope de Vega's House. **MADRID. CASA DE LOPE DE VEGA**



BURGOS

Museo Provincial. Valiosas reliquias de arte ibérico e hispano-romano. Interesantes pinturas y esculturas medievales; el frontal de Santo Domingo de Silos, el sepulcro de Don Juan de Padilla, el retablo de Villalcázar de Sirga, etc. Y un ejemplar de la Biblia, de Maguncia, impresa por Gutenberg.

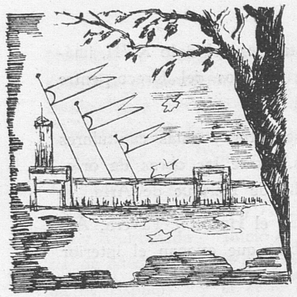
LOGROÑO

Museo de Bellas Artes. Interesante colección de pinturas (algunas de primitivos) y esculturas en marfil y madera policromada.

SANTANDER

El *Museo Prehistórico* guarda colecciones de objetos hallados en la provincia.

El *Provincial,* cuadros del siglo XVII, y dedica una sala a pintores montañeses.



RECORRIDO DE LA XXIII FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE MUESTRAS DE BARCELONA

Por JOSE A. TIFFON

Director de la Feria

La magnitud impresionante alcanzada por el XXIII Certamen, dificulta, desde luego, la posibilidad de describirlo extractadamente de forma en que pueda darse cabal idea de su contenido. Kilómetro tras kilómetro, hasta más de treinta, se suceden los "stands" y las instalaciones, y sólo al detenerse y examinar el contenido de cada una de ellos surgen los interesantes detalles y novedades que forman el espíritu del Certamen, imprimiéndole el carácter de acontecimiento nacional.

Vamos a empezar la visita observando que desde la puerta central de la Avenida de María Cristina hasta el telón de fondo del Palacio Nacional se ha ocupado prácticamente la totalidad de espacio, siendo muchas las peticiones que han quedado desatendidas. Se me hace extraordinariamente difícil el describir la Feria considerándola como un visitante, ya que a cada paso surgen recuerdos anecdóticos de los días de intensa actividad y los obsesionantes problemas de tipo técnico que han tenido que resolverse para presentar el conjunto de instalaciones en su actual forma; pero olvidémonos por un rato de todo ello y procuremos verlo con los ojos del visitante, ajeno a estas interioridades.

La industria metalúrgica ha concurrido, sin duda alguna, con la mayor cantidad de muestras exhibidas en el Certamen, tanto en espacio como en valor de lo expuesto.

La industria nacional presenta la mayor máquina exhibida: se trata de una planeadora para chapas de un peso superior a las 80 toneladas. En el mismo Palacio de la Metalurgia se suceden las máquinas-herramientas más perfeccionadas, hasta alcanzar un valor aproximado a los 300 millones de pesetas, verdaderas joyas mecánicas para mejorar los utillajes de la industria.

En el Palacio núm. 1, y en su correspondiente agrupación, se presentan extraordinario número de máquinas para las artes gráficas, instalaciones para cartonajes y papel.

Pasando al sector de los aparatos de precisión y quirúrgicos, encontramos una completa gama de la producción de este sector industrial, desde pequeños aparatos detectores de radiaciones atómicas, a la complicada silla para dentista y aparatos para exámenes de laboratorio, donde se codean las más afamadas industrias de todo el mundo presentando sus novedades de 1955.

En cuanto a la agrupación destinada a presentar las novedades de artículos y aparatos para el hogar, lo que más destaca es el extraordinario desenvolvimiento que durante el año han alcanzado las fábricas nacionales y la noble competencia, que en su afán de superación, se han establecido. La perfección de los numerosos frigoríficos presentados, alguno de ellos acondicionando el aire del "stand", la perfección de los modelos de cocinas de todas clases, el bajo precio de las batidoras de fruta y la variedad y eficacia de numerosísimos aparatos para simplificar la labor de las amas de casa, máquinas de lavar y secar, aspiradores de polvo, todo ello en modelos y precios variadísimos, que permiten la adaptación a las distintas posibilidades, ha dado a esta zona de exhibición un tono de eficacia comercial muy agradable.

Sigamos el camino y llegamos a la nave destinada a las máquinas para oficina, máquinas de coser, balanzas y básculas, etcétera; en ella llaman mayormente la atención los tres cerebros electrónicos exhibidos: dos norteamericanos y uno francés. Estos aparatos, constantemente rodeados de visitantes, poseen una capacidad que podría calificarse de monstruosa, en cuanto a eficacia y rapidez en sus cálculos. Po-



ENTRADA A LA FERIA

Main entrance to the Fair.









seen cada uno de ellos muchos miles de válvulas parecidas a las utilizadas en los aparatos de radio y pueden efectuar en cinco minutos complicados cálculos que un hombre necesitaría más de ocho días en desarrollar. Tienen, además, memoria propia y se corrigen ellos mismos los defectos o errores en que hubiesen incurrido.

Y así cientos de novedades: reproductoras instantáneas de planos y documentos, la nueva máquina de calcular eléctrica española, los perfectos sistemas para organización de ficheros, que producen un magnífico aspecto de precisión y organización muy grata.

En la siguiente nave, el Palacio de la Electricidad, una cantidad ingente de modelos de conductores y piezas para electricidad, aparatos de control, lámparas, cintas magnetofónicas, máquinas de afeitar y ventiladores eléctricos —la mayor parte de fabricación nacional—, dan un fiel contraste a lo conseguido en dicho campo durante los últimos años.

En la zona exterior, y en un gran pabellón que hubo que levantar y dotar de los correspondientes servicios eléctricos y de ordenación en la última semana de preparación del XXIII Certamen, se presentan los "stands" de maquinaria para el ramo de la alimentación. Instalaciones completas de más de ocho metros de altura para la preparación de concentrados de tomate, máquinas dosificadoras y empaquetadoras, filtros y rectificadoras, instalaciones para suministros lácteos, lavado de botellas, presentadas por las firmas especializadas en este ramo, presentan un aspecto práctico y atrayente.

Hagamos una pausa y salgamos a la Plaza del Universo. El extraordinario colorido y alegría de dicha parte de la exhibición hace que siempre esté concurrida. Centenares de industrias ofrecen en los "stands" una gran variedad de productos para degustación desde el caldo concentrado al café para

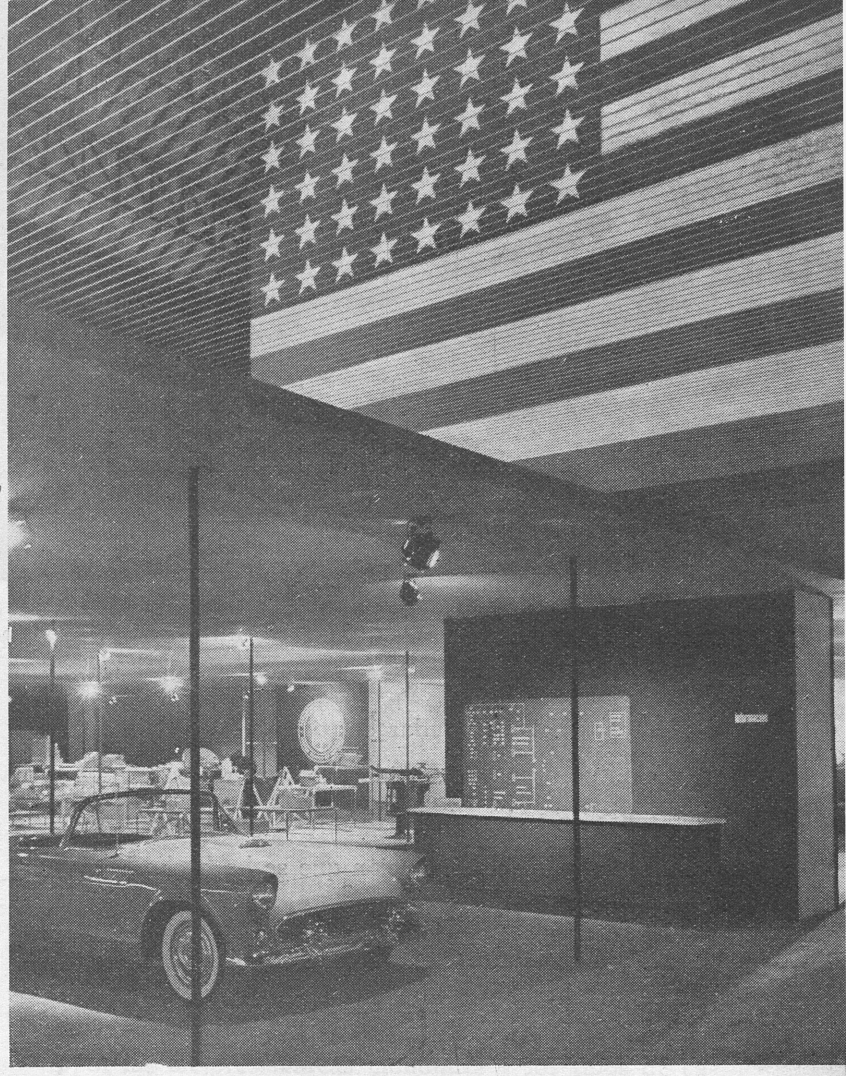
ARRIBA: EL MINISTRO DE COMERCIO EN LOS STANDS DE AUTOMOVILES. ABAJO: EL STAND DE TURQUIA Y EL RECORRIDO DE LA FERIA POR EL EMBAJADOR NORTEAMERICANO

Above: The Minister of Commerce visits the motor-car stands. Below: The Turkish stand and the American Ambassador during his visit to the Fair.

el más exigente, pasando por los vinos, champagnes, embutidos, dulces, etc., etc.

La ya clásica exhibición del Pabellón Marroquí, donde se realizan trabajos de artesanía a la vista del público, y el "stand" de Colonias, donde se ofrece el café, chocolate y productos de la Guinea Española, sirve de paso, entre un cuidado jardín, al sector agrícola y ganadero, especie de oasis, dentro del aspecto general, más bien técnico, de toda la Feria.

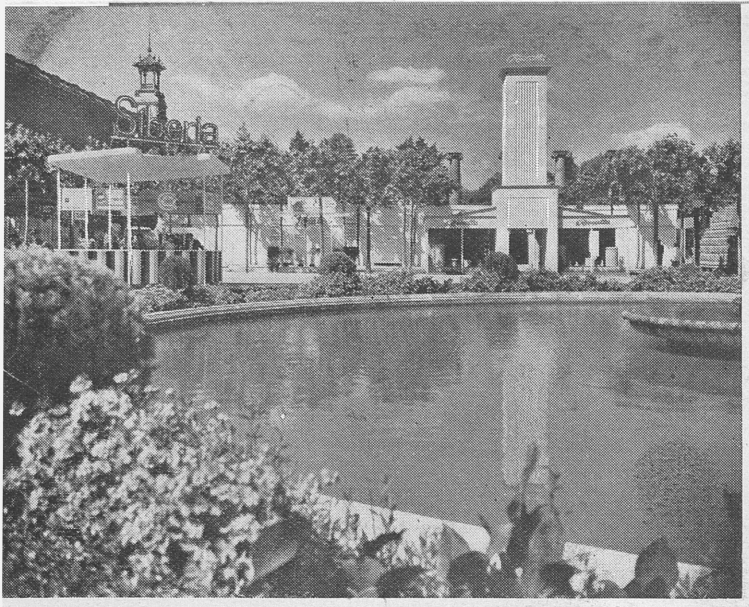
La exhibición ofrecida este año por el Pabellón de la Industria textil, extraordinariamente mejorada en relación con los Certámenes anteriores, hasta el extremo de permitir incluso el desfile de modelos de la alta costura española, ha quedado muy completa. Aunque reducida en espacio, en relación a la potencialidad económica de nuestra primera industria regional, ha logrado una presentación total de la gama de producciones, dando además perfecta idea de las más modernas instalaciones para las nuevas fibras textiles, tipos y coloridos perfectos y unos

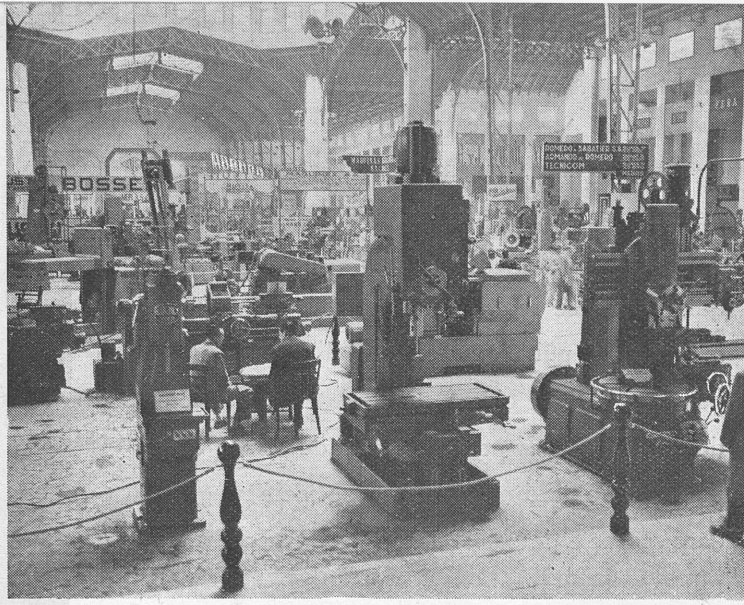


UN ASPECTO DEL STAND DE LOS ESTADOS UNIDOS
Partial view of the American stand.



PABELLON DE SUIZA
Switzerland's section.





DIVERSOS ASPECTOS DEL CONJUNTO FERIAL *Two aspects of the Fair.*

acabados que hacen dudar del tipo de tejido de que se trata. Un extenso surtido de muestrarios exhibidos, tanto en seda y lana como en algodón, la transforman en la mejor exposición que se ha hecho hasta la fecha en nuestra Feria.

Salgamos de este Palacio y crucemos al Palacio vecino. En él se exponen los materiales y aparatos para fotografía, instrumentos de música, juguetería, etcétera, donde puede apreciarse la gran variedad alcanzada por la producción nacional y la mayor parte de pabellones extranjeros que más adelante se detallarán.

En la Avenida de María Cristina, que, evidentemente —al utilizar las nuevas zonas de exhibición—, ha pasado a ser el eje de la Feria, se alinea, de una parte, maquinaria agrícola, y de otra, las gigantescas grúas y máquinas para obras públicas, que se suceden sin claro alguno en toda su extensión. Una moderna instalación para la fabricación de ladrillería hueca en pleno funcionamiento, llama extraordinariamente la atención. Es de destacar asimismo el contenido del Pabellón destinado provisionalmente a albergar la maquinaria para Oleicultura, con importante participación española e italiana. Ante el extraordinario número de participantes ha sido preciso habilitar todos los espacios comprendidos en dicho sector, incluyendo las aceras de la Avenida de la Técnica, así como la Plaza Central del gran surtidor.

En la referida Plaza se han agrupado para su exhibición los materiales para la construcción, maquinaria para obras, bombas y maquinaria agrícola. En su centro, la fuente, que constituía el orgullo de la Exposición del año 1929, completamente restaurada y mejorada en cuanto a combinaciones de surtidores y colores de su iluminación, le presta una espectacularidad única en el mundo.

PABELLON SUIZO *The Swiss stand.*





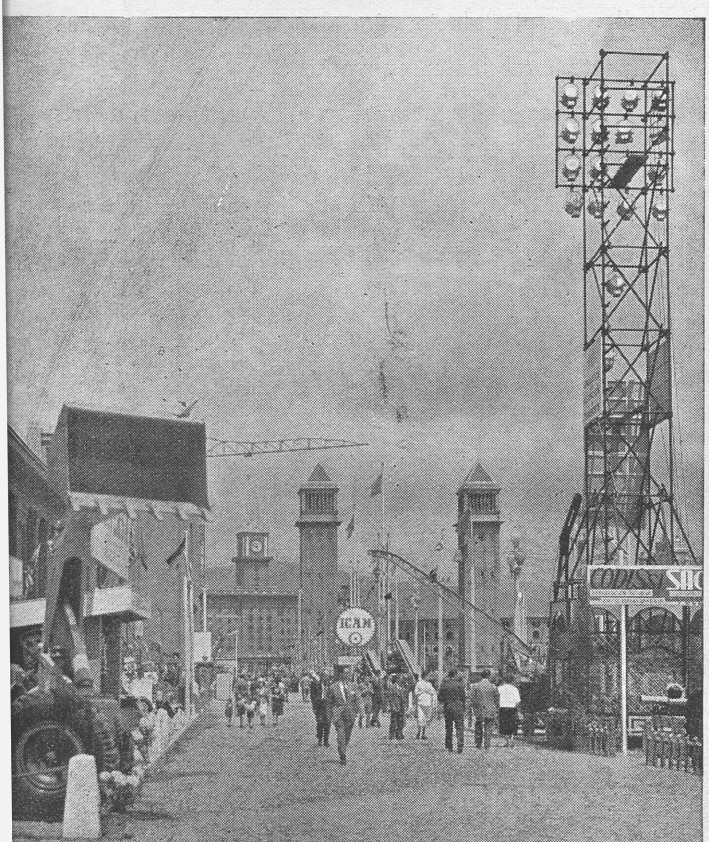


En el Palacio de Alfonso XIII figura la industria de Plásticos, en su mayor parte nacional, que presenta infinidad de nuevos modelos que permiten apreciar el rápido y eficaz desarrollo de tan moderna industria, a la que se augura un brillante porvenir. En la zona superior de este Palacio, destinada en su totalidad a la maquinaria textil, han expuesto las más importantes casas constructoras, pudiéndose apreciar interesantes novedades en los aspectos de preparación, hilatura, tejido y acabado.

Atravesando la Plaza del Marqués de Foronda, empavesada por las banderas de la participación de los Estados Unidos, entramos en el Palacio de Victoria Eugenia, íntegramente destinado en su gran extensión a presentar la industria del automóvil, motocicleta, accesorios y transportes en general.

Aquí, la mayor novedad lo constituye el hecho de que los grupos de los visitantes se forman en su mayor parte alrededor de los coches pequeños utilitarios, de los que se exhiben una docena de marcas. Los nuevos tipos de automóviles de 1955 presentados por las mejores marcas mundiales y los tipos de camión y furgoneta presentados por la industria española, la perfección alcanzada por la fabricación de motocicletas y el primer tractor salido de una importante fábrica nacional, forman el núcleo más interesante de lo expuesto en este Palacio.

OTRO ASPECTO DE LA GRAN AVENIDA
The Grand Avenue leading to the main entrance.



PARTICIPACION EXTRANJERA

En general se presentan los artículos agrupados en las respectivas zonas de exhibición, siendo muy importante la participación de Francia, Inglaterra, Italia, Dinamarca, etc.

Los Estados Unidos, que por primera vez han concurrido oficialmente al Certamen barcelonés, han construído un magnífico "stand" de más de 2.000 metros cuadrados de exhibición, decorado con el mayor gusto. Se exhibe en él un completo muestrario, que alcanza desde la maqueta y algunas de las maquina-







rias utilizadas en la ciencia atómica, a una interesante colección de nuevos aparatos para hacer más cómodas las funciones a que se hallan destinadas tales piezas. Una oficina de información completísima, en la que numerosos técnicos atienden a las consultas formuladas por los industriales españoles que visitan la Feria, y una casa prefabricada que constantemente es visitada por lo perfecto de su instalación, completan el atrayente pabellón americano.

El pabellón de Alemania, mejorado en su conjunto e instalación, exhibe interesantes novedades del año, desde la máquina pesada a la fina porcelana.

Suiza ha presentado, con su tradicional pulcritud, una noria metálica de grandes proporciones en constante movimiento para la exhibición de sus productos en un "stand" de finas líneas, muy apropiado a la perfección de los instrumentos que presenta.

Los "stands" de Bélgica, Holanda y Suecia (que al propio tiempo presenta agrupada una importante participación metalúrgica), dotados de un eficiente servicio de información, se hallan en el Palacio núm. 2, que presenta un aspecto totalmente renovado.

Merecen destacarse, por lo completo de su participación oficial, los Pabellones de Egipto y Turquía, que presentan una amplia gama de sus más características producciones agrícolas e industriales.

* * *

Son aún numerosísimos los aspectos interesantes que ofrece la Feria, como la importante colección Filatélica, los Servicios de todas

TRES ASPECTOS GENERALES DEL GRAN CERTAMEN BARCELONES

Three different views of the Exhibition.

clases establecidos en el recinto, que cabría detallar en este deambular imaginario por el XXIII Certamen; pero al igual que sucede al recorrerlo en toda su extensión, resultaría fatigoso el detallar todos los aspectos que componen la actual manifestación.

Un avance de las cifras estadísticas del actual Certamen da perfecta idea de su importancia.

FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE MUESTRAS EN BARCELONA

Avance estadístico de su XXIII Certamen

1-20 junio 1955

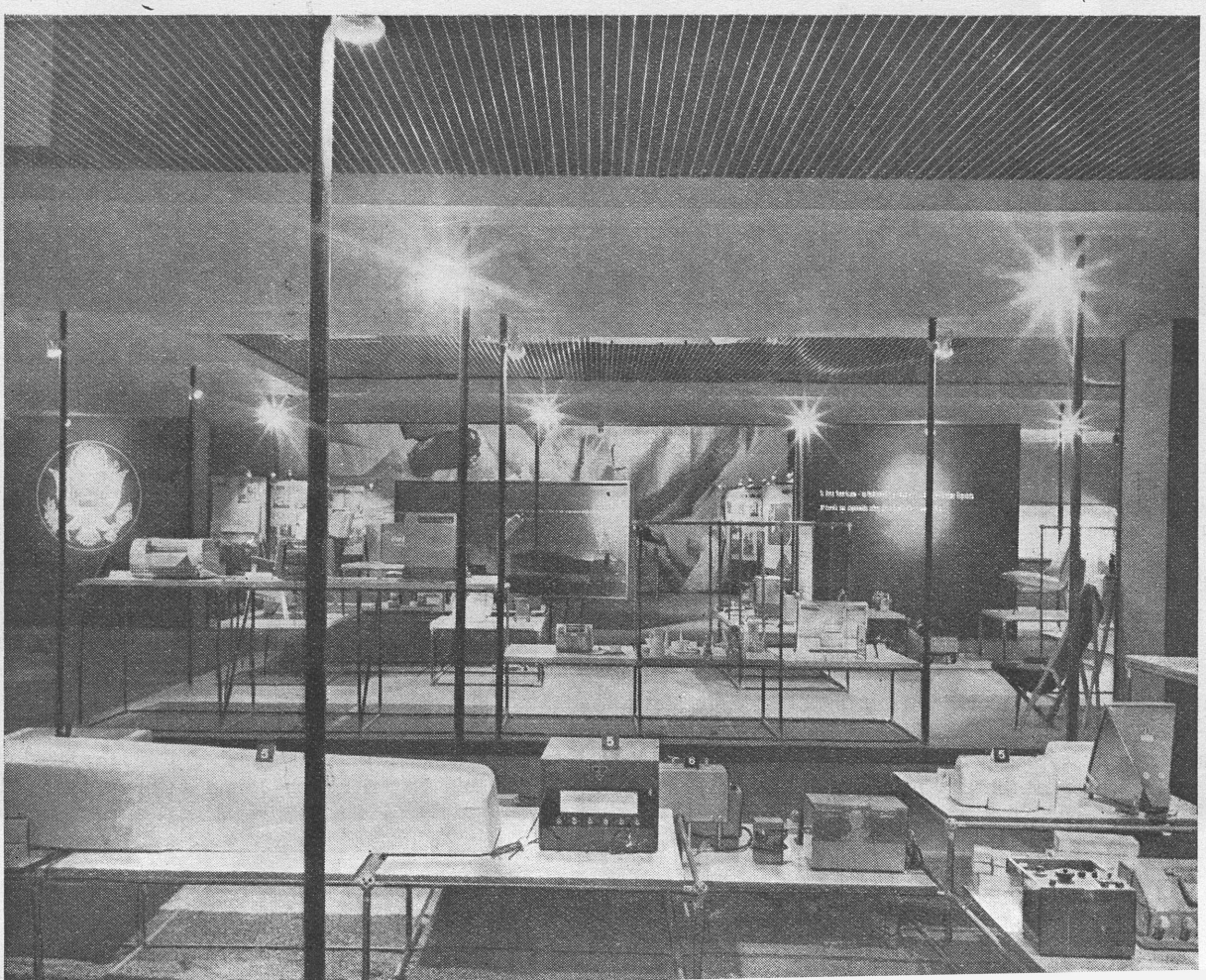
Superficie del recinto ferial	200.000 m²
Número total de "stands"	4.900
Número total de expositores	8.826

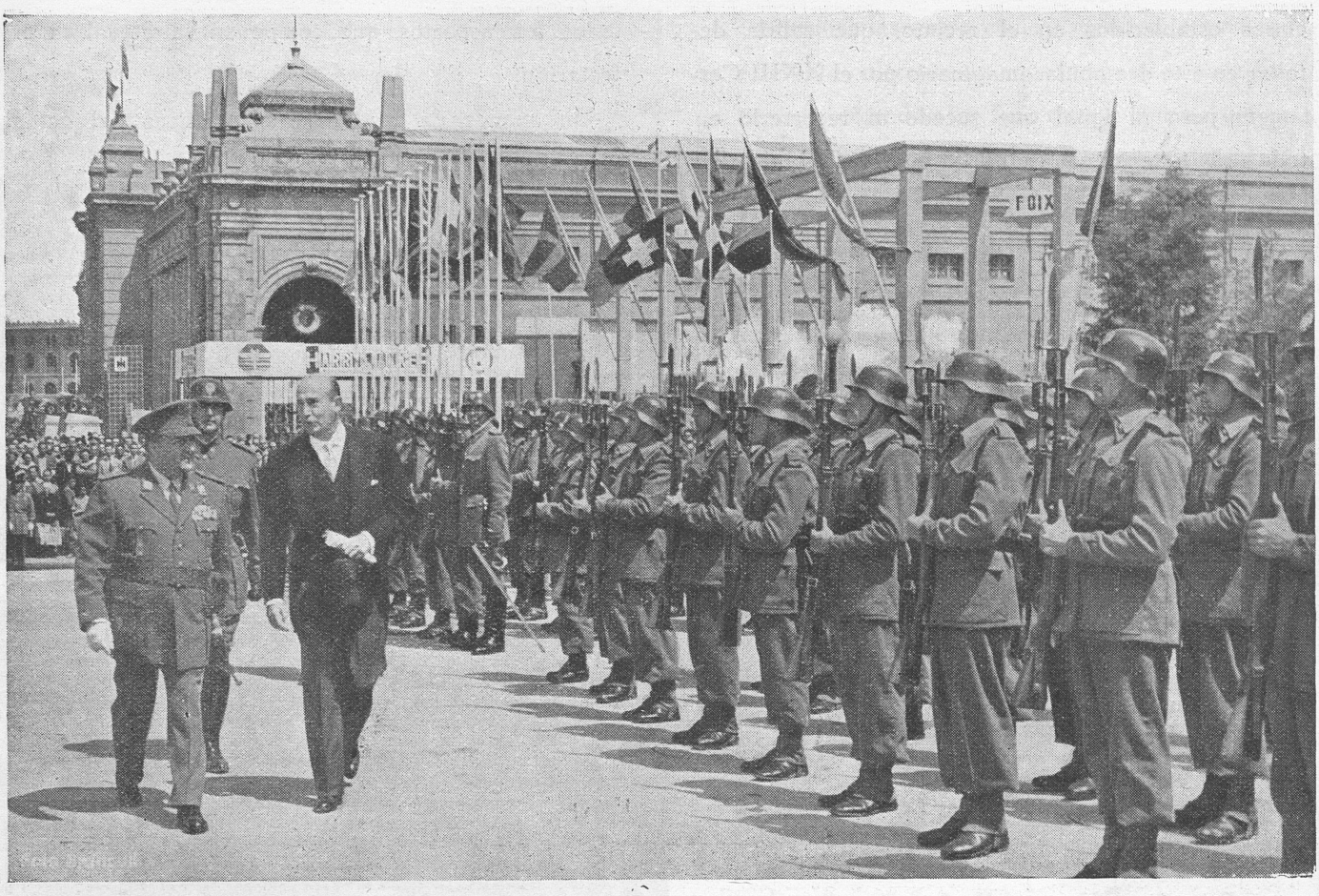
EXPOSITORES:

Nacionales		6.832
Alemania	648	
Austria	16	
Bélgica	25	
Canadá	1	
Dinamarca	28	
Estados Unidos	185	
Francia	345	
Holanda	34	
Inglaterra	243	
Irlanda	1	
Italia	120	
Mónaco	3	
Noruega	3	
Suecia	72	
Suiza	239	
Turquía	11	
Marruecos y Colonias	20	
		1.994
Total expositores		8.826

CONJUNTO DEL PABELLON NORTEAMERICANO

General view of the American section.





INAUGURACION DE LA XXIII FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE MUESTRAS DE BARCELONA

Como en años precedentes, el día 1.º de junio tuvo lugar la solemne inauguración de la XXXIII reunión de la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona.

El Ministro de Comercio, don Manuel Arburúa de la Miar, en nombre de S. E. el Jefe del Estado Generalísimo Franco, presidió las brillantes ceremonias, a las que asistió el Secretario del Interior de los Estados Unidos, quien ostentaba la representación del Secretario norteamericano de Comercio.

Desde mucho antes de la hora anunciada, las inmediaciones del recinto del certamen—especialmente la Avenida de María Cristina y la Plaza de España—ofrecían un magnífico aspecto. En la puerta de acceso a la plaza del Universo y persididas por nuestra gloriosa enseña nacional, flameaban los pabellones de los aíses que participan en la presente reunión y que son; Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Irlanda, Italia, Japón, Suecia, Suiza y Turquía.

El Ministro y sus acompañantes, entre los que figuraba la señora de Arburúa; el Secretario del Interior del Gobierno norteamericano, Mr. Douglas McKay y señora; Gobernador Civil, don Felipe Acedo y señora y las personalidades de los respectivos séquitos oficiales, fueron recibidos por las autoridades locales y feriales.

Ocupó la presidencia del acto el Ministro de Comercio, don Manuel de Arburúa, situándose a su derecha el Capitán General, Teniente General Sánchez González; Subsecretario de Economía Exterior, don Jaime Argüelles; Alcalde, señor

Simarro; Embajador de los Estados Unidos Mr. John Davis Lodge; Arzobispo-Obispo, doctor don Gregorio Modrego; Director General de Cooperación Económica, señor Giménez Arnau; Presidente de la Audiencia Territorial, señor Castelló Madrid; señor Enríquez, representante del Fiscal general; Delegado de la Embajada de Egipto; Secretario técnico del Ministerio de Comercio, don Florencio Sánchez y Menéndez Rivas; Embajador de España y Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, don Miguel Mateu, y Vicerrector de la Universidad, profesor don José María Castro y Calvo. A la izquierda del Ministro estaban el Gobernador civil, señor Acedo; Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, don Félix Escalas; Secretario del Interior del Gobierno de Norteamérica, Mr. Douglas McKay; Gobernador militar y subinspector de la IV Región, General don Fernando Pérez Porro; Comisario General de Abastecimientos y Transportes, don Emilio Jiménez Arribas; Presidente de la Diputación, marqués de Castell Florite; Ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de Suecia en España, don Guillermo Winther; Embajador de Italia, don Julio del Balzo; Jefe del Sector Naval, Contraalmirante don Rafael Fernández de Bobadilla; Comisario general de Ferias y Exposiciones Comerciales, don Ramón Matoses; Jefe del Sector Aéreo, Coronel don José Echegaray; Delegado de Trabajo, don Marcelo Catalá, y Delegado provincial de Hacienda, don Francisco de A. Laborda Ibáñez.

Detrás de la expresada presidencia se hallaban otras muchas personalidades y representaciones, entre las que recordamos a don Antonio de Miguel, del Instituto Español de Moneda Extranjera; don José Luis Sampedro, Secretario del Ministro de Comercio; Ministro plenipotenciario de la Embajada de los Estados Unidos, Mr. Homer M. Byngton, con el Director de la F. O. A. para España, míster Rubotton, Director de las Casas Americanas en nuestro país, Mr. Merryl Cody,; Agregado cultural norteamericano, Mr. John Reid; Agregado de Prensa, Mr. Joseph McAvoy; Ayudante del Agregado comercial, Mr. John Ingersol, y otras destacadas representaciones de la Embajana norteamericana; Consejeros nacionales señores Santa Marina y Lechuga Paños; Jefe Superior de Policía, Coronel Vives; Jefe de Obras Públicas, don Federico Segarra; Administrador de la Aduana, don José Luis Goicolea; Jefe provincial de Sanidad, doctor don Joaquín Martínez Borso; Fiscal de Tasas, señor Aizpún; Ingeniero Jefe del Patrimonio Forestal del Estado, señor Martín Laplaza; Secretario del Fomento del Trabajo Nacional, don Pedro Gual Villalbí; Comité Ejecutivo y Consejo directivo de la Feria; honorable Cuerpo Consular acreditado en Barcelona, presidido por su decano, don Juan Contreras Chávez, Cónsul general de El Salvador; Corporación municipal, formada por los tenientes de alcalde señores Udina, Molleví, Coll Ortega, Solano Latorre, Rosal, Jaumar de Bofarull y Pérez Rosales; Concejales don Narciso Carreras, don José Pascual Graneri, don Juan María Roger Gallés y don Agustín de Semir, señores Oliva, Trullols, de Grau y Torras Ventosa; Diputación Provincial en Corporación, Delegado regional de





Comercio don Fernando Díaz de Velasco, con el Subdelegado, señor Romero, etc.

Palabras del Presidente del Comité Ejecutivo.

Con la venia del Ministro habló, en primer término, don Félix Escalas, quien en nombre del Comité Ejecutivo significó su gratitud al glorioso Caudillo por haber delegado su alta representación en el señor Arburúa. Tras agradecer el apoyo que presta éste a la Feria barcelonesa, señaló que la presente XXIII edición supera en mucho a las de los anteriores ejercicios.

De aquel gramo de mostaza—dijo—que empezó con una feria de juguetes, ha surgido ese tronco que se eleva al cielo y cuyas ramas se extienden por todos los países civilizados. Los juguetes subsisten con su gracia peculiar, pero además se han unido a ellos ingentes máquinas de enorme peso y la demostración del progreso alcanzado por la ingeniería moderna en todos los países, junto con la no menos importante faceta del avance de la industria española, por otra parte también altamente satisfactoria.

Enumeró a continuación los países concurrentes, que son: Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Egipto, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Irlanda, Italia, Japón, Suecia, Suiza y Turquía. Este mayor volumen ha obligado a disponer de mayor espacio para dar cabida a más de 9.000 expositores, que presentan mercancías por un valor que oscila entre los 400 y 500 millones de pesetas y que abarca desde la simple tornillería al cerebro electrónico.

Dijo también el señor Escalas que la importancia de este XXIIII Certamen viene subrayada y acentuada por la presencia de altas personalidades, entre las que se encontraba el Ministro de Comercio, el Secretario del Interior y el Embajador de los Estados Unidos, para quienes rogó un cariñoso aplauso. Añadió que el creciente desarrollo de la Feria ha podido conseguirse por el entusiasmo de los industriales, convencidos de la utilidad de estos certámenes, y por las facilidades dadas por el Ayuntamiento y por el propio señor Alcalde, como así por el apoyo del Ministerio de Comercio, a través de la Comisaría de Ferias y Exposiciones. Todo ello ha influído enormemente en este avanzar seguro y creciente de la Feria de Muestras de Barcelona.

Después de agradecer este apoyo y colaboración, el señor Escalas manifestó que todo esto ha podido lograrse en España gracias a la serenidad, a la firmeza y a la clarividencia de nuestro invicto Caudillo, que ha recuperado para España el rango que le correspondía en el orden internacional, después de lograr una victoria decisiva al frente de nuestro glorioso Ejército.

Discurso del Alcalde.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Simarro, Alcalde de la ciudad, quien tras saludar a los asistentes, dijo: Como en los años precedentes, tengo la satisfacción y el



honor de traer a este acto el sentir de nuestra ciudad. Este sentir es fácil de expresar, porque es un sentimiento muy patente; un sentimiento de inmenso agrado ante la realización, una vez más, de la reunión de hoy. Las ciudades, también como las personas, tienen espíritu y tienen materia. En ellas lo material y lo espiritual se encuentran en una sustancial unión y así todos los actos sobresalientes de la vida de una ciudad tienen caracterizados estos dos aspectos, estas dos facetas.

Esta Feria de Muestras, cuya XXIII reunión hoy se comienza, es, en un aspecto, una brillantísima manifestación de la vida material de la ciudad, de su comercio y de su industria, de la actividad económica que crea riqueza y que nos proporciona goce y que embellece y ennoblece a nuestra Barcelona materialmente. Esta actividad ha hecho de nuestra Barcelona una ciudad tan hermosa entre las ciudades bellas y, desde luego, la primera en este ámbito mediterráneo, tan propicio a regalo de los sentidos.

Pero esta Feria es también resultante de una vida espiritual intensa y elevada. Han sido generaciones y generaciones que han prestado abnegadamente su trabajo pensando más en la obra que había que hacer que en el goce de los resultados de esta obra. Han sido y son gentes que han vivido cultivando unos ideales: el de Familia, el de Patria y el de Religión, con tanta dedicación que cuando ha sido neecsario han sabido renunciar por aquellos ideales a su propia vida material: así en las lejanas luchas de la Reconquista, así en la guerra de la Independencia del siglo pasado, así recientemente en la Cruzada de Liberación nacional. Triunfante esta Cruzada, Barcelona trabaja y recoge en paz los resultados de su trabajo, y es natural que agradezca y ofrezca el fruto de hoy a quien por ser adalid de la Liberación y de la paz posibilitó este resultado, a nuestro Caudillo Franco, que rige y gobierna tan lucidamente toda la vida nacional.

Doy también las gracias en nombre de la ciudad al excelentísimo señor don Manuel de Arburúa, Ministro de Comercio, que tanta atención y protección dedica a nuestra Feria de Muestras, a todas las distinguidas personalidades que le acompañan, de un modo especial al Excmo. Sr. Ministro del Interior de la noble y amiga nación norteamericana, a los muy honorables representantes diplomáticos y consulares que nos honran; a todos los expositores extranjeros y nacionales y, en fin, a cuantos han dedicado actividad a esta Feria; a todos, desde los componentes de su Comité Ejecutivo, con don Félix Escalas a la cabeza, que por estas reuniones se desvive como nadie, hasta el último de los obreros que han prestado su trabajo manual, humilde y desconocido, que ha cooperado con el de los demás al esplendor del Certamen de este año, porque es el esfuerzo de todos el que hace y convierte en próspera a una ciudad y, por encima de todos, señores, Dios, Que Él guarde a nuestro invicto Caudillo, a España, a Barcelona y a nosotros para que sigamos en nuestra tarea, a la luz de los mismos ideales de siempre, para que cada reunión de esta Feria—como ocurre en la de este



año—supere a la del año anterior. Que estas reuniones contribuyan eficazmente a que nuestra querida Barcelona sea, de año en año, más rica y más próspera, y contribuya también altamente a la grandeza y al bienestar de nuestra Patria.

Discurso del Ministro.

Finalmente se levantó a hablar el Ministro de Comercio, don Manuel de Arburúa. Acallados los calurosos aplausos de homenaje que le fueron dedicados, pronunció el siguiente discurso:

Una vez más me cabe el honor de asistir a la inauguración de esta Feria de Muestras y con ello cumplo un deber muy grato, pues constituye una verdadera satisfacción poder observar de año en año el progreso de la economía española reflejada en este Certamen, que es símbolo del trabajo y de la actividad de nuestro país.

Antes de comenzar quiero dirigir a las autoridades y al pueblo de Cataluña el más afectuoso saludo del Jefe del Estado, que de manera expresa me lo encargó, y quiero hacer constar su sentimiento por el hecho de que obligaciones ineludibiles hayan impedido su presencia hoy entre nosotros y hayan retrasado su visita hasta dentro de próximos meses.

No es necesario subrayar la importancia de la Feria, a cuyos principales aspectos se han referido ya el Presidente del Comité y el Alcalde de la ciudad. Son ya quince países, entre los más destacados del mundo, los que contribuyen al esplendor del Certamen, en el que, de una manera oficial, participa este año por vez primera el gran pueblo norteamericano, al que nos une tan firme amistad. La Feria, es, por tanto, un exponente del progreso económico de España, y por eso el Ministerio de Comercio apoya por todos los medios un certamen tan representativo del esfuerzo nacional y tan significativo ante propios y extraños.

Quiero afirmar que seguimos de cerca los problemas de Cataluña, especialmente en sus relaciones con el comercio interior y exterior, y en sus manifestaciones a través de la balanza comercial. Pero no debe olvidarse que en esta región no destaca solamente la industria, sino que también posee una rica agricultura y un comercio lleno de iniciativa y una actividad financiera destacada dentro del conjunto de la economía española.

Sin embargo, al referirse a esta región es imposible olvidar el puesto ocupado por la industria textil, no sólo por lo que representa como fuente de trabajo, sino también por sus importaciones de materias primas y el volumen de comecrio de sus productos. Hace un año aproximadamente se celebraba en Madrid una importante asamblea textil, en la que se analizaron las cuestiones fundamentales de este sector. En aquellos momentos preocupaban ciertas dificultades para la salida de artículos textiles, que obedecían a una etapa de reajuste, para pasar desde unas circunstancias de excepción a una situación normal, que hemos de convertir en permanente.

Actualmente es satisfactorio poder afirmar que aquellas dificultades han desaparecido prácticamente en su totalidad. Hoy día es más activo el comercio interior de textiles como consecuencia, principalmente, del aumento del poder adquisitivo en el mercado nacional. En cuanto a las exportaciones, se estudian en estos momentos las posibilidades existentes, dentro de los límites de la coyuntura internacional, y para estimular este comercio se han concedido créditos a plazo y sin interés, destinados a la compra de materia prima y se han gestionado también por el Ministerio de Comercio los reembolsos de exportaciones verificadas a países de difícil cobro.

Estos son, en resumen, los factores que más influyen en la solución de los problemas textiles. Pero es indispensable tener bien presente ciertas realidades fundamentales y cotidianas que debemos repetirnos constantemente y retener en el pensamiento. Es indispensable no olvidar la importancia básica del equilibrio de los precios y de la estabilidad económica, único medio de poder transmitir a los salarios un poder adquisitivo real y de estimular con ellos la capacidad permanente del mercado, repercutiendo en las ventas de las industrias y en particular del sector textil de Cataluña. Por eso esta industria textil debe enfocar su producción cara al mercado interior, que constituye su salida básica. Esto no impide el desarrollo de actividades especializadas orientadas al mercado exterior ni tampoco el fomento de las exportaciones con la intensidad posible, pero la realidad es la importancia fundamental del consumidor nacional, y por eso debe tenerse siempre presente el nivel de vida de todos los españoles, cuya mejoría repercute eficazmente en los sectores productivos. Para todos estos problemas quiero reiterar la importancia de la cooperación de los industriales con los departamentos del Ministerio en la solución de los problemas que puedan presentarse, y agradezco desde ahora las sugerencias que se formulen, facilitando así la atención que presta el Gobierno a los problemas de Cataluña.

Para terminar, deseo repetir mis felicitaciones a los organizadores del Certamen y a las autoridades, así como expresar mi gratitud a quienes hoy nos acompañan, y muy especialmente, como han subrayado ya el presidente del Comité y el señor alcalde, al secretario del Interior de los Estados Unidos, Mr. Douglas McKay, y al embajador Mr. Lodge, que realiza su primera visita oficial a Barcelona. Yo espero que cuando Mr. McKay regrese a su país se llevará la impresión de que España trabaja en paz para el futuro del Occidente, inspirada por sus tradiciones y su religión, bajo el mando del Caudillo que supo defender la integridad nacional frente al comunismo, y que hoy nos conduce hacia el progreso económico, tan claramente demostrado en esta Feria, que en este momento declaro inaugurada en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Una impresionante salva de aplausos de la numerosísima concurrencia epilogó el discurso del señor Arburúa.

Terminada la ceremonia inaugural, el Ministro, autorida-



des y séquito se trasladaron a la Plaza del Universo, donde acto seguido el señor Arzobispo obispo, doctor Modrego, procedió a la solemne bendición del recinto. Concluído dicho acto, el señor Arburúa recorrió numerosos pabellones y "stands" de los bajos y primer piso del Palacio de Proyecciones; se detuvo en los pabellones de Suiza, Alemania y Egipto.

Prosiguiendo su marcha por los aledaños del referido Palacio, se detuvo en diversas instalaciones que mostraban maquinaria y utillajes diversos, visitando a continuación el suntuoso Pabellón Textil, donde fué recibido por el delegado provincial de sindicatos, don Gregorio Marcos Chacón, y el Jefe del Sindicato Provincial Textil.

En su recorrido por estas instalaciones, le fueron mostrados al señor Arburúa las innumerables muestras de todos los aspectos de la industria textil en seda, rayón, algodón, lana, lino, nylon, etc., expuestas en magníficos y bien surtidos "stands", entre los que figura la flor y nata de la industria textil nacional.

En el pabellón de la Obra Sindical de Artesanía, que expone valiosas muestras de nuestros mejores artesanos, saludaron al ministro y séquito, el Jefe provincial de la Obra, don José Fernández Ramírez y el Secretario de la misma, así como el vicesecretario provincial de Obras Sindicales de la C. N. S., señor Ramos.

Los ilustres visitantes, en su visita al Palacio número 1, estuvieron en el Pabellón de Turquía, una de las naciones más brillantemente representadas en el certamen, donde hicieron los honores el Cónsul de aquel país, señor Bax, y el delegado del Ministerio de Comercio de Ankara, señor Idad. Presenta dicho pabellón numerosos artículos de la producción artesana, industrial y agrícola de aquel país, que llaman poderosamente la atención.

Igualmente resultó muy interesante la visita al pabellón de la sección de radioaficionados españoles, donde el Presidente de la U. R. E., señor Pérez de la Sala y otros miembros de la entidad, mostraron una antena rotativa direccional, así como diversas emisoras construídas por aficionados; los "stands" de la Hispano Olivetti, en el que figura el último modelo de la máquina "Divisuma". Siempre en su recorrido por el referido palacio, el señor Arburúa fué visitando numerosos exponentes de aparatos eléctricos, entre los que se contaban radios, tornos, lavadoras, etc. En el "stand" de la "Phillips" le recibieron los señores Manzanares y Balcells, quienes le mostraron lo más sobresaliente de la aportación de dicha firma.

Igualmente el ministro contempló el funcionamiento de una calculadora denominada "cerebro electrónico", de gran utilidad para la administración de modernas empresas.

La comitiva oficial se dirigió después al Pabellón Marroquí, y en la entrada del mismo cumplimentó a sus componentes el delegado en Barcelona, Hach Mequi Emrani, quien acompañó al ministro y demás personalidades en su detenida visita por las instalaciones que ofrecen un acabado muestrario de productos de dicha zona de Protectorado. Como de costumbre, las instalaciones ofrecen el atractivo de bellos rincones gracias a la característica arquitectura del Pabellón y a los jardinillos, bakalitos y fuentes con que ha sido alegrada.

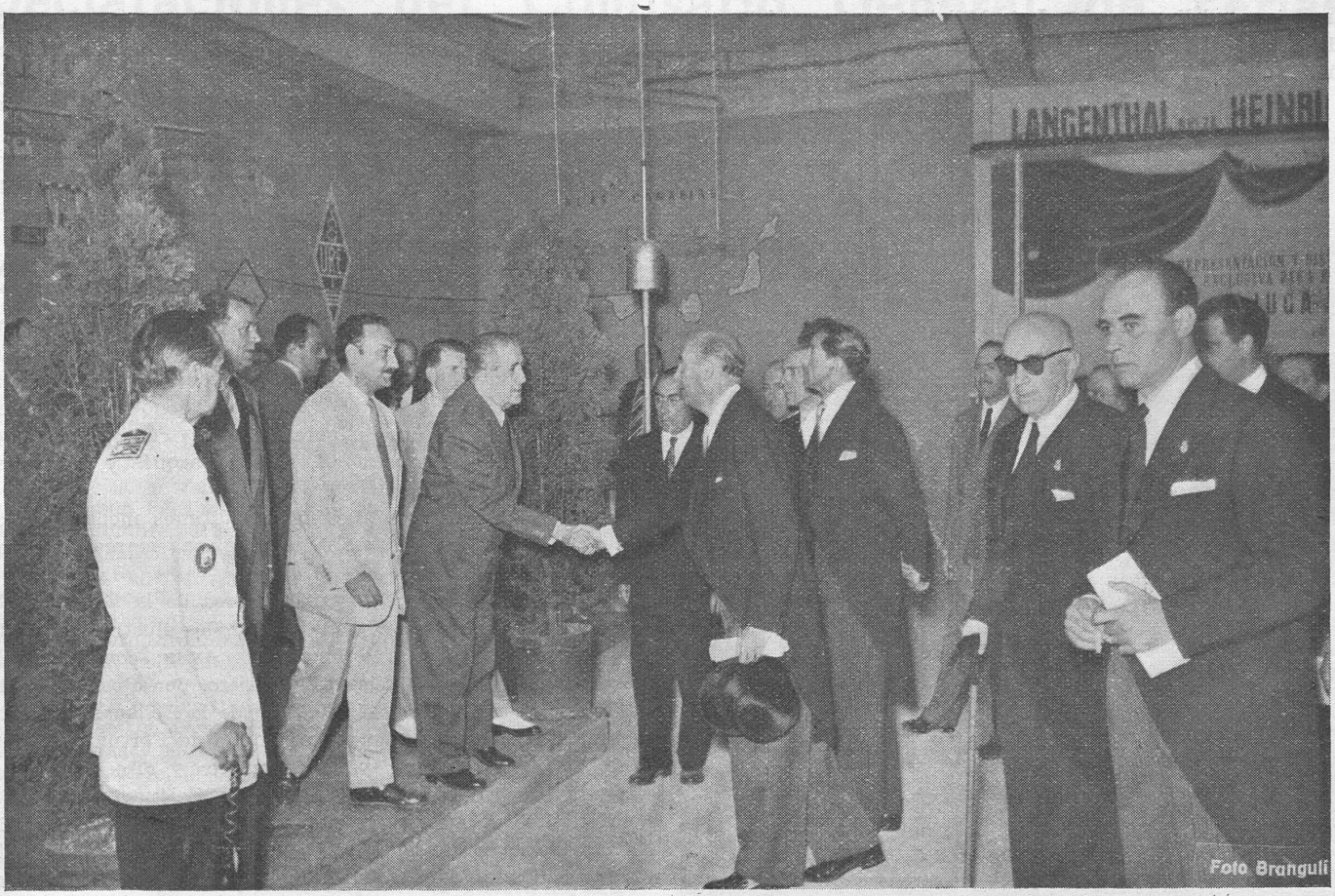
Penetrando de nuevo en el palacio lateral número 1, el Ministro se detuvo en las instalaciones de la Refinería de Petróleo de Escombreras, donde fué saludado por el director gerente, don José Cañellas, quien le mostró gráficos y muestras de la actividad de dicha factoría.

En su marcha por el grandioso local ocupado por centenares de expositores, la comitiva se detuvo ante el magnífico "stand" de una conocida máquina de lavar, donde fué



cumplimentado por el concejal don Juan María Roger Galles, quien le dió documentadas explicaciones sobre el funcionamiento y características de dicha novedad industrial. También merece destacarse el interés demostrado ante otras instalaciones, entre ellas la de la "Westingouse", en la que los directores señores Cusi y Ramis hicieron los honores, mostrando los diversos tipos de suministros eléctricos allí expuestos.

La visita al Palacio de la Metalurgia constituyó uno de los capítulos más señalados del recorrido inaugural. En él se agrupan las numerosas muestras nacionales y extranjeras de toda clase de aparatos y utillajes, como neveras, aspiradores, rodamientos a bolas, máquinas de calcular, planeadores, etc.



Ante los "stands" de varias firmas suecas, acompañaron al Ministro el Embajador de dicho país, señor Whinther y esposa.

Cabe destacar, entre los numerosos aparatos, una explanadora destinada a la fabricación de plancha para la construcción, que es la primera de esta importancia que se construye en España: ha sido realizada por una empresa de Badalona, con destino a los astilleros del Ferrol del Caudillo.

También le fueron mostradas al ministro y a sus acompañantes planeadoras para la fabricación de metal duro Labra, con aplicación de wolframio nacional.

Terminada la visita al Pabellón de la Metalurgia, el Ministro, las autoridades barcelonesas y demás personalidades invitadas se dirigieron a la parte alta del certamen, deteniéndose especialmente en la casa prefabricada, instalada entre los palacios de Alfonso XIII y de Victoria Eugenia. Ante la misma recibieron al Ministro y séquito el Embajador de los Estados Unidos, míster John Davis Lodge, y su distinguida esposa, así como el Secretario del Interior, míster Douglas McKay; delegado de Ferias para Europa del Gobierno norteamericano, y demás miembros de la Delegación estadounidense. Junto a la casa se ha instalado un pequeño cobertizo que da cobijo a un coche popular norteamericano, completando así la curiosa instalación.

A continuación, el Ministro y autoridades, acompañados de las referidas personalidades norteamericanas, penetraron en el Palacio de Alfonso XIII, donde se halla expuesta una acabada muestra de las realizaciones industriales de la gran nación norteamericana. Entre otros exponentes figuran aparatos científicos de precisión y para medir y grabar, aparellaje de control, instalaciones para estudio de cuerpos radiactivos, espectrofotómetros, lámparas germicidas, cámaras espectroscópicas, aparatos fotográficos, equipos para fotografía en color, máquina ampliadora, material de televisión, máquinas registradoras, de contabilidad, de escribir, facturadoras, de componer, rectificadoras de superficies de papel, para coser industrial, aparatos dentales, de Rayos X y un carrillón automático que dejaba oír sus notas musicales.

También contemplaron las muestras de una nueva cubierta para camiones y autobuses hecha a base de "nigen" en España; un coche con un atractivo modelo de remolque familiar con instalaciones muy completas y útiles; maquinaria para caucho y plásticos; textil con telares automáticos para seda, lana y nylón.

Estas y otras muchas de las factorías industriales norteamericanas nacionales y de otros países fueron detenidamente recorridas por los visitantes.

El Palacio de la Reina Victoria Eugenia agrupa, principalmente, la industria del motor nacional y extranjera. De año en año aumenta el número de expositores, así como la variedad de modelos que cada uno de ellos expone.

En su recorrido inaugural, el señor Arburúa y séquito iniciaron la visita por el "stand" de la S. E. A. T., donde hicieron los honores l presidente de la Sociedad, don José Ortiz Echagüe; ingeniero director, don Francisco Lozano;

ingeniero subdirector, don Luis Millet; ingeniero subdirector de carrocerías, don Vicente Urrutia, y jefe de personal, señor Nadal. En el centro del "stand" se ofrece una curiosa



muestra de una carrocería de chapa para exponer su despiece.

Trasladáronse también al "stand" de "Industrias del Motor, S. A.", fabricantes de los vehículos utilitarios D K W, de la Auto Unión, los cuales se construyen ya en España en las factorías de la citada empresa en Vitoria, siendo recibido el señor ministro por el director gerente, señor de Griñó, en compañía de los señores Martinengo y Elola, director comercial y delegado en Madrid de la Sociedad, quienes informaron de la marcha y desarrollo de fabicación de las unidades.

Luego estuvieron en el "stand" de la empresa "Ebro", que presenta el primer tractor de fabricación nacional, donde les cumplimentaron el consejero delegado, don Juan Ubach, y otros directivos. Dicho vehículo tiene 18 HP fiscales y 31 HP de potencia efectiva; cuenta con seis velocidades hacia adelante y dos hacia atrás.

Siguió el recorrido con la visita a los expositores de motocicletas y biscuters, en su mayoría de fabricación nacional.

A continuación visitaron el "stand" de Permanyer, Sociedad Anónima, Motocicletas "Montesa", donde fueron atendidos por los directores gerentes don Pedro Permanyer Puigjaner y don Francisco X. Bultó, Marqués y alto personal de la empresa.

También llamaron la atención los últimos modelos de coches de "sport" y turismo de prestigiosas marcas europeas y americanas.

En el "stand" de la "Pegaso", marca de la Empresa Nacional de Autocamiones, saludaron a los ilustres visitantes el presidente, don Aureo Fernández Avila; consejero delegado, don Wifredo P. Ricart; consejero, don Rosendo Peitx; director gerente, don José M.ª Puig de la Bellacasa; director de la fábrica de Barcelona, don Emilio de Fortuny; adjunto, don Teodoro Colomina, y los ingenieros y alto personal de la empresa señores Torchia, Castellar, Solanas y otros.

Este año se presentan novedades que cubren todas las necesidades del transporte desde las cinco hasta las 20 toneladas de carga útil. Autocares, camiones, chasis y muestras de detalles de los vehículos ofrecen un completo conjunto de los últimos adelantos de la técnica automovilística nacional, complementados por el modelo de "Pegaso 120" de turismo rápido, que tantos premios ha cosechado en el campo internacional.

Asimismo, el Ministro mostró su interés ante las instalaciones feriales de la Maquitrans. En las de Fiat Hispania, donde hizo los honores el director general en España, señor Boldori, llamó la atención el nuevo modelo 600 c. c., expuesto de forma que aparece claramente visible toda su disposición interior mediante una división de su estructura en dos partes móviles. Igualmente se muestran los últimos modelos de 1100 y 1900.

La visita dióse por concluída alrededor de las dos y media de la tarde, tras recorrer las últimas dependencias del Palacio, en las que se muestran otros numerosos modelos de las industrias automovilística y motociclista, con una clara tendencia, en algunas marcas, hacia el vehículo utilitario de poco consumo.

Declaraciones del Comisario General de Ferias y Exposiciones sobre la Feria de Barcelona

Desde el antedespacho del comisario general de Ferias y Exposiciones Comerciales se contempla a través de un ventanal, como desde un avión no excesivamente remontado, toda la planta imensa del palacio número 1 de la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona. Los stands, las instalaciones en las que se exhiben diversas maravillas de la técnica, multiplicado todo en los demás palacios y en los pabellones exteriores, hasta cubrir un total de 200.000 metros cuadrados de lo que es como un mágico y casi infinito escaparate. El doble en extensión, exactamente que en 1947.

Mediada la mañana, comienzan a afluir los visitantes, que a medida que avance el día se convertirán en compacta muchedumbre. Atendidos todos, empero, exquisitamente —no sé si será oportuno decir que también, en alguna ocasión, pacientemente—, por el personal de las firmas expositoras, que pondrán en marcha los aparatos, las máquinas, para explicarles prácticamente su funcionamiento.

Todo exacto, cronométrico, sin confiar nada a la improvisación. Y en la totalidad de los alrededores de 7.000 expositores nacionales, y en números redondos, 2.000 extranjeros.

¿Cómo es posible? Es posible, porque alguien vela para que así sea. Un organismo preeminente: la Comisaría General de Ferias y Exposiciones Comerciales, creada por decreto del Ministerio de Comercio de 26 de mayo de 1943, como sustitutivo, ampliado y perfeccionado, de la Sección de Ferias de la Dirección General de Comercio, adscrita al Servicio de Expansión Comercial, que funcionó antes de la Cruzada. Y al frente de la Comisaría, el comisario general, don Ramón Matoses, en cuyo antedespacho se celebra la entrevista, saber cómo se prepara esta triple fe de vida de los valores técnicos españoles, centrípeta y centrífugamente: mediante las ferias nacionales e internacionales del interior y merced a la participación en las del exterior.

El señor Matoses, abriendo un paréntesis, quehaceres directivos y orientadores, contestó al informador, D. de F. del "Diario de Barcelona":

—¿Cuántas ferias se celebran actualmente en España?

—Las de Barcelona y Valencia, de carácter internacional, y la de Zaragoza, con alcance nacional. Estas, en cuanto a las de periodicidad anual fija. En Murcia se celebra una cada dos años. En períodos no determinados, la Internacional del Campo en Madrid. Y es posible que vuelva a organizarse la de Bilbao, va celebrada una vez después de la cruzada de liberación. Asimismo, se proyecta la celebración de otra Feria de Muestras en Sevilla.

PRESENCIA DE ESPAÑA EN LAS FERIAS EXTRANJERAS

—¿A cuántas ferias internacionales ha concurrido España?

—Después de nuestra guerra sobrevino la conflagración mundial, y a ningún país le fué posible celebrar ferias. Reanudadas, no obstante, a partir de 1946, hemos asistido, desde entonces, a las de Estocolmo, Utrech, Bruselas, Franfort, Colonia (de productos alimenticios), Londres (también alimenticia), la de nuestros vinos en Dublín, París, Lyón, Marsella Bari, Milán, Casablanca, Salónica, Damasco, para acusar nuestra presencia en el Oriente mediterráneo.

—¿Y en América?

—En general, las Ferias de Muestras son creación europea, apenas practicada en el Continente americano. Pero sí se celebran algunas de modalidad análoga a la del nuestro, y así España ha presentado sus productos en Santiago de Chile, Lima y Puerto Príncipe, y este año los llevaremos a Ciudad Trujillo, en homenaje, con ocasión del XXV aniversario de la era del presidente dominicano a su país y a su jefe, con quienes nos unen lazos de auténtica hermandad. También hemos participado en la Feria de Toronto (Canadá), de modalidad europea. Y hemos presentado una exhibición de productos españoles en la exposición monográfica celebrada en ciertos grandes almacenes de Nueva York, según el sistema expositor corriente en Estados Unidos.

—¿Qué utilidad nos reporta la participación de España en las ferias y exposiciones internacionales?

—Supone una eficacia de diverso alcance: moral y material. En lo económico, en lo comercial y en lo político. Equivale a ser tenidos en cuenta, no sólo en los mercados del mundo, sino también en la conciencia universal. Para España representa presencia y recuerdo o introducción, según fuésemos o no conocidos en la respectiva sede de cada certamen. Nuestra asistencia a los italianos, por ejemplo, ha permitido dar salida allí, donde antes no los conocían de nuestra procedencia, a considerables contingentes de plátanos y tomates. Asistir a las ferias alemanas, posibilitó la venta de armas de fuego, además de la tradicional de vinos españoles. Y nuestra concurrencia a los certámenes de Sudamérica y Oriente, además de la conveniencia política, dió salida a los productos de nuestra industria de maquinaria, herramientas y manufacturados metálicos, objeto de operaciones M-2 (Cataluña), M-1 (Vascongadas) y M-4 (Valencia). También resultó muy útil la participación española, efectuada el año pasado, en las ferias de Manila y Pakistán, celebradas a la sazón.

—¿Cómo reacciona el público de las diferentes naciones ante la presencia en ellas de los productos españoles?

—Admirablemente. Y no sólo ahora en que ya se ha abierto paso nuestra verdad. También cuando España estaba aislada, público y prensa, ciñéndose a las exposiciones, nos trataban deferentemente, sin meterse en disparidades de criterio político.

ALCANCE ECONOMICO DE NUESTRA FERIA

—Volviendo a la Feria de Barcelona. En el momento en que se clausura cada certamen, es ya tradicional anunciar que desde el mismo instante comienza la admisión de inscripciones para participar en el siguiente. ¿Debe entenderse que en la organización de la Feria se trabaja todo el año sin interrupción?

—Naturalmente. Aunque la actividad organizadora, en la que jamás se abren soluciones de continuidad, se intensifica, a partir de final de año, para ya no decrecer hasta la clausura. Y lo mismo que con la de Barcelona sucede con todas las demás ferias españolas y también con los preparativos de la participación de España en las internacionales.

—¿Cuya es la tarea de usted como comisario general de Ferias y Exposiciones Comerciales?

—Exacto. Mediante la colaboración, muy valiosa, del comisario de Ferias Internacionales españolas y europeas en España, don Lorenzo del Castillo; subcomisario de Ferias y Exposiciones, y de don Manuel de la Chica, comisario de las Ferias españolas no internacionales. Sin olvidar la eficacísima aportación profesional de don Mariano Garrigués, que proyecta los pabellones de la participación española en las ferias del exterior, y del instalador y decorador de los mismos, señor Parea Garrigós.

—El material importado que se exhibe en la Feria de Barcelona queda en España una vez clausurada?

—Sí. Y se concede la facultad de solicitar más importaciones de procedencia extranjera, con la lógica limitación de que no interfieran el normal desarrollo de intercambio de "clearing" y que son resueltos favorablemente cuando las circunstancias así lo aconsejan.

—¿Qué valor reperesentan las importaciones concedidas este año de artículos procedentes del extranjero para ser exhibidos en nuestra Feria?

—Tome nota: Francia, 350 millones de francos; Inglaterra, 170.000 libras; Italia, la equivalencia de un millón de dólares; Estados Unidos, 300.000 dólares; Suecia, un millón de coronas; Suiza, tres millones de francos suizos; Dinamarca, un millón de coronas; Holanda, 400.000 florines, y Bélgica, cuatro millones de francos belgas.

—¿Cuál es su opinión personal acerca de la feria barcelonesa?

—Que se trata de una de las más importantes de Europa. Y en cuanto a grandiosidad del marco de instalación, la más importante del mundo. Conforme el señor Ministro de Comercio dijo en su admirable discurso inaugural de este XXIII Certamen barcelonés, constituye el primer exponente de la economía nacional. Y merece, pues—conforme también anunció don Manuel Arburúa—la continuidad de la protección estatal, que siempre se le ha otorgado.

—Una última pregunta, señor Comisario, para no abusar más del tiempo que, sin disponer de él, está concediéndome: ¿Existe, realmente, un proyecto de exposición flotante de productos españoles análogo al que concibiera el ingeniero señor Buigas?

—Sí, y será realizado, próximamente; tal vez dentro del plazo de un año. Para llevar a Hispanoamérica, con nuestros productos, nuestra cordialidad. Será un buque moderno, de gran tonelaje y construído totalmente en astilleros españoles.

Cuando después de despedirme y tras reiterar saludo y reconocimiento, iba pensando que no sería metáfora disparatada imaginar que a la nave española para que ,alegre y próspera, surque las naves, le hincha las velas el buen viento de la Feria de Muestras.

DISTINCION AL EX PRESIDENTE DE LA FERIA, DON ANTONIO MARIA LLOPIS

El Ministro de Comercio, don Manuel Arburúa, ha nombrado al ex presidente de la Feria de Muestras de Barcelona, don Antonio María Llopis, consejero permanente del Comité de honor del Certamen.

Con ello se premian sus méritos al frente del citado cargo, en el que dió un verdadero impulso al desarrollo del Certamen.

Nos permitimos recordar, además, que don Antonio María Llopis fué el promotor de la reanudación de nuestro Certamen después de la liberación de Barcelona y de la victoria del Glorioso Alzamiento.

Don José Luis Sampedro, nuevo catedrático

Después de brillantes ejercicios, en reñida oposición, ha obtenido la cátedra de "Estructura e instituciones económicas españolas, comparadas con las extranjeras", en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Facultad de Madrid, don José Luis Sampedro, jefe del Servicio de Estudios Económicos del Banco Exterior, perteneciente al Cuerpo Pericial de Aduanas, al Servicio de Estudios del Ministerio de Hacienda y al Gabinete técnico del señor Ministro de Comercio.

El señor Sampedro se licenció en 1947, con premio extraordinario, en la Sección de Económicas de la Facultad madrileña. Es también profesor de la Escuela de Periodismo y ha destacado en forma loable en sus actividades literarias, habiendo obtenido premios por su labor teatral y publicado varias novelas, entre ellas "Congreso en Estocolmo".

Entre sus trabajos científicos figuran "El problema de las áreas económicamente retrasadas y su planteamiento actual en la Gran Bretaña" y "El nuevo enfoque del problema colonial".

Felicitamos cordialmente al nueva catedrático, que tantas simpatías goza en Madrid, muy merecidas por la valía y capacidad del señor Sampedro.

Premios «Carvajal», a la constancia en el trabajo

En los salones de la Cámara Oficial de la Industria de la provincia de Madrid se procedió, en la tarde del día 30 de mayo al reparto de los premios "Carvajal", concedidos para recompensar la constancia y la asiduidad en el trabajo.

Presidió el acto el Delegado del Ministerio de Comercio, señor Lorente Zaro, a quien acompañaban los directivos de la Corporación.

Después de breves palabras del señor Lorente declarando abierto el acto, hizo uso de la palabra el Presidente de la Cámara, señor González Baylin, quien trazó una breve historia de estos premios, instituídos en 1935, como homenaje al entonces Secretario general de la Cámara, en el XXV aniversario de la toma de posesión de dicho cargo, señor Carvajal, quien desempeñó este puesto desde 1912 hasta su muerte, ocurrida en 1952. Destacó en su alocución el señor González Baylin la oportunidad de estos galardones en momentos como los actuales en que la productividad—dijo—es preocupación nacional e internacional. Señala el hecho de que los premios "Carvajal" sólo pueden concederse una vez a la misma persona con el fin de que siempre haya nuevos candidatos a esta recompensa. Este año, además de aumentarse la cuantía de estos premios, se han concedido accesits a obreros y empleados que llevan más de cuarenta años al servicio de la misma empresa.

Seguidamente el Secretario dió lectura a los acuerdos adoptados por la Junta de gobierno en sesión celebrada el día 9 de los corrientes sobre concesión de los referidos premios, uno para obreros y otro para empleados, consistentes ambos en un diploma y 3.000 pesetas, y que fueron otorgados, respectivamente, a don Domingo Alberca Merchante, que lleva cincuenta y siete años de trabajo ininterrumpido en la empresa Girod, y a don Ernesto Apollo Volpi, con cincuenta y dos años de servicio en la misma firma.

A continuación se entregaron dos accesits de 1.000 pesetas cada uno al obrero don Adolfo González Priames, de Maumejean Hermanos, y a don Desiderio González Pindado, de la casa Siemens. Igualmente se concedieron gratificaciones especiales de 400 pesetas a diecisiete obreros y a catorce empleados con más de cuarenta años de servicios dentro de la misma casa.

El diploma de honor para empresas fué adjudicado a la casa Girod.

Todo el personal galardonado, que recibió muchas felicitaciones por parte de los miembros de la directiva de la Cámara y público que llenaba los salones del bello palacio sede de la Cámara de Industria, fueron después obsequiados con un bien servido "lunch".

TRANSLATIONS

MECHANIZATION OF FARMING METHODS

By CANDIDO DEL POZO PELAYO, Agricultural Engineer.

Mechanization of farming methods stands as the chief problem confronting Spanish agriculture at the present moment.

On the initiativa of the Ministry of Agriculture demonstrations are being periodically made in different zones of the country, where the latest types of tilling, sowing, cultivating and harvesting equipment are shown in operation which, already familiar to a few farmers, are being made known all over Spain. Some reservations were to be expected on the part of most farmers, instead an eagerness has been generally noticed to secure that unit most adequate for each particular application, from which one may infer which machines will, in principle, attract the greatest demand. The immediate outcome of such demonstrations is the great number of enquiries received by makers of this type of equipment, larger, in some cases, than their available stocks. Price, or the difficult operation of such complicated devices, does not seem to deter would-be users, who are overcoming the latter obstacle much better than was to be expected.

A curious thing here is, that some farmers would not stop to considerer any intermediate decisions such as have been gradually adopted in the course of time in the most advanced countries, a wise policy to adopt when changing methods so radically distinct, in order to build up the new organization required and to accustom workers to the new methods introduced. Some had their tractors fitted straightaway with the newest type of disc-plough, which if they could not operate properly at first, they soon succeeded in making them work in the right way. They, however, had occasion to see, during later demonstrations, such items of farming as subsoil ploughs, and rotating harrows, and are now sorry they are not using these latest mechanical devices. Others, who had in mind mechanization of their grain harvesting operations, dismissed such machines as sheaf-binders, mowing-binders, thrashers, etc., and tried to find a solution to their problem in the self-driven harvester, the latest and most efficient machine, but also the most complicated of the lot, when anyone would think it would have been better for them to learn first through the use of much simpler units, thus improving their knowledge gradually.

Prior to 1936, mechanical working of their land by farmers in the more propicious areas of the country from an agricultural point of view, had already been started, in spite of the fact that no official encouragement had been offered them, but such pioneers were only a few, not sufficient in numbers to solve the problem then set. It is since then, that a large number of farmers, even many who had stuck to their traditional methods, decided to obtain their first tractor to replace some of their oxen in their property. In view of the number of orders, much above actual stocks, it became necessary to establish a system of distribution and to give preference to those farmers in a position to obtain earlier and more important yields, having regard to the destination of their crops, area to be worked and chief cultivations to be treated. Fortunately, there is no longer a shortage of such machines, farmers being now free to get whatever make thy like, in accordance with their particular requirements, and to use whichever type of fuel they wish, also implements they may want to fit to them, having in mind sellers' terms of payment.

There is no longer a need to impress upon farmers the fact that mechanization multiplies the action and activities of man, whom it frees from his hard job, and only because of Spain's agricultural diversity is it meeting with economic limitations, in the widest meaning of the word.

We should first of all stop to consider, when in the presence of some unknown machine, no matter how ingenious its mechanism or its perfect operation, that it was designed to solve different agricultural problems to our own, and if such problems do not present us with any major difficulty or we can overcome this through simpler means, such machine may seem unnecessary in our case, yet it should always be considered that it may be of use before long. A case in point is that of a certain make of peanut harvesters, seen advertised in some foreign publications or through scientific films, whose immediate application in Spain does not seem practicable, for this plant grows in Spain in relatively small plots of land, alternating with others of intensive cultivation, so that, for the time being, it does not seem to be more economical their adoption in our country.

All attempts at mechanizing, even if in a very limited extent, our agricultural methods, always with its higher working capital, and knowing the generally low financial strength of Spanish farmers, their indecision to enter into commitments they may not be in a position to discharge, is understandable. This, together with the inborn suspicion of Spanish farmers, renders them incapable of realizing the benefit they are to reap, so they would rather adopt a waiting attitude, to see how the first users fare. This transition phase would be shortened if suppliers were to grant their buyers deferred payment terms, for, as a rule, farmers settle their purchases of seed, fertilizer, oxen an so on with the proceeds of their coming crops.

A further factor limiting purchase of land equipment is the area cultivated. The sum total of all annual charges (sinking fund, interest on capital invested, risks entailed) must be divided by the number of days actually worked to obtain the aliquot number of the charge, it beeing evident that the result obtained is the smaller the higher the figure appearing as divisor is, or, in other words, that the machine will be the more economical the greater number of days it works, there being a minimum area worked below which its use is uneconomic. This comes to prove why mechanization is quite a different proposition in the case of extensive areas, and the difficulties it presents to small landowners, who have to group several properties into one lot to make up this theoretical minimum. This arrangement, which carries many difficulties in its trail, has been resolutely tackled by the so-called *Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias* (Official Agricultural Syndical Chambers) who run their own set of equipment within each province for use by such farmers as cannot expect to undertake mechanization of their land when its size does not warrant it.

On the other hand, the area of some very productive properties must depend sometimes on the availability, at certain moments of the evolutive cycle, of the sufficient number of land workers to carry out some particular job within a fixed period when it becomes possible to reduce sowing to sizeable limits, yet if such work may be mechanically done, mechanization makes it possible to extend cultivation by extending each grower's cultiyated plot. Cultivation of fodder-yielding plants, mowing, haying and storing of which may be made by hand, requires a large number of workers to cover only what can be normally harvested, but might cover much larger areas if it were possible to use mowers, side-unloading hackles and packers, of which there are several units in various Spanish provinces.

Though different types of machines have been show at demonstrations for diverse operations, we are not suggesting that every farmer should own them all, but just those more indispensable, according to their cultivation programmes, to develop these in due course and economically.

Any farmer who makes his estimates properly, before deciding on the purchase of some new unit, thinks of its price, its mean useful life, the number of days it will actually work in a year, possible stoppages because of breakdowns or inadequate functioning, and facilities available for repairs, etc., and wisele interpreted his final estimate by comparison with such costs as his machine will save for him, be will decide whether be should make the investment or not.

Among units exhibited, a distinction must be drawn between machines intended for such ordinary work as is made annually, and those intended for preparative work, or which will not be repeated until a few years later. These will not be such an urgent proposition in the case of small landowners, who may, however, have to use it sometime, when be can hire it from one of the official agencies who have them for the purpose and who charge just the expenses incurred. An example of this is the levelling and breaking-up of land equipment used by *Instituto Nacional de Colonización* (National Institute of Colonization) in their farms, frequently borrowed by near-by farmers.

Owners of tractors and other land equipment complain that cost of repairs are much higher than would be considered as reasonable by any economists and as this is soon the object of the most diverse comments, the matter will have no doubt influenced the undecided. Under circumstances of a shortage of spare parts, which had to be made in our own work hops usually devoted to a different type of work, which lacked a sufficient number of capable agricultural mechanics, and the many accidents brought about by inexperienced users, disbursements on this count have been heavier than would otherwise have been. In our view, manufacturers of this type of equipment should set up regional assembly and repair shops, where a wide range of spare parts should also be kept in anticipation of breakages or any other cause, always keeping in mind that their role does not end with the sale of their machine, but should follow this up in their own benefit and to avoid loss of reputation when repairs are done by rural mechanics to whom users have to take recourse in the absence of an adequately stocked and equipped shop maintained by manufacturers themselves.

We have treid to survey some of the reasons limiting a mere extended use of farming equipment, and which have contributed to a cooling down of the interest show by farmers since its official demonstrations. Yet the urge is there, and the opportunity offered cannot be denied. Next year the Land Produce Fair will again open in Madrid, where agricultural machinery will again be on exhibition and will, no doubt, attract the interest of Spanish farmers once more.

Summing up, we should emphasize the fact that it should not be thought that by just limiting the use of oxen in farming operations and by making of their drivers as many tractor drivers, everything has been achieved; the goal it much, much farther, and whoever thinks be has reached it, will only show how limited his interest is. Capital invested in a motor or machine must be made to yield as much as possible, therefore no farm equipment can ever be considered to be complete. For a tractor to operate sufficiently as to

bring its cost down, it must be provided with different additional instruments, and when used in some isolated job, farmers should make sure what other task it has left ready to be followed up next day with the use of some other different instrument. In this way farmers find their role more complicated everyday, for he has to adjust his work as related to the different units he uses so that they all function harmoniously. Trying to find a comparable application, one has to think of the piano player who is called upon to interpret, as orchestra conductor, a musical piece which has been played over and over again and he, therefore, knows it by heart; his role here is quite a different one, and to succeed he must draw on his extensive knowledge of music but, above all, he must lead in each separate instrument with his baton at the right moment. So in the case of agriculture.

THE 1955 BARCELONA INTERNATIONAL SAMPLES FAIR

By JOSE A. TIFFON. Chairman, Management Committee.

The impressive setting of this year's Show makes it difficult to give a short description that would convey a true idea of its meaning and contents. Along a route totalling over 30 kilometres stands, one would have to stop at each one separately to examine in detail the many innovations that have come to build up the significance of the XXIIIrd Show and to give it the rank of a national event.

I find it exceptionally difficult to describe the Fair from a visitor's point of view, since as member of the management committee, at every step and at every corner of the building the recollection of the intensive activity and the technical problems that had to be solved before the Exhibition was ready for the opening date, crop up in front of us once more. However, we shall try to see things as visitors would. The first thing one notices is that from the central entrance in María Cristina Avenue to the back of the National Palace all space is totally occupied by stands, many aplications having had to turned down. The Metallurgical Section is, no doubt, that with the largest number of exhibits both in space and value.

The heaviest unit shown here, of Spanish make, is a plate planer of over 80 tons in weight. Every type of machine-tool is shown here, of an approximate total value of 300 million pesetas, each one a real masterpiece in its class, intended to improving the industry's working equipment.

Number 1 Palace houses a large quantity of graphic arts, cardboard and paper-making units.

In the precision and surgical instruments section, visitors are offered a complete range of each of these instruments, from a small atomic radiation dectector and through a complicated dentist chair to laboratory work equipment of the most reputed world makers, who have gathered here to exhibit their 1955 models.

In the home appliances section, the most outstanding impression one gets is the exceptional development attained by the Spanish industry, and the perfect finish of the many refrigerators shown, some of them air conditioning devices too, together with the moderate price of shakers on exhibition and the wide variety and efficiency of the large number of domestic units meant to help the housewives' lot—washing and drying up machines, vacuum cleaners, all of them at prices to the reach of every purse, which has imparted this section of the Exhibition a very pleasant commercial effect.

Continuing our tour we come to the section exhibiting typewriters, sewing machines, scales and weighing machines, etc., where three electronic brains maintain the public spells-bound. These units, two of them American-made, one French, show an ability one might class as monstruous to make exact and quick sums. Each one is equipped with thousand of valves, similar to radio valves, and may effect in five minute's time as many complicated calculations as would take a man more than eight days to find. They possess a memory also, and are capable of correcting any errors they may have made.

And so hundreds of novelties: devices for the instantaneous reproduction of plans and every other dodument; a new Spanish electric calculating machine, together with some perfect filing and indexing systems.

Next comes the so-called Electricity Palace, housing a huge number of different types of wire and electric parts; control knobs, bulbs, magnetic tape, safety razors and electric fans—most of them of Spanish manufacture—, give a complete idea of what has been achieved in this field of industry in recent years.

Outside the Exhibition proper, in a big bay erected on adjoining ground and adequately equipped, hurriedly built to meet the considerable number of applications for space, the foodstuff industry exhibits the most complete set yet made for the preparation of tomato concentrate, also dosage machines, packing machines, filters, dairy equipment, bottle washing and several other equipment, giving this section a practical, attractive appearance.

The Universe Square, colourful and full of life, is as usual, a crowded place. Hundreds of exhibitors offer visitors a great variety of articles to be sampled, such as coffee, sparkling wine, sausages, sweetmeats, etc. etc.

The now traditional Moroccan Stand is also a strong place of attraction, where visitors may watch natives of that country doing their handicraft work; a Colonial stand has also been erected here, which offers the public coffee, chocolate and other products of Spanish Guinea; this stand, placed in the middle of a well attended garden leads to the agriculture and cattle section of the Fair, sort of oasis within the rather technical character of the Exhibition.

Products presented this time by the Textile Industry are an improvement on previous shows. They even include a display of model dresses. Though limited in space when compared with the economic strength of our main regional industry, it has succeeded in showing visitors a complete range of the industry's typical products, and an excellent idea of their plant for the production of present-day fibres, types and colours used, and the perfect finish of fabrics. A wide range of samples, both silk and cotton, makes of this year's stand one of the best ever to be seen at the Barcelona Fair.

The neighbouring bay houses photographic material and cameras, musical instruments and toys, where one may examine the heights attained by the Spanish toy-making industry. A large number of foreign stands, to which we shall be referring later, is to be seen in this section.

María Cristina Avenue has, with the opening up of further exhibition grounds, become the hub of the Fair. On either side of it, visitors find agricultural equipment and huge cranes or public works machinery with no break all along the Avenue's length. A great attraction here is a modern soaps (hollow bricks) plant in operation. A further important section is one provisionally housing a range of olive-oil processing equipment, where both Spain and Italy are fully represented. In view of the large number of exhibitors, every inch of space available has been taken up here, including the sidewalks in Avenida de la Técnica and Central Square, where building material, building equipment, pumps and agricultural material are on exhibition. The central fountain in this square, completely renewed and improved, including lighting effects, lends this place a unique attraction.

The plastics industry, mostly Spanish, housed in Alfonso XIII hall, has on exhibition a great number of new products, showing the rapid, efficient development of this modern industry, of such promising prospects. The upper bays of this hall have been entirely devoted to textile machinery as made by the most important manufacturers, who have contributed with specimens of units for all stages of fabric manufacturing, preparation, spinning, weaving and finishing.

Going through Marqués de Foronda Square, dressed with American flags, one enters Victoria Eugenia hall, totally devoted to the motor vehicle industry: motor-cars, motor-cycles and accessories, and to transport vehicles in general.

The most remarkable thing here is that visitors are particularly attracted by the small size, cheap car, of which there are about a dozen different makes on show. The 1955 model cars exhibited by the leading world makers, trucks and lorries shown by the Spanish industry, and the high degree of perfection achieved by motor-cycles, together with the first tractor to be made in Spain, make up the most interesting group of exhibits in this hall.

FOREIGN CONTRIBUTION.—Generally speaking, exhibits sent by foreign makers are grouped together in their relative section, France, Britain, Italy, Denmark and a number of other countries being heavily represented.

The United States, who has for the first time appeared officially at this Fair, has erected a splendid stand covering over 2.000 square metres, most tastely decorated. Exhibits here include every imaginable item, such as some of the units used in atomic research, and a very interesting set of instruments intended to ease the functions of such units. It also includes an information bureaux, where a large number of experts answer all inquiries received from Spanish industrialists visiting the Fair, as well as a pre-fabricated house, complete to the smallest detail.

An improved stand erected by Germany, exhibits very interesting innovations, from heavy machinery to porcelain.

Switzerland's stand, neat as usual, includes a large size metal chain-belt in constant operation to show Swiss products, all instruments of the most perfect design.

Stands run by Belbium, Holland and Sweden (who has also an important metallurgical section), provided with an efficient information bureaux, are to be found in Number 2 Palace, totally restored.

Egyptian and Turkish stands, officially run, showing a wide range of their typical agricultural and industrial products are worth mentioning.

* * *

Mention might also be made of so many and attractive sections of the Fair, as a very complete collection of postage stamps, the numerous services established within its precinct, which are omitted for lack of space. Yet to give, finally, a near idea of the significance of this year's Show we will add that the exhibition area covers 200.000 square metres, with 4.900 stands and 8.826 exhibitors, of which 6.832 are Spanish and 1.994 foreign, including 20 from Morocco and Spanish African colonies.

SPANISH MUSEUMS

By FELIPE TORROBA BERNALDO DE QUIROS

In olden times, production of works of art was not intended as objects of exhibition in museums. Among ancient peoples sculptures, for example, used to be only part of ornamental aggregates consecrated to the deities in a temple. Likewise, the purpose of all other arts was not that of exclusively delighting spectators. Yet one may refer to the existence of museums in olden times. The word itself means «temple of the muses», though it was then used in a different sense to what it is to-day. The most outstanding museum

at the time was that at Alexandria (285-247 B. C.), where philosophic studies were the predominant note though poetry, medicine and mathematics were also cultivated there.

During the Middle Ages, art thrives because of and for the Curch. Canvases are painted on and statues carved to ornament objects of worship; cardboard is drawn on to serve as pattern for stained glass windows. Art in those times of spiritual inclinations was used as a simple means at the service of Religion.

A new concept appears in Renaissance Italy. Lorenzo de Medici used to collect and keep works of art in his palace at Florence for his own exclusive pleasure and that of his visitor friends and artists. One may therefore refer to the Florentine prince's palace as a direct antecedent of modern art museums.

When, in full 16th century, Pontifices devote the galleries of their palaces to archaeologic collections (from Rome and Pompey), they come nearer to the modern idea. Learning bestows upon museums yet a further purpose—that of teaching people and guiding their good taste.

Spanish museums have their beginning really with the Bourbons, «the kings of the great philanthropic and utilitarian enterprises». Their numbers and content have increased with the years, until now, when they have become such an incomparable wealth. Considering that painting is, among all Fine Arts, where Spanish artists have outshown more prominently, to the point of their works making up, as pointed out by Lafuente, genuine collections of universal value, Spanish picture-galleries stand, no doubt, as the best among the country's possessions. Settings, on the other hand, are perfect; the magnificence of the buildings housing them, in keeping with their contents, according to the rules of the nine hundred's. The modern trend to exhibit the contents of museums so that the chief works are prominently displayed, giving second place to the less important ones, finds in our Prado Museum its best expression. An example of this is the setting for «The Menina» (The little girls) canvas in a separate room, where a large mirror reflects this painting, giving visitors the full realistic idea meant to convey by Velazquez's famous canvas.

Spain can boast of some splendid works of art, whether in the fields of sculpture, architecture or music. The peninsula has been successively inhabited, along the centuries, by Iberians, Celts, Phoenicians, Carthaginians, Greeks, Romans, Arabs and Visigoth. We retain traces and reminiscences of all these civilizations. Thus, our archaeologic museums are specimens of unequalled wealth and variety. Collections in them are arranged with the strictest scientific exactness. It is known that Schlieman's and Evans's discoveries in Micenas and Crete stand as a milestone in Archaeology (prior to the 19th century, antiquities were limited to the classic world, Grece and Rome). Installations of Spanish museums have been conducted by archaeologists and historians.

Besides museums exclusively devoted to Art and Archaeology, we also have historical, maritime, ethnological, folklorical and Natural Sciences collections. The first measures for the setting up of a Natural Sciences Museum were enacted during the reign of Ferdinand VI, the relative work being conducted by the learned Leofling, one of Linnaeus pupils. The Madrid Museum was completed in 1910, thanks to the endeavours of the eminent naturalist Don Ignacio Bolivar. The Natural History Museum of Catalonia (or Martorell Museum) comes next in importance. A further one is Dr. Graiño's Museum, in Avilés. Spain owns to-day a number of scientific collections of the most diverse order in many of her towns.

The majority of Spanish museums belong to the State. Many of them, however, are private property. Practically every Spanish town of any importance reckons with one or more museums. The greater number and the more important are to be found in the more populated Spanish cities, such as Madrid, Barcelona, Valencia and Seville.

MADRID

Spain's capital city has a large number of museums, both artistic and scientific. «We have six painting museums in Madrid—writes Bernardino de Pantorba—: the Prado Museum, Modern Art, San Fernando Academy, Sorolla's, and San Antonio de la Florida Hermitage. The Prado Museum is the foremost of Spanish museums and one among the best three or four in the world. The Hermitage may be considered as a small size museum, from Goya's wonderful frescoes decorating it. On the other hand, many old paintings are widely distributed. The best of Goya's religious paintings, «*Saint Joseph of Calasanz Communion*», is kept at Escuelas Pias de San Antón. The Baroque ceiling at the Artistic Reproductions Museum, is Giordano's best fresco painting. The Royal Palace houses some of Tiepolo's and Giordano's canveses, apart from one or two Velazquez's and Goya's. The Senate Palace also keeps some notable historical paintings, as does the Cerralbo Museum. Still other paintings are to be found in San Francisco el Grande church; in the National Library, the Athenaeum, the Fine Arts Club, and the Naval and Army museums; also in palaces of many grandees and art collectors. For this reason, but mainly for the fact of the Prado picture gallery being here, Spain's capital city is also the capital of Spanish painting.»

The Prado Museum.—It is perhaps the best picture-gallery in the world for, though from the number of eminent artists the Louvre, in Paris, excels it, no other equals it in what to quality is concerned. Every great world painter is represented here, some such as Titien and Rubens, better than in any other museum. Works by Raphael, Tintoretto, Veronese, Jordaens, Patinir, van der Weyden and Teniers are also splendid.

The building housing the Prado Museum rises in one of the most delightful sites in Madrid, close to the luxuriant Botanic Gardens and very near Retiro Park; close-by is the beautiful Neo-classic imposing building of the Academy, and as background, the graceful Gothic steeple of San Jerónimo church. Its lay-out is quite simple: a parallelogram between two squares. Its western façada includes a double gallery, and a fine Gothic peristyle in the centre, with statues and reliefwork inside vaulted niches. Its southern façade consists of a six-fluted columns Corinthian body; the northern side, of a grand perron, cornice and a sculptural group. This Neo-classic building, the work of the Italianized Juan de Villanueva, was originally used, under Charles III, as a Natural History Museum. «It is something very 18th century and very Spanish; still more, very *madrileño*—writes Eugenio d'Ors—combining a characteristic harmony between the greyish-white of the solid, hard stone, and the soft rosy leaves of the tiles, which relieve any idea of dulness. A museum where both Poussin and El Greco may feel comfortably at home.»

Treasures kept at the Prado Museum amount to over three thousand works representing the entire history of painting up to Goya's period. The Prado also houses 3.000 old sculptures, about 700 drawings, the gems of the Dauphin's treasure, and several items of furniture, Tapestry, armoury, ceramics, porcelain, miniature items, coins and embroidery. Paintings are distributed about the rooms according to their different schools and by chronological order. Of the Spanish school the following paintings should be mentioned: *Saint Cosmos*, by Yañez de la Almedina; *Adoration of the Magi*, by Maym; El Greco's *Resurrection*, *The Trinity*, *The Holy Family*, *Coronation of the Virgin*, *The Pentecost*, *The Baptism of Christ*, and a series of portraits, *The Gentleman with his hand on his chest*, among others. Ribera is represented by *Martyrdom of St. Bartholomew*, *St. Jerome as a Penitent*, *Jacob's Dream*, *St. Roch*, *St. John*, *St. Andrew* and *St. Joseph and the Child*. Ribalta by *St. Francis*, *Christ and St. Bernard*, *St. John and St. Matthew*, and Zurbarán by *St. Peter Nolasco* and *St. Casilda*.

Paintings by Velazquez include *The little girls* (*The Family*), *Capitulation of Breda* (*The Lances*), *The Weavers*, *Christ*, and a series of portraits of the royal family. Murillo is represented by *Conception*, *The Holy Family of the small bird*, *St. John Baptist*, *St. Alphonsus* and *St. Patrick's Dream*. *Family of Charles IV*, *The Maja clothed*, *The nude Maja*, *May 2, 1808*, *Execution on the Montaña del Príncipe Pío in Madrid*, *Charge of the Mamelukes in the Puerta del Sol*, *The meadows of San Isidro*, portraits of the royal family and cartoons for tapestry work are among Goya's contribution to the Museum.

Also notable specimens are *Public punishment*, by Pedro Berruguete; *St. Domingo de Silos*, by Bermejo; Sanchez Coello's court portraits, particularly *Infant Don Carlos* and *Infanta Isabel Clara Eugenia*. Herrera's *St. Hermenegildo*; Philip II's portraits by Pantoja de la Cruz; *The Martyrdom of St. Stephen* and *The last Supper*, by Juan de Juanes.

Outstanding works of the various Italian schools include Titien's *Bacchanal*, *Charles V at Mulhberg*, *Venus and Music*, *Marquis of Vasto and his troops*, *Charles V and Empress Isabel*; Veronese's *Venus and Adonis*, *Moses saved from the water*, *Susan and the Old Men*; Tintoretto's *Maundy*, *Joseph and Putifar's Wife*, *Christ's Baptism* and *Purification of the Medianitas Virgins*; Raphael is represented by *The Cardinal*, *The Fall in the Calvary* (the «admiration of Sicily»), *The Virgin of the Rose* and *Visitation*; Correggio by *Noli me Tangere*; Giorgione by *The Virgin and St. Anthony* and *St. Roch*; Mantegna by *The Transit of the Virgin*; Fra Angelico by *The Annunciation*, and Boticelli by *Honesti's History*. There is also a copy of *La Gioconda*, by Leonardo da Vinci, the original of which is at the Louvre.

Of the Flemish schools, the Prado houses Van der Weyden's Tryptic of the Redemption, and *The Descent*; a Tryptic by Memling, also his *Adoration of the Magi*, *Nativity* and *Introduction into the Temple*; Quintin Metsys's *Christ being introduced to His People*; Van Aken's the Bosch, *The Cart of Hay*, *St. Anthony's Temptations*, *The Deadly Sins* and the tryptic *The Delights*; P. Brueghel's *The Triumph of Death*; Patinir's *The Flight to Egypt* and *Passing the Estigia Lagoon*.

Among modern artists Rubens is represented with 70 paintings, among the most outstanding being *Perseus and Andromeda*, *The Judament of Paris*, *The Three Graces* and *Marie de Medicis*; Van Dyck is represented by *The Capture*, *The Crown of Thorns* and his series of portraits, among which that of Endymion Porter and one of the artist by himself stand out prominently, also one of Charles I of England on horseback. *St. Catherine*, *Solomon's Judgment* and *Diana's baths* are Jordaens's contribution. J. Brueghel is represented by *The five senses* and Pourbus by *Marie de Medicis* and *Anne of Austria*.

Of German paintings Dürer has here his *Adam*, *Eve and the Serpent* and the artist's own portrait by himself. Lucas Cranach is represented by *Charles V hunting*, and Baldung by *The three ages*.

French painting: some portraits by Rigaud; Von Loo's *Philip V and his family*; Watteau's *The Wedding* and *Saint Cloud Park*; Poussin's *Bacchanal* and *Meleagro's house*. Other important paintings include works by Claudio de Lorena, Philippe de Champaigne, Boucher and Vernet.

English painting is not so well represented, though there are canvases by Hoppner, Reynolds and Romney.

Modern Art Museum.—(Museums and Libraries Palace). Houses the works of modern Spanish artits since Goya, that is, 19th and 20th century specimens. One finds here very interesting historical canvases, such as Moreno Carbonero's *The conversion of the Duke of Gandía*; Casado de Alisal's *The Battle of Bailén*; Rosales's *The last will of Isabella the Catholic*; Fortuny's *The Battle of Wad-Ras*. Romantic paintings exhibited here are also notable: Alenza, Lucas,

Vicente López (*The Organist*); *Una lectura de Zorrilla* by Esquivel; Pradilla, Gilbert and Federico de Madrazo. The following landscape painters are represented here: Carlos Haes, Muñoz Degrain, Pinazo, Rusiñol, Beruete and Darío Regoyos. Among local character painters we find Sorolla's *And they still say that fish is dear*; Julio Romero de Torres's *Gipsy Muse*, and the Basque types painted by Zubiaurre. *Cristo de la Sangre* and *La Cuadrilla* are among Zuloaga's best canvases. Chicharro, Hermoso, Elías Salaverría, Cubells, Angelada, Mir, Echagüe, Vila Puig, Aguiar, Benedito and Vázquez Díaz are all worthily represented, as is also Gutiérrez Solana.

The Sculpture Room houses works by Victorio Macho, Mateo Inurria, Capuz, Huerta, Marinas, Blay, Clará and Vallmitjana. There is a room entirely devoted to Julio Antonio's work.

Archaeological Museum.—(Museums Palace). Over 200.000 items are displayed here of the Bronze Age; Balearic of the Iron Age; The Phoenician jewels known as «Aliseda Treasure»; Greek, Egyptian and Eastern. The so-called «Bicha de Balazote» is an Iberian specimen; Archena and Elche pieces of pottery are also exhibited, as are also Celtiberian daggers; Azaila's head and Hunter Diana are Roman specimens, whereas the «Guarrazar Treasure» is a Visigoth item of silver work. Medina Azahara's fragments are of Arab origin. The Aranza Monastery gate, and the ivory body of St. Isidoro de Leon's Christ are Romanesque. Pope Luna's staff and La Huelgas Codex are Gothic. Arce and Becerril items of silver work belong to the Renaissance period, whereas Alcora ceramic pieces and Buen Retiro porcelain items on exhibition are of modern design.

Royal Academy of Fine Arts Museum.—Contains works by Rubens, Giordano, Bassanno, Tintoretto, Carducho, Belline (*Head of Jesus*), Mengs (*The Duke of Llano*). The Spanish School is represented by Ribera (*Ecstasy of the Magdalen*), Alonso Cano, Carreño, Claudio Coello, Zurbaran (portraits of Brothers of Mercy, and *Beato Alonso's Vision*). Some Goyas are also housed here, such as *Lunatic asylum*, *The Flagellators*, *Bull-fighting*, *The funeral of the Sardine*, *The Inquisition*, and several protraits. Sculptures by Inurria, Capuz and Clará, are also kept at this Museum.

Other museums in Spain's capital city include one named after Sorolla, which contains works by this artist, polychrome carvings and pieces of pottery. His sketches of Spanish characters, painted for the Hispanic Society, stand out prominently. The *Cerralbo* museum houses pieces of tapestry, damask, writing-desks, porcelain, armoury, etc. The *Romantic* museum evokes Spanish life of the 1800s. Beautifully decorated in keeping with the period, it reconstitutes the romantic atmosphere in a very attractive form. The *Municipal* museum makes up a summary of the history of the capital city, from the time it became so. Pictures, pieces of furniture, vehicles, plans, projects, etc., cartoons as pattern for Bayeu's tapestries. *Lázaro Galdiano Foundation* and the *Valencia de Don Juan Institute*, contain collections of tapestry, ivory work, sculptures, miniatures, trinkets of jet, ceramics, etc. In the Pueblo Español museum visitors will find specimens of clothing, king-at-arms gowns, buffs and breeches, 17th-century, romantic and Isabella-type dresses; in regional costumes, those as worn in Alberca and Lagartera are notable specimens. The *Decorative Arts* museum houses different collections of Spanish industrial arts; fabrics, embroidery and lace work, tapestries, glass-ware, etc. That for *Artistic Reproductions* displays sculptures, wain cot work, porticoes, etc., covering the different styles of all civilizations. The *Army* museum includes historical mementoes, such as trophies, uniforms, scale models of fortification and defence work, armoury, etc., the bombard used by Ferdinand the Catholic King in Baza, Boabdil's dalmatic, Aliatar's sword, Daoiz's and Velarde's uniforms, etc. The *Naval* museum is a complete history of navigation in Spain—documents, charts, maps, drawings, etc., a chart used by Juan de la Cosa, a library containing nautical and astronomy books, etc. The *Ethnologic* museum keeps more than 800 skulls, mummies, Moorish jewels, ornaments, dresses, etc., of the most diverse peoples. The *Natural Sciences* museum houses zoologic collections—birds, reptiles and mammals, all appearing in their own life environment. Outstanding here are the Gredos breed of goats, ostriches, lions, gorillas, and a specimen of bulls as are specially reared for bull-fighting, also the extremely rare okapi. The *America* museums houses some curious specimens of Central and South America of the pre-Columbus and colonial periods: the Cross of Palenque, the «feathered snake», some Uxmal relief work, and two Maya codices.

TOLEDO

Provincial Museum.—It keeps valuable Roman mosaics pieces, also Visigoth, Arab, Gothic, etc., apart from other modern ones.

El Greco House and Museum.—The house is a faithful reproduction of a Toledo house at the time of the artist, and contains pieces of furniture, imagery, some paintings by Valdés Leal, Herrera the Elder, Carreño, and items of pottery, all of which contributes to give it the right character. Close-by is the museum, which houses important collections of pictures by El Greco—*View of the City of Toledo*, *Jesus Crucified*, etc.

St. Vincet Museum houses 17th-century tapestries, imagery, religious silver work and 13 paintings by El Greco, *The Assumption* among them. *The Cathedral Museum.* A series of valuable canvases are kept at the vestry and chapter house; among gold and silver work specimens housed here, a gorgeous tabernacle by Enrique de Arce stands out prominently.

Duchess of Lerma Foundation.—Housed in Tavera Hospital, where the Archives of the House of that name are kept, it exhibits paintaings and pieces of furniture coveying an idea of Castilian mansions of the 16th centuries. The *Hospital de la Caridad* at Illescas, Toledo province, keeps five canvases by El Greco.

AVILA

The Popular Art Museum contains farming implements, ceramics, costumes, et.

The Cathedral museum keeps paintings, sculptures and shrines, among which a silver tabernacle of the 16th century is of particular note. There is a museum here especially devoted to keeping bull-fighting objects including documents related to the history of bull-fighting.

SEGOVIA

The Fine Arts Museum, where there are kept some tablets by Berruguete, a painting by Juan Guas—*Piedad*—, and various other works by different Segovian artists. A valuable collection of coins made at the Segovia *Ceca* (mint) forms part of the Museum's treasures.

SORIA

The *Numantino Museum*, where a well assorted collection of objects of art discovered among the ruins of Numancia are on view.

BURGOS

The Provincial Museum houses priceless relics of Iberian and Hispanic-Roman art, including quite good medieval paintings and sculptures; the famous «frontal» of Santo Domingo de Silos Monastery is kept here, also Don Juan de Padilla's tomb, the reredos of Villalcázar de Sirga, etc. A copy of the Bible, of Mayenz, printed by Gutemberg is also to be seen at this museum.

LOGROÑO

The Fine Arts Museum keeps a very interesting collection of paintings (some of them original), also ivory and polychrome wood statues.

SANTANDER

The Prehistoric Museum houses prehistoric exhibits found in the province. The *Provincial Museum*, where 14th century paintings are exhibited, has one of its rooms especially devoted to local painters.

(*To be continued in the next issue.*)

SPANISH PRODUCTION OF HOUSEHOLD GOODS

By JOSE PIQUE

Man's creative urge for such things as, besides providing for his daily needs, tend to improve his well-being, may have afforded humankind many inventions and great advances, but where it has led to a striking change in recent years is in the field of household goods and electric appliances for home use, of which different Shows have lately taken place in the main European capital cities, or in our own International Samples Fairs.

Due to the great industrial strides made by Spain in the last few years, the domestic industry is now in a position to supply the Spanish market with, and even to indulge in export of, some types of apparatus and goods, electric and otherwise, of the highest quality, for the benefit of housewives, who will be able to enjoy all the advantages such equipment brings to their homes. Whoever is prepared to compare present-day household equipment with that available prior to our war of liberation, will be able to verify the enormous contrast they offer, from the ordinary kitchen knife up to the most spectacular frigidaire. The list of such goods being turned out by our national industry includes such items as cru hers, modern design grinders, coffee-pots, kitchen pots, vacuum cleaners, adjustable heat irons, the entire range of electric washers, electric and gas cooking ranges, air or smoke aspirators, and a wide range of frigidaires, both of the popular and expensive types.

All these apparatus, and so many more not listed above, ahe helping to gradually change the whole setting of Spanish homes in such a way that their kitchens are characterized by the better materials used: aluminium, stainless steel, enamelled iron, plastics, also by their perfect finish, where white alternates with their glittering, polished, chrome-plated or bright colour surfaces, all in pleasing, delicate designs. They remind one rather of the neat aspect of operating theatres than of the gloomy, often dark look of old-time kitchens. Not only have gas, electricity and some other liquid fuels come to replace the old-time coal ranges to a large extent, but when fitted with these modern devices, this corner of the home is becoming a more and more agreeable place. And quite properly too, since our daily food, one of the main necessities of humankind, is prepared here.

When focusing the matter as we are doing, we are not trying to convey the impression that everything that is now being turned

out has only just been introduced, since in point of fact some of above items were already being produced in Spain before our own war of liberation as, for in tance, electric frigidaires. The important thing here is to emphasize the low number of this line of manufacturers at that time and their small output as against their present numbers and production, not only in the line ju t mentioned, but in every other speciality, which together have come to make up the aggregate of what is known as household goods.

The increased general production shows that the price of frigidaires, for instance, at the time is not in line with the higher prices of some other commodities. This is a particularly important reason for what at one time seemed to be a privilege of well-to-do people to have achieved a more popular character, it being possible to anticipate for a not distant future a wider u e of such facility in view of its present quality, increased production and reasonable price.

If we take washing machines, and recollect the number of homes using them in earlier times, we will find that this was the case in a very limited number of them. It is perhaps here where the industrial development is more striking, since over 80 per 100 of the makes now in the market were not there only four years ago. The good reception the public has accorded them, the increasing demand for this article, point to the wise decision to produce them and how much they were needed by housewives. There are now about ten or twelve makes, from the simplest machines to the more complex of them, yet the existing wide range shows the efforts of manufacturers to provide something really practical, and both graceful and simple

An important aspect of this line of production is that its use is much more interesting in a middle-class type of home where domestic service is more difficult everytime, than in well-to-do houses. where the effects of the domestic service are not so complicated, since it is spread among more than one person. In other words, in homes where the housewife has to attend to everything, rather than in those where she relies on several servants

It is only a few years since the Turmix make of batter appeared on the market. It came as a totally new and revolutionary household item the use of which has even introduced a change in the preparation of certain foodstuffs, but which has proved it to be advisable and necessary, practically irreplaceable in some cases as, for instance, in the preparation of babies' food, one of its manifold applications.

At the present time several types of batter may be obtained in our country, all of them backed by leading manufacturing firms, and ranging from the typical to the hand patterns of batter, including a design of a totally new conception, genuinely Spanish, which earned an award at an international exhibition

The same thing applies to a wide range of other units, such as the latest model of coffee-grinders, a laundry-drying device, electro-impellers, fume extractors, infra-grills, etc., etc.

Even kitchen utensils which, from their typical shape—pots, saucepans, etc.—, are difficult things to change, have also undergone some modification in their design, such as the introduction of insulated handles and special bottoms to fit the new electric cooking ranges. An important feature here is the thickness of the bottom and walls of the new units in strong contrast with earlier kitchen utensils.

Other household items, not kitchen utensils proper, which have been put on the market include oven-grills embodying many advantages due to the excellent thermic conductivity of aluminium or power of reflection, as the case may be. Also a special container for milk boiling without the disk of it spilling, be ides many other small devices, all of them of clearly defined advantages in their use.

When referring to items of aluminium, we should stress the importance of its anodic oxidation and coloration in the finishing and appearance of the different units—coffee-grinders, batters, electric coffee pots, etc.—. Among other features of anodic oxidation of aluminium, mention should be made not only to its decorative aspect, but also to the efficiency of the material when applied to the production of a dust-bin, when, in spite of its higher cost as against the ordinary types in use, the good reception accorded to it by the general public, confirms the view that Spanish users do not mind paying the higher price when the quality of the product warrants it.

A visit to the leading establishments specialized in this line of manufacture in any Spanish city, or to one of the Modern Home exhibitions held about the country, as that in Barcelona last December, may serve as a guide from which to gauge the high standard achieved by this industry, though there is still a drawback, we intend to deal with immediately.

This drawback refers to the different prices as charged for the Spanish and foreign product respectively, as in the case of batters, coffee-grinders and a large number of aluminium pieces, but more specially on electric washing-machines, the different price of which when compared with the foreign product of similar quality is about 20 per 100. This encourages one to take an optimistic view of the prospects of this line of Spanish manufacture, when perusing the figures of exports made against «Operación M-2» in the last few years, as shows the following table:

Year		Value in Pesetas
1950	.....	281.720,86
1951	.....	307.664,11
1952	.....	331.523,76
1953	.....	2.502.570,37
1954	.....	5.852.493,75
	Total Pesetas	9.275.972,85

The significance of exports made during above mentioned years lies more in the possibilities they open up than in the actual value of exports made. Our sincere belief is that every facility that might be given to encourage export of this line of Spanish manufacture, would help the new industry to develop and expand.

An interesting aspect of the endeavours of the industry towards providing the home market with all such items as may bring a more comfortable, cheaper way of life, cannot be interpreted but as an advance and cooperation towards a better standard of living, which is the measure of the strength of a nation, and as a source of self-satisfaction for all who are doing their best in this direction.

PARA facilitar las relaciones directas entre los comerciantes y fabricantes españoles con los que en el extranjero deseen realizar operaciones con España, damos a continuación el siguiente

TO facilitate direct connections between Spanish merchants and manufacturers on the one hand and those persons abroad wishing to enter into trade relations with Spain on the other, we give, below, the following.

POUR faciliter les relations directes entre les commerçants et les fabricants espagnols avec ceux qui à l'étranger desirent réaliser des opérations avec l'Espagne, nous donnons à la suite

UM die direkten Beziehungen zu erleichtern Zwischen den spanischen Handels- und Herstellerfirmen und solche die im Ausland, Geschäfte mit Spanien abschliessen wollen, geben wir folgenden:

INDICE DE ANUNCIANTES QUE FIGURAN EN ESTE NUMERO DE "INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA", CLASIFICADOS POR MERCANCIAS

INDEX OF ADVERTISERS APPEARING IN THE PRESENT ISSUE OF "INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA" CLASSIFIED ACCORDING TO TRADES

INDEX DES ANNONÇANTS QUI FIGURENT DANS CE NUMERO D'"INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA", CLASSES PAR ARTICLES

INDEX DER INSERENTEN, DIE IN DIESER NUMMER DER "INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA", NACH WAREN EINGEORDNET, VERZEICHNET SIND

Aceros. — Steel. — Aciers. — Stahl.

San Pedro de Elgoibar 832

Aislantes. — Isolaiors. — Isolants. — Isoliersioffe.

FAMA 710

Anisados. — Anise-seed spirit.—Anisettes. Anisgetränk.

Anís del Mono 716

Aparatos de control y medida.—Measuring and Inspection Ins.ruments.—Appareils de con rôle et de mesure. — Mess- u. Kontrollapparate.

ARCAM 794
R. Corbella 766

Aparatos de medición eléctrica. — Electric Measuring instruments. — Appareils électriques à mesurer.—Elektrische Messapparate.

Sánchez Ramos y Simonetta 785

Aparatos de óptica. — Optical Apparatus. Appareils pour Optique. — Apparate für Optik.

R. Roca 780

Aparatos de precisión. — Precision Instruments. — Appareils de précision. — Präzissionsapparate.

F. Mathias 829

Aparatos de rayos X. — X-Rays Apparatus. — Appareils de rayons X.—Röntgenstrahlen Apparate.

Guido Rayos X 823

Aparatos magnetofónicos. — Magnetophonic sets. — Appareils magnétophoniques.— Magnetophonapparate.

INGRA 775

Automóviles. — Automobiles. — Automobiles. — Autos.

Antonio Amil L. Miragaya 713
CITROEN 711
Fiol Roca 824
Angel Mugica 696
S. A. C. A. I. ..... 3.ª cubierta
SAURER 832
SEIDA 827

Azulejos. — Glazed Tiles. — Carreaux en faience. — Kacheln.

Iliturgi 793

Banca. — Banque. — Banking.

Banco Español de Crédito 788

Bidones. — Tin cans.—Bidons.—Kanister.

BIENSA 699

Bombas. — Pumps. — Pompes.—Pumpen.

Bomba Prat 706
M. Subirana 715

Cajas registradoras. — Cash Registers.— Caisses erengistreuses.—Registrierkassen.

NATIONAL ..... 4.ª cubierta

Camiones. — Lorry. — Camions. — Lastwagen.

Finanzauto 788
Fiol Roca 824
Impex 701
Angel Mugica 696
SAURER 832
S. A. C. A. I. ..... 3.ª cubierta
Seida 827

Caucho. — India-Rubber. — Caoutchouc. Kautschuk.

HUTCHINSON 819

Cerámica. — Pottery. — Ceramique. — Keramik.

La Cerámica de Cornellá 832

Cilindros de laminación. — Rolling Mills. Cylindres de Lamination.—Walzen.

Fundición Bolueta 831

Compresores. — Compressors. — Compresseurs. — Kompressoren.

Atlas Diesel 773
M. Subirana 715

Condensadores. — Condensers. — Condensateurs. — Kondensatoren.

Bianchi 788
Const. Nac. de Condensadores 792

Crisoles. — Crucibles. — Creusets.—Tiegel.

VULCANO 715

Equipos eléctricos.—Electrical Equipment. Equipes électriques. — Elektrische Ausrüstungen.

Electro Diesel 765

Herramientas. — Tooling.—Outils.—Werkzeuge.

Patricio Echeverría 791

Herramientas de precisión. — Precision Tools. — Outils de précision. — Präzissionswerkzeuge.

W. J. Schmon 764

Herramientas neumáticas. — Pneumatic Tools. — Outils pneumatiques.—Pressluftwekzeuge.

Atlas Diesel 773
Maclaurin, Morrison y Cía. 702

Hierros. — Iron. — Fers. — Eisen.

San Pedro de Elgoibar 832

Hilos para labores. — Needle-work Tread. Fils pour travaux de couture.—Faden für Handarbeiten.

C. A. Fabra y Coats 831

Lámparas. — Lamps.—Lustres.—Lampen.

AUER 793
Cominter 787
Metal Artés 792
Pedro Tendero 794

Maquinaria agrícola. — Agricultural Machinery. — Machines agricoles. — Landwirtschaftsmaschinen.

CORPIQUE 793
Finanzauto 788
Juan Halm Pesch 768-69

Maquinaria de elevación. — Raising Machinery. — Machines d'élévation. — Aufzugmaschinerie.

ELYMA 792
Talleres Urbasa 793

Maquinaria frigorífica. — Refrigerating Machinery. — Machines frigorifiques. — Kühlmaschinerie.

Hans T. Moller 714

Maquinaria industrial. — Industrial Machinery. — Machines industrielles. — Maschinerie für die Industrie.

ARISA 693
Juan Halm Pesch 768-69
W. J. Schmon 764

Maquinaria para artes gráficas. — Printing Machinery. — Machines pour les arts graphiques. — Maschinerie für Druckerarbeiten.

Federico de la Aldea 789
Fundición Tipog. Nacional 826
HENCHE 771
Sdad. Linotype Española 787

Maquinaria para obras públicas. — Public Works Machinery. — Machines pour Travaux Publics. — Maschinen f. öffentliche Bauten.

Comercial Española Suiza 825
Luis Grasset 695
Hans S. Werner y Cía. 776
Maclaurin, Morrison y Cía. 702
M. Subirana 715
Talleres Unidos 822

Maquinaria textil. — Textile Machinery. — Machines textiles. — Textilmaschinen.

Jaime Juher 824
La Hispano Suiza 786
Luwa Española 762-63
Maquintex 790
Moliné 783
Palau-Ribes 782
Bartolomé Samarra 830
Juan Vilá 777

Máquinas automáticas para el lavado y embotellado de líquidos. — Machines automatic. — Machines automatiques. — Herstellungsmachines.

Rosal 829
Vinobiol 826

Máquinas de calcular. — Calcualting Machines. — Machines à calculer. — Rechenmaschinen.

J. Valette 830

Máquinas de contabilidad. — Book-keeping machines. — Machines de comptabilité. — Buchnaltungsmaschinen.

A. Periquet y Cía., S. A. 831
National ..... 4.ª cubierta

Máquinas de coser. — Sewing Machines.— Machines à coudre.—Nähmaschinen.

ALFA 714

Máquinas de escribir. — Typewriter. — Machines à ecrire.—Schreibmaschinen.

A. Periquet y Cía., S. A. 831

Máquinas de lavar. — Washing Machines. Machines à laver.—Waschmaschinen.

Crolls 779
Metalúrgica Carbonell 784

Máquinas-herramientas. — Machine-Tools. Machines outils.—Werkzeugmaschinen.

Abando 694
Salvador Corta 790
Defries, S. A. E. 774
Exclusivas y Suministros 712
Guilliet, Hijos y Cía. 827
Oreste Luciani 772
Maquimex, S. A. 698
Omnium Ibérico Industrial 781
Armando Romero 705
Talleres Fejola 713

Máquinas para oficinas. — Business Machines. — Machines pour bureaux.—Bueromaschinen.

CONTABLEX 697
Hijos de Rafael Gispert 828
J. Valette 830

Material de radiotelefonía. — Radio-Telephony Material. — Matériel radiotéléphonique. — Funksprechmaterial.

PAYMA 830

Material refractario. — Refractory Material. — Materiel refractaire. — Feuerfestes Material.

Sdad. Minera y Met. de Peñarroya. 712

Material telefónico. — Telephone material. Matériel téléphonique. — Telefonbedarf.

Standard Eléctrica 794

Materias plásticas. — Plastic Material.— Matières plastiques. — Plastische Stoffe.

CEPLASTICA 709

Motores. — Motors.—Moteurs.—Motoren.

SIMA, S. A. 778

Muelas abrasivas. — Abrasive discs. — Meules abrasifs. — Scheifsteine Abrassive

MUVISA ..... 2.ª cubierta

Neveras eléctricas. — Electric refrigerators. — Glacières électriques.—Elektrische Kühlschränke.

Frimotor 704

Pinturas. — Paints. — Peintures.—Farben

Polimeros Industriales 707

Prensas. — Presses. — Presses.—Pressen.

Lugar, S. A. 770

Productos químicos. — Chemical Products. Produits chimiques.—Chemische Produkte.

Policloro 703
S. A. Nevin 831

Publicaciones y revistas. — Magazines and publications. — Revues et publications. — Illustrierte Zeitschriften, Veröffentlichungen und Zeitungen.

Comercio Estero 830
Ubersee Post 832

Purificadores de agua. — Water purifiers. Purificateurs d'eau. — Wasserreinigungsanlagen.

PERMO 821

Relojes eléctricos. — Electric Clocks. — Horloges électriques. — Elektrische Uhren.

R. Corbella 766

Resistencias. — Resistances. — Resistances. — Sicherungen.

Prod. Radioeléctricos DAVI 832

Snldadura (Aparatos para). — Welding Equipment. — Soudure (Appareils pour).— Lötgeräte.

CASTOLIN 708

Tejidos de estambre. — Worsted fabric.— Tissus en chéviot.—Kammgarnstoffe.

Estambrera Riojana 716

Tejidos impermeabilizados. — Water-proof Fabric. — Tissus imperméabilisés. — Wasserdichte Stoffe.

T. Blay 794

Textiles. — Textiles. — Textils.

Trinxet 786

Tipos de imprenta. — Printing types. — Caracteres d'imprimerie. — Drucktypen.

Fund. Tipográfica Nacional 826

Tractores. — Tractors.—Tracteurs.—Traktoren.

Finanzauto 788

Tubos de papel para hilatura. — Paper tubes for thread-winding. — Tubes de papier pour filatures.—Papierrohre für Spinnerein.

José Vall, S. A. 700

Turbinas. — Turbines. — Turbines.—Turbinen.

Sánchez Ramos y Simonetta 785

Si no se encuentra en estas páginas ni en las de la Sección de Ofertas y Demandas (819) lo que usted busca, consulte nuestro CATALOGO DE IMPORTADORES, EXPORTADORES Y PRODUCTORES ESPAÑOLES (contiene las señas completas de todos los importadores, exportadores y fabricantes de importancia, clasificados por mercancías. Todo el texto de la obra va en cuatro idiomas: español, inglés, francés y alemán). Este Catálogo está a su disposición en todos los organismos españoles en el extranjero (Embajadas, Legaciones, Oficinas de Economía Exterior, Cámaras de Comercio Españolas, Consulados, Viceconsulados y Agencias Consulares). También lo hallará en las Cámaras de Comercio de su propio país y organizaciones afines.

If you do not find in these pages of those under demands and cupplies Division (819) what youd looking for please consult our CATALOGUE OF SPANISH IMPORTERS, EXPORTERS AND PRODUCTERS. (It contains full addresses of every important importer, exporter and manufacturer, classified according to trades. The full text of this volume is given in four languages— Spanish, English, French and German.) The Catalogue is at your disposal at every Spanish agency abroad (Embassies, Legations, Trade Offices, Spanish Chambers of Commerce, Consulates, Vice-Consulates and Consular Agencies). You will also find a copy at every Chamber of Commerce of your own country and related organizations.

Si vous ne trouvez pas dans ces pages ni dans celles de la Section d'Offres et Demandes (819) se que vous cherchez, vous pouvez consulter notre CATALOGUE D'IMPORTATEURS, EXPORTATEURS ET PRODUCTEURS ESPAGNOLS. (Il contient les addresses de tous les importateurs, exportateurs et fabricants d'importance, classés par marchandises. Tout le texte de l'ouvrage est en quatre langues: espagnol, anglais, français et allemand.) Ce Catalogue est à votre disposition dans tous les organismes espagnols à l'étranger (Ambassades, Légations, Bureaux d'Economie Extérieure, Chambres de Commerce Espagnoles, Consulats, Vice Consulats et Agences Consulaires). Vous le trouverez aussi dans les Chambres de Commerce de votre propre pays et dans les organisations alliés.

Falls Sie weder auf diesen Seiten, noch auf solche, die der Abteilung für Angebot und Nachfrage entesprechen (819) dan Gesuchte nicht finden sollten, schlagen Sie unser KATALOG SPANISCHER EINFUHR-AUSFUHRUND HERSTELLERFIRMEN nach. (Enthalt vollständige Adressen aller wichtigen Ausfuhr- und Herstellerfirmen, nach Waren eingeordnet. Sie finden den Text dieses Werkes auf vier Sprachen: Spanisch, englisch, französisch und deutsch.) Dieses Verzeichnis steht ihnen in jeder spanischen Auslandorganisation zur Verfügung (Botschaften, Gesandschaften, Aussenhandelstellen, spanische Handelskammern, Konsulate, Vizekonsulate und Konsular Agenturen). Sie finden es acuh in den Handelskammern und verwandte Organisationen Ihres eigenen Landes.

Irrupción de LUWA ESPAÑOLA, S. A., en la indus

La historia comercial e industrial de España está plagada de efemérides que vienen a contribuir al incremento de un renglón de vital importancia de su economía.

Una de estas gratas efemérides la constituyó, sin duda alguna, la creación de la empresa LUWA ESPAÑOLA Sociedad Anónima, de Barcelona, que irrumpía en nuestro suelo con una técnica completamente nueva en todos aquellos aspectos que constituyen su programa a desarrollar, producto de haber adquirido la exclusiva de la explotación en España de las patentes y procedimientos de **Luwa, A. G.**, de Zurich, con la que se halla en estrecha colaboración.

Las actividades que caracterizan a LUWA ESPAÑOLA, Sociedad Anónima, se agrupan bajo el común epígrafe de lo que puede hacerse en la técnica del aire y del calor. Dada la importancia de cada una de sus especialidades, a continuación daremos una somera referencia de las principales características que las distinguen.

Sin preferencia determinada hablaremos en primer lugar de las instalaciones de aspiración de hilos rotos marca PNEUMAFIL, que construye para ser aplicadas a contínuas de hilar. Están compuestas de una caja de filtrado que, situada al extremo de la contínua, ejerce una acción aspiradora por medio de un ventilador de especiales características, recogiendo en su seno los hilos que se rompen durante la función del hilado, que por defectos de aspiración se introducen inmediatamente después de rotos en unos dispositivos individuales o colectivos, según sea la materia hilada, yendo a la caja filtrante a través de un canal dispuesto a lo largo de la máquina de hilar.

Las ventajas que con ello se obtienen son de suma importancia para la economía nacional, y pueden resumirse en los siguientes puntos:

— aumento de la producción,
— mejor aprovechamiento de la mano de obra,
— mejora en la calidad del hilo, y muy especialmente,
— economía de materia prima.

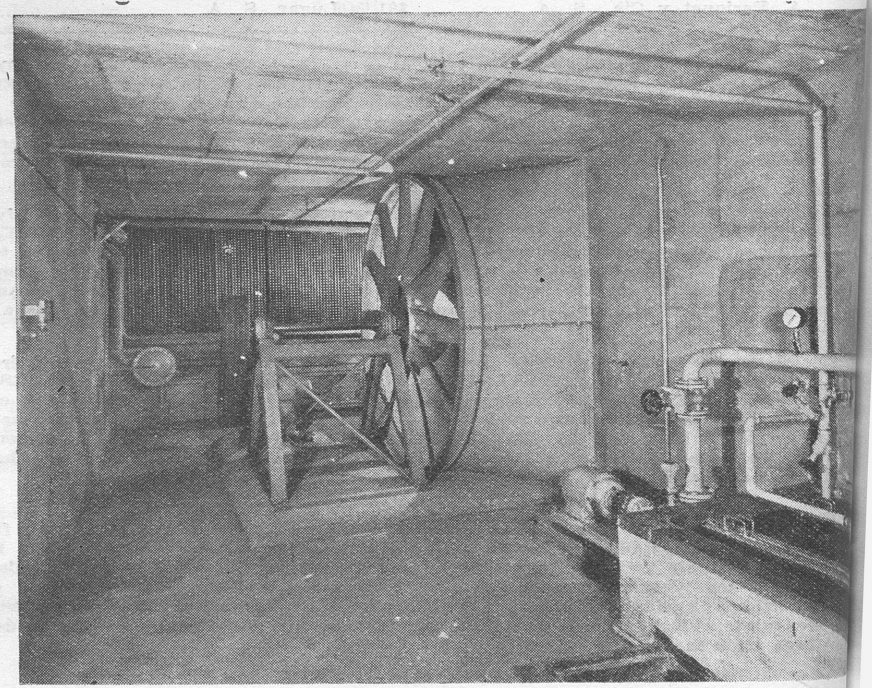
Otra de las actividades de LUWA ESPAÑOLA, S. A., y que reviste extraordinario interés para el futuro de nuestra nación, es la climatización de los locales de trabajo, tanto industriales como comerciales, asi como la denominada climatización de confort, las cuales tienen de común su regulación enteramente automática funcionando neumáticamente, y el ser sistemas centrales.

Distinguiremos, sin embargo, la climatización industrial propiamente dicha de la de confort, la primera muy adecuada para la industria textil especialmente, y registrada ación la marca LUWA, que puede ser unida a un sistema central de aspiración de hilos rotos PNEUMAFIL, combinación ideal por la gran economía y eficiencia que representa su adopción. En estas óptimas condiciones pueden observarse las siguientes ventajas:

— constancia del grado de humedad,
— desempolvamiento máximo de la atmósfera,
— condiciones de trabajo más cómodas e higiénicas,
— inferior consumo que individualmente,
— aire climatizado en el tren de estiraje,
— menos estorbo de las cajas filtrantes,

y otras de menor cuantía, que hay que unir a las propias de las instalaciones PNEUMAFIL, anteriormente mencionadas, acrecentadas por la influencia de estas últimas.

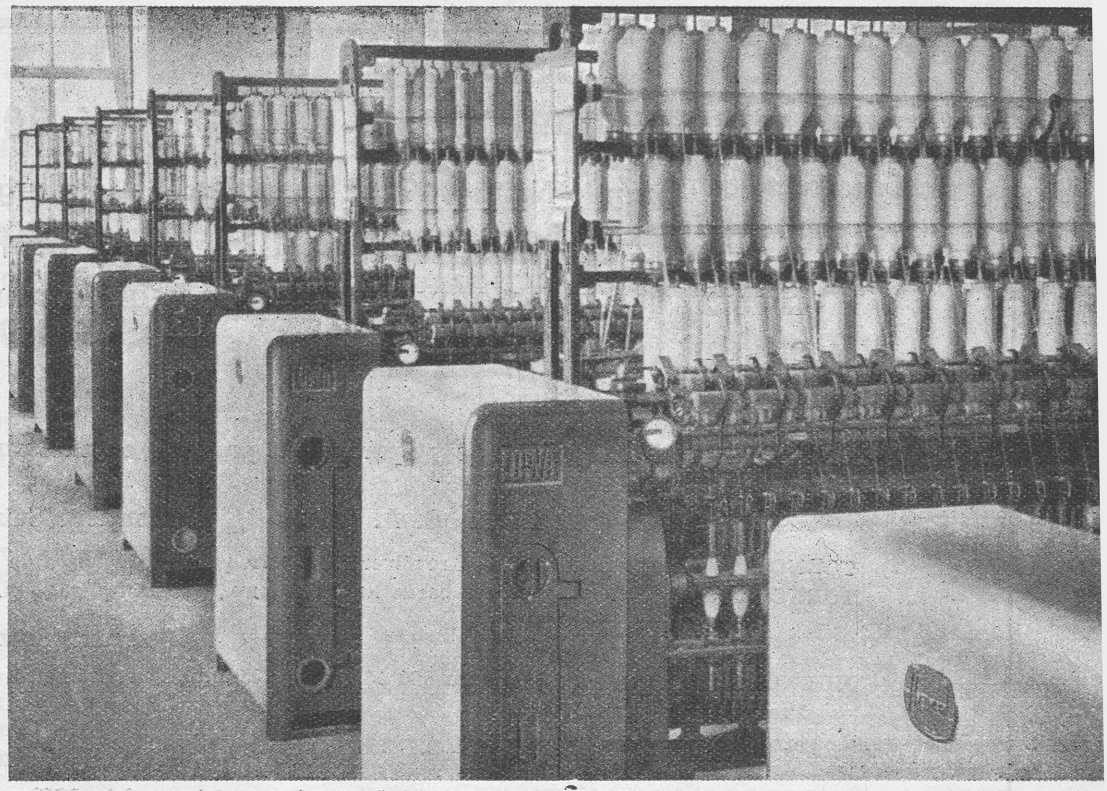
Por su parte las instalaciones de climatización para el confort, denominadas por su marca JETTAIR, representan la combinación simplificada de las instalaciones de acondicionamiento de aire corrientes con las de calefacción central. Esta doble función permite obtener durante todo el año en los locales así tratados un confort hasta ahora desconocido, ya que une las ventajas de ambos sistemas por separado a las propias de esta combinación, como son las de un montaje simple, una regulación individual, cómoda adaptación y menos espacio ocupado, siendo además de remarcar que su coste de explotación y de adquisición son inferiores.



Parte de una central de acondicionamiento de aire sistema LUWA, para la industria textil.

tria nacional

El sistema JETTAIR calienta, enfría, humidifica y seca automáticamente la atmósfera de los locales introduciendo al mismo tiempo una cantidad limitada de aire fresco filtrado. La apariencia externa de los aparatos distribuidores del aire climatizado, llamados convectores, es mucho más estética y menos entorpecedora que la de los clásicos radiadores, y pueden ser perfectamente adaptados a la arquitectura de cada local. Es, pues, de señalar su superioridad en relación a los sistemas convencionales hasta el presente empleados.



Serie de cajas filtrantes individuales, aplicadas a su respectiva contínua, de sólida y estética construcción.

Asimismo LUWA ESPAÑOLA, S. A., se ocupa de introducir en España las instalaciones de evaporación y secado que construye **Luwa A. G.**, en Zurich, y que gozan de señalado prestigio en todo el mundo, dadas las ventajas que tienen sobre los demás sistemas conocidos.

Por lo que respecta a los evaporadores, que tienen adoptado el sistema "Müller", trabajan por medio de capas delgadas producidas mecánicamente por un agitador introducido en un solo tubo evaporador, asegurando así la formación de una fina película uniforme que, regulado convenientemente el proceso de evaporación en relación con la viscosidad del producto y del grado de condensación deseado, se condensa en la parte baja del aparato al tiempo de salir, sin haber transcurido un minuto desde la entrada del producto original en el evaporador.

Gracias al tiempo efectivo extremadamente corto del proceso de evaporación y por evitarse recirculaciones dada la especial concepción del aparato, se suprimen grandes inconvenientes que se producen en otros procedimientos similares, como son recalentamientos, mejorando la calidad de la substancia final, que conserva las propiedades del producto de origen, elevando la producción y haciendo posible una segunda función, cual es la de destilar ciertas materias de alto punto de ebullición.

Entre los métodos de secado conocidos actualmente ocupa un lugar primordial el conseguido por pulverización que tiene utilidad en todos aquellos casos en que se trata de fabricar polvo seco de calidad superior y de buena solubilidad. Generalmente en la práctica se demuestra que los productos sensibles al calor y de elevado valor, en los que los agentes, el aroma o el color no deben ser perjudicados por el proceso de secado, sólo pueden serlo por pulverización.

Los secadores-atomizadores **Luwa** sistema CANDE gozan de renombrada fama por representar la máxima conquista en el campo de la técnica del calor, de la aerodinámica, del transporte hidráulico y de la fabricación racional El principio utilizado del disco pulverizador es superior a cualquier otro sistema, particularmente al de toberas usualmente conocido.

Tanto unas como otras instalaciones, y cada cual en el aspecto que les corresponde, son aplicables en la fabricación de concentrados y polvos de pulpas leche, vinos y alcoholes, sosas y jabones, productos químicos y farmacéuticos varios, extractos diversos, productos alimenticios tales como maltas, levaduras, carnes y legumbres, etc.

En resumen, la contribución de LUWA ESPAÑOLA, Sociedad Anónima, al progreso técnico e industrial de nuestra nación es de suma trascendencia, y por ello cuenta con el apoyo de los organismos oficiales que ven en la misma un factor de singular importancia para elevar el nivel de vida español.

Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona 1955

Stand, N.ros 6149-62 (Palacio Metalurgia)

W. J. SCHMON, Ingeniero E. P. F.

IMPORTADOR DE MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS DE PRECISION

MADRID — Almirante, 1

BARCELONA — Tolrá, 4 (Horta)

Ha exhibido las siguientes máquinas y aparatos de precisión en su Stand:

ANDRE BECHLER, S. A. — Moutier (Suiza)

TORNO automático tipo AR-10, con revólver de 6 herr. para barra hasta de 10 mm.
TORNO automático tipo B-20, para barra hasta 20 mm., máx. 5.300 r. p. m.

BOREL, S. A. — Peseux (Suiza)

HORNO eléctrico con mufla, cámara 530 × 320 × 225 mm., con pirómetro y regulador automático. Presión de inyección 5,5 t.

BUHLER FRERES — Uzwil (Suiza)

MAQUINA DE FUNDICION A PRESION con cámara fría, modelo GSZk, presión de cierre 60 t. presión de inyección 5,5 t.

CHRISTEN & CO., S. A. — Bern (Suiza)

TALADRADORA-ROSCADORA de columna múltiple, con 4 husillos, tipo 7 SF4.
TALADRADORA de sobremesa, velocidad de la broca: 600/13.000 r. p. m.
FRESADORA Universal con mesa normal 300×120 mm., mesa circular ϕ 120 mm.
TORNO de alta precisión "ATLANTIC", distancia entre puntos: 550 mm.
APARATO OPTICO para la comprobación de perfiles de roscas tipo M 1.

KAESERMANN & SPERISEN — Bienne (Suiza)

HORNOS ELECTRICOS "SOLO", con regulador autom. de temperatura entre 200-1.150°

PERRIN FRERES, S. A. — Moutier (Suiza)

FRESADORA Universal de alta precisión con mesa 267 × 650 mm.
MAQUINA PUNTEADORA tipo AV-1, precisión 0,002 mm.

EMIL SCHENKER, S. A. — Schönenwerd (Suiza)

MAQUINA automática para enrollar muelles "STEWO" tipo FA-1, ϕ alambre 0,25—1 mm.
MAQUINA automática para enrollar muelles "STEWO" tipo FA-4, ϕ alambre 1,9—4 mm.

SOCIEDAD SUIZA INDUSTRIAL — Neuhausen (Suiza)

TORNO revólver copiador SIG tipo KD-35, ϕ máx. de barra: 40 mm.

TAREX, S. A. — Genève (Suiza)

TORNO automático de 1 husillo con revólver TAR 42/3.000 r. p. m. ϕ de barra: 42 mm.
TORNO automático de 1 husillo con revólver TAR 52/2.000 r. p. m. ϕ de barra: 52 mm.

GEORG KESEL K. G. — Kempten (Alemania)

MAQUINA semi-automática para marcar divisiones longitudinales tipo L 12.

SCRIPTA MACHINES A GRAVER — París (Francia)

MAQUINA de grabar tipo SR. 55 con aparato especial para afilar herramientas.

ZENITH — Le Locle (Suiza)

Relojes de control "ZENITH-RECORDER" para uso industrial.

ELECTRO DIESEL, S. A.

Embajadores, 148 - MADRID

Toma parte en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, presentando los mundialmente famosos productos de su representada:

ROBERT BOSCH - G. m. b. H. - STUTTGART (Alemania)

Electro Diesel, S. A., amplía su red de Estaciones de «Servicio BOSCH», destinadas a facilitar al automovilista la reparación y repuesto de las partes Diesel y eléctrica de su vehículo.

A la cita anual para acudir a este gran Centámen Internacional, no podía faltar la presencia y la colaboración entusiasta de **Electro Diesel, S. A.,** exponiendo en él las novedades y las mejoras introducidas por su representada en lo que se refiere a su especialidad en el ramo de accerios del automóvil y demás productos BOSCH. Justo es reconocer una vez más, como así lo pusieron de manifiesto las instalaciones y muestrarios presentados, que el prestigio de la marca BOSCH es sinónimo de alta técnica y depurada calidad.

Presentó este año la ROBERT BOCH, G. m . b H., por medio de su representación en España, **Electro Diesel, S. A.** un seleccionado muestrario de sus fabricados, entre los que destacó como novedad una instalación elevadora hidráulica compuesta de bomba, depósito de aceite a presión, cilindro elevador y dispositivo de mando, especialmente estudiada para su aplicación a tractores. Con su auxilio se posibilita el traslado y cambio de posición de trabajo de arados, trilladoras, segadoras,etc., y sirve para la elevación, carga y descarga de pesos hasta tres toneladas, Su gran utilidad en favor de las labores agrícolas se pone de manifiesto si se tiene en cuenta que las principales fábricas alemanas equipan actualmente sus tractores con esta instalación hidráulica BOSCH.

También tuvimos ocasión de admirar las bombas de inyección de gas-oil que se construyen desde el tipo más pequeño hasta el tamaño de las grandes series, aplicables a toda clase de motores Diesel, así como un valioso muestrario de porta-inyectores e inyectores, todo lo cual indica el elevado grado de perfección alcanzado por la BOSCH.

La bomba de inyección de gasolina para motores de dos cilindros, dos tiempos, reciente invento de esta prestigiosa industria alemana, se exhibe en este Certamen en un modelo en corte, poniendo a la vista lo ingenioso de este dispositivo llamado a revolucionar la industria del motor de explosión, ya que suprime el carburador, utilizando sólo la bujía para el arranque, al mismo tiempo que lubrica el motor en función secundaria.

Un alarde de elevado nivel técnico está representado por el nuevo variador de avance automático para las bombas inyectoras de gas-oil el cual ha sido aplicado ya a los camiones de la acreditada marca PEGASO.

Amablemente atendidos por el personal del Stand se nos presentó una serie de muestrarios; entre ellos merece destacar el de herramientas eléctricas universales muy manejables y de reducido consumo para trabajar la madera y el metal (perforadoras, destornilladoras, pulidoras, esmeriladoras de válvulas, cizallas, etc.); el de bocinas, entre las que aparece la de sonido doble sintonizado para turismos y otra, electroneumática, para camiones de gran tonelaje.

Mencionaremos también los de luces intermitentes y de indicadores de dirección, dispositivos estos que permiten maniobrar con tanta seguridad en las curvas; el de interruptores y cuadros de luces; de volantes magnéticos y dínamo magnéticos, y el no menos interesante de condensadores para corrección del factor de potencia, alumbrado y radio. Completan la fisonomía del amplio Stand BOSCH bobinas y distribuidores de encendido, magnetos, motores de arranque y dínamos, con las más recientes innovaciones técnicas creadas por la ROBERT BOSCH.

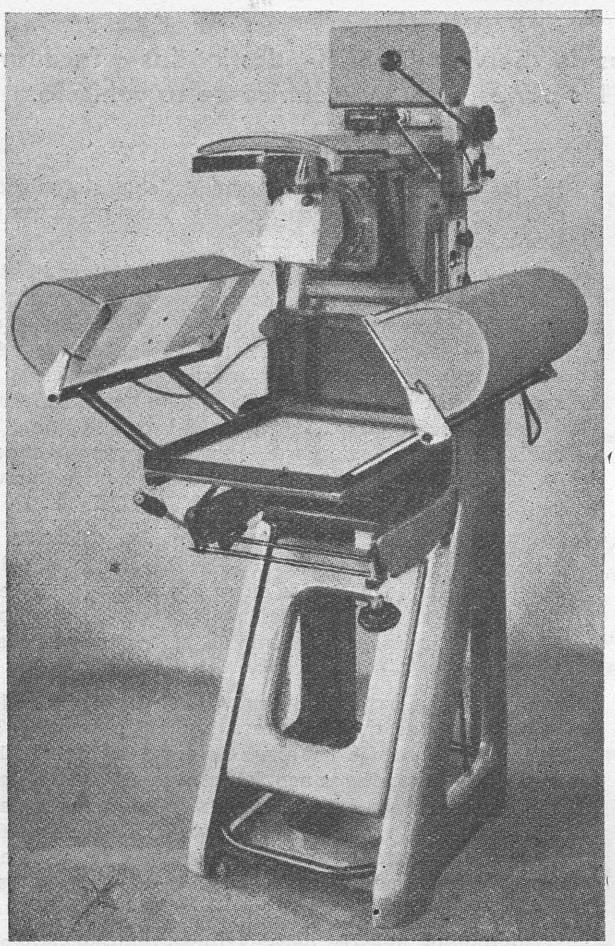
Llamó especialmente la atención la colección presentada de las renombradas bujías BOSCH, tan solicitadas por el entendido. Destaca entre ellas un modelo, especialmente diseñado para motocicletas de dos tiempos, con las que se equipan en Alemania las marcas de mayor renombre.

Se vuelve a exponer en esta Feria Internacional la máquina de cocina que tan grata impresión causó el año anterior, en especial a las amas de casa. La BOSCH ha creado nuevos dispositivos acoplables a la misma que permiten no sólo moler, batir, cortar (en trozos o en rebanadas), colar, mezclar rallar, picar y amasar, sino también pelar patatas, exprimir frutos, embutir carnes, hacer fideos, churros y confituras, etc., etc. ¡En fin, una verdadera maravilla!

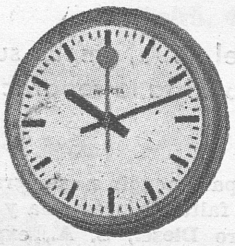
Cumplimos nuestro deber informativo consignando aquí con satisfacción que **Electro Diesel, S. A.,** ha puesto en marcha otras nuevas estaciones de Servicio BOSCH: la de Lérida y la del Puerto de la Luz (Las Palmas), en la Isla de Gran Canaria con las cuales suman ya veinte las instalaciones de este tipo que componen la actual red de los servicios BOSCH en España y territorios de Soberanía.

Tenemos entendido que está en estudio la creación de nuevos Servicios BOSCH en otras capitales españolas. Su puesta en funcionamiento más adelante representa un gran esfuerzo de **Electro Diesel, S. A.,** para conseguir que todo poseedor, tanto de vehículos a motor como de motores Diesel estacionarios o marinos, así como de gasolina, pueda encontrar en su organización de "Servicios BOSCH" el necesario apoyo, consejo técnico y la garantía de cualquier reparación de la parte Diesel o eléctrica; para ello, todos los Servicios BOSCH están dotados de modernísimos bancos de prueba de inyección y eléctricos, dispositivos de comprobación y herramental especial, productos todos ellos fabricados por la ROBERT BOSCH G. m. b. H.

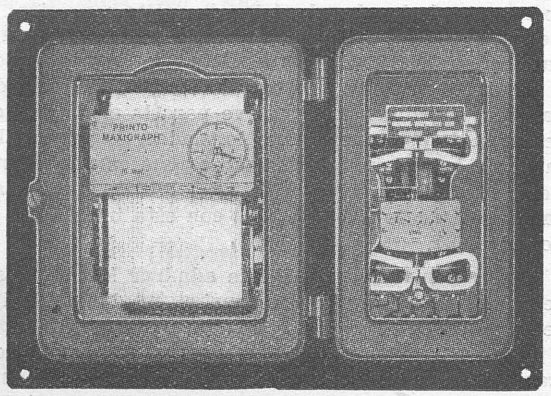
Presentación en la Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona



Aparato de fotocopias, reproducción de archivos y reducción o ampliación de planos fabricado por "Alos, Sociedad Anónima, de Zurich.



Instalación de relojes eléctricos para hora unificada con relojes secundarios y segundero deslizante, fabricado por "Saia, S. A., de Morat, (Suiza).



Aparatos registradores del consumo de energía eléctrica "Printo-maxígrafos", fabricados por "Landis & Gyr, S. A.", de Zug (Suiza).

R. CORBELLA

ALMACENES DE MAQUINARIA Y MATERIAL ELECTRICO

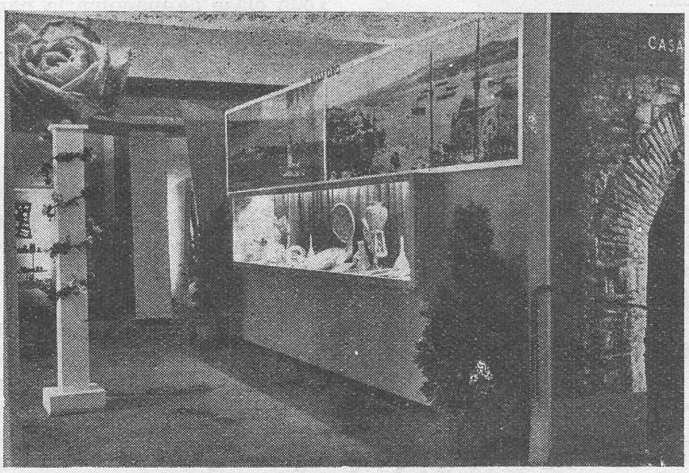
MARQUES DE CUBAS, 5 • APARTADO 575 • TELEFONO 22 28 60

MADRID

Turquía concurre oficialmente a la XXIII Feria de Muestras de Barcelona

En un magnífico "stand" expone los principales artículos y productos de aquel país

Entre los países que honran a España con su asistencia al Certamen Ferial de Barcelona se encuentra TURQUIA que en un verdadero alarde de buen gusto ha instalado en un magnífico y amplio Stand sus apreciables productos naturales y manufacturados. Sabido es, por todos los españoles, los lazos de amistad y concordia que nos unen con este maravilloso país cercano y lejano a la vez de nuestra patria, punto de unión entre la remota Asia y Europa, país de leyenda y atrayente en extremo por su historia y por sus recursos naturales.



Vista del Stand presentado en la XXIII Feria Muestrario Internacional en Barcelona.

También en el aspecto comercial nos unen lazos fraternos; sus productos naturales y manufacturados se complementan con los españoles y de ahí que nuestros intercambios sigan un línea ascendente.

Los principales artículos de exportación de Turquía son: algodón, cereales, tabaco, minerales diversos, pasas, higos secos, avellanas, semillas oleaginosas, pieles, lana, etc., etc

Siendo los principales productos de importación en Turquía: Maquinaria, hierro, acero, vehículos, combustibles líquidos y productos químico - farmacéuticos.

Turquía y España, países eminentemente mediterráneos, teniendo bajo ciertos aspectos el mismo tipo de economía, han encontrado, como consecuencia de esfuerzos mútuos, el medio de desarrollar su comercio recíproco en forma muy apreciable. Atengámonos a las cifras:

EXPORTACIONES TURCAS A ESPAÑA

Años	Libras turcas (millares)	Toneladas
1951	1.817	3.180
1952	2.680	3.931
1953	44.109	152.891
1954	36.917	172.264

EXPORTACIONES ESPAÑOLAS A TURQUIA

Años	Libras turcas (millares)	Toneladas
1951	645	3.955
1952	1.190	1.662
1953	8.414	3.765
1954	46.914	20.371

El aumento de exportaciones turcas observado en el curso de estos últimos años guarda estrecha relación con el aumento de la producción de cereales de Turquía. En efecto, los cereales constituyen una parte importante de sus exportaciones. Resulta interesante observar que, gracias a estas exportaciones masivas, los importaciones de España han experimentado un impulso insólito y, por consiguiente, el comercio de exportación español ha encontrado en Turquía un mercado interesantísimo para sus productos manufacturados. Hay que llegar, por tanto, a la conclusión de que los dos países deben desarrollar en el futuro sus intercambios y colaborar aún más estrechamente en el terreno económico.

Los Acuerdos de comercio y de pagos entre Turquía y España, firmados el 19 de junio de 1951, continúan en vigor, y los intercambios comerciales quedan encuadrados en dichos Acuerdos.

JUAN HALM-PESCH

APART. 1104 TELEF. 22 49 85
Vía Layetana, 32 y 34
BARCELONA

Edificio de la Delegación Regional del Ministerio de Comercio
NARBONNE / FRANCIA CASABLANCA / MARRUECOS FR.

Sección: MAQUINARIA - HERRAMIENTAS

Reinhardt & Adam G. m. b. H.
Sindelfingen (Alemania).

Hueller G. m. b. H.
Ludwigsburg (Alemania).

Schless & Rossmann.
Kassel (Alemania).

G. & H. Lange.
Bielefeld (Alemania).

Chr. Fleck Soehne.
Solingen-Ohligs (Alemania).

Wilhelm Wiest.
Plochingen Wttbg. (Alemania).

Fritz Klaiber K. G.
Schwenningen-Neckar (Alemania).

REMA Reichmann Soehne.
Weissenhorn-Bayern (Alemania).

August Loeher.
Solingen- Remscheid (Alemania).

Kelch & Co.
Schorndorf-Wttbg. (Alemania).

Hans Schwer.
Goscheim-Wttbg. (Alemania).

Wilh. Gillardon II.
Bretten-Baden (Alemania).

Emil Froehlich.
Koeln-Bickendorf (Alemania).

O. K. D. Osnabruecker Kupfer u. Drahtwerk
Osnabrueck (Alemania).

SIEPEG-VOGEL. Suiza-Francia.

RAS — máquinas modernísimas para el trabajo de chapa.

Máquinas especiales en grupos para motores de automóviles y motos.

Toda clase de maquinaria para trabajar madera.

Tornos rápidos de alta precisión.

Máquinas especiales para el estirado de perfiles, etc. en frío.

Máquinas de roscar de primer orden, cojinetes de terrajar, etc.

Máquinas especiales para rectificar, superficies planas, horizontales y verticalmente.

Toda clase de máquinas rectificadoras, afiladoras, pulidoras.

Brocas de alta calidad en carbón—rápido—ultrarrápido en todas medidas y para cada uso.

Porta brocas y porta-herramientas de clase extraordinaria para talleres y toda clase de industrias.

Tuercas y tornillos de todas clases y materiales.

Máquinas de brocar y taladrar de alta precisión.

Aparatos y máquinas especiales para centraje de tubos.

REPRESENTADA EN MARRUECOS

Todo en metales pesados y ligeros, cables y conductores desnudos y aislados.

Productos de alambre de hierro.

Aparatos termo-plásticos y otros.



Uno de los Stands presentado en XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona.



Grupo electrógeno doméstico alemán, SABO 1 HP. 110v. 600 U. consumo 0,54 l. hora silencioso.

Sección: MAQUINARIA AGRICOLA

Andreas Stihl. — Waiblingen (Alemania).—Tractores STIHL Diesel, de dos tiempos de 12-14 HP. y de 24-25 HP., de uso agrícola y múltiple.

A. Hummel Soehne. — Heitersheim-Baden (Alemania). Motocultores HUMMEL de 7 HP. hasta 14 HP., con motores Diesels SACHS y STIHL, para viñas y pequeñas culturas, etc.

Schmotzer G. m. b. H.—Windsheim-Bayern (Alemania). Máquinas agrícolas especiales y combinadas KOMBI, automotrices y otras para tracción mecánica.

P. Muehlhoff G. m. b. H.—Uedem-Nrrh (Alemania).—Máquinas agrícolas JAGUAR como: sembradoras para maíz, arroz, algodón y otros granos, o: arados de rejas y de discos para tracción mecánica o animal.

J. Bucher.—Griessen-Suedbaden (Alemania).—Prensas hidráulicas horizontales y verticales de distintos tipos para todas clases de frutos.

Hammelrath & Schwenzer.—Duesseldorf (Alemania).—Bombas DIA de todos tamaños para elevar aguas residuales y fangos.

SABO - Maschinenfabrik. — Dieringhausen-Rhld. (Alemania). — Grupos generadores domésticos de todas clases de 300 W hasta 5.000 W para fincas, torres, etc., etc.

Y otras casas más de maquinaria agrícola.



Tractor alemán STIHL de 12/14 HP. Arrastra la máquina Rieux-Francia para el revestimiento de la grasa por alquitrán de 10 toneladas de peso.

TITULO DE EXPOSITOR DE HONOR
en la Feria Internacional del Campo celebrada en Madrid en Mayo-Junio 53.

Sección: OBRAS PUBLICAS

Rieux et Morlet.
Montlucon (Francia).
Empresa Dr. Koegel.

Representa:

Plantas especiales para el revestimiento de la grava por alquitrán en frío.

Obras de grandes envergaduras como: construcción de bases aéreas y navales con instalaciones completas, pantanos, etc., ejecución de toda clase de sondeos, etcétera. La representada tiene las más importantes referencias del mundo entero y de los USA.

ESTUDIO TECNICO - COMERCIAL

Proyecta y suministra instalaciones completas para:

Industrias	Navieras.
Metalúrgicas.	Ferroviarias.
Químicas.	Aeronáuticos.

Swan Finch Oil Corporation.
New York (USA).

Intercambio de patentes e ideas industriales.

Representaciones - Import - Export.

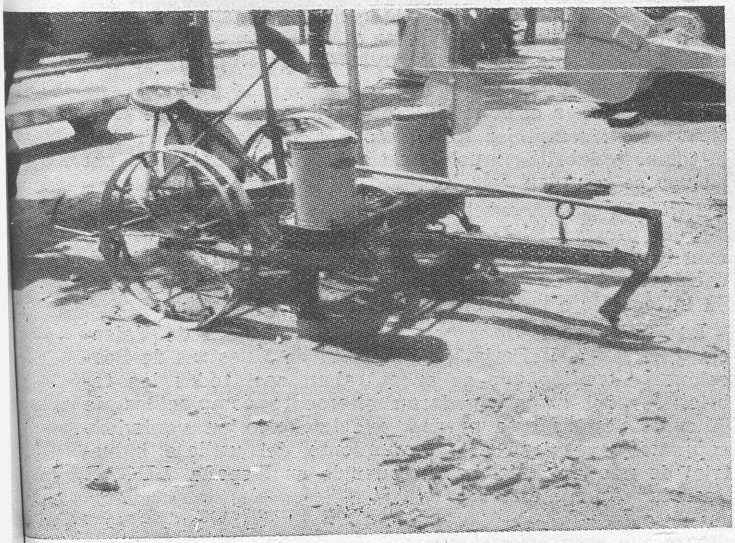
Autol Werk G. m. b. H. y Co.
Wuerzburg (Alemania).

MOTUL y SAFGO, lubrificantes automóviles, indudustriales.

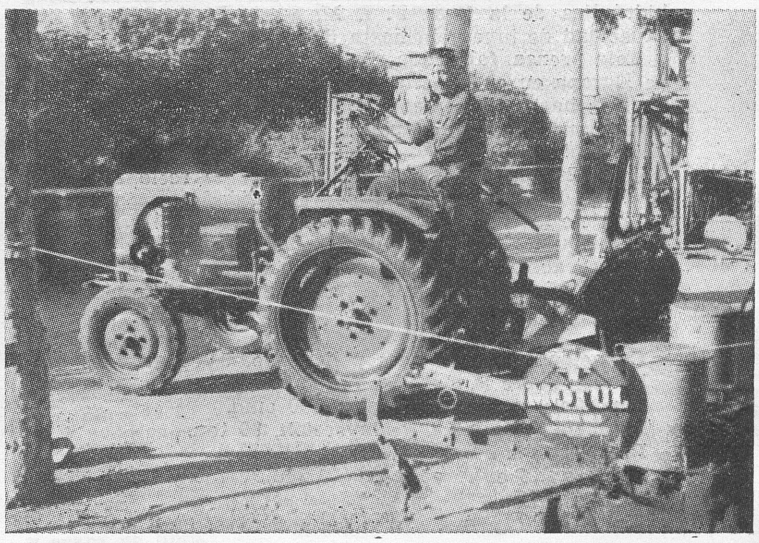
AUTOL—additivos para el carburante DIESEL (Gas-Oil, Fuel y para la mezcla gasolina-aceite) para los motores de dos tiempos.

Mineraloelwerk Hanau G. m. b. H.
Hanau-Main (Alemania).

Instalaciones completas para la regeneración de los aceites usados



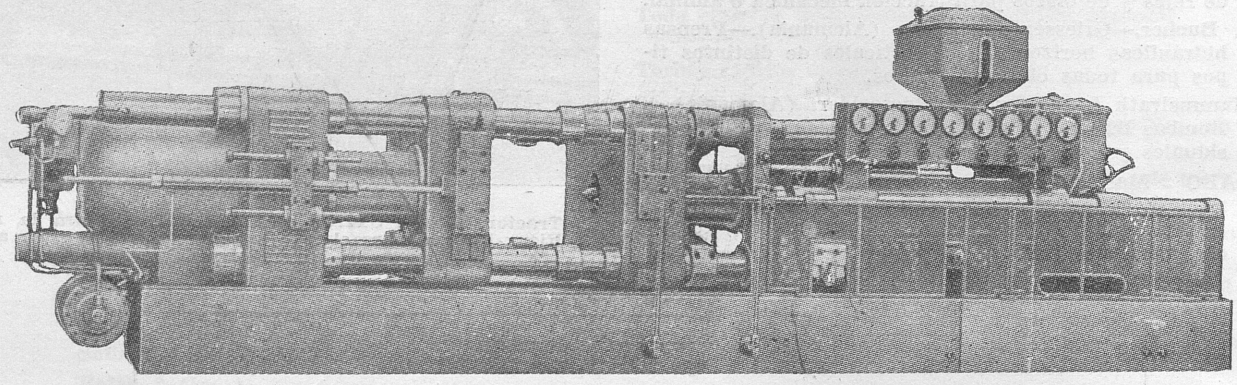
Sembradora "Jaguar" de la Casa Muhlhoff especial para maíz, algodón, arroz y todos los otros granos.



Tractor alemán 12/14 HP. con arado doble y secadora, peso sin complementos, solamente 700 mejor proporción entre peso propio y fuerza del motor.

La nueva Prensa Hidráulica F. I. M. S. A. I.
de gran capacidad de inyección para materia termoplástica

Importada por LUGAR, S. A., domiciliada en Madrid, Paseo de la Castellana, n.º 10, para la XXIII Feria Internacional de Muestras de Barcelona



Desde hace ya algunos años se están desarrollando en España una serie de nuevas industrias para la fabricación de manufacturas plásticas sobre la base de inyección de poli-binilos.

Las posibilidades, hoy casi imposible de calcular, de esta nueva industria, en orden a la sustitución por sus productos plásticos, de una serie de primeras materias utilizables para otras actividades industriales, como metales, caucho, madera, cuero, etc., está condicionado en gran parte a la adquisición por las fábricas nacionales de utillaje industrial, capaz de realizar todas las grandes piezas que el mercado español espera y necesita, y que ya desde hace tiempo se están produciendo en el extranjero, donde sustituyen con éxito, por la economía de su fabricación, ligereza, resistencia y presentación exterior a gran cantidad de manufacturas de todo tipo.

Las máquinas en funcionamiento en España pueden producir en la actualidad hasta piezas de 1.000 gramos como máximo.

LUGAR, S. A., de Madrid, Paseo de la Castellana, número 10, ha importado para su exhibición en la XXIII Feria Internacional de Muestras de Barcelona, una prensa hidráulica de la Casa F. I. M. S. A. I., de Milano, con capacidad de inyección hasta 5.000 gramos.

Esta prensa, fabricada por la citada industria la primera de Europa en su género, es también de las mayores producidas hasta el momento. Máquinas de F. I. M. S. A. I. funcionan en distintos países europeos e incluso en Estados Unidos.

En España, concretamente en Barcelona, existe F. I. M. S. A. I. española, con capacidad técnica para el montaje e instalación de esta gran prensa, fabricando tambien maquinaria de inyección de menor capacidad.

Las características técnicas más importantes de la prensa F. I. M. S. A. I., exhibida en Barcelona, son las siguientes:

Capacidad efectiva base polistireno, 5.000 gramos.
Presión sobre la materia, 750 kg/cmq.
Superficie máxima frontal, 5.000 cmq.
Potencia del punzón de inyección, 90 ton.
Diámetro del punzón, 130 mm.
Espacio útil entre columnas, 1.200 × 750 y 1.350 × 600 milímetros.
Potencia de cierre, 1.000 ton.
Producción horaria, 100 kg.
Consumo de agua, 45 lit.
Energía, 35 Kw.
Estructura máquina, 9,5 × 1,8 × 2,5 m.
Peso neto, 30 ton.
Bomba hidráulica capacidad de 100 litros con su motor y accesorios.
Acumulador hidroneumático, 100 litros.

Esta prensa F. I. M. S .A. I. puede fabricar de una sola inyectada maletas de viaje, bañeras infantiles, mesitas de bar, tina grande de ropa, puertas para frigoríficas y bandejas interiores, armarios sanitarios, etc.

Las continuas mejoras que las firmas productoras de materia prima introducen en sus fabricaciones, haciéndolas de mayor resistencia física y técnica, hacen que las posibilidades de fabricación de objetos que hasta hoy estaban vedadas al plástico por no reunir condiciones suficientes, vayan aumentando notablemente. Actualmente se ha conseguido un poliestireno que resiste 190º sin deformarse, y que dará lugara desplazar al vidrio en muchos usos, tales como jeringuillas para inyectables, lámparas de mesita de noche, globos de luz, etc.

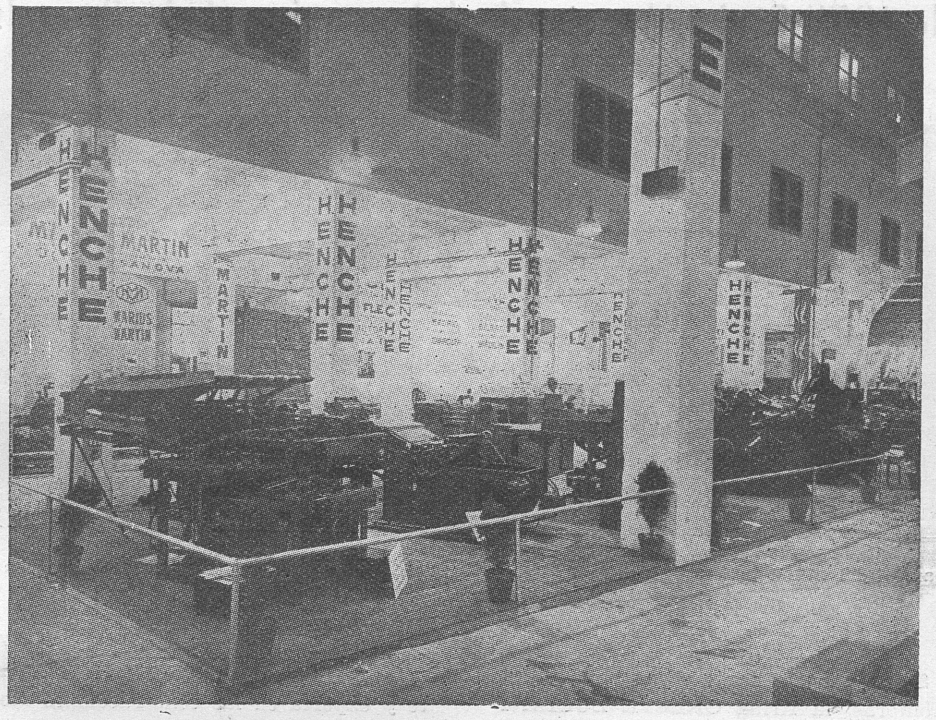
Se trabaja ya el poliestireno anti-choque, que hace prácticamente irrompibles los objetos, y desaparece con esto el temor a fabricar muchos artículos de plásticos que por su uso se rompían con facilidad.

LUGAR, S. A., exhibió también en la Feria de Valencia dos prensas F. I. M. S. A. I., con capacidad de inyección hasta 200 y 500 gr., muy interesantes para la fabricación de objetos plásticos de menor volumen y auxiliares en un complejo industrial, de la prensa de 5.000 gr.

Los numerosos visitantes de los certámenes de Valencia y de la XXIII Feria Internacional de Muestras de Barcelona, entre los que se encontraban casi todos los fabricantes del ramo, quedaron altamente complacidos de la exhibición de esta prensa, que haciendo un verdadero esfuerzo con miras al mejoramiento del utillaje industrial de nuestro País, ha introducido en España LUGAR, Sociedad Anónima.

HENCHE SUMINISTROS A TALLERES GRAFICOS

Ha presentado en sus "stands" de la Feria Oficial Internacional de Barcelona las últimas y más eficientes máquinas para las Artes Gráficas



Visita del Stand presentado en la XXIII Feria Muestrario Internacional en Barcelona.

Ante los múltiples y vastos "stands" de HENCHE, se han apiñado constantemente en el Certamen barcelonés los técnicos en la materia, destacando sobre los simples curiosos. Allí se han encontrado ingenieros, técnicos, mecánicos, personal de imprentas, periódicos, grandes y pequeñas casas editoriales, etc., etc. Naturalmente, los periodistas, sempiternos curiosos, no podíamos faltar. Y a fe que nuestro desfile ha sido incesante, porque la maquinaria de Artes Gráficas nos atañe e interesa.

Lo primero que nos llamó la atención fué el último modelo de una máquina de componer, utilísima, que ha sido construída en Milán por la firma "ITALTYPE". Esta Casa construye tres tipos de máquinas de componer, dos de ellas ya conocidas en el mercado nacional, y que su representacion en España, HENCHE, SUMINISTROS A TALLERES GRAFICOS, expuso ya en anteriores Ferias.

La novedad pura de 1955 en este capítulo de la alta maquinaria de precision para las Artes Gráficas es la máquina de componer modelo "DELTA", de cuatro almacenes, con cambios rápidos de los mismos, con bastidor de una sola pieza, con escapes totalmente iguales, efectuándose la refrigeración por ventilador de aire. Se trata de la máquina de componer más simplificada que hoy se puede encontrar para obtener una gran producción con la máxima regularidad apetecible. La que se ha exhibido en los "stands" de HENCHE SUMINISTROS A TALLERES GRAFICOS, es la primera de este tipo que ha llegado a España. Consignemos que esta maravillosa máquina ya está ampliamente introducida en diferentes países europeos y americanos y se extiende en ellos incesantemente.

La instalación para fabricar clichés de plásticos, duros y flexibles, merece también una reseña. Se trata de un nuevo procedimiento, ya utilizado en el extranjero, y que presenta grandes ventajas sobre todos los demás. A la firma HENCHE le corresponde el mérito de darla a conocer ahora en España. Es un producto de la fábrica MINCEL, de París. Las ventajas que ofrece son enormes: sobre un fotograbado o clichés metálico corriente, tiene una duración superior en rendimiento en el tiraje de hasta diez veces más que el procedimiento corriente. Permite obtener los clichés duros o flexibles para adaptar sobre impresiones planas o curvadas. Las matrices precisas para la fabricación de estos clichés son de muy reducido coste y permiten su conservación indefinida para sus sucesivas reproducciones. Desde luego se obtiene, además, una mayor calidad en las impresiones con estos clichés.

Hemos visto también en funcionamiento en los "stands" HENCHE una máquina marca AUTOBOBINA, para la impresinó en papel continuo a dos colores, con dispositivos de perforado, plegado, numerado y salida en corte o en bobina.

También atrajo nuestra atención una máquina plana tipográfica de doble revolución, marca ELBY-BLOC, formato 50 por 70, con una produccion efectiva de 4.000 ejemplares a la hora.

Nuestro interés se concentró igualmente en una minerva de fabricación francesa, marca MONEFEL, tamaño folio prolongado, con aparato automático. Se trata de una máquina monobloc dispuesta para recibir las mayores presiones.

De la firma S. C. O. M. M., de París, se han exhibido, en funcionamiento, una plegadora rápida, de formato 44 × 56, con una producción de 15.000 plegados hora. De la misma Casa se muestran una cosedora para libros de hilo vegetal.

Asimismo ha sido digno de admirar una máquina guillotina hidráulica de 135 centímetros de luz de corte, con avance automático y proyeccion de luz sobre el corte, marca FLANDRE.

Entre las máquinas de más elevada productividad y calidad que han figurado en los "stands" de HENCHE, SUMINISTROS A TALLERES GRAFICOS, llamaron también nuestra atención las siguientes:

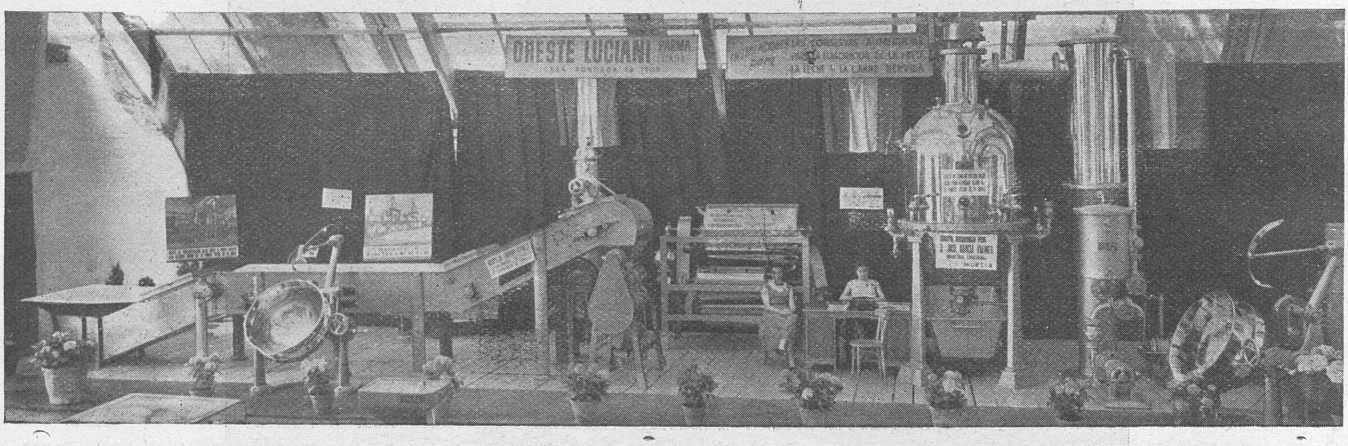
Una máquina plegadora, marca L. M. S., de París, formato 80 × 116, para cuatro dobleces, con una producción de 5.000 ejemplares a la hora.

Un grupo de diversas máquinas complementarias para las Artes Gráficas, entre las cuales queremos destacar, de una forma especial, una máquina plana de tamaño doble folio, de tintaje cilíndrico, que construida por la misma firma expositora HENCHE, SUMINISTROS A TALLERES GRAFICOS, en sus talleres de Zaragoza, se exhibió en pleno funcionamiento durante todas las horas de apertura de la Feria, provocando la admiración de los entendidos por su regularidad impecable y extraordinario rendimiento práctico. Allí mismo nos enteramos de que una máquina exacta a ésta ha sido empleada para efectuar la impresión de los libros confeccionados por la propia Casa HENCHE en la Feria Nacional del Libro, de Madrid, como demostración ante el público de cómo se imprime y acaba un libro.

OFFICINE MECCANICHE E FONDERIE ORESTE LUCIANI

PARMA (Italia)

En la XXIII Feria Muestrario Internacional de Barcelona



Vista parcial del Stand presentado en la XXIII Feria Oficial e Internacionel de Muestras en Barcelona.

En un magnífico Stand, muy brillante y con abundancia de gardenias y alfombras, la firma ORESTE LUCIANI de PARMA (Italia), ha presentado maquinaria moderna para la elaboración de tomate y su transformación en extracto concentrado..

Las máquinas expuestas constituían una instalación completa para la elaboración de **25.000 kilos aproximadamente de tomate fresco en 24 horas, ampliable a 50.000 kilos,** solamente con agregar una segunda bola de concentración.

La máquina construida en lucidísimo acero inoxidable ha merecido la contínua e interesante visita del público y en especial modo de técnicos del ramo conservero, que después de atento examen, han expresado unánimes elogios a la Firma italiana constructora.

Muchos industriales conserveros han llegado de varias partes de España para poder admirar esta maquinaria que por primera vez se importaba en nuestra Nación, iniciando concretas gestiones para su adquisición.

La casa ORESTE LUCIANI de PARMA, muy importante y experta en las construcciones metálicas, con una actividad de medio siglo en el ramo de construcciones para las industrias conserveras, tiene posibilidad de entregar también grandes instalaciones completas, con capacidad de elaboración hasta 300.000 kilos de tomate fresco en 24 horas.

OTRAS CONSTRUCCIONES ESPECIALES SON:

TODAS LAS MAQUINAS para la elaboración de frutas y producción de MERMELADAS.

INSTALACIONES COMPLETAS a vapor para la elavoración de QUESO con todas las máquinas a ello inherentes.

INSTALACIONES COMPLETAS de acero inoxidable.

CERRADORAS automáticas y semiautomáticas para el cierre de cualquier tipo de ENVASES METALICOS.

CALDERAS A VAPOR de cualquier tipo de alta o baja presión.

PRESUPUESTOS Y CATALOGOS ILUSTRADOS A PETICION

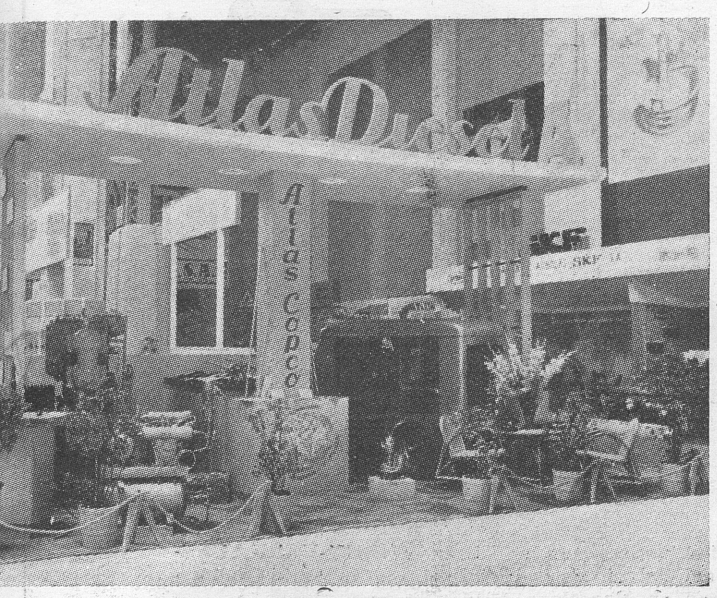
Representante Exclusivo para España, Colonias, Protectorado y Zona de Tánger:

Com. CARLOS PIERGIOVANNI "CAPI"

Apartado 256 MADRID

ATLAS DIESEL, S. A. E., presenta sus tipos continuamente perfeccionados de compresores y herramientas neumáticas

La colaboración de DIESEL con **Nueva Montaña Quijano** y la **Empresa "Bazán"**, permite la fabricación de muchos de estos modelos en España

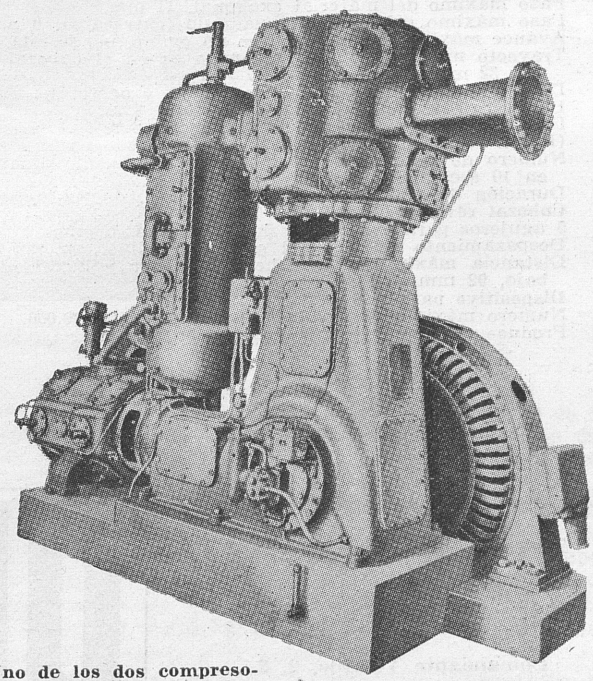


Vista del Stand presentado en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona.

La estrecha colaboración de una Empresa extranjera con otra española—la *Atlas Diesel, S. A. E.,* y la *Nueva Montaña Quijano, S. A.*—ha permitido el predominio en el mercado español de una serie de productos industriales de bien ganado prestigio en Europa antes de cruzar nuestras fronteras. En los Certámenes y Exposiciones industriales españoles, *Atlas Diesel, S. A. E.,* figura entre los expositores habituales. Esta Firma, con domicilio en Madrid, Núñez de Balbao, 27, representa en nuestro país a la *A. B. Atlas Diesel,* de Estocolmo, una de las más poderosas y arraigadas Empresas de Europa. Una de las grandes industrias veteranas. Ha rebasado ya los setenta y cinco años de existencia. Tres cuartos de siglo, con todo lo que este espacio de tiempo comporta de experiencia, de formación de equipos dirigentes y técnicos, de tradición, en suma.

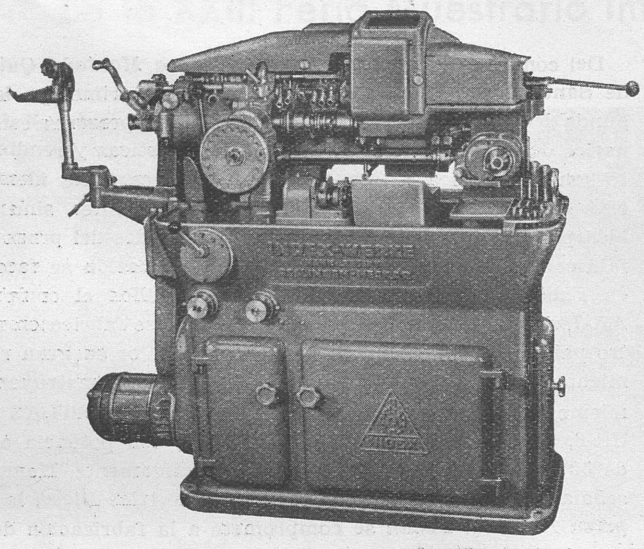
En la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, "ATLAS DIESEL" presentó un compresor estacionario tipo AR-3 de 125 HP.; un compresor transportable tipo HR4V de 70 HP., así como un grupo compresor tipo KE2RA, completo de 2 HP. para construcciones de servicio; taladradoras neumáticas de los diferentes tamaños, desde 4 mm. de taladro máximo hasta 100 mm.; portafresas-limas para limas de metal duro tipos RAB-2F1 y TS2F6H, de 14.000 y 65.000 r. p. m., respectivamente; corta-chapas neumático tipo RAB-2DK y otras muchas herramientas manuales neumáticas de varios tipos. Bomba centrífuga neumática de gran capacidad tipo P-8/600. Lámparas de alumbrado TGB-41 de 150 watios, con turbina de aire y generador. Las famosas barrenas con boca de metal duro SANDVIK COROMANT, las de mayor eficacia en la perforación de roca por su dureza y resistencia; barrenas flexibles hasta 9,6 metros, de forma rectangular.

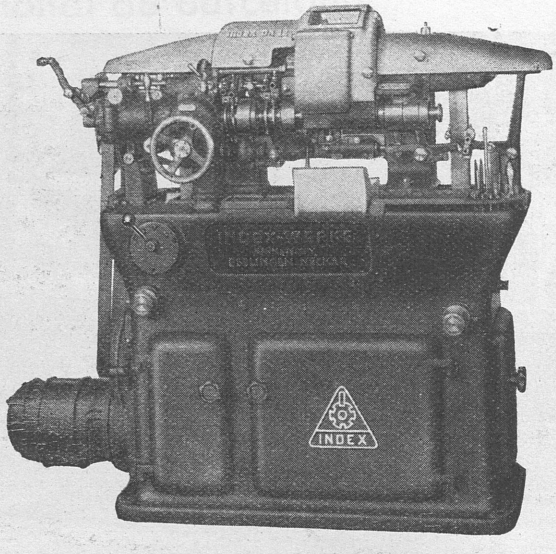
Del convenio entre *Atlas Diesel* y *Nueva Montaña Quijano,* de Santander, se deriva la concesión, de la primera a la segunda Firma, para fabricar en España compresores estacionarios desde 70 HP. Los modelos, características y rendimiento son idénticos a los de construcción sueca. Esta identidad está garantizada no sólo por la cesión de patentes, sino también por el intercambio de técnicos encargados del proceso de fabricación. Como resultado de esta colaboración se fabrican en España numerosos productos. Entre ellos el compresor AR-7, de 360 HP, con motor síncrono, que se fabrica en nuestro país en virtud de un reciente acuerdo. Por su gran rendimiento ha obtenido una acogida espléndida. Se construyen asimismo las series nacionales de los compresores ATLAS tipos CR-6, CT-6, AR-1, AR-3, AR-4 y AR-7, con potencia al eje de 52, 54, 64, 106, 138 y 370 HP, respectivamente. Hemos de señalar, por último, que por concesión de *Atlas Diesel* la *Empresa Nacional Bazán* se compromete a la fabricación de herramientas neumáticas en sus talleres de San Fernando (Cádiz). En la actualidad, se suministran ya martillos picadores y cinceladores de diversos tipos y, muy en breve, remachadores R-60. El mercado nacional no tardará en estar completamente abastecido de esta clase de herramientas.



Uno de los dos compresores ATLAS tipo AR-7, de 360 HP., destinado a la Sociedad Española de Construcción Naval, de Reinosa, fabricado por NUEVA MONTAÑA QUIJANO, con licencia de AB. ATLAS DIESEL de Stockholm.

INDEX





Dos destacadas producciones de nuestra representada alemana la Firma INDEX-VERKAUFS-GMBH., Stuttgart, exhibidas en nuestros stands del Palacio de la Metalurgia en la Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona 1955

Torno revólver automático de marcha rápida INDEX OR 12
Características principales:
Paso máximo del material redondo, 12 mm.
Paso máximo del material exagonal, 11 mm.
Paso máximo del material cuadrado (entrecara), 9 mm.
Avance máximo del material en un embrague, 40 mm.
Trayecto máximo de las herramientas en el cabezal revólver, 32 mm.
Diámetro mínimo de rosca para latón y acero, 1,4 m.
Diámetro máximo de rosca para latón, 8 m.
Diámetro máximo de rosca para acero, 6 m.
(Rosca fina proporcionalmente mayor).
Número de revoluciones por minuto del husillo de trabajo, en 10 escalones, variable de 950-7.500.
Duración de trabajo por pieza variable, de 0,8-60.
Cabezal revólver.
5 agujeros para la toma de herramientas, 16 mm.
Despazamiento máximo del cabezal revólver, 32 mm.
Distancia máxima entre cabezal revólver y husillo de trabajo, 92 mm.
Dispositivo para roscar.
Número máximo de revoluciones por minuto, 10.000
Produce con adelanto por minuto, hasta 2.500.

Torno automático de marcha rápida INDEX ON 12
Características principales:
Paso máximo del material redondo, 12 mm.
Paso máximo del material exagonal, 11 mm.
Paso máximo del material cuadrado 9 mm.
Largo máximo del avance del material. 40 mm.
Diámetro mínimo de rosca para latón y acero, 1,4 m.
Diámetro máximo de rosca para latón, 8 m.
Diámetro máximo para rosca de acero, 6 m.
(Rosca fina proporcionalmente mayor).
Número de revoluciones por minuto del husillo de trabajo en 10 escalones, variable de 950-7.500.
Duración de trabajo por pieza variable de seg. 0,8-60.

Dispositivo de roscar.
Número máximo de revoluciones por minuto, 10.000

DELEGACION MADRID:
Tudescos, 4 -:- Teléf. 22 36 59

DELEGACION BILBAO:
Comandante Velarde, 2, 3.º
Teléfono 37202

DEFRIES
Sociedad Anónima Española

BARCELONA:
Avd. José Antonio, 547
Apartado 90 - Teléf. 24 28 09

La industria de grabación y reproducción acústica "INGRA" en la Feria de Barcelona

Los aparatos de cinta magnetofónica presentados por esta Empresa han causado admiración a cuantos asistieron al Certamen

La Casa INGRA ha concurrido este año a la Feria de Barcelona como lo viene haciendo años atrás, con un magnífico Stand donde han sorprendido agradablemente a los visitantes exponiendo y demostrando la perfección de sus aparatos magnetofónicos que sin duda han venido a resolver múltiples problemas en las muchas facetas en que son aplicables.

La fidelidad en el sonido, sólo es perceptible en la música, donde la finura de interpretación es tan suceptible al ruido. Solamente una reproducción magnética, capaz de superar a los discos gramofónicos, puede satisfacer al melómano más exigente. El poder disponer de todos los programas preferidos: ópera, conciertos, recitales, bailables, etcétera, hace que la abstracción del amante de la música se convierta en suprema delicia al disponer de un magnetofón INGRA.

Es también de una eficaz ayuda para el dominio de cualquier idioma, ya que las lecciones aprendidas en los textos, con su pronunciación figurada no permiten al alumno darse cuenta de los defectos de su dicción, asimilando perfectamente las lecciones de su profesor y facilitando la enseñanza.

Para los profesionales de la voz: el conferenciante, el rapsoda, el cómico, el cantante, etc., el magnetofón INGRA, es un juez y a la vez una ayuda insustituible. La ventaja de poder borrar y grabar de nuevo nos convierte en maestros de nosotros mismos.

El Magnetofón INGRA es un secretario que empequeñece al mejor archivo, a la memoria feliz, y a la taquígrafa más rápida; las conferencias telefónicas quedan grabadas en todos sus detalles, es el más fiel y seguro auxiliar para el director de empresas en el dictado de la correspondencia, en sus coloquios con los clientes, en la reunión de los accionistas, etc.

En una hora que dura la grabación, podemos dar un sin fin de órdenes, teniendo en cuenta que una carta comercial de 35 líneas a dos espacios con un promedio de 12 palabras por línea, papel tamaño folio, se lee en dos minutos se dispone de 12.300 palabras, 30 cartas en una hora de grabación.



Vista del Stand presentado en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona.

La Industria de Grabación y Reproducción Acústica INGRA, nos presenta resueltas estas innumerables aplicaciones de sus aparatos ya que contínuamente se ha ocupado de perfeccionar hasta conseguir que en España se construyera totalmente el perfecto grabador de cinta magnetofónica que ha venido a llenar una verdadera necesidad dentro del comercio y la industria.

Al traer a nuestras páginas esta breve información, no no queremos pasar por alto los trabajos que han sido necesarios hasta dotar al mercado nacional de una verdadera maravilla que técnicamente honra la producción nacional y que somos los primeros en reconocer y proclamar por cuanto tiene de avance en la industrialización de España.

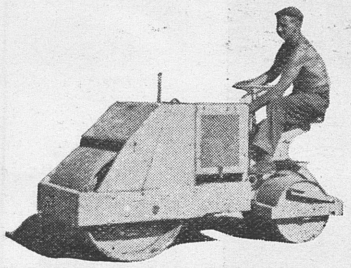
Estas máquinas **VIBRO** transforman tierra suelta en base firme y compacta

La compactación de la tierra es la forma moderna para preparar el suelo para que forme una base firme y compacta para la pavimentación de pistas de aeropuertos, autopistas, patios de factorías y otras áreas grandes. Es también la forma moderna de asegurar la fuerza necesaria del suelo al construir presas hidroeléctricas, diques de tierra, terraplenes de ferrocarril, etcétera.

AB Vibro-Verken son los primeros en la construcción de maquinaria eficaz y económica para esta clase de trabajos, e invita cordialmente a ustedes a beneficiarse de su experiencia.

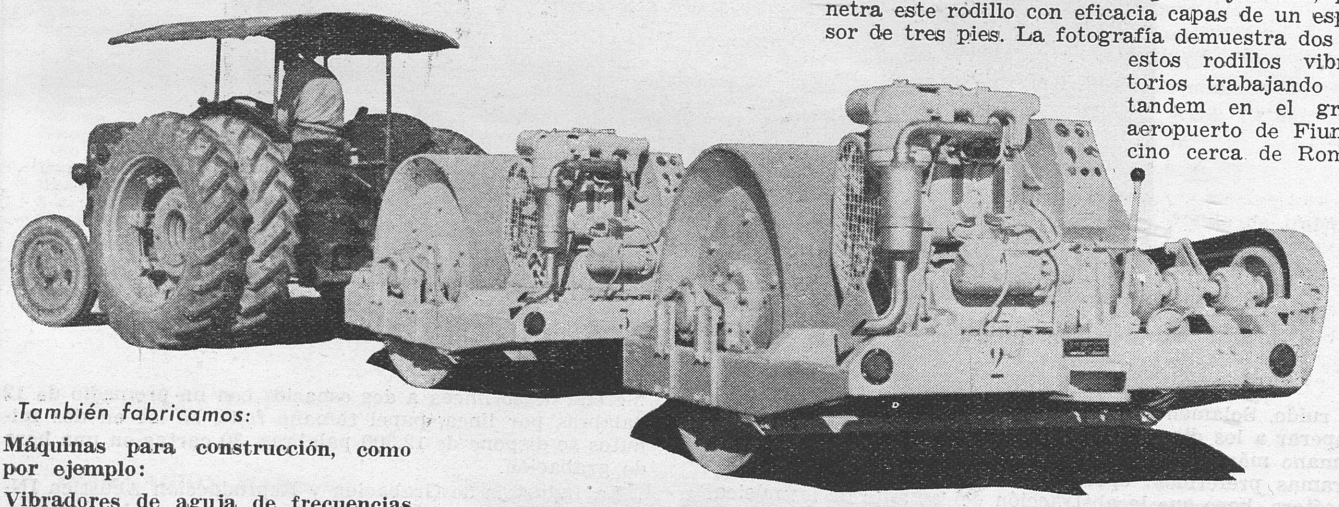


La compactación de tierra realizada en forma apropiada reduce el riesgo de hundimientos y da más estabilidad e impermeabilidad al suelo. Esta máquina, de maniobra sencilla y con una capacidad de penetración eficaz hasta una profundidad de 3 a 4 pies, se emplea para la compactación de terraplenes, capas de aguante de aeropuertos, diques de roca, etc.



El rodillo vibratorio Vibro tipo CG-10 es de gran utilidad para la consolidación de la base de calles, para la compactación de material en zanjas de tuberías y para el relleno en relación con reparaciones de carreteras, etc., gracias a la gran facilidad de maniobra y alta capacidad.

El rodillo vibratorio Vibro, tipo CH-30, tiene, a pesar de su peso reducido de solamente tres toneladas, una capacidad de penetración que sobrepasa muchas veces al de un rodillo estático. Al compactar materiales como grava y arena, penetra este rodillo con eficacia capas de un espesor de tres pies. La fotografía demuestra dos de estos rodillos vibratorios trabajando en tandem en el gran aeropuerto de Fiumicino cerca de Roma.



También fabricamos:

Máquinas para construcción, como por ejemplo:

Vibradores de aguja de frecuencias de 9 a 13.000 vibraciones. Reglones vibradores. Bandejas vibradoras y Alisadoras, así como Pavimentadoras-vibradoras con Repartidora de hormigón para trabajos continuos.... Maquinaria para uso industrial, como por ejemplo:

Vibradores externos, mesas vibratorias, cribas y alimentadoras vibratorias, etc., etc.

A-B VIBRO-VERKEN

Estocolmo - Suecia

Representantes en España:

HANS S. WERNER Y Cía., Ltda., Av. José Antonio, 70 - MADRID

EL PAGO A DESTAJO DENTRO DE LA INDUSTRIA TEXTIL en todas sus ramificaciones, logrado completamente mediante el sistema "CONTADOR DE RENDIMIENTO"

IWER - CONTROL

En la Feria de Muestras celebrada últimamente en Barcelona y en su pabellón de Maquinaria Textil, fué presentada por primera vez el control de RENDIMIENTO y SEÑALIZACION que a continuación detallamos.

El objeto primordial de este reciente y perfectamente logrado sistema es el de obtener el porcentaje del esfuerzo realizado por un productor durante un período determinado de tiempo, con una o varias máquinas, pudiendo constar éstas de un número de púas a su vez constante o variable. Queremos con ello decir que no tiene limitación absoluta en cuanto a su empleo, pudiendo aplicarse lo mismo a contínuas que a Telares; lo mismo a Canilleras que a manuares.

Durante la Feria de Muestras de Barcelona estuvo funcionando aplicado a la máquina de devanar rayón "IWER-CONN". Pudo entonces observarse la simplicidad de su funcionamiento.

La máquina "IWER-CONN" consta de 40 púas. **El reloj de rendimiento** controlaba EXACTAMENTE la producción semanal de las 40 púas, del mismo modo y con la misma precisión con que el cuentapasadas de un telar registra la producción en pasadas.

Los sistemas que para el pago a destajo han venido siguiéndose hasta la fecha son:

1.° La medición de la producción en METROS.

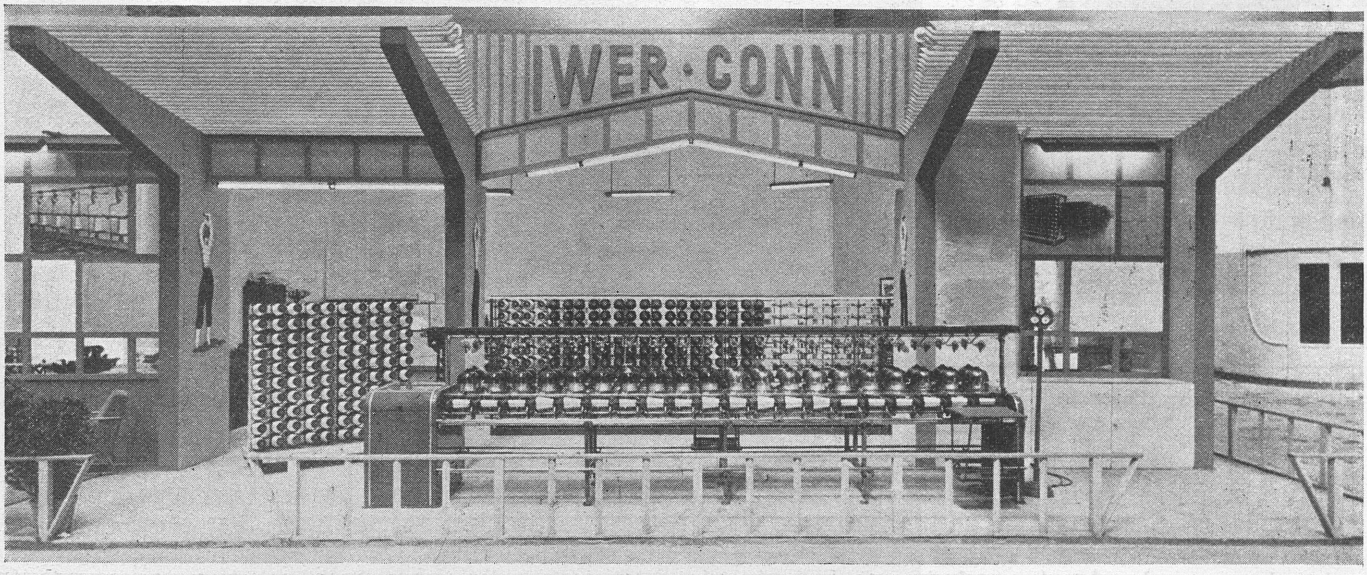
2.° La medición de la producción en KILOS.

3.° La medición de la producción en PASADAS.

El sistema IWER-CONTROL hace indiferente para la valoración del RENDIMIENTO, al METRAJE, al PESO, a la DIFICULTAD y al **TITULO de la mecha o del hilo.**

En una reciente demostración dentro de la Sección de devanado de una Empresa, se observaron los aumentos de Producción lograda por 10 productores. El resultado, en pocas palabras, fué el siguiente: la MEJOR, es decir, la más "productora" aumentó un 21 por 100; la PEOR, un 37 por 100.

Ante la imposibilidad de cumplir individualmente con todas las demostraciones solicitadas les ofrecemos nuestra EXPOSICION PERMANENTE que a partir del día 10 de septiembre próximo inaugurarémos en Barcelona, calle de Balmes, 362 - Teléfono 37 86 80 en donde nos hallará usted siempre a su disposición. IWER - CONTROL



Stand de IWER-CONN, que presentó el IWER-CONTROL en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona

Entre las mercancías expuestas en el interesante Pabellón colectivo de Suecia en la Feria de Barcelona de este año, debe destacar la presencia de un motor Diesel marino, fabricado por la mundialmente conocida Fábrica PENTA, que ha llamado poderosamente la atención por sus especiales características y elegante presentación

Nos referimos concretamente al motor PENTA tipo MD96, apropiado muy especialmente para la propulsión de embarciones rápidas.

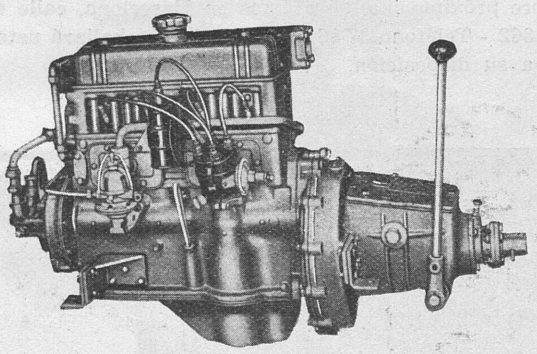
No cabe duda de que entre la tan acreditada fabricación de maquinaria sueca, los motores PENTA han conseguido acreditarse en todos los mercados por su primerísima calidad y sencillo manejo, factores ambos importantes cuando se trata de equipar embarcaciones que tienen que trabajar con seguridad y rapidez.

Creemos interesante aprovechar esta información para dar a conocer los diversos tipos de fabricación PENTA, en lo que se refiere concretamente a motores marinos, tanto para consumo de gasolina o petróleo, como en ejecución Diesel y a continuación incluímos los datos más esenciales de este programa.

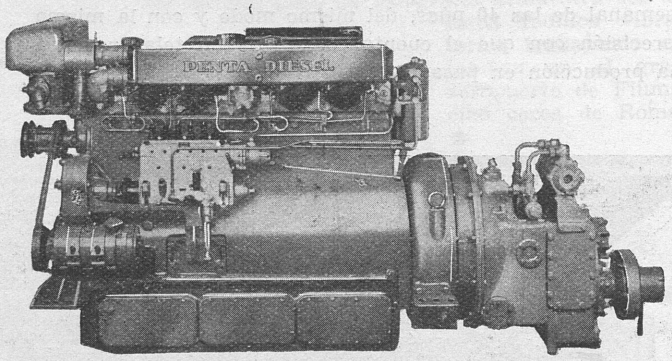
Motores marinos **PENTA** *de Gasolina y Petróleo*

Tipo	Potencia HP	r. p. m.	N.° cilindros	Cilindrada	Peso neto aproximado
F 12 S	5,5	1.350	1	0,60	80 kilogramos
C 2 K	7/11	1.000/1.500	2	1.00	155 kilogramos
C 2 E	7/11	1.000/1.500	2	1.00	155 kilogramos
BB 41 S	16/35	1.200/3.000	4	1,42	185 kilogramos
BB 41 R	16/35	1.200/3.000	4	1,42	205 kilogramos
BB 50 S	50	3.500	4	1,42	185 kilogramos
BB 50 R	50	3.500	4	1,42	205 kilogramos
ED 6 S	30/84	1.000/3.000	6	3,67	370 kilogramos
ED 6 R	30/84	1.000/3.000	6	3,67	395 kilogramos

C 2 K, arranque a mano.—C 2 E, arranque eléctrico.—BB 41 S, BB 50 S y ED 6 S, sin reductor.—BB 41 R, BB 50 R, y ED 6 R, con reductor 2:1.



Motor tipo BB 41



Motor tipo MD 96

Motores marinos PENTA Diesel

Tipo	Potencia HP	r. p. m.	N.° cilindros	Cilindrada	Peso neto aproximado
MD 4	19/25/30	1.500/2.000/2.500	4	1,76	230 kilogramos
MD 67	51/103	1.000/2.400	6	6,73	1.000 kilogramos
MD 96	70/132	1.000/2.200	6	9,60	1.150 kilogramos

Agradecemos a los Agentes exclusivos de PENTA en España: S. I. M. A., S. A., Príncipe, 12 - MADRID, la colaboración que nos han prestado para reunir los datos anteriores y poder así ofrecer a los lectores una información completa de la participación de esta Firma sueca en la XXIII Feria Internacional de Muestras de Barcelona.

CROLLS, S. A.

EN LA

FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE MUESTRAS DE BARCELONA



Su Excelencia el Ministro de Comercio, Sr Arbúrua, visita el stand CROLLS, S. A., durante el acto de inauguración de la Feria.



Aspecto general que ofrecía el stand presentado por CROLLS, S. A.

Dentro de la sección destinada a los Aparatos eléctricos para el hogar, ha destacado en la Feria la presentación de las lavadoras CROLLS, uno de cuyos modelos parece que como por arte de magia, calienta el agua, lave, aclare, dé lejía, azulete y se para por si sola, todo ello sin que las amas de casa tengan que hacer mas que apretar un botón. También presentó CROLLS, su "SECA ROPA" eléctrico; el simpático "PLANCHOL I N", moderno auxiliar del planchado, y los cubitos GLASSCROLLS para neveras.

Crolls

Aragón, 284 - Tel. 21 60 51
BARCELONA

RAFAEL ROCA - Optico - Barcelona

EN LA FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE BARCELONA



Vista parcial del "stand" presentado en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona.

VERIFICACION INDUSTRIAL

Favorecidos constantemente con la confianza que ha depositado la gran Industria Metalúrgica y textil española, en nuestros aparatos de alta precisión para poder obtener una perfecta verificación, nos estimula en presentar periódicamente, nuevos modelos de la más absoluta necesidad para poder conseguir una mayor perfección en sus trabajos.

Animados de nuestro mayor deseo en dotar a la Industria Nacional de los más modernos aparatos de verificación industrial, presentamos a la consideración de la misma, un NUEVO MODELO DE PROYECTOR DE PERFILES DE SOBREMESA, ESPECIALMENTE CONSTRUIDO PARA AJUSTADORES con imagen rectificada y proyectada sobre pantalla opaca de gran luminosidad, lo cual simplifica en forma considerable el trabajo del ajustador.

Con la ayuda del citado proyector, puede el ajustador hacer un trabajo rápido y perfecto, teniendo siempre a la vista con la mayor perfección que es posible en obtener un control permanente en el trabajo que está ejecutando, siendo fácilmente conseguido un acabado perfecto de los trabajos efectuados sobre el mismo.

El proyector de perfiles especial para ajustadores presentado, ha tenido una magnífica aceptación en el mercado, siendo este muy bien aceptado tanto por su perfección como por su costo, lo cual favorece en gran manera su adquisición para las industrias más modestas en las cuales sus posibilidades son algo limitadas.

Presentamos, asimismo a la Industria Nacional un PERFILOSCOPIO PERFECCIONADO, ESPECIAL PARA EL ANALISIS DE INTERIORES DE HILERAS, cuyo aparato hacía mucho tiempo que se notaba su ausencia en la construcción de hileras, debido a la verificación perfecta de su interior se hacía poco menos que imposible el poder descubrir si en su interior se habían producido grietas que sólo eran determinadas al proceder a su uso industrial.

Con el PERFILOSCOPIO PERFECCIONADO, es fácilmente comprobada cualquier avería o imperfección que esta pueda tener, con gran rapidez tanto en forma visual, como en forma gráfica, puesto que con gran comodidad se pueden obtener perfectas fotografías, del interior de las hileras quedando plasmadas en las mismas, la perfección o imperfección de su construcción, siendo perfectamente visibles en todos los detalles de construcción tanto sobre la pantalla opaca, como en la fotografía.

Así mismo, sobre nuestros METALOSCOPIOS, detectores de grietas, hemos introducido una magnífica adición, la cual consiste, en que pueden ser analizados todos los materiales férricos, además de magnetismo y tensión, por da luz negra, la cual descubre a la máxima perfección que se pueda desear, todas aquellas pequeñísimas grietas que a veces se escapan al hábil observador.

Al ser la luz negra proyectada en forma concentrada sobre los materiales férricos examinados, provoca una fuerte luminosidad sobre las grietas, siendo éstas descubiertas en forma correctísima para el operador técnico.

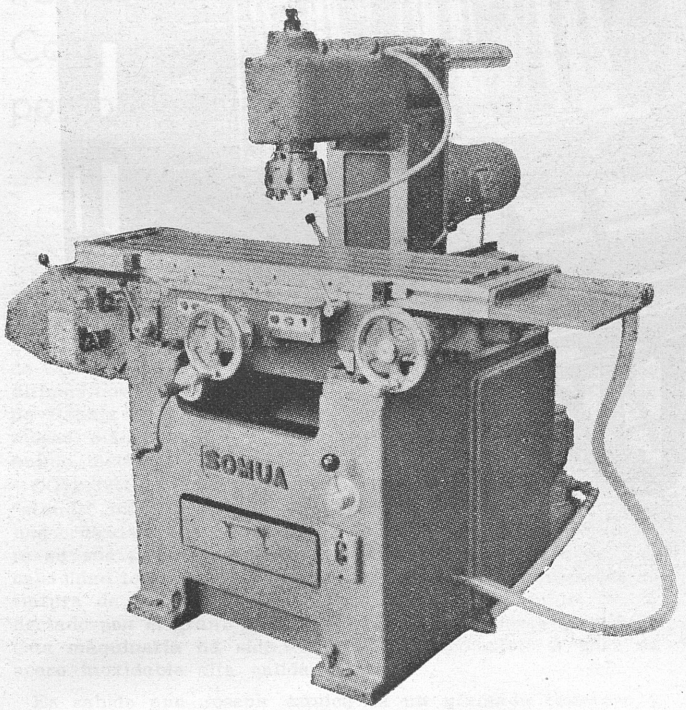
Nos es, pues, muy agradable, el poder corresponder al favor que nos dispensa la Industria Nacional, ofreciéndoles nuestras mejores novedades industriales, en las cuales hallarán una colaboración muy agradable y perfecta.

OMNIUM IBERICO INDUSTRIAL, S. A.

Antonio Maura, 18

M A D R I D

La muy importante participación de dicha Sociedad en la Feria de Muestras de Barcelona



Fresadora SOMUA, tipo Z-1

El OMNIUM IBERICO INDUSTRIAL, S. A., ha continuado este año su tradicional y brillantísima participación en la Feria de Muestras de Barcelona, con la presentación de maquinaria y aparatos procedentes de las importantes firmas francesas, norteamericanas y suecas que representa en España con carácter general y exclusivo.

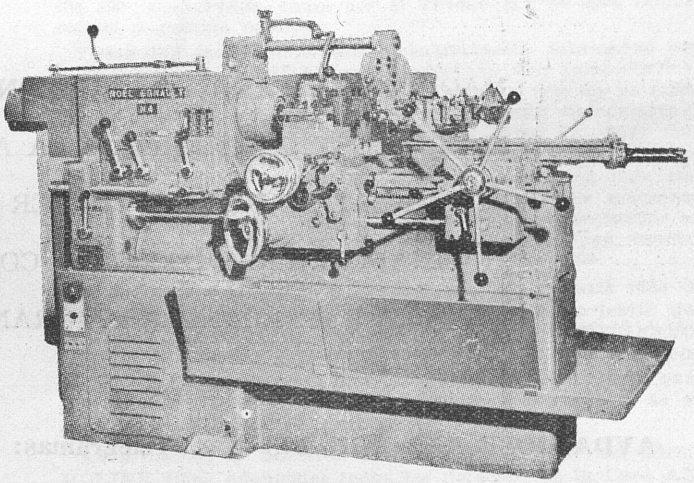
Después de haber expuesto parte de estos materiales en la Feria de Valencia, el OMNIUM IBERICO INDUSTRIAL, S. A., ha exhibido en su stand del Palacio de la Metalurgia varias de las máquinas herramientas que construyen los fabricantes franceses que están integrados en la "Association Française de Constructeurs de Machines Outils" (AFMO). Entre otras, destacamos las siguientes máquinas: Un Torno paralelo SOMUA, tipo P. 24, de 230 × 1.500 m/m., sin escote, con dispositivo hidrocopiador; Una Rectificadora MOPCO, tipo RP 65 Y; Un taladro Radial LINE-JOST, tipo RPS 25; Una fresadora SOMUA, tipo Z1; Un Torno semiautomático SOMUA, tipo N4; Una Roscadora SOMUA, tipo Helicomatic 1"½; Un torno paralelo SOMUA, tipo P24 de 400 × 4.000 m/m., con escote, y un Torno de fabricación SOMUA, tipo TFR de 500 × 1.500 m/m., con copiador hidráulico.

Entre este conjunto de modernísimas máquinas herramientas han sido objeto de especialísimo interés dos novísimas creaciones de la Casa SOMUA, que son la Fresadora Z1 y el torno N4 cuyas fotos ilustran esta página. Ambas máquinas son las primeras de su clase que se presentan en España.

De la Casa norteamericana MINNEAPOLIS-HONEYWELL REGULATOR COMPANY, de Minneapolis (Estados Unidos de Norteamérica) y en un stand del pabellón americano, el OMNIUM IBERICO INDUSTRIAL Sociedad Anónima, ha expuesto un interesante conjunto de aparatos de medida, registro y control de aplicación en toda clase de industrias.

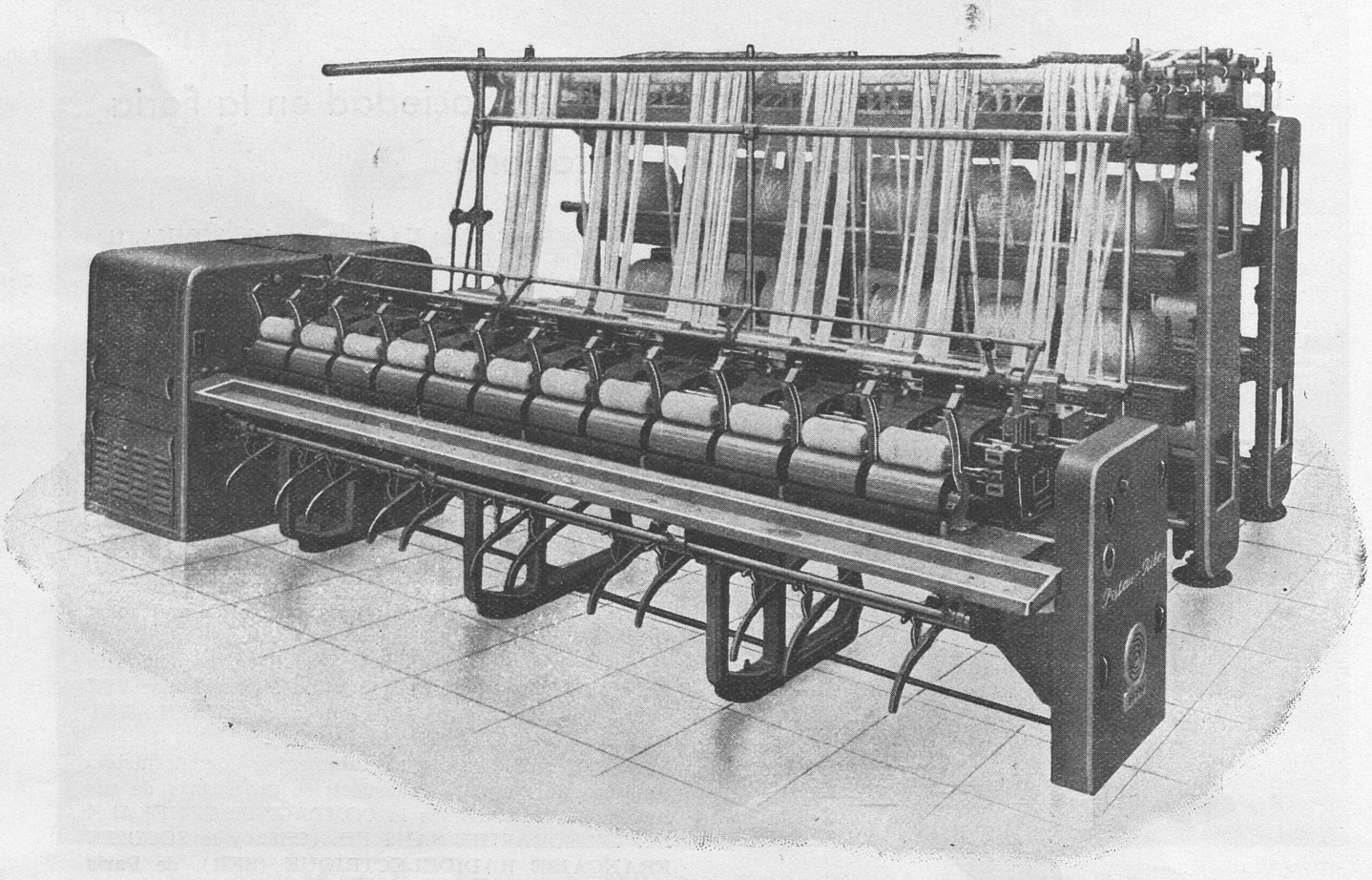
Igualmente, en un stand al aire libre, ha expuesto una Apisonadora de tres rulos, tipo Masta Senior VIII HB, de la importante Casa sueca AKTIEBOLAGET ASBRINK & CO., de Malmö (Suecia).

Mencionemos también un interesante y modernísimo conjunto de material radioeléctrico procedente de sus representadas francesas la COMPAGNIE GENERALE DE TELEGRAPHIE SANS FIL (CSF) y la SOCIETE FRANÇAISE RADIOELECTRIQUE (SFR), de París (Francia). De ésta última han llamado poderosamente la atención dos conjuntos de relés de televisión tipo TM 110.



Torno semiautomático SOMUA, tipo N-4

FUNDICION Y FABRICACION DE MAQUINARIA PALAU - RIBES, S. A.



GUILL-BOX

MAQUINARIA PARA REPARACION E HILATURA DE ESTAMBRE

MANUARES Y MECHERAS PARA ALGODON

CONTINUAS DE HILAR Y TORCER

BOBINADORAS RAPIDAS PARA CONOS

SISTEMA CASABLANCAS DE GRANDES ESTIRAJES

AVDA. JOSE ANTONIO, 678 **Telegramas: PALAURIBES** **TELEFONO 31 39 49**

BARCELONA

UNA MODERNA MAQUINARIA PARA TINTORERIA

en la XXIII Feria Oficial de Muestras en Barcelona

La firma "Construcciones G. F. Moliné", de Tarrasa, ha presentado oficialmente a la Casa belga JOSEPH ANNICQ por primera vez en el mercado español.



Vista parcial del Stand presentado por esta Firma.

La industria tintorera española ha podido admirar en este bello marco de la Feria de Muestras de Barcelona el "stand" de CONSTRUCCIONES G. F. MOLINE, que ha expuesto las últimas novedades en tintorería de la Casa JOSEPH ANNICQ, de Renaix (Bélgica), dedicada a la construcción de las famosas máquinas de teñir según el principio del resorte o ánimo metálico patentado "Sistema Annicq".

CONSTRUCCIONES G. F. MOLINE ha presentado en sus "stands" una instalación completa ANNICQ para teñir bobinas cruzadas, floca, etc., y que ha sido construída enteramente en sus talleres de Tarrasa. Dicha instalación es de una capacidad total de 250 kg. y se compone de dos autoclaves de tintura de 125 kg. cada uno acoplados y el conjunto va conectado con el gran "Reservoir" o cuba de preparación. Toda esta maquinaria ha sido fabricada por completo a base de acero inoxidable alta calidad V4A.

Es sabido que Joseph Annicq es un afamado tintorero y ha sido el inventor genuino del célebre resorte de acero inoxidable para la tintura. Este resorte asegura las siguientes ventajas sobre los tubos perforados rígidos:

1.ª Un pasaje muy rápido de los baños en los dos sentidos: no son posibles los taponamientos, como sucede en el caso de usar los viejos tubos perforados cuando el baño circula del exterior al interior.

2.ª Una penetración absolutamente perfecta de la bobina, obteniéndose una tintura impecable, sin descrudado previo y sin humectante. El resorte de la bobina, siendo compresible, sin disminuir el pasaje del baño, la columna de bobinas resta homogénea y regular.

3.ª El desenrollamiento perfecto del hilo en el urdido sin desperdicios. La aplicación del resorte de bobina metálica ha facilitado la tintura de "piezas de tejido enrolladas" según patente J. Annicq.

Como novedad, que ha llamado poderosamente la atención de los visitantes, ha presentado el portamaterias para bobinas cruzadas constituído por los ya citados resortes equipados con los nuevos separadores-ensanchadores Annicq, asimismo patentados, que controlan rigurosamente la compresión de las espiras hasta cierto límite. Ello da lugar a que el baño de tintura circule entre dos bobinas, las cuales, a su vez, no descienden. Los separadores ayudan a la formación de columnas bien uniformes y centradas de bobinas cruzadas y el líquido tintóreo no se escapa ni se obstruye en ningún punto. De esta forma la única fuerza que se prescisa es la necesaria para hacer pasar el baño de tintura a través de las bobinas. Como que la magnitud de la superficie expuesta a la acción del baño tintóreo es más grande, la penetración de éste es instantánea, incluso operando en frío. Por otra parte, el consumo de energía es mucho menor; para un aparato de teñir de 100 kg. son suficientes 7,5 HP., y, en cambio, para la misma capacidad de producción son necesarios de 12 a 15 HP. en aparatos de otras procedencias.

Otra novedad interesante para los tintoreros consiste en el teñido de piezas en forma de plegador, que se obtiene mediante una máquina enrolladora especial que podrá facilitar CONSTRUCCIONES G. F. MOLINE. De esta forma se consigue la tintura de piezas de tejido en el autoclave con una igualación y penetración perfectas, ya que permaneciendo el género inmóvil, es éste atravesado por el baño de tintura a presión que circula en los dos sentidos. Pueden teñirse, de esta forma, hasta cerca de 400 kg. de género por operación.

También es digno de elogio destacar el modernísimo laboratorio automático tipo Universal marca exclusiva MOLINE, el cual puede teñir tanto a temperaturas normales de hasta los 100º centígrados, como por el método HT de alta temperatura y presión estática.

Todos los mecanismos son absolutamente fabricados con el mejor acero inoxidable y va equipado con completísimos aparatos de control de presión de bomba, presión estática, de temperatura, amperímetro, etc. El conjunto va enmarcado en forma de mesa muy adecuado para situar en lugar conveniente del Laboratorio de tintorería.

Este aparato de laboratorio es indispensable en toda tintorería donde existan instalaciones industriales de máquinas modernas de teñir en gran escala. Las pruebas efectuadas en pequeña escala con el citado aparato se relacionan exactamente con la producción en grande de la tintorería.

El presente texto dará a los lectores una sumaria idea de la significación y trascendencia, dentro del ámbito textil, que ha tenido el concurso de JOSEPH ANNICQ y CONSTRUCCIONES G. F. MOLINE, en Carretera de Castellar, 23, teléfono 2829 de Tarrasa (Barcelona), a donde pueden dirigirse para mayor amplitud de información comercial y técnica, de su moderna maquinaria para tintorería.

Advertiremos a nuestros lectores que la referida Firma MOLINE tiene adquiridos todos los derechos de la Casa ANNICQ y contruye en exclusiva, bajo licencia y control, en sus talleres especializados, las diferentes máquinas tintoreras esbozadas anteriormente.

METALURGICA CARBONELL, S. A.

FABRICA EN BARCELONA CALLE ALBA, 3 (G.)

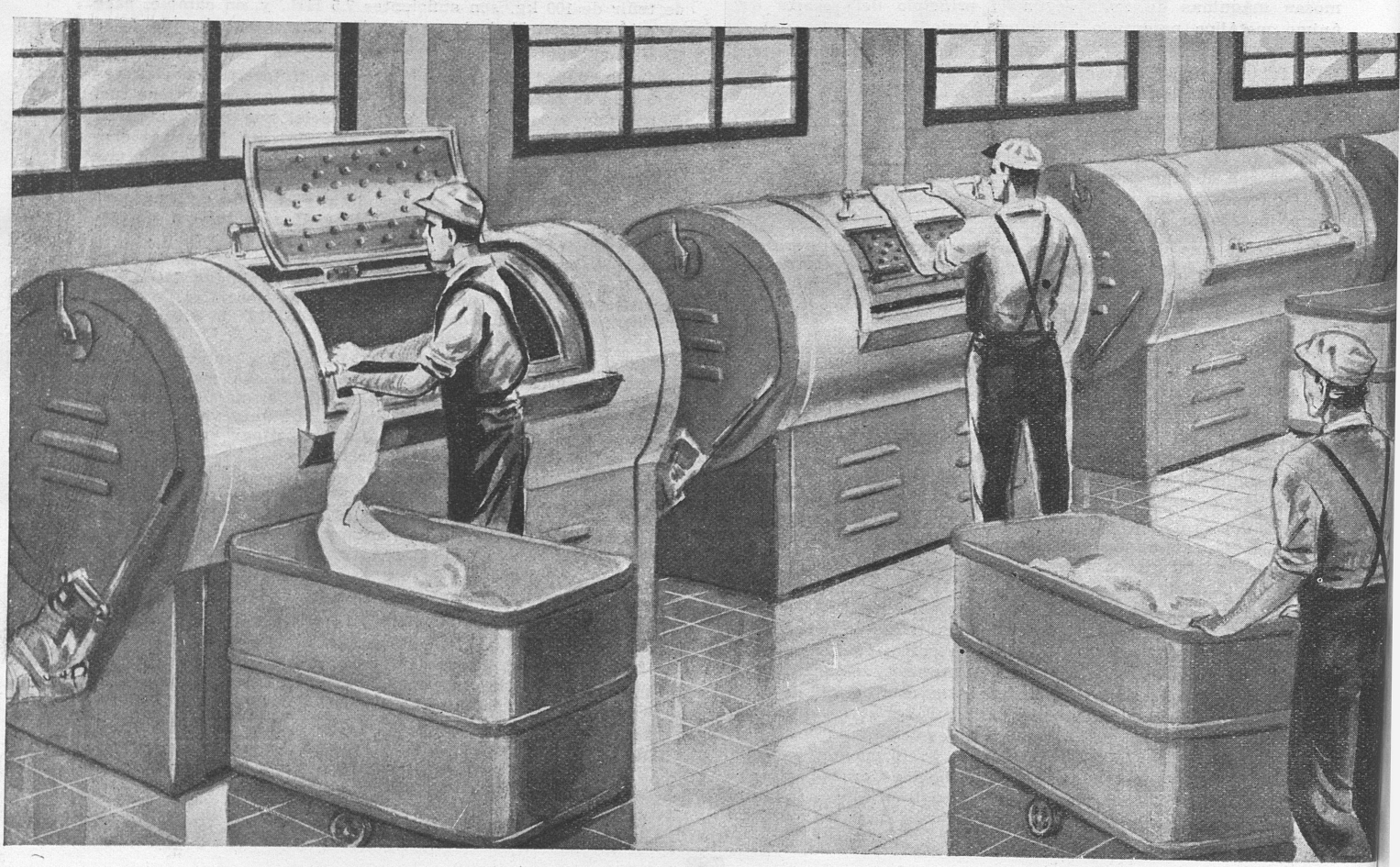


LAVADORA

FAMILIAR

DELFIN

MARCA REGISTRADA
ESPAÑA N.° 244406
GRAN BRETAÑA N.° 726301
BUREAU INTERNATIONAL
DE/BERNA N.° 170136
PORTUGAL N.° 76.372



MAQUINARIA MODERNA PARA LAVAR, SECAR Y PLANCHA

Máquinas para cepillar y rectificar engranajes. Aparatos de control. Reductores. Multiplicadores. Bombas de engranajes.

S. A. DES ENGRENAGES

MAAG

ZURICH

Instrumentos para mediciones eléctricas. Aparatos de control térmico. Aparatos científicos.

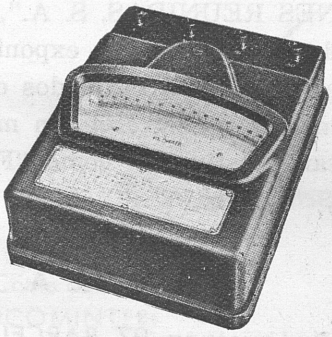
TRÜB TÄUBER & Cía. S. A.

ZURICH

Indicadores y registradores de velocidad para instalaciones fijas y móviles. Contadores. Telefonía en alta frecuencia.

HASLER, S. A.

BERNA



SANCHEZ-RAMOS Y SIMONETTA

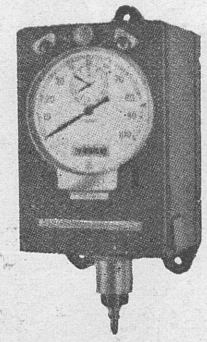
INGENIEROS

José Antonio, 27 - MADRID - Teléf. 22 56 40

Menéndez Pelayo, 61 - BARCELONA

Teléfono 28 00 02

REPRESENTANTES GENERALES



JEGENSTORF

HÆNNI & Cía., S. A.

Manómetros. Termómetros. Higrómetros indicadores y registradores para la industria y laboratorios.

MORAT

SAIA, S. A.

Interruptores horarios y de bloqueo. Conmutadores de tarifas múltiples. Piezostatos. Interruptores miniatura y de tiempo.

ZUG

F. RITTMEYER, S. A.

Limnígrafos de alta precisión especialmente para control de nivel de embalses

CHARMILLES ESPAÑOLA, S. A.

"CHARMILLES - GENEVE"

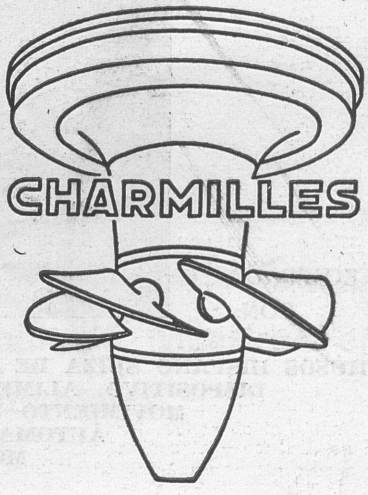
TURBINAS HIDRAULICAS

DE TODOS LOS TIPOS Y PARA CUALQUIER SALTO Y CAUDAL

Avda. José Antonio, 27 - MADRID - Teléfono 22 56 40

Ingeniero Delegado en BARCELONA:

A. MARGARIT - Valencia, 223 - Teléf. 28 00 59



El "stand" de las Empresas Trinxet en la Feria Internacional de Muestras de Barcelona



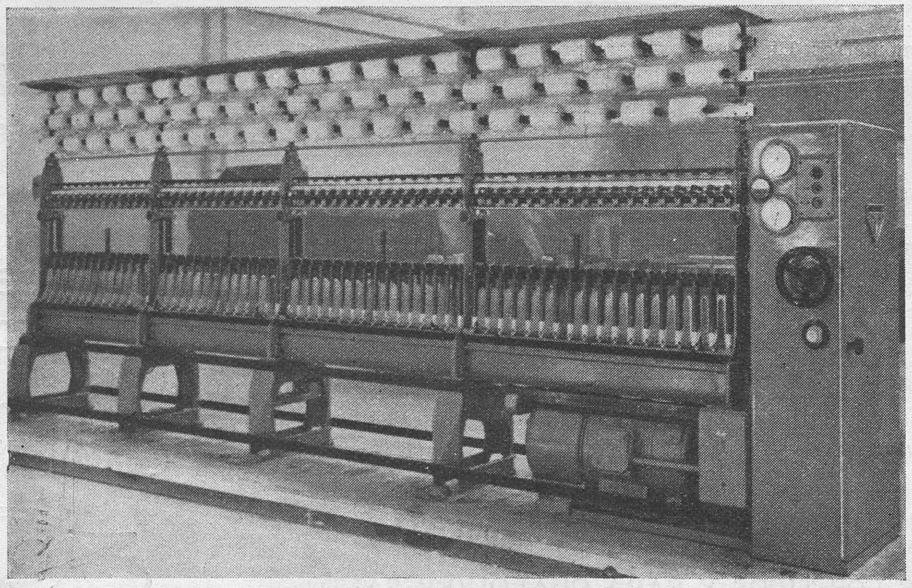
Este prestigioso grupo de Empresas presentó en la Feria de Muestras de Barcelona un vistoso "stand" exhibiendo la variada gama de sus acreditados productos en sábanas, panas y lencería. "CONFECCIONES REUNIDAS, S. A.", filial de estas Empresas exponía sus artículos confeccionados de camisería y sastrería con marcas tan prestigiosas como "Fama" y "Triplex".

TRINXET, S. A.

Vía Layetana, 97 BARCELONA

HISPANO SUIZA (Suisse) S. A. - Genève

NUEVA CONTINUA DE RETORCER TIPO R. L. B.



EQUIPADA CON:

HUSOS HISPANO SUIZA DE ACCIONAMIENTO DIRECTO POR ENGRANAJES EN CARTER CERRADO.
DISPOSITIVO ALIMENTADOR CON PARA-HILOS AUTOMATICO
MOVIMIENTO DEL GUIA-HILOS, SINCRONIZADO CON EL PORTA-AROS.
AUTOMATICISMO DEL CAMBIO DE MUDADA
MOTOR DE VELOCIDAD VARIABLE BROWN-BOVERY.
ANCHO TOTAL MAXIMO DE LA MAQUINA: 64 CMS.

FABRICA DE LAMPARAS

Stop

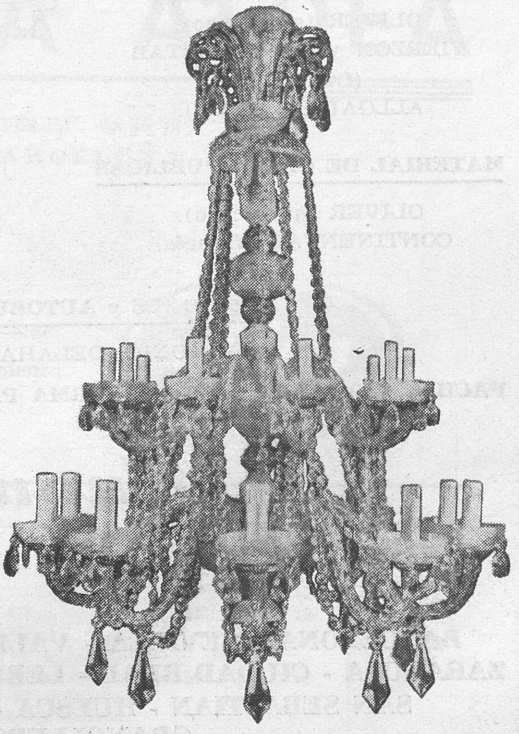
SOLE EXPORTERS

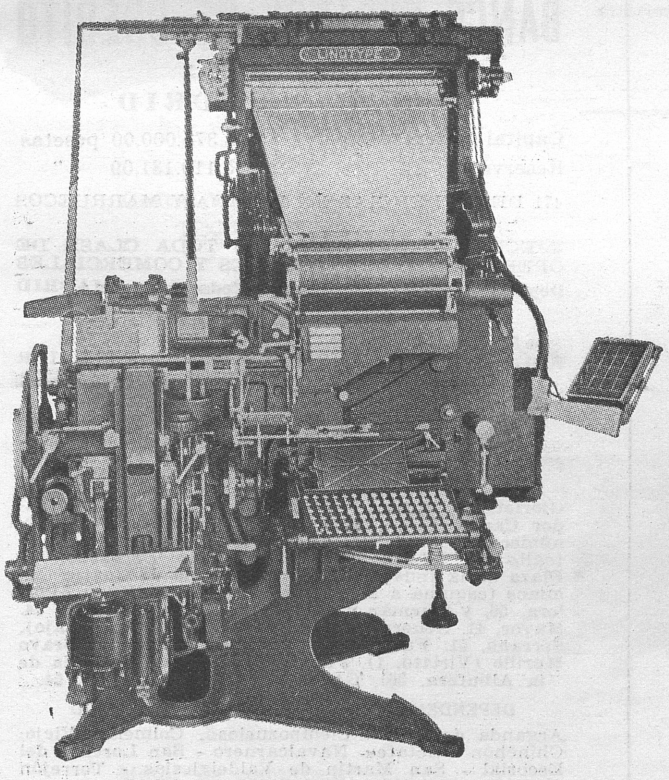
Cominter

Comercio y Compensaciones Internacionales, S. A.

Cable address:
«COMINTER»

BARCELONA (España)
Fontanella, 11





Sdad. Linotype Española, S.A.

MADRID
Goya, 41

BARCELONA
Muntaner, 189

Linotype modelo 29 (mezcladora) expuesta en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras en Barcelona

TRACTORES

DAVID BROWN (inglés).
OLIVER (americano).
VIERZON y CONTINENTAL (franceses).
ALLGAIER (alemán).

MATERIAL DE OBRAS PUBLICAS

OLIVER (americano).
CONTINENTAL (francés).

MATERIAL AGRICOLA

C. PUZENAT, RETHELOISE, BAJAC, RASSPE, BAYERISCHE y VIERZON (franceses).
OLIVER (americano).
PLATZ (alemán).

RODAMIENTOS DE BOLAS Y RODILLOS

MALYCET & BLIN
ROSSI FRERES
(franceses).

SEGMENTOS, MOTORES Y CARGADORAS ZANJADORAS

DAROS, PENTA, OREBRO
(suecos).

CAMIONES y AUTOBUSES hasta 5 toneladas y vehículos todo terreno.

UNIC, DELAHAYE, BUSSING (franceses y alemanes).

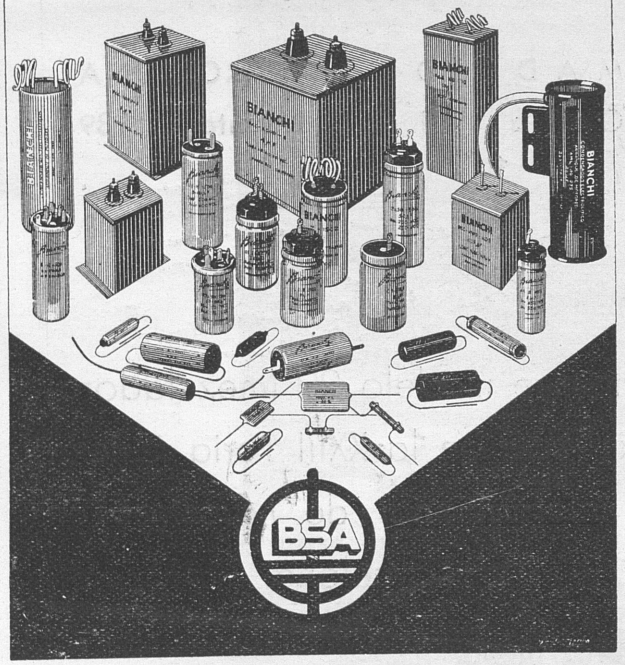
FACILITAMOS FACTURAS PROFORMA PARA IMPORTACIONES SIN DIVISAS O CUENTAS ESPECIALES

Finanzauto, S. A.

VELAZQUEZ, 42 — MADRID — ATOCHA, 62

BARCELONA - SEVILLA - VALENCIA - PAMPLONA - LA CORUÑA - VALLADOLID ZARAGOZA - CIUDAD REAL - LERIDA - CORDOBA - JAEN - BURGOS - PALENCIA - LUGO SAN SEBASTIAN - HUESCA - LOGROÑO - ALICANTE - GRANADA - CUENCA GRANOLLERS - ALMANSA - TUDELA - LINARES

BIANCHI



— CONSULTENOS SUS PROBLEMAS EN CONDENSADORES —
FABRICAS EN RECALDE (Sn. Sn.) Y PASAJES - APTDO. 220 - SAN SEBASTIAN

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

DOMICILIO SOCIAL:
Alcalá, 14 — MADRID

Capital desembolsado .... 408.375.000,00 pesetas
Reservas ..... 605.119.131,09 "

471 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y MARRUECOS

EJECUTA BANCARIAMENTE TODA CLASE DE OPERACIONES MERCANTILES Y COMERCIALES
Departamento de Extranjero: Cedaceros, 4 MADRID

ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR
SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

DEPENDENCIAS URBANAS EN MADRID

Glorieta de Bilbao, 6. Atocha, 22. Plaza del Emperador Carlos V, 8. Velázquez, 29, moderno. Barquillo, número 44. Plaza del Callao, 1. Plaza de la Cebada (calle de Toledo, 77 moderno). San Bernardo, 40. Plaza de la Independencia, 4. Glorieta de Cuatro Caminos (esquina a la calle de Artistas). Alberto Aguilera, 56, y Guzmán el Bueno, 2. Conde Peñalver, 14. Mayor, 41. General Ricardos, 177 (Carabanchel Bajo). Serrano, 51. Fuencarral, 4. Miguel Angel, 16. Bravo Murillo (Viriato, 1). Puente de Vallecas (Avenida de la Albufera, 36). Goya, 5, y Diego de León, 54.

DEPENDENCIAS DE LA PROVINCIA DE MADRID

Arganda del Rey - Ciempozuelos - Colmenar Viejo. Chinchón - Getafe - Navalcarnero - San Lorenzo del Escorial - San Martín de Valdeiglesias - Torrejón de Ardoz.

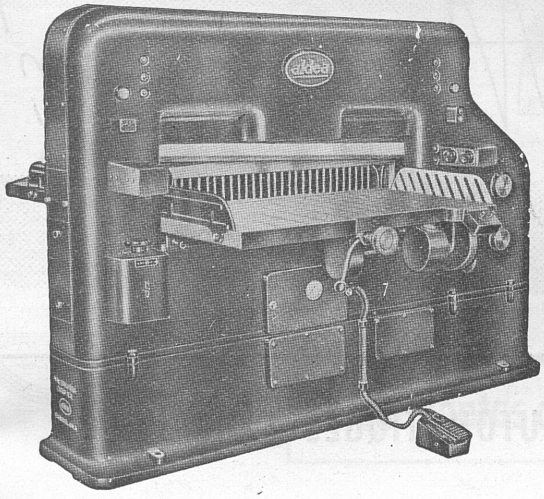
(Aprobado por la Dirección General de Banca con el núm. 1.688)

FEDERICO DE LA ALDEA

OFICINA Y EXPOSICION: BALMES, 190 - TELEF. 28 85 75
TALLERES: ENTENZA, 186 Y 186 BIS - BARCELONA

Presenta:

Guillotina acorazada superautomática "ALDEA" electrónica, con embrague electromagnético, dispositivo de seguridad con célula fotoeléctrica y movimiento electro-automático de la escuadra. En 80, 107, 115, 132 y 152 cms.



ALGUNAS CARACTERISTICAS TECNICAS

	Mod. A. 80	Mod. A. 115	Mod. 132
Luz de corte, cm.	80	115	132
Altura de carga, cm.	12	12	12
Capacidad longitudinal:			
De línea de corte a extremo delantero de la mesa cm....	55	60	60
De línea de corte al máximo alejamiento de la escuadra, centímetros.	110	120	132
Cortes por minuto hasta	40	40	40
Motor acoplado, HP.	4	6	6

¡¡Pueden trabajar dos operarios a la vez, si se desea, a cuarenta cortes por minuto, y sin ningún esfuerzo físico, riesgo ni posible error!!

CARACTERISTICAS TECNICAS

Superficie de impresión
56 × 81 cms.

Máximo de papel:
58 × 83 cms.

Dimensiones del caucho:
73,5 × 83,5 cms.

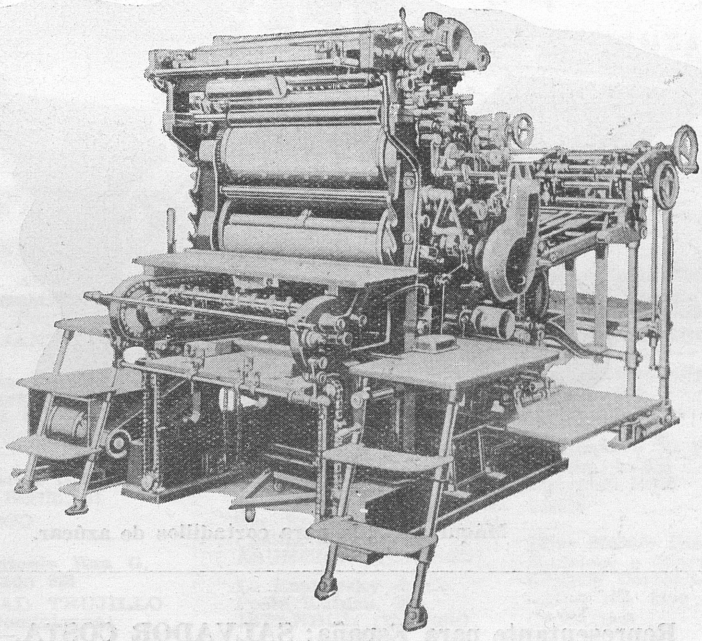
Velocidad en impresiones por hora, hasta 5.000.

Peso neto aproximado:
7.500 kgs.

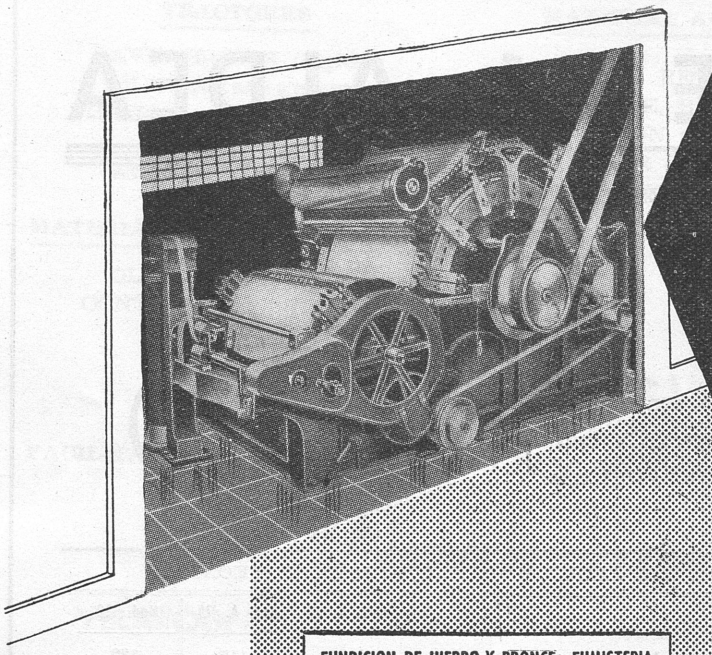
Peso bruto aproximado:
9.000 kgs.

Motor de máquina
5 HP.

Motor de compresor:
1,5 HP.



Máquina Offset automática "ALDEA". Modelo ELVI III., 58 × 83.



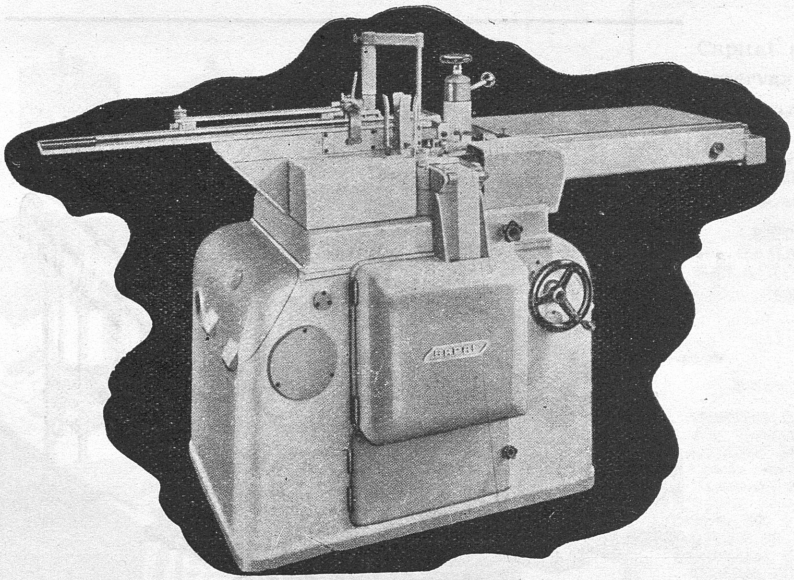
CARDAS de CHAPONES GIRATORIOS

La industria textil de honda raigambre Nacional, necesita renovar sus equipos de producción, por lo que no vacilamos en asegurar que nuestras máquinas, construidas totalmente en nuestra fundición y talleres, con materiales especialmente elaborados, vienen a llenar un vacío, pudiendo clasificarse entre las primeras, por su esmerada construcción.

FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE - FUMISTERIA
MAQUINARIA para la INDUSTRIA TEXTIL
MUR-VENTAYOL, S. R. C.
Alegría, 43 - PREMIA DE MAR - Teléfono 75
(BARCELONA)

"Maquintex"

SOCIETE ANONYME DES PLIEUSES AUTOMATIQUES LAUSANNE



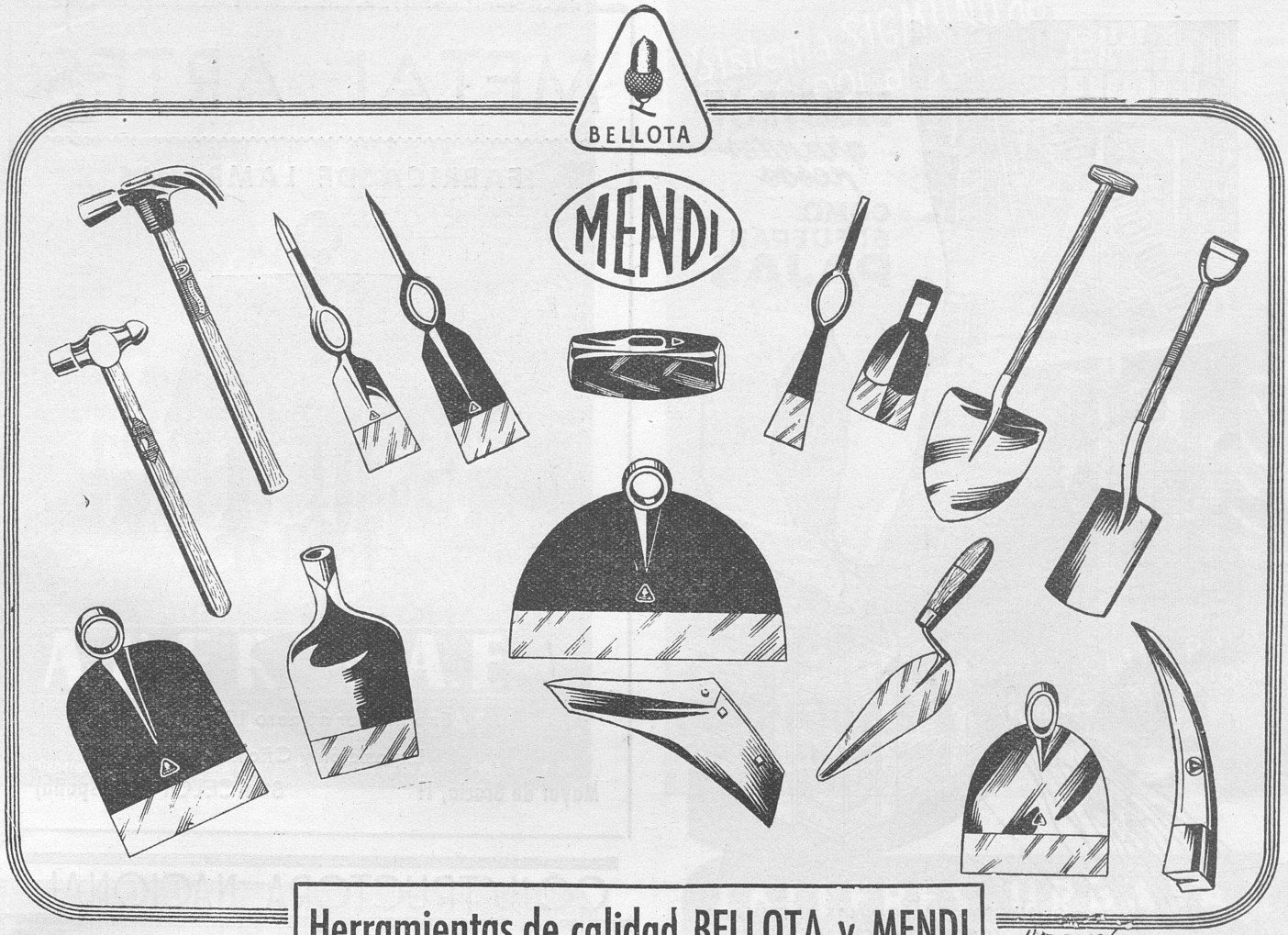
Máquina BN-b, para cortadillos de azúcar.

SAPAL

Máquinas para envolver automáticamente

Cortadillos de azúcar.
Tabletas de chocolate.
Galletas de distintas formas.
Productos de confitería.
Cubitos de caldo.
Productos farmacéuticos (con inclusión de prospectos).
Jabones.
Perfumería.
Hojas de afeitar, etc., etc.

Representante para España: SALVADOR COSTA.—Avda. Generalísimo, 478 - BARCELONA



Herramientas de calidad BELLOTA y MENDI

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - LEGAZPIA (Guipúzcoa-España)

FABRICA DE ACEROS FINOS AL HORNO ELECTRICO Y DE HERRAMIENTAS

Más de cuarenta años en la producción de artículos de calidad, son la base más firme del sólido prestigio alcanzado por las herramientas "BELLOTA" y "MENDI" en los mercados a que concurren. Fabricadas exclusivamente con finos aceros eléctricos, elaborados en la propia fábrica, y templadas por personal experto, siguiendo en todas las fases los más depurados principios técnicos, las herramientas "BELLOTA" y "MENDI" alcanzan un rendimiento insuperable y aseguran clientes satisfechos.

REPRESENTANTES EN EL EXTRANJERO

D. Elías de Con
Piedras, 482
BUENOS AIRES

D. M. A. Cavadinha
Estreita Rosario, 146
Caixa Postal 637
RECIFE (Brasil).

D. Bruno Martín
Calle Aguirre, 232
P. O. Box 779
GUAYAQUIL (Ecuador)

Depósitos Douro-Tejo, Ld.
Rua Nova do Desterro, 31 A-B
LISBOA

D. Fred M. Samoje
Mercado, 345
Casilla 707
LA PAZ (Bolivia).

D. Pablo de Araújo
Brigadeiro Tobías, 470
Caixa Postal 1.264
SAO PAULO (Brasil).

D. Manuel Yurrita
14 Calle Poniente, 8
GUATEMALA

D. Gerardo Castrillo
P. O. Box, 7.067
SANTURCE (P. Rico)

D. M. Alfinito
Rua Gustavo Lacerda, 54
Caixa Postal 4.496
RIO JANEIRO

D. Elías de Con.
Los Araucanos, 2.106
Casilla 3.362
SANTIAGO DE CHILE

D. Rafael Ortueta
Calle Berlín, 31
MEXICO

D. Antonio Rua G.
Apartado 924
CIUDAD TRUJILLO
(R. Dominicana)

Intercambio Representações, Ltda.
Av. de Estados Unidos.
Edif. I. A. P. C.
Caixa Postal, 446.
BAHIA (Brasil).

Sres. Carlos Salgado Jaime y Hno., Ltda.
Calle 12, 10-72.
Oficinas 301 y 303.
Apartado aéreo 4.204.
BOGOTA (Colombia).

D. Mario Piccardo, S.R.L.
2da. Esquina, 19 (Sajonia)
Casilla Correos 163
ASUNCION (Paraguay).

L. Kaslowsky & Co.
Posta Kutusu, 285
ISTANBUL (Turquía).

D. Apollonio Kalikoske
Pinto Bandeira, 370
Caixa Postal 342
PORTO ALEGRE (Brasil)

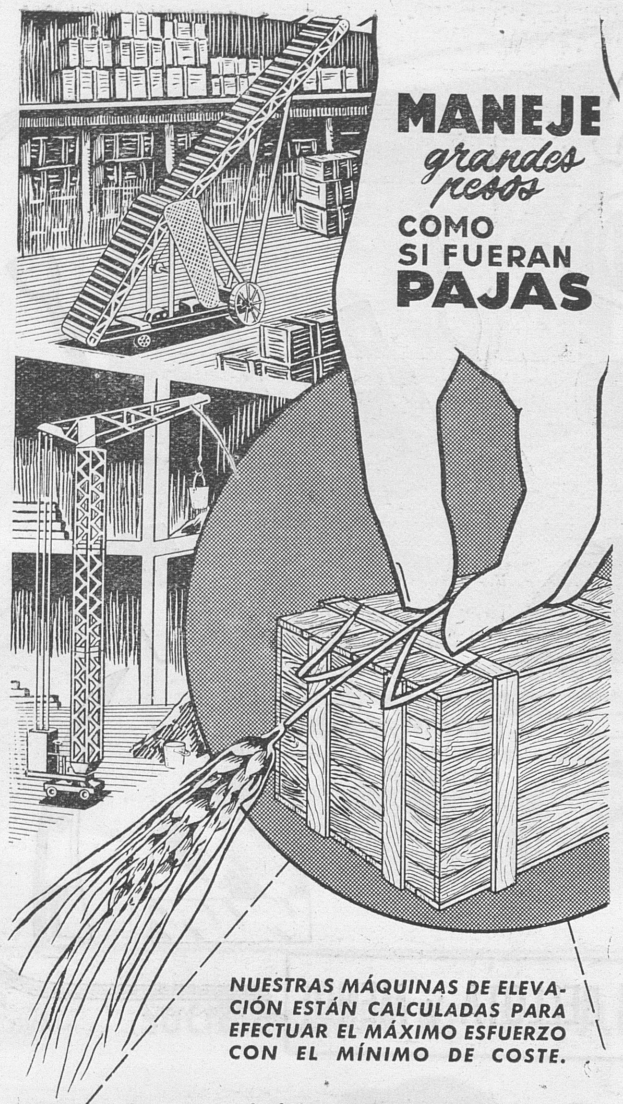
D. F. Echeverría
Aguiar, 574
HABANA

D. Gustavo N. Paredes
Carabaya, 615
Apartado 2.803
LIMA

Elías Molero Hijo, S. A.
Madrices e Ibarras, 6
Edificio Corrondona, Oficina 103, piso 1.º
CARACAS

Elías Molero Hijo, S. A.
Calle 98-A, núm. 9.31
P. O. Box 35
MARACAIBO

D. Reinardo Sickinger
Casilla 494
MONTEVIDEO



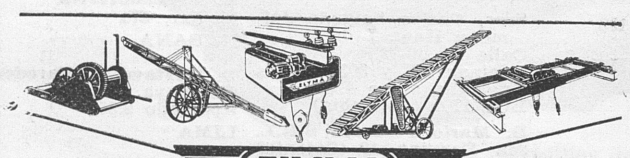
MANEJE *grandes pesos* **COMO SI FUERAN PAJAS**

NUESTRAS MÁQUINAS DE ELEVACIÓN ESTÁN CALCULADAS PARA EFECTUAR EL MÁXIMO ESFUERZO CON EL MÍNIMO DE COSTE.

Programa de fabricación que abarca varios modelos y sistemas de:

Cabrestantes. - Cucharas. - Elevadores. Grúas y Grúas Puente. - Grúas para obras y portátiles. - Montacargas. - Polipastos y aparejos eléctricos. - Transportadores de Espiral. - Transportadores de rodillos por gravedad, fijos y portátiles. - Transportadores de cinta. - Transportadores de Tablero articulado. Carretillas industriales.

VILA



ELYMA

ELEVACION Y MAQUINARIA, S. A.

MECANIZACION DEL MOVIMIENTO DE MATERIALES

APARTADO N.º 1088 - TELEFONO 36102 - TELEGRAMAS: «ELYMASA»

ALAMEDA DE RECALDE, 30, 6.º - BILBAO

METAL ARTES

FABRICA DE LAMPARAS



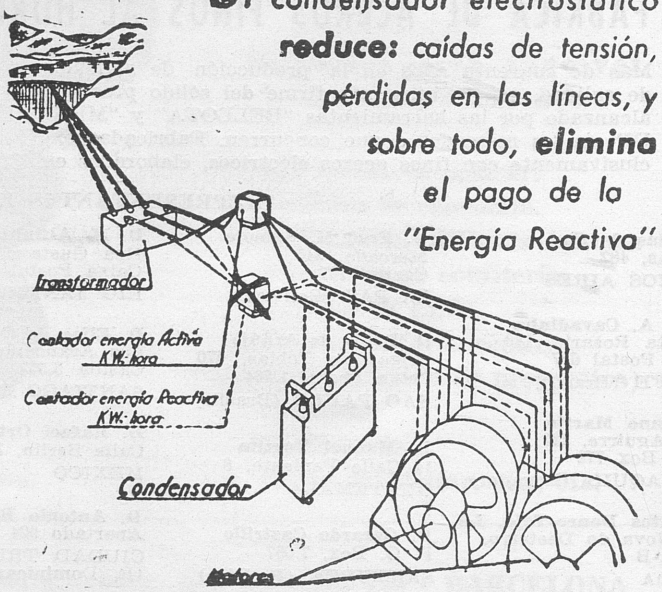
Exportador número 10.930

Exposición y Oficinas:

Mayor de Gracia, 11 BARCELONA (España)

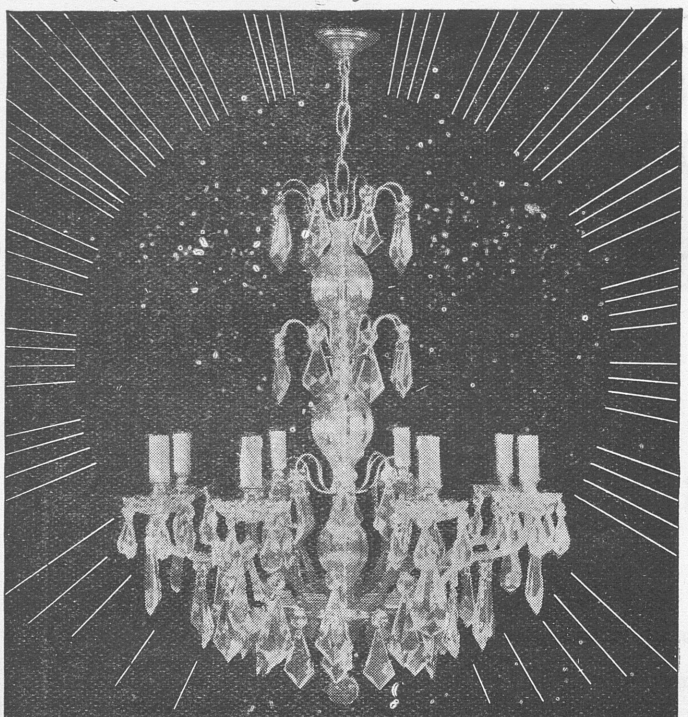
CONSTRUCTORA NACIONAL de CONDENSADORES INDUSTRIALES S.A.

El condensador electrostático **reduce:** *caídas de tensión, pérdidas en las líneas, y sobre todo,* **elimina** *el pago de la "Energía Reactiva"*



Valdetribas, 71 - Teléfono 28 41 39

MADRID



AUER, S.A.E.

FABRICA DE LAMPARAS

Avda. Generalísimo Franco, 359 - A y B - **BARCELONA** - Teléf. 27 19 21



CORPIQUE, S.A.

O'DONNELL, 8 - Telf. 362507

MADRID

Iliturgi, S.A.

Fábrica de Azulejo Sanitario

Telegramas: ILITURGI *Teléfono n.º* 10

ANDÚJAR

(España)

TAMAÑOS:

Los corrientes de 150 × 150, 108 × 108 y 150 × 75 milímetros. Variado surtido de piezas complementarias. Zócalos, Romos, Molduras Escocias, Cubrecantos, etc.

COLORES:

En Blanco y Colores lisos, en los tonos siguientes: Verde, Atlántida, Crema, Salmón, Gris Victoria, Azul Betis, Crema Alabastro, Castaño Velázquez, etc., hasta un conjunto de 18 tonalidades distintas. Resistentes a altas temperaturas, resultando inatacables por los ácidos, ya que su esmaltado es realizado a temperatura superior a 1.000 grados centígrados.

REFERENCIAS:

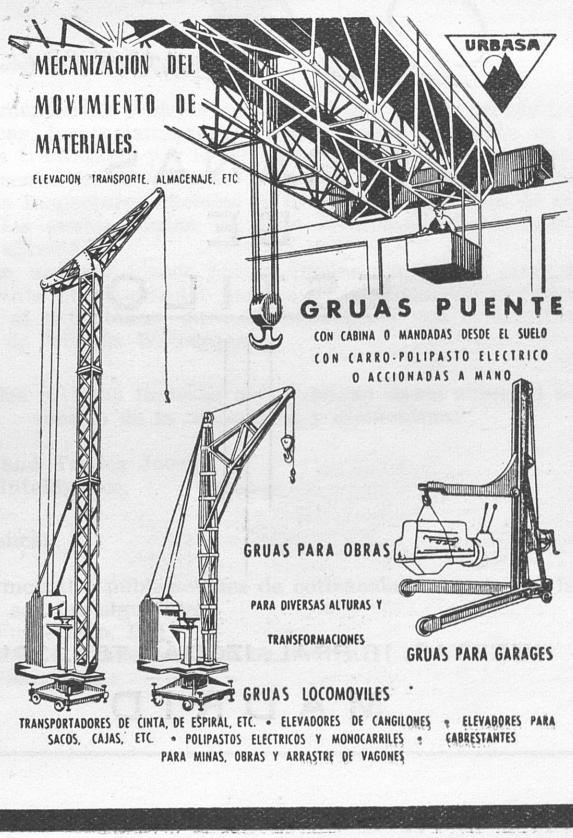
Edificios de la Ciudad Universitaria, Metropolitano de Madrid y otros muchos debidos a la actividad comercial de esta firma.

Sucursal en MADRID:
Av. José Antonio, 27, 4.º
Teléfono 22 49 83

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES DEL MUNDO

TALLERES URBASA S.L.

OFICINAS: ALAM. DE SAN MAMES, 37, BILBAO TEL. 33104.—TALLERES: PORTUGALETE (REPELEGA)



Standard Eléctrica, S. A.

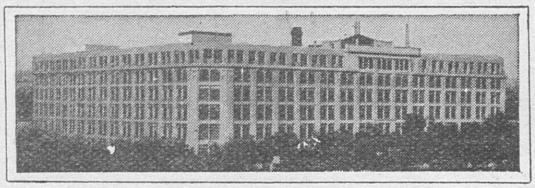
FABRICAS ESPAÑOLAS DE APARATOS Y CABLES PARA LAS COMUNICACIONES ELECTRICAS

ASOCIADA A LA IT&T

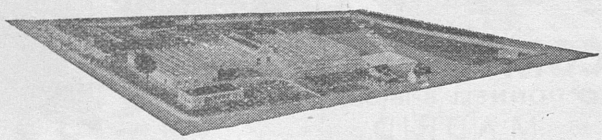
MADRID
Ramirez de Prado, 7
Teléfono 27-30-00

BARCELONA
Vía Layetana, 166
Teléfono 28-34-80

MALIAÑO
(Santander)
Teléfono 38-65



Sistemas de telecomunicación para servicios públicos y privados.
Centrales telefónicas automáticas y manuales.
Centralitas telefónicas privadas.
Sistemas de telefonía en alta frecuencia.
Sistemas telefónicos de llamada selectiva, sobre circuito común, centralizados y descentralizados.
Sistemas telefónicos protegidos contra alta tensión y de alta frecuencia sobre líneas de alta tensión.
Aparatos telefónicos automáticos y manuales a batería central y a batería local.
Centralitas y aparatos telefónicos portátiles.
Rectificadores de Selenio - Teletipos - Interfonos.
Aparatos para prueba de líneas.
Cables telefónicos urbanos, interurbanos y coaxiales.
Cables telegráficos - Cordones telefónicos.
Radiotransmisores telegráficos y telefónicos.
Radiogoniómetros - Radiofaros.
Radioenlaces de modulación de impulsos y de modulación de frecuencia.
Tubos electrónicos



ARCAM

MAQUINARIA HIDROTERMICA



Especialidad en todos los tipos de ARMADURAS para la medición y regulación de vapor, líquidos, aire, ácidos, etcétera.

Empaquetaduras, Amiantos KLINGERIT.

Exclusiva de la válvula FORMA

Almacenes y Despacho:

PAMPLONA, 91 -:- TELEFONOS 25 06 84 y 26 00 86

BARCELONA

Pedro Cendero

ARAÑAS DE ESTILO

HUERTAS, 16 PRAL. IZQDA. TEL. 391365

MADRID

T. BLAY

Marca Registaada

DESPACHO:
Diputación núm. 224
Teléfono 22 45 53

FABRICA Y OFICINAS:
CORNELLA DE LLOBREGAT

FABRICA DE IMPERMEABILIZAR TEJIDOS

TEJIDOS CAUCHUTADOS **"DOMA"** para impermeables, telas hospitales, etc.

TEJIDOS PLASTICOS **"CUEREVO"** para tapicerías, artículos imitación cuero, etc.

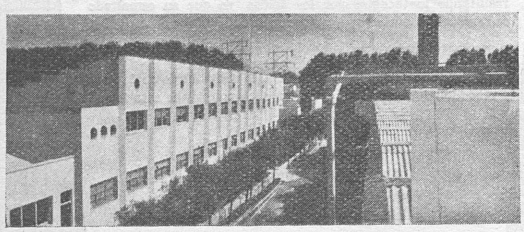
TEJIDOS VINILICOS **"DOLMEN"** para manteles, cortinas, etcétera.

TEJIDOS FUNDENTES **"CRISOL"** para refuerzo de tejidos débiles en sastrería y confecciones en general.

TEJIDOS HIDROFUGOS **"NORANE"** para prendas de vestir, repelentes al agua, impermeables, no impiden la transpiración.

TEJIDOS CAUCHUTADOS **"NEO"** inalterables.

Impermeabilización de tejidos de todas clases y para cualquier aplicación



II.—Las frutas españolas en el Mercado del Reino Unido de Gran Bretaña

Por GONZALO CALDERON

Agregado de Economía Exterior.

LA MANDARINA Y CLEMENTINA

Período de importación:

La mandarina y clementina española comienza a llegar al mercado del Reino Unido a finales de octubre, terminando la campaña a mediados de febrero.

Países competidores:

Italia (Sicilia), y en menor escala Argelia y Marruecos francés.

Italia posee la variedad denominada "Tardía", que se importa desde primeros de enero hasta finales de marzo.

Cantidades y valores C. I. F. que representa la importación según las estadísticas inglesas:

	Cantidades Ton. inglesas	Valores £ esterlina
Año 1951	6.705	510.123
" 1952	4.250	327.990
" 1953	9.797	610.474
" 1954	8.867	535.000

Régimen de importación:

La importación de la mandarina en el Reino Unido está incluída en el régimen de Licencia General Abierta.

En el mes de noviembre de 1951, al adoptar Inglaterra las restricciones de importación, estableció una cuota global para la mandarina que perjudicó gravemente la exportación española.

Esta contingentación desapareció el 23 de marzo de 1953, en virtud de la Notice to Importers No. 546, volviendo desde esta fecha de nuevo al régimen de "Open General Licence".

El sistema de venta de la mandarina española en el mercado británico es el mismo que el de la naranja, es decir: se envía en consignación y se vende en subasta y venta privada.

Anticipo mínimo:

El anticipo mínimo para la mandarina es el siguiente:
8/8 d. para ventas en firme;
5/1 d. para la consignación,
envases de doce y medio kilos neto.

El anticipo mínimo para la clementina es el siguiente:
9/5 d. para ventas en firme;
5/7 d. para ventas en consignación,
para la caja de 30 kilos neto.

Transporte y envases:

El transporte de la mandarina al Reino Unido se hace generalmente por vía marítima, en cajas o bandejas de madera de 15 kilos bruto y 12 y medio kilos neto. La clementina se envía generalmente en cajas de 30 kilogramos neto.

Cambios diferenciales:

La mandarina y clementina están incluídas en el grupo tercero de los cambios diferenciales, que corresponde 85,190 pesetas por libra esterlina.

Cuentas de venta:

El importador debe remitir al exportador una cuenta de venta en la que haga constar el precio bruto adquirido por el fruto en la subasta o venta privada, descontando del mismo los gastos de flete, seguro, aduanas, acarreos y comisión. La diferencia debe ser remitida al exportador a través de los Bancos operantes. Todos los importadores están obligados a enviar un duplicado de la Cuenta de Venta a esta Oficina Comercial para su remisión al Instituto Español de Moneda Extranjera.

Forfait:

Para unificar los gastos que figuran en las Cuentas de Venta se ha acordado un "forfait" o tanto alzado para la mandarina de 3/6 d. por caja para el puerto de Londres, y 3/— para los demás puertos; para la clementina, en cajas de 30 kilos neto, 5/— en Londres y 4/— los demás puertos, más el 7 y medio por 100 de comisión.

Derechos de Aduana:

Las Aduanas del Reino Unido aplican a la mandarina y clementina el derecho de entrada del 10 por 100 "ad valorem" sobre el valor bruto.

Reclamaciones por calidad:

En la mandarina y clementina, igual que en las demás frutas frescas, las reclamaciones por calidad o condición de la fruta son tramitadas por la Oficina Comercial. El importador debe presentar su reclamación y solicitar un examen del fruto por los Inspectores oficiales de la Cámara Española de Comercio, los cuales firman un acta estimando el porcentaje de daño apreciado.

El acta, una vez visada por la Oficina Comercial, sirve de comprobante al importador para su liquidación con el exportador, y al exportador, para su liquidación con el Instituto Español de Moneda Extranjera.

Principales revistas inglesas que publican datos sobre el comercio de la mandarina y clementina:

Fruit and Trades Journal.
Fruit Intelligence.

Cotizaciones:

Las principales publicaciones de cotización de agrios en las subastas son las siguientes:
Dan Wuille &Co. Ltd.
The Fruit & Trade Association Journal.
J. O. Sims, Ltd.

Principales Casas importadoras en el Reino Unido de mandarina y clementina:

Guerra & Co., Londres.
Joseph Vert, ídem.
T. J. Poupart, ídem.
Dan Wuille & Co. Ltd., ídem.
Connolly Shaw, ídem.
J. O. Sims, ídem.
Goodwin Simons, ídem.
Fruit Traders Ltd., ídem.
Geo. Monro Ltd., ídem.
E. A. O'Kelly, ídem.
J. C. Houghton & Co., ídem.
James Adam, Son & Co., ídem.
V. Martí Bonet, ídem.
V. Martí Oliver, ídem.
Frutas Españolas, ídem.
Rafael Ballester, Liverpool.
Pedro Roca, ídem.
José Marco, ídem.
Francisco Jorro, Bristol.

El Comercio exterior de Suiza en mayo de 1955

Según los datos estadísticos publicados oficialmente, las importaciones suizas han aumentado con respecto al mes de mayo de 1954 en 34,1 millones de francos suizos alcanzando la cifra de 508,9 millones de francos suizos. Sin embargo, en relación con el mes de abril último, han experimentado un retroceso de 27,7 millones de francos.

Las exportaciones suizas, por su parte, también han aumentado en 25,4 millones de francos con respecto al mes de mayo del año pasado, totalizando la cifra de 444,3 millones de francos. En comparación con el mes precedente también han aumentado en 4,5 millones de francos.

La evolución de la balanza comercial suiza es la siguiente (en millones de francos):

PERIODO	Importaciones	Exportaciones	Saldo pasivo
1954 mayo	474,8	418,9	55,9
1955 abril	536,6	439,4	97,2
1955 mayo	508,9	444,3	64,6

Importaciones.—El aumento experimentado en el sector de productos alimenticios y forrajes con respecto al mes de mayo de 1954, se debe, principalmente, a las entradas de trigo de origen canadiense. Asimismo se ha importado mayor cantidad de ganado para matanza, arroz y cebada. Han sido, en cambio, menores las importaciones de avena, frutos oleaginosos, patatas y azúcar en bruto.

En el grupo de materias primas el aumento proviene, sobre todo, de las compras de aceites para la calefacción y gas. También se registra un mayor aumento en las compras de gasolina. El mismo fenómeno se manifiesta en las importaciones de primeras materias y productos semi-fabricados metálicos y también en las de hierro, planchas de hierro, acero y hierro en bruto. En cuanto a otras primeras materias industriales, aumentan las importaciones de madera para la construcción y las de productos químicos. En cambio, respecto al mes de mayo de 1954, las importaciones de carbón, piritas, celulosa para la fabricación de seda artificial y fibras para la fabricación de papel así como también las de algodón en bruto, han sido inferiores.

En cuanto al sector de productos fabricados, se registran avances notables en las importaciones de maquinaria, en general, y, sobre todo, en las de vehículos, en comparación al mes de mayo de 1954. También aumentan considerablemente con respecto al mismo período, las importaciones de tubos de hierro, los preparados farmacéuticos, así como los tejidos de seda natural y artifical. Disminuyen, en cambio, durante el último año, las de instrumentos y aparatos.

Exportaciones.—En general han aumentado con respecto a mes de mayo de 1954, excepto los productos alimenticios. En el grupo de la industria textil se registran avances notables en cuanto a su valor, en las ventas de hilos de fibras textiles artificiales, así como en las de tejidos de seda natural y artificial. Las de hilos de algodón y bordados también mejoran sus posiciones. Sin embargo, disminuyen las de los tejidos de algodón.

Aumentan notablemente las exportaciones de trenzados de paja para la fabricación de sombreros y las de calzado con relación al mismo período que se viene comparando.

Por lo que a la industria metalúrgica se refiere, las ventas de relojes registran un considerable aumento en comparación a mayo de 1954. También se ha exportado mayor cantidad de máquinas, instrumentos y aparatos. Disminuyen las exportaciones de aluminio.

En el grupo de la industria químico-farmacéutica se registran considerables aumentos en las exportaciones de medicamentos.

Clientes y proveedores.—El aumento del valor del comercio exterior suizo en cuanto a las importaciones, en comparación con mes de mayo de 1954, se debe, principalmente, al tráfico desarrollado con los países europeos, habiendo aumentado las compras efectuadas en Alemania occidental y en Francia. En cambio, han disminuído las entradas procedentes de los Estados Unidos.

En cuanto a sus exportaciones, su aumento se debe tanto al tráfico comercial realizado con los países de Europa como con los de Ultramar, si bien, ha sido aun mayor con éstos últimos. Aumentan sus ventas a Gran Bretaña, Alemania Occidental, Austria y Francia. Por lo que a los países de Ultramar se refiere, han aumentado las exportaciones a Egipto, Australia y a Estados Unidos con relación al mismo período del año pasado.

Comercio con España.—El volumen total de las exportaciones españolas a Suiza durante el mes de mayo de 1955, fué de 4,9 millones de francos suizos con un retroceso de 0,6 millones de francos con respecto del mes anterior.

Las importaciones españolas de productos suizos durante dicho mes de mayo fueron de 9,3 millones de francos suizos experimentando una disminución de 1,2 millones de francos respecto al mes de abril último.

Comercio exterior de España en el mes de diciembre de 1954

Según datos recogidos del Cuaderno Mensual de Estadística, publicado por la Dirección General de Aduanas, correspondiente al mes de diciembre del año 1954, el comercio exterior de España en dicho mes y en el transcurso de 1954, se refleja en las cifras que se insertan a continuación:

VALORES EN MILES DE PESETAS ORO, DEL COMERCIO EXTERIOR DE LA PENINSULA, ISLAS BALEARES, CANARIAS, CEUTA Y MELILLA, DURANTE LOS MESES QUE SE INDICAN

	IMPORTACION				EXPORTACION			
	1951	1952	1953	1954	1951	1952	1953	1954
Enero	86.945	92.585	154.136	140.605	111.534	107.149	113.037	120.048
Febrero	86.941	133.850	157.155	171.305	127.320	132.559	138.370	130.809
Marzo	110.695	99.150	148.787	150.361	106.419	134.119	150.525	127.503
Abril	104.400	139.125	113.539	163.487	169.490	133.664	146.775	128.789
Mayo	120.232	189.046	141.981	148.544	163.799	126.047	152.792	137.504
Junio	105.807	126.592	147.468	177.256	140.277	108.291	111.743	125.233
Julio	131.675	189.081	157.506	143.596	115.873	92.211	98.145	87.302
Agosto	104.333	117.408	138.391	161.830	94.692	91.023	87.064	92.548
Septiembre	104.849	152.659	165.159	131.850	113.520	86.108	87.459	85.458
Octubre	110.046	163.529	151.315	159.208	120.269	105.119	92.917	109.898
Noviembre	119.295	163.157	173.460	156.414	103.211	110.091	114.754	111.683
Diciembre	122.226	186.478	190.771	179,385	158.160	161.099	195.320	149.836

Comparados los valores del comercio exterior de España correspondientes al mes de diciembre de 1954 con los de igual mes del año anterior, se observa una contracción tanto en las importaciones como en las exportaciones, 11,4 y 45,5 millones de pesetas oro, respectivamente. Nuestra balanza comercial ha presentado en 31 de diciembre de 1954 un saldo negativo de 29,5 millones de pesetas oro frente al positivo de 4,6 millones que presentó en igual fecha del año anterior.

RESUMEN DE LOS VALORES, EN MILES DE PESETAS ORO, DE LAS MERCANCIAS IMPORTADAS Y EXPORTADAS POR LA PENINSULA, ISLAS BALEARES, CANARIAS, CEUTA Y MELILLA, DURANTE LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO-DICIEMBRE DE 1954, COMPARADOS CON LOS DE IGUALES PERIODOS DE 1953

	IMPORTACION		EXPORTACION		IMPORTACION		EXPORTACION	
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	Diciem. 1953	Diciem. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954
Animales vivos	508	258	257	174	3.508	2.428	1.941	1.986
Primeras materias	70.824	64.454	27.301	29.235	747.219	648.849	265.023	268.881
Artículos fabricados	98.236	102.445	43.729	40.062	868.798	964.090	369.014	400.613
Sustancias alimenticias	21.203	12.228	124.033	80.365	207.175	265.561	840.390	750.130
Oro en pasta y moneda	—	—	—	—	12.971	2.919	2.733	7
Plata en pasta y moneda	—	—	—	—	—	—	9.806	—
TOTALES	190.771	179.385	195.320	149.836	1.839.671	1.883.847	1.488.907	1.421.617

En el mes de diciembre de 1954 se observa, en relación con igual mes del año anterior, que se han reducido los valores de nuestras importaciones de primeras materias y sustancias alimenticias (6,4 y 9 millones de pesetas oro, respectivamente); se ha incrementado, en cambio, el valor de las importaciones de artículos fabricados, 4,2 millones. En las exportaciones se ha producido una contracción de 43,7 millones de pesetas oro en el valor de los sustancias alimenticias. Las variaciones registradas en los otros grupos son de menor importancia.

Los valores acumulados correspondientes al año 1954 acusan un notable incremento en los de las importaciones de artículos fabricados y una contracción en los de primeras materias y sustancias alimenticias. Por lo que se refiere a las exportaciones en dicho año, muestran una contracción bastante acentuada en los valores de las sustancias alimenticias; en cambio, se han incrementado ligeramente los de las primeras materias y artículos fabricados.

En resumen, en 31 de diciembre de 1954 nuestra balanza comercial ha presentado un saldo negativo de 462,2 millones de pesetas oro, frente al también negativo de 350,7 millones que presentó en igual fecha del año anterior.

RESUMEN DE LOS VALORES, EN MILES DE PESETAS ORO, DEL COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA (PENINSULA Y BALEARES, CANARIAS, CEUTA Y MELILLA), CON PAISES EXTRANJEROS, EN LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO-DICIEMBRE DE 1954, COMPARADOS CON LOS DE IGUALES PERIODOS DE 1953, CORRESPONDIENTES A LAS MERCANCIAS DE MAS USUAL IMPORTACION Y EXPORTACION

MERCANCIAS	IMPORTACION			
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	En.-Dic.1953	En.-Dic. 1954
Accesorios y piezas para vehículos aéreos	93	37	1.135	1.219
Aceros especiales	872	219	7.270	4.449
Algodón en rama	15.666	9.608	192.391	151.737
Aluminio en lingotes y desperdicios	23	1.197	4.361	4.162
Amianto sin obrar	33	1.156	3.685	5.851
Aparatos e instrumentos científicos	646	564	6.104	8.195
Aparatos telegráficos y telefónicos y sus piezas	183	271	4.815	2.272
Asfaltos	536	—	2.923	784
Automóviles	4.490	3.229	38.611	40.402
Azúcar	39	1.019	4.786	4.376
Azufre	680	189	813	2.045
Bacalao	2.541	709	23.732	23.277
Bolas y cojinetes	423	237	4.374	3.465
Breas	498	479	7.402	6.098
Cables y alambres para la conducción de la electricidad	66	129	1.190	950
Camiones	2.059	3.780	30.526	34.989
Caseína boricada	335	244	1.070	1.384
Caucho y sus análogos sin labrar y en objetos inutilizados	1.007	2.718	19.800	33.916
Cebada	1.956	—	12.700	10.351
Cobre, bronce y latón sin manufacturar	1.005	400	22.012	23.046
Coches para ferrocarriles y tranvías	1.085	8.640	6.126	14.701
Cuadros de distribución y otros aparatos eléctricos	2.109	2.203	17.057	20.765
Derivados nitrados y clorados	28	415	1.869	4.009
Dínamos, etc.	6.257	5.352	44.991	50.176
Especialidades y preparados farmacéuticos	1.331	344	7.462	3.222
Fosfatos naturales de cal	2.658	3.937	30.761	33.207
Fuel - oil	5.855	5.213	68.817	67.015
Galletas con o sin azúcar, pasta para sopa, féculas	3	19	231	105
Gasolinas	2.782	1.156	12.866	13.439
Gas - oil	7.436	6.781	56.623	81.439
Hierro y acero (barras, hilo redondo y planchas)	4.009	3.665	23.378	32.588
Hierro y acero (objetos inutilizados)	551	166	6.407	7.213
Hierro y acero (objetos y piezas forjadas)	1.856	2.139	18.070	16.799
Hullas	8.651	3.233	53.107	42.631
Lanas	472	292	12.376	4.593
Libros y folletos	294	305	2.359	3.439
Locomotoras de todas clases	3.865	1.609	47.571	37.892
Lubricantes	2.104	1.145	18.596	17.788
Madera (duelas)	22	212	151	1.101
Maquinaria para levantar, transportar o transbordar	1.176	1.020	12.023	13.618
Maquinaria textil	1.911	1.460	13.514	12.918
Máquinas agrícolas	772	197	7.187	6.863
Máquinas herramientas para trabajar metales	4.250	3.667	26.564	40.282
Máquinas destinadas al movimiento de flúidos	990	1.116	9.501	10.761
Materias colorantes, minerales naturales, excepto óxido de hierro.	119	45	936	613
Materias colorantes, orgánicas y artificiales	844	640	8.496	8.249
Motores de combustión interna	1.588	1.333	20.937	22.635
Níquel y sus manufacturas	222	14	1.642	1.578
Nitratos sintéticos, cálcico, sódico, amónico y otros compuestos nitrogenados sintéticos	1.353	1.916	12.018	15.303
Nitrato sódico comercial	1.786	6.366	22.905	23.731
Papel en rama	626	1.142	9.877	5.265
Pasta de madera mecánica y química	3.674	7.380	40.436	48.937
Patatas de siembra	2.148	1.127	5.128	4.757
Películas cinematográficas impresionadas	583	659	4.825	5.497
Películas cinematográficas sin impresionar	277	140	1.757	1.861
Perfumería y esencias	222	271	2.341	1.912
Petróleo en bruto	14.666	19.169	188.950	163.955
Simiente de lino	—	—	437	307
Sulfato amónico	1.055	6.070	24.060	37.724
Sulfato de cobre comercial	—	—	1.623	1.743
Tabaco en rama	7.643	4.428	37.503	85.167
Trefilería	543	375	4.851	4.002
Trigo	11.433	1.400	135.586	174.905

MERCANCIAS	EXPORTACION			
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	En.-Dic.1953	En.-Dic. 1954
Aceite de oliva	6.475	5.113	44.763	51.591
Aceitunas	2.879	550	47.742	41.495
Acidos tartáricos	393	343	3.168	3.547
Aguarrás, colofonias y breas vegetales	1.191	926	4.172	9.969
Alcoholes, aguardientes y licores	48	41	404	479
Almendra en cáscara	292	169	1.152	1.105
Almendra en pepita	6.811	5.491	34.989	36.355
Atún en conserva en latas	830	410	4.029	6.218
Avellanas con cáscara	—	22	759	26
Avellanas sin cáscara	4.292	29	15.506	4.278
Azafrán	340	303	2.255	3.095
Barro obrado, loza y porcelana	665	856	4.891	8.418
Blenda	648	1.623	12.301	13.145
Cables y alambres para la conducción de la electricidad	404	—	2.262	156
Cebollas	3.188	933	9.013	5.384
Cementos	1	2	554	56
Cloruro de sodio	417	83	3.497	3.082
Conservas de frutas al natural y azucaradas	26	128	292	832
Conservas de legumbres y hortalizas	289	839	3.138	3.672
Conservas de pescados y mariscos en latas	398	758	5.728	6.323
Coñac y brandy	1.271	741	12.431	7.755
Corcho en tablas o en planchas	767	716	11.380	13.707
Corcho obrado	3.116	2.646	20.500	27.606
Ferretería (artículos varios)	280	203	1.479	1.849
Herramientas de mano	251	338	1.720	2.823
Hierro (mineral de)	5.406	5.114	73.711	52.907
Hierro y acero (objetos y piezas forjadas)	5.386	139	48.667	1.178
Hierro piritas de	97	8.687	541	66.329
Libros y folletos	984	848	8.175	25.954
Limones	1.274	125	20.037	8.205
Maquinaria textil	409	247	924	1.484
Máquinas de coser y bordar	3.016	627	10.735	8.673
Mercurio	2.657	5.040	22.378	25.655
Naranjas	50.622	33.737	268.851	208.037
Oxido de hierro	215	245	1.485	1.956
Papel de fumar	142	13	1.188	739
Perfumes y esencias	289	832	3.497	4.872
Pescados frescos	127	113	1.332	4.517
Pieles sin curtir de ganado lanar y cabrío	431	472	3.049	4.137
Pimentón en latas y en sacos	2.040	1.446	7.465	9.344
Pistolas y escopetas	833	113	5.700	5.547
Plátanos	1.190	699	48.041	42.268
Plomo en pasta	2.337	1.055	7.937	22.530
Pulpa de frutas	1.182	1.210	12.429	21.717
Sardinas en conserva	13	353	386	942
Sidra	165	91	2.411	2.619
Sulfato y cloruro potásicos y compuestos potásicos empleados como abonos	1.535	1.521	21.137	20.607
Superfosfatos de cal	—	—	1.730	21
Tableros de madera ordinaria o fina	288	232	1.399	2.858
Tejidos de algodón	1.505	2.108	24.981	20.412
Tejidos de punto de algodón en piezas	172	143	1.173	794
Tejidos de lana pura, pelo o borra	457	849	4.085	6.489
Tejidos de seda, seda artificial o con mezcla de otras fibras textiles	1.335	726	6.272	6.418
Tejidos de punto o malla de seda o seda artificial	366	411	3.464	1.991
Tomates	8.835	6.624	63.508	68.922
Uvas frescas	3.245	2.201	16.070	21.116
Vidrio (envases con valor expreso)	15	3	211	95
Vinos de Jerez en pipas y en botellas	3.849	3.561	27.175	29.291
Vinos de Málaga y sus similares en pipas y en botellas	3.330	734	2.891	4.626
Vinos de Rioja en pipas y en botellas	199	205	2.065	2.633
Vinos comunes y finos en pipas y en botellas	2.101	3.714	23.958	28.795
Wolfram	5.417	1.760	32.736	28.468

En el transcurso del mes de diciembre de 1954, en relación con igual mes del año anterior, merecen destacarse los incrementos de valor registrados por las importaciones de azúcar, camiones, caucho, coches para ferrocarriles y tranvías, nitrato sódico comercial, pasta de madera mecánica y química, petróleo en bruto y sulfato amónico. Se han contraído,

en cambio, los valores de las importaciones de algodón en rama, automóviles, bacalao, cebada, barras de hierro, tabaco en rama y trigo.

En cuanto a las exportaciones, se han incrementado los valores corespondientes a las de blenda, piritas de hierro, mercurio, tejidos de algodón y vinos comunes y finos en pipas y botellas. Se han contraído, en cambio, las exportaciones de aceite de oliva, aceitunas, avellanas sin cáscara, cebollas, naranjas, pimentón, plomo en pasta, tomates, uvas frescas y wolfram.

Por lo que se refiere al año 1954, se observa un incremento en los valores de las importaciones de amianto sin obrar, aparatos telegráficos, automóviles, camiones, caucho y análogos, cuadros de distribución, dínamos, gasolinas, gas-oil, barras de hierro, libros y folletos, máquinas herramientas, nitratos sintéticos, pasta de madera, sulfato amónico y trigo. Se han contraído las importaciones de aceros especiales, algodón en rama, hullas, lanas, locomotoras de todas clases, petróleo en bruto y tabaco en rama.

Por lo que se refiere a las exportaciones, en el año 1954 se han incrementado los valores de las correspondientes a aceite de oliva, aguarrás, avellanas sin cáscara, barro obrado, corcho en tablas, corcho obrado, libros y folletos, mercurio, pescados frescos, pimentón, plomo en pasta, pulpa de frutas, tejidos de lana, tomates, uvas frescas y vinos comunes y finos en pipas y botellas. Se han contraído, en cambio, las exportaciones de aceitunas, coñac, mineral de hierro, piezas de hierro y acero, limones, naranjas, plátanos, tejidos de algodón, tejidos de punto o malla de seda o seda artificial y wolfram.

VALORES, EN MILES DE PESETAS ORO, POR ZONAS GEOGRAFICAS Y ECONOMICAS, DE LAS MERCANCIAS IMPORTADAS Y EXPORTADAS POR LA PENINSULA, ISLAS BALEARES, CANARIAS, CEUTA Y MELILLA, DURANTE LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO-DICIEMBRE DE 1954, COMPARADOS CON LOS DE IGUALES PERIODOS DE 1953

	IMPORTACION		EXPORTACION		IMPORTACION		EXPORTACION	
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	Diciem. 1953	Diciem. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954
Enropa continental	**85.603**	**86.334**	**86.911**	**70.147**	**759.832**	**741.829**	**640.159**	**556.005**
Alemania	21.437	25.469	27.463	20.123	213.521	212.456	192.252	156.713
Andorra	127	198	183	171	947	913	2.409	1.873
Austria	701	854	1.051	797	8.437	9.535	7.506	6.923
Bélgica - Luxemburgo	4.991	5.753	6.315	4.415	43.414	54.518	44.272	39.219
Bulgaria	0	0	0	0	0	0	0	0
Checoeslovaquia	0	0	0	0	14	454	0	436
Dinamarca	3.500	1.988	3.397	3.130	26.591	22.437	26.592	23.398
Finlandia	1.981	4.432	2.462	3.672	14.386	22.352	14.048	17.299
Francia	19.558	20.656	12.630	10.763	188.364	164.189	115.859	96.306
Gibraltar	1	0	52	54	17	23	555	648
Grecia	129	0	5	44	1.388	378	2.915	592
Holanda	5.793	6.901	8.761	6.367	40.413	57.019	53.408	49.942
Hungría	0	0	0	0	0	0	0	556
Irlanda	1.656	431	737	653	3.543	6.761	10.498	7.362
Islandia	67	692	860	604	6.486	2.844	5.813	6.450
Italia	6.947	1.385	1.264	1.116	43.164	33.896	19.253	21.137
Malta	—	0	28	32	—	0	690	335
Noruega	3.691	4.214	3.041	4.264	30.025	34.125	33.706	26.337
Polonia	0	0	0	0	0	0	0	0
Portugal	300	1.219	510	521	3.942	9.915	5.390	4.580
Rumania	0	0	0	0	0	0	0	0
Suecia	9.117	4.699	7.453	5.879	85.119	51.177	46.613	38.453
Suiza	5.607	7.443	10.689	7.542	49.395	58.837	57.765	57.413
Trieste	0	0	—	0	0	—	615	33
Yugoeslavia	0	0	0	0	666	0	0	0
Gran Bretaña e Irlanda del Norte	**22.159**	**18.531**	**31.641**	**25.015**	**119.332**	**195.163**	**231.418**	**236.598**
Iberoamérica	**15.947**	**20.236**	**15.873**	**11.304**	**194.316**	**159.624**	**112.908**	**130.751**
Argentina	746	2.709	118	308	27.931	11.544	935	5.104
Bolivia	0	—	29	17	—	—	963	273
Brasil	3.535	4.863	6.033	3.541	30.782	40.540	26.365	36.452
Colombia	667	360	359	521	1.330	4.663	2.989	5.374
Costa Rica	—	—	76	71	8	12	608	968
Cuba	1.844	2.098	1.864	2.370	22.091	25.499	28.745	27.536
Chile	1.787	6.366	3.809	2.270	25.681	34.224	17.678	18.364
Ecuador	91	22	101	82	275	369	1.395	1.245
Guatemala	—	—	97	44	17	2	470	606
Haití	0	0	0	5	3	—	38	42
Honduras	0	0	32	19	0	—	226	374
Méjico	2.133	83	865	367	14.345	6.506	8.412	10.919
Nicaragua	0	—	29	27	—	1	188	312
Panamá	0	0	33	94	4	161	533	1.175
Paraguay	339	—	95	215	4.100	1.248	2.006	982
Perú	—	—	134	159	772	1.253	1.141	1.626
Puerto Rico	1	—	911	297	15	18	4.979	5.011

	IMPORTACION		EXPORTACION		IMPORTACION		EXPORTACION	
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	Diciem. 1953	Diciem. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954
Salvador	0	—	51	66	—	787	438	593
Santo Domingo	33	42	163	128	4.044	483	1.522	1.258
Uruguay	—	18	150	73	6	32	6.425	1.531
Venezuela	4.771	3.675	924	630	62.912	32.282	6.851	11.006
Posesiones europeas en América	**9.220**	**6.320**	**51**	**24**	**57.952**	**77.187**	**674**	**482**
Antillas holandesas	8.471	5.033	19	22	55.634	65.427	474	335
Posesiones inglesas	749	1.287	32	2	2.316	11.760	199	131
Posesiones francesas	0	0	0	0	2	—	1	16
América del Norte	**22.510**	**18.642**	**20.124**	**9.549**	**267.938**	**352.540**	**161.736**	**157.447**
Estados Unidos	22.503	18.622	19.158	7.724	220.880	345.569	152.726	143.565
Canadá	7	20	945	1.825	45.380	5.334	8.744	13.683
Terranova	—	—	21	0	1.678	1.637	266	199
Asia	**24.689**	**20.486**	**9.278**	**8.496**	**241.112**	**241.001**	**87.768**	**108.882**
Adén	0	0	0	0	0	—	10	16
Arabia	10.311	15.357	71	24	141.298	143.587	512	515
Birmania	0	0	0	0	157	0	51	104
Ceylán	1	83	39	3	12	385	628	286
Corea	0	0	0	0	0	0	0	0
China	0	—	29	0	85	55	74	71
Chipre	0	0	0	1	0	0	22	32
Hong-Kong	1	0	202	174	1	86	540	554
India	150	121	128	251	2.708	1.880	1.855	10.614
Irak	0	0	21	252	3.377	6.602	344	674
Irán	792	0	403	648	6.438	2.874	10.035	4.052
Israel y Jordania	0	0	18	11	10	—	7.759	732
Japón	69	118	5.538	1.749	2.260	4.079	37.849	35.939
Malasia británica	200	2.515	314	227	3.835	16.018	2.652	2.504
Pakistán	3.084	768	200	212	29.978	9.321	8.693	916
Posesiones francesas	414	0	10	13	6.493	1.234	21	68
Posesiones portuguesas	138	0	0	0	284	178	51	—
Siam	4	0	22	1	4	—	57	1.178
Siria y Líbano	533	0	285	834	3.262	502	6.962	8.507
Turquía	8.992	1.524	2.098	4.096	36.920	54.200	9.658	42.120
Africa	**6.882**	**8.452**	**11.905**	**4.379**	**102.834**	**95.134**	**76.368**	**54.586**
Abisinia	0	0	0	1	0	0	105	22
Afr. Austral inglesa — Unión Sudafricana		868		134		7.780	6.766	4.263
Afr. Austral inglesa — Africa del S. O.	48	0	422	0	901	0		0
Afr. Austral inglesa — Rhodesias		0		1		0		3
Africa Occidental inglesa	0	295	1.428	1.110	149	1.180	6.220	13.029
Africa Oriental inglesa	56	121	109	66	3.389	1.090	1.655	2.732
Argelia	344	567	151	416	6.301	5.590	2.981	2.916
Congo Belga	0	0	1.216	322	2.128	781	5.545	4.680
Egipto	1.490	1.345	396	246	43.814	29.572	10.156	2.305
Liberia	0	0	—	23	0	—	149	202
Libia	0	0	0	0	0	0		18
Marruecos francés	3.535	3.060	2.301	262	33.257	28.120	3	4.045
Mozambique	0	0	2	5	13	1.664	9.648	2.381
Pos. francesas Africa Occidental	26	334	486	108	981	912	3.304	1.837
Otras posesiones francesas	77	4	82	0	840	1.657	3.178	97
Posesiones portuguesas	250	441	298	7	3.593	2.236	728	152
Sudán anglo-egipcio	1	0	3.099	2	72	0	441	809
Tánger	251	679	1.679	1.550	2.093	7.533	7.049	13.769
Túnez	804	738	216	126	5.303	7.019	16.698	1.326
Oceanía	**3.726**	**353**	**663**	**845**	**25.254**	**21.310**	**1.742**	**8.426**
Australia	1	94	395	729	5.104	1.052	8.082	5.508
Nueva Zelanda	124	163	62	49	1.737	1.642	2.954	557

	IMPORTACION		EXPORTACION		IMPORTACION		EXPORTACION	
	Diciem. 1953	Diciem. 1954	Diciem. 1953	Diciem 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954
Filipinas	2.816	79	182	65	12.157	6.279	384	1.193
Indonesia	785	17	24	2	6.118	12.198	2.624	1.161
Posesiones francesas	0	0	0	0	138	119	2.120	1
Posesiones inglesas	0	0	0	0	0	20	0	6
Pertrechos y provisiones	0	0	18.834	20.038	3	0	169.753	168.402

RESUMEN GENERAL, POR ZONAS GEOGRAFICAS Y ECONOMICAS, DE LOS VALORES DEL COMERCIO EXTERIOR DE ESPAÑA, EN MILES DE PESETAS ORO, DURANTE LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO-DICIEMBRE DE LOS AÑOS 1953 Y 1954

	IMPORTACION				EXPORTACION			
	Dic. 1953	%	Dic. 1954	%	Dic. 1953	%	Dic. 1954	%
Europa continental	85.603	45,7	86.334	48,8	86.911	45,3	70.147	47,5
Gran Bretaña y Norte de Irlanda	22.159	11,8	18.531	10,2	31.641	16,3	25.015	17,0
Iberoamérica	15.947	8,1	20.236	11,4	15.873	8,1	11.304	7,4
Posesiones europeas en América	9.220	4,8	6.320	3,4	51	—	24	—
América del Norte	22.510	11,8	18.642	10,2	20.124	10,5	9.549	6,1
Asia	24.689	12,9	20.486	11,4	9.278	4,7	8.496	5,4
Africa	6.882	3,3	8.452	4,5	11.905	5,7	4.379	2,7
Oceanía	3.726	1,6	353	0,1	663	—	845	0,3
Pertrechos y provisiones	—	—	0		18.834	9,4	20.038	13,6
TOTALES *	190.736	100,0	179.354	100,0	195.280	100,0	149.797	100,0

	IMPORTACION				EXPORTACION			
	En.-Dic. 1953	%	En.-Dic. 1954	%	En.-Dic. 1953	%	En.-Dic. 1954	%
Europa continental	759.832	41,4	741.829	39,3	640.159	43,1	556.005	39,2
Gran Bretaña y Norte de Irlanda	190.332	10,3	195.163	10,3	231.418	15,5	236.598	16,7
Iberoamérica	194.316	10,6	159.624	8,9	112.908	7,6	130.751	9,2
Posesiones europeas en América	57.952	3,2	77.187	4,0	674	—	482	—
América del Norte	267.938	14,5	352.540	18,7	161.736	10,8	157.447	11,1
Asia	241.112	13,2	241.001	12,7	87.768	5,8	108.882	7,6
Africa	102.834	5,5	95.134	5,0	76.368	5,2	54.586	3,8
Oceanía	25.254	1,3	21.310	1,1	8.082	0,6	8.426	0,5
Pertrechos y provisiones	3	—	0	—	169.753	11,4	168.402	11,9
TOTALES *	1.839.573	100,0	1.883.788	100,0	1.488.866	100,0	1.421.597	100,0

* El no coincidir estos valores con los de los primeros cuadros insertos se debe a que no se han tomado en consideración los valores menores de 1.000 pesetas oro. El guión representa un valor inferior a 1.000 pesetas oro, y el cero, que no ha habido movimiento comercial.

Los cuadros precedentes nos muestran que en el transcurso del mes de diciembre de 1954, en relación con igual mes del año anterior, se han incrementado los valores de nuestras importaciones procedentes de Europa continental, Iberoamérica y Africa y se han contraído las procedentes de las otras zonas geográficas. Nuestros principales abastecedores han sido Alemania, Francia, Inglaterra, Estados Unidos y Asia. Por zonas geográficas Europa ha ocupado el primer puesto con el 48,8 por 100 (45,7 por 100 en diciembre de 1953); figuran a continuación Iberoamérica y Asia con el 11,4 por 100, respectivamente (8,1 y 12,9 por 100 en diciembre de 1953).

En el capítulo de las exportaciones se observa una contracción más o menos acentuada en los valores de las exportaciones dirigidas a todas las zonas geográficas. Nuestros principales clientes han sido Inglaterra, Alemania y Francia. Por zonas geográficas ha ocupado el primer lugar Europa continental, 47,5 por 100 (45,3 por 100 en diciembre de 1953), seguida de Inglaterra, 17 por 100 (16,3 por 100 en 1953) e Iberoamérica, 7,4 por 100 (10,5 por 100 en 1953).

Los valores acumulados del año 1954, en relación con los del año 1953, muestran, en cuanto a las importaciones, un aumento en el valor de las procedentes de Inglaterra, Posesiones europeas en América y América del Norte, y se han contraído los de las restantes zonas geográficas. Nuestros principales abastecedores han sido Estados Unidos, Alemania, Inglaterra y Francia. Por zonas geográficas ha ocupado el primer lugar Europa continental con el 39,3 por 100 (41,4 por 100 en 1953) y a continuacidn aparecen América del Norte, 18,7 por 100 (14,5 por 100 en 1953) y Asia, 12,7 por 100 (13,2 por 100).

En cuanto a las exportaciones en el año 1954, se han incrementado los valores de las dirigidas a Inglaterra, Ibero-

américa, Asia y Oceanía y se han contraído los de las restantes zonas geográficas. Individualmente considerados, nuestros principales clientes han sido Inglaterra, Alemania, Estados Unidos y Francia. Por zonas geográficas ha ocupado el primer puesto Europa contintntal con el 39,2 por 100 (43,1 por 100 en 1953), seguida de Inglaterra, 16,7 por 100 (15,5 por 100 en 1953) y América del Norte, 11,1 por 100 (10,8 por 100 en 1953).

VALORES, EN MILES DE PESETAS ORO, DEL COMERCIO DE LA PENINSULA E ISLAS BALEARES CON CANARIAS Y EL AFRICA ESPAÑOLA, DURANTE LOS MESES DE DICIEMBRE Y ENERO-DICIEMBRE DE 1954, COMPARADOS CON LOS DE IGUALES PERIODOS DE 1953

	IMPORTACION		EXPORTACION		IMPORTACION		EXPORTACION	
	Diciemb. 1953	Diciemb. 1954	Diciemb. 1953	Diciemb. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954	En.-Dic. 1953	En.-Dic. 1954
Canarias	5.055	7.156	10.213	9.469	60.852	74.664	87.278	91.970
Ceuta	255	157	1.482	2.018	1.699	1.553	17.276	19.006
Melilla	453	320	1.422	1.687	1.614	4.812	17.472	15.430
Protectorado español en Marruecos	1.407	1.533	2.675	1.587	13.404	15.206	23.447	16.016
Ifni	—	—	1	0	—	—	638	11
Sáhara español	39	0	—	0	44	34	—	26
Territorios españoles Golfo de Guinea	2.027	5.454	1.139	1.573	43.754	52.364	11.719	13.345
TOTALES	9.236	14.621	16.932	16.334	121.367	148.633	157.830	155.804

En el mes de diciembre de 1954, en relación con igual mes del año anterior, se han incrementado en 5,4 millones de pesetas oro las importaciones de la Península procedentes de Canarias y el Africa española; en cambio, las exportaciones han permanecido sensiblemente iguales.

Los valores acumulados del año 1954 acusan iguales características, incremento de las importaciones de la Península y cifras muy semejantes en cuanto a las exportaciones.

Balance de dos años de actividad de la C. E. C. A.

Además de su relación anual, la Alta Autoridad de la CECA ha editado otro documento que resume su actividad y la evolución de la coyuntura desde 1953. Dos hechos merecen señalación particular: la estabilidad de los precios del acero a pesar del fuerte repunte de la demanda y la diversidad de las reacciones nacionales a los factores estimuladores del mercado. El año 1954 se ha caracterizado, en efecto, por un aumento creciente de los pedidos de acero. Su volumen ha superado el de 1953 por más de la mitad. En diciembre de 1954 ellos eran superiores del 7 por 100 a los de octubre del mismo año. Este aumento se explica sobre todo por el progreso de la demanda interna de la Comunidad (en particular, de la industria automovilística y de construcciones). La espansión industrial de Alemania ha estimulado no sólo la siderurgia alemana, sino también la francesa, la belga y luxemburguesa. Más lenta en su reacción, la siderurgia francesa, ha desarrollado su producción a los comienzos del segundo trimestre, mientras que su competidora alemana había acelerado ya su ritmo de producción francesa y alemana, de esta forma, ha aumentado cada vez más. Era de 5 millones de toneladas en 1952, de 5,5 millones en 1953 y de casi 7 millones en 1954.

PRODUCCION DE ACERO DE LA C. E. C. A.
(En miles de toneladas)

	1952	1953	1954
Alemania	15.806	15.429	17.434
Bélgica	5.098	4.504	4.986
Francia	10.867	9.974	10.628
Sarre	2.823	2.682	2.804
Italia	3.535	3.520	4.165
Luxemburgo	3.002	2.658	2.828
Holanda	685	889	928
Comunidad	41.816	39.656	43.773

En relación con 1952, la producción alemana ha aumentado del 10,3 por 100, mientras las producciones francesa y belga han disminuído del 2,2 por 100. La producción total de la Comunidad ha aumentado del 4,8 100, contra el 12 por 100 del Reino Unido, del 19 por 100 de la U. R. S. S. y del 25 por 100 de la Europa Oriental.

SITUACION ECONOMICA EXTERIOR

Revista económica del mes

ORIENTE CONTRA OCCIDENTE

En términos de volumen de producción total, las potencias occidentales superan en un 4,5 por 100 al "bloque soviético" (sin comprender a China comunista); pero en términos del ritmo de aumento, a partir de 1948, es indudable que el bloque oriental ha tomado ventaja, ya que su volumen de producción global ha venido creciendo en proporción de un 5,8 por 100 anual contra el 4,5 por 100 en el Occidente en su totalidad.

El teatral resurgimiento del bloque soviético constituye, como es natural, una seria preocupación para el grupo de los países libres. La gran superioridad de éste en el frente económico constituye una de sus mayores ventajas en la guerra fría, y en consecuencia, todo lo que pueda suponer una disminución de ese margen de ventaja significa un evidente peligro para la seguridad del mundo libre. Por otra parte, el ritmo de desarrollo del bloque soviético ha causado una profunda impresión en las gentes de muchos países repartidos por todos los rincones del globo, en especial en aquellos de las regiones relativamente subdesarrolladas.

Reviste, por lo tanto, una gran importancia la respuesta que haya de darse, fundadamente, a la siguiente pregunta: ¿es capaz la economía soviética de mantener el ritmo de desarrollo—relativamente rápido—logrado hasta ahora?

Antes de intentar siquiera la respuesta a la luz de los datos disponibles al efecto, conviene tener muy en cuenta que las estadísticas soviéticas son, en general, evidentemente—sino deliberadamente—insuficientes.

Por ello, las cifras precisas deben ser manejadas con cautela. Sin embargo, la conclusión general de que el ritmo de desarrollo soviético, en términos de volumen de producción total, ha superado al de Occidente, parece fundarse sobre bases sólidas, aunque justo es añadir que la economía soviética está decididamente desequilibrada en sentido de la industria pesada.

Los tres factores fundamentales del rápido desarrollo económico del "bloque soviético", son:

1.° El ritmo muy elevado de inversión. La mitad del producto nacional total o bruto se destina a la inversión y a los gastos del Estado, contra un tercio, poco más o menos, en Occidente. Así, el bloque soviético ha dedicado una parte mayor de sus recursos a la formación de su capacidad industrial.

2.° El extraordinario ritmo de crecimiento demográfico, que se espera que continúe. Se calcula que desde hoy hasta 1970, la población soviética aumente, por lo menos, en un 20 por 100 contra el 15 por 100 solamente en los países occidentales. En la actualidad, la población absoluta de uno y otro "bloque" es de 304 millones para el Oriente y 493 millones para el Occidente.

3.° La explotación por el bloque soviético de la tecnología occidental, que le ha permitido avanzar mucho más de prisa de lo que le fué posible al Occidente en las primeras etapas de su desarrollo industrial.

A pesar de todo, el bloque soviético ha de enfrentarse, en un futuro no lejano, con problemas económicos realmente graves, entre los que descuella el hecho de que su desarrollo ha sometido a una muy gravosa presión a consumidores y agricultores.

En el mundo occidental, el progreso económico se traduce en la elevación del nivel de vida de los consumidores. El consumo por cabeza en Estados Unidos, por ejemplo, ha experimentado un alza del 50 por 100 desde 1938, en tanto que en el mundo soviético el consumidor no está hoy en mejor situación que en 1938 y quizá que en 1928. Además, el consumo "per capita" en Rusia es hoy un 25 por 100 menor que en los Estados Unidos.

El trabajar a "tiro forzado" se hace cada vez más difícil para cualquier economía, y esa dificultad aumenta en progresión geométrica. Por eso es muy probable que el bloque soviético se vea obligado a dedicar más recursos a la producción de bienes de consumo, dejando menos para la inversión, con lo cual el ritmo de desarrollo se hará más lento.

Es muy posible qua la agricultura se convierta en el problema más arduo. La producción agrícola sólo ha aumentado en menos del 10 por 100 desde 1940, contra el 50 por 100 en los Estados Unidos, y se hace preciso un rápido aumento de la producción de materias comestibles para elevar el nivel de vida y facilitar el paso de la mano de obra desde el campo a la industria.

El progreso soviético representa, en resumen, un poderoso enemigo para el Occidente, que también se enfrenta con sus problemas propios para mantener el ritmo actual de desarrollo económico, aunque éstos no parecen tan formidables como los que se plantean al bloque oriental.

A la larga, pues, el Occidente debe ser capaz de mantener sus posiciones en el frente económico, lo cual es muy importante, tanto para la paz como para la guerra, ya que pone de manifiesto la superioridad de las instituciones del mundo libre en la misión de procurar a sus ciudadanos una vida mejor.

LA UNION FRANCESA EN SU ASPECTO ECONOMICO

La Francia metropolitana y la totalidad de sus territorios ultramarinos constituyen una unidad económica que abarca casi 12,5 millones de kilómetros cuadrados, con una población de unos 123 millones de habitantes. Los recursos económicos de esta vasta unidad se hallan repartido en forma muy desigual.

En primer lugar, las fuentes de energía son insuficientes. La metrópoli produce carbón, pero no en la cantidad ni de la calidad suficientes y necesarias para cubrir las propias necesidades, y en ultramar la situación es más crítica por cuanto, con excepción del norte de Africa y Madagascar, en ningún otro de los territorios de la Unión Francesa se han descubierto, hasta la fecha, yacimientos carboníferos. Y lo mismo puede decirse del petróleo, ya que, en tanto que la prospección intensiva ha llevado al descubrimiento de cam-

pos petrolíferos en el sur de Francia y el norte de Africa, las necesidades reales de "crudos" han de ser cubiertas casi en su totalidad gracias a la importación, lo cual no ha impedido a Francia, sin embargo, establecer una de las industrias de refinería más importantes de Europa que le permite exportar productos de consumo directo.

Por lo que se refiere a las fuentes de energía hidroeléctrica, Francia se encuentra en una situación mejor. En la actualidad esas fuentes proveen al 50 por 100 del consumo nacional, y tanto en el norte de Africa como en Africa Central se explotan ya ricos saltos de agua.

Con respecto a ciertas primeras materias, tales como minerales de hierro, bauxita, cobalto, plomo, fosfatos y potasa, tanto Francia como sus territorios ultramarinos tienen una producción abundante, que excede de las necesidades propias. En cambio, Francia, como la mayoría de los países europeos, depende de la importación para obtener los metales necesarios como aleaciones para la fabricación de aceros especiales (manganeso, molibdeno, tungsteno, etc.), así como varios metales no férricos (cobre, zinc, estaño). Lo mismo le pasa con casi todas las fibras textiles naturales (lana, algodón, seda y yute) y otras varias materias primas, tales como pasta para papel, caucho, azufre, etc.

En el curso de los últimos años se han efectuado grandes esfuerzos para descubrir y explotar reservas minerales en ultramar, especialmente en el norte de Africa, en el Sahara y en Africa central. Los resultados obtenidos hasta la fecha son más bien alentadores y se obtiene ya manganeso, plomo y fosfatos en Africa del Norte; y se está iniciando la explotación de yacimientos de bauxita, mineral de hierro y fosfatos en el Africa occidental franceso, al tiempo que es muy probable que en un futuro próximo comience la de otros depositos de manganeso en el Gabón; de cobre y hierro, en Mauritaria; de bauxita, en Guinea; de fosfatos, en Togo; de plomo, cinc y cobre, en el Congo, etc. Se piensa tambien en instalar industrias manufactureras que permitan la transformación de algunas de esas materias primas en los propios lugares de producción.

La Francia metropolitana produce también con exceso algunos productos agrícolas, tales como trigo, remolacha azucarera, carne, productos lácteos, vinos, etc., sirviendole sus excedentes, principalmente, para abastecer a los territorios de ultramar donde la producción alimenticia no es aún bastante para el consumo.

En Africa se ha iniciado un acampaña, a largo plazo, para aumentar la producción agrícola. Dicha campana tropieza frecuentemente con graves obstáculos, puesto que, en términos generales, el suelo es pobre y árido y el clima desfavorable. Se han efectuado trabajos especiales de investigación para descubrir, en cada caso, los mejores métodos para aumentar la producción agrícola, ya que esos territorios no pueden, como es natural, aplicarse los mismos métodos con caracter de generalidad, por cuanto las condiciones, tanto humanas como naturales, son totalmente diferentes. La campaña ha comenzado ya a dar su fruto y en el curso de los ultimos años los cultivos de café, cacao, cacahuete, nuez de palma y otros en el Africa Central se han desarrollado de manera apreciable y se ha progresado mucho en lo que se refiere a los agrios y el vino en el norte de Africa.

Sería erróneo creer que la Metrópoli obtiene un beneficio económico de sus posesiones ultramarinas. Estas, por el contrario, constituyen para Francia una fuente de gastos en varios aspectos. En primer lugar, el presupuesto francés ha de acudir en ayuda de las haciendas coloniales—a tenor de más de 100.000 millones de francos en 1953—que, por sí solas son incapaces de hacer frente a todas las funciones administrativas, educativas y sanitarias que les incumben.

También el presupuesto de la Metrópoli tiene que contribuir a financiar las inversiones—hasta un total de 167.000 millones de francos en 1953—, en especial las que se refieren a los gastos necesarios para aumentar el valor de los territorios ultramarinos: transportes y comunicaciones, puertos, energía, etc., sin que ello signifique que el sector privado de la Francia metropolitana deje de participar cuantiosamente (100.000 millones de francos en 1953) en la financiación de las inversiones destinadas a desarrollar la producción en los territorios de referencia.

Por otra parte, las concesiones hechas a los productos ultramarinos para facilitar su acceso a los mercados de la metrópoli (precios garantizados, derechos arancelarios reducidos, etc.) constituyen asimismo una fuente de gastos para la economía francesa, estimada en 1953 en 13,3 miles de millones de francos.

Finalmente, el déficit del intercambio de mercancías entre los territorios de la Francia de ultramar y los países extranjeros, que fué en 1953 de 103 millones de dólares, o sea, el 50 por 100 del déficit total de la balanza comercial de la zona del franco, ha de ser enjugado a costa de las reservas de divisas de la zona en su totalidad.

Aparte del vínculo político y del económico, los territorios de la Unión Francesa están unidos entre sí por otro lazo más: el monetario. Es de observar a este respecto que la "zona del franco" no coincide exactamente con la Unión Francesa, ya que están actualmente comprendidos dentro de aquella el Sarre, Mónaco, Andorra, Marruecos, Túnez y el condominio de las Nuevas Hébridas, y quedan, en cambio, fuera de ella la Somalia francesa y ciertas islas del Mar Caribe incluídas en la "zona del dólar".

La zona del franco constituye un bloque de moneda homogénea y los países en ella incluídos han aceptado los siguientes principios básicos:

1.º Observar las mismas regulaciones sobre divisas en sus relaciones comerciales y financieras con los países de fuera de la zona.

2.º Depositar todos sus ingresos en divisas en un fondo común, del cual pueden irse sacando conforme se necesitan.

El vínculo monetario, representado por la existencia de la zona del franco, es, evidentemente, un importante elemento de unidad política y económica de la totalidad de los territorios que integran la Unión Francesa.

EL PRIMER PLAN QUINQUENAL DE LA CHINA COMUNISTA

En 1953 inició la República comunista china la ejecución de su primer plan quinquenal, orientado a convertir a China en una potencia industrial.

En contraste con la situación de anteguerra, cuando la industria manufacturera apenas aportaba la décima parte del producto nacional bruto, se aspira ahora a elevar el nivel de la producción industrial hasta por encima de la agrícola, secularmente tradicional en el país, y lograr incluso que ese 10 por 100 se convierta en el 70 por 100 del producto nacional.

El primer plan quinquenal parece querer perseguir cuatro objetivos:

1.º Concentrar el máximo esfuerzo en la industria pesada.

2.º Entrenar al personal y desarrollar los transportes, las pequeñas industrias y la agricultura.

3.º Constituir Cooperativas agrícolas; y

4.º Reformar la industria privada.

Desde el primer momento se observa que el principal obstáculo con que ha de tropezar ese ambicioso plan es la insuficiencia notoria de capitales para su financiación.

En tanto que el primer plan quinquenal rusosoviético costó por encima de los 3.000 millones de dólares, un tercio de los cuales, por lo menos, se obtuvieron con el producto de las exportaciones, las disponibilidades de China a esos efectos son infinitamente más modestas. El crédito principal recibido de Moscú fué el préstamo de 300 millones de dólares, efectuado en 1950 y complementado con varios acuerdos de permuta de mercancías, el más reciente de los cuales, firmado en Moscú el 11 de febrero de 1955, prevé mayores entregas de equipo fabril a las industrias siderúrgicas, de construcción de maquinaria y otras. Rusia suministrará también a China máquinas-herramientas complicadas, equipos para la prospección del petróleo, tractores, derivados del petróleo, material industrial y de transporte, etc. China, por su parte, enviará a Rusia materias primas y entre ellas tungsteno, molibdeno, yute, lana, plomo, seda cruda, cueros, haba soya, arroz, aceites vegetales, té, agrios y corcho.

La Prensa de Moscú se ha referido con frecuencia a 141 proyectos chinos, para los cuales la Unión Soviética ha prometido su ayuda a largo plazo y en gran escala, durante un período de diez años a partir de 1949. En esos proyectos están comprendidos los referentes a industrias siderúrgicas y metalúrgicas, minas de carbón, fabricación de maquinaria, refinerías de petróleo, construcción de automóviles y tractores y centrales de energía. En el curso del corriente año se añadirán a la lista 15 proyectos más.

En la actualidad, el mayor volumen de producción obtenido en la China comunista es el correspondiente a Manchuria. Bajo la dirección japonesa, las acererías de Aushan llegaron a una capacidad potencial de 1,95 millones de toneladas de lingote, aunque nunca se alcanzó esa cifra en la realidad. Se dice que en 1953 se obtuvieron más de millón y medio de toneladas de lingote y alrededor de un millón de toneladas de acero. Cinco de los nueve hornos originales están funcionando nuevamente.

La Prensa china se ha referido, no hace mucho, a la instalación de otras acererías al aoste de Peiping, en Pastow, sobre el río Hoang-ho, y en Tayeh, sobre el Yang-tsé, aguas abajo de Hankow, y se habla también de la ampliación de las instalaciones de Taiyuan,en Shansí.

Varias minas de carbón han aumentado también mucho su producción recientemente. La más interesante a este respecto es la que se explota a cielo abierto a unos 180 kilómetros al oeste de Mukden, cerca de Fushin. La veta de carbón tiene, al parecer un espesor de 60 a 70 metros, y se dice que la producción de Fushin es ya de cinco millones de toneladas al año.

La producción de petróleo en Yumen, cerca del extremo occidental de la gran muralla, aumenta rápidamente y en 1953 se cifró la de crudos en 580.000 toneladas.

Manchuria tiene dos centrales hidroeléctricas principales: el embalse de Hsiaofangman, sobre el río Sungarí, cerca de Kirin, y el embalse de Suiho, sobre el río Yalú en la frontera de Corea. El volumen de producción potencial de ambas se estimaba, en 1945, en 563.000 y 600.000 kilowatios, respectivamente.

A pesar de haber perdido su comercio exterior, Shanghai sigue ocupando el primer lugar entre los centros industriales de China, y en su zona se produce un tercio de la maquinaria, especialmente eléctrica y textil del algodón, fabricada en el país. Le sigue en importancia Mukden, donde se encuentra la primera fábrica de automóviles china, que empezará a funcionar a fines del presente año. Harbin, al norte de Manchuria y ya muy cerca de la frontera rusa, produce generadores de turbina, instrumentos de precisión, rodamientos y otros artículos de la industria ligera.

En el sector de los transportes, en 1952 los ferrocarriles abiertos al tráfico totalizaban 24.232 kilómetros, y desde entonces es han añadido 1.125 más en Szechuan y Kansú.

Las medidas adoptadas en el terreno de la agricultura no parecen haber alterado grandemente el suministro de productos alimenticios. La redistribución de las tierras se ha consumado y puede decirse que hoy todos los agricultores chinos son propietarios de las que trabajan, lo cual no supone, en realidad, un gran avance, por cuanto ya antes de la segunda guerra mundial el 74 por 100 de dichos labradores eran propietarios.

LA INVESTIGACION EN EL CAMPO DE LA INDUSTRIA

El rápido desarrollo de la labor de investigación en el campo de la industria en los Estados Unidos debe ser calificado de uno de los avances económicos más importantes de los últimos años. Hace una veintena de años, la industria gastaba menos de 100 millones de dólares al año en esas atenciones. Hoy les dedica 2.500 millones y tiene a su servicio, para esos menesteres, más de 250.000 personas.

La investigación acelera el ritmo de cambio de la industria norteamericaia y, aunque pudiera parecer paradójico, apunta hacia una economía más estable, tanto como hacia una economía dotada de un ritmo de crecimiento mayor.

El 62 por 100, aproximadamente, de la labor investigativa en el campo de la industria está financiado hoy por el Gobierno federal y la mayoría de esa labor se efectúa, como es natural, en el sector relacionado con la defensa nacional. Así, por ejemplo, el Gobierno de Washington sufraga los gastos de cerca del 85 por 100 de los trabajos de investigación realizados en el sector de la industria de construcciones aeronáuticas.

La investigación en el terreno de la defensa ha originado importantes subproductos, aprovechados por diferentes sectores privados de la economía. Los usos pacíficos de nuevos metales, de la electrónica y de la energía nuclear han ido creciendo rápidamente y lo seguirán haciendo con mayor velocidad aún.

También la investigación financiada privadamente crece notablemente, y puede dcirse que desde 1941 se ha triplicado y que en el período de posguerra se ha desarrollado en proporción de un 6 por 100 más deprisa que el volumen de producción total.

La investigación a la moderna implica una inversión relativamente grande. Requiere un equipo caro y también, con frecuencia, la formación de grandes grupos de especialistas que trabajan en común. En la mayoría de los sectores de la ciencia, el inventor "solitario" está pasado de moda. Como consecuencia de ello, la mayor parte del trabajo de investigación corre a cargo de las grandes Compañías. Casi el 70 por 100 de las personas ocupadas en esos menesteres, por ejemplo,, están al servicio de las Compañías, que cuentan con más de 5.000 empleados.

En las industrias rayanas con la tecnología, como la aérea, la química, le electrónica y la nuclear, la investigación constituye, evidentemente, la clave del desarrollo. En esos sectores, tanto los gastos en investigación como el ritmo de progreso industrial, son muy considerables.

En otras ramas industriales, como las alimenticias y la textil, no es de esperar que la investigación tenga resultados tan espectaculares, pero no cabe duda que está contribuyendo a la adopción de maquinaria y métodos nuevos cuyo empleo reduce los costes y mejora la calidad de los productos.

La investigación no es, por supuesto, ninguna panacea y ni siquiera es beneficiosa siempre, pero es evidente que los mayores gastos dedicados a esa labor van asociados directamente con el rápido desarrollo industrial y, por ende, la tendencia a incrementarla predice un desarrollo futuro aún mayor.

En esa forma, la investigación industrial ha introducido un elemento nuevo en la economía de los Estados Unidos y, como ha dicho un perito en la materia, la investigación industrial es para Norteamérica un arma secreta en el frente económico.

La anterior Revista Económica se ha redactado a base de artículos publicados en "Chase Manhattan Bank", Wirstsachaftdienst", "Foreing Policy Bulletin" y otras revistas especializadas en materia económica.

Don Manuel Aznar, gran cruz de Isabel la Católica

Por decreto publicado en el "Boletín Oficial" del día 19 de de mayo. Su Excelencia el Jefe del Estado ha concedido la gran Cruz de Isable la Católica al embajador don Manuel Aznar, que con tanta proceridad representó a España en Santo Domingo y Buenos Aires. Figura prestigiosa de la diplomacia, hombre de muy singulares dotes, de vasta cultura y de patriotismo acendrado, don Manuel Aznar ha servido al régimen español en horas difíciles con perseverante dedicación, alteza de miras y las más eficaces consecuencias. Para los periodistas de Madird, que tienen en la presidencia de su Asociación a don Manuel Aznar, esta distinción honrosísima que le ha hecho el Jefe del Estado es un motivo de legítimo orgullo, que celebramos con el afecto más entrañable y la más cordial alegría.

La economía de nuestra zona marroquí

LA AGRICULTURA

La vida económica marroquí está distribuída entre la industria rural, la artesanía y la actividad comercial.

La industria rural podemos dividirla en tres ramas: la agrícola, la forestal y la ganadera.

Agricultura.—Dado el carácter eminentemente campesino del marroquí, es evidente que es esta rama la clave de la economía del país. Marruecos, sin industrias importantes, con unas explotaciones mineras en sus comienzos y con una tradición rural de país productor de cereales (granero de Roma), está profundamente vinculado a sus producciones agrícolas.

Ya en la antigüedad, en las monedas romanas de Lixus, era frecuente encontrar representando al país un racimo de uvas como símbolo del carácter agrícola de su economía.

Es lógico que la importancia de los campos esté subordinada a las condiciones del medio natural y a las necesidades y exigencias de la vida de los hombres, según sus costumbres, tradiciones y hábitos. Hoy, respecto a lo primero, Marruecos es un país de agricultura mediterránea, y nuestra Zona, además, eminentemente montañosa, por lo cual los rasgos de su vida económica rural serán siempre preeminentemente forestales y ganaderos.

No obstante, el marroquí de nuestra Zona ha sabido ir creando una riqueza cerealista indispensable para el régimen de vida y para atender a las exigencias de su alimentación.

Nuestra Zona, dada su situación, tiene una gran variedad de regiones climaológicas, orográficas, etc., y así de la Región oriental de mesetas y estepas con frecuentes sequías, pasamos a la Región fuertemente montañosa del Rif, y de aquí a Gomara, desde donde a través de Yebala desciende lentamente el sistema montañoso a las llanuras costeras del Garb, de gran riqueza agrícola.

En las regiones montañosas, los terrenos para el cultivo no sólo son escasos, sino que se hallan muy repartidos, por lo que obliga a la población a vivir diseminada, aun dentro de los mismos poblados, siendo frecuente ver repartidas las "haumas" o barrios, formados por diez o doce casas, junto a pequeños trozos de terreno, cultivados en las laderas de los barrancos. El agua cae en torrente hacia el mar en invierno, y en el estío y primavera los indígenas la aprovechan donde existe, distribuyen, recogen y encauzan en embalses, acequias y toscas conduciones.

No obstante, se puede asegurar que, lentamente, el campesino va ganando terreno, y así en Yebala, por ejemplo, se han duplicado los olivos y el trigo, que en 1936 se sembró 25.000 hectáreas, hoy pasa de las 83.000 hectáreas.

El adjunto cuadro puede servir como testimonio de los diferentes cultivos y producciones obtenidas.

Los cuatro cereales fundamentales en la producción agrícola marroquí son los siguientes:

Trigo.—Nuestra Zona produce dos clases de trigo: el duro y el blando, aunque en porcentaje mucho más bajo. El último puede denominarse exótico, siendo su introducción en Marruecos relativamente reciente. Este cultivo se localiza en las Regiones occidental y Yebala, sumando ambas el 75 por 100 de la superficie triguera del Protectorado.

Dada la topografía y climatología de la Zona, ésta no produce lo suficiente para el consumo de la misma; pero resueltos otros factores, que también implican el débil desarrollo de éste y otros cultivos, cabe esperar que, en el futuro, las cosechas alcancen un volumen mayor, y que las importaciones se reduzcan al mínimo.

El trigo duro es el más apreciado por el indígena, y él ha sido siempre la base principal de su alimentación. No obstante, el marroquí presta atención secundaria al cultivo de este cereal, debido a que la población rural prefiere su harina mezclada con la de cebada e incluso con la del sorgo o bien estas dos últimas sin aquélla, a cuyas mezclas denominan "amerques", esta preferencia no es debida a otra razón más que a la economía, ya que le es más remunerador vender el trigo en los mercados, dada su mayor cotización. La población europea y marroquí urbana, por razón de calidad y más aún por la de precio, prefiere las harinas exóticas.

Cebada.—Una de las superficies de cultivos más importante es la de la cebada, puesto que a este cereal, dada su rusticidad y gran resistencia a los accidentes climatológicos, sobriedad y buen rendimiento, se le dedica algo más del 50 por 100 del total de la superficie cultivada de la Zona. A medida que vamos alejándonos de las frescas tierras de las regiones Occidental y Yebala, en dirección Este, o sea hacia Gomara y Rif, en cuyas localidades las condiciones climatológicas varían, ya que el régimen de lluvias, a más de precario, es irregular, se observa una mayor intensidad en este cultivo.

Este cereal constituye una importante base de la alimentación del marroquí, sobre todo en las regiones del Rif y Oriental, en las que es consumido directamente, como el trigo duro, y según las posibilidades económicas del consumidor varían los porcentajes de las mezclas del "amerques", que oscilan entre el 50 por 100 y el 300 por 100 de cebada del trigo.

El consumo que de este cereal hace el ganado del indígena es bastante ínfimo; cuando las cosechas se presentan bien, el ganado caballar y mular, desde que comienzan las primeras lluvias, reciben ya los primeros piensos, los cuales les son suprimidos a finales de febrero o principios de marzo; éstos consisten en un kilogramo o dos de cebada, uno de salvado, unos puñados de la cascarilla de habas secas y paja. Durante dicho tiempo, pues, sólo comen ese pienso, único en las veinticuatro horas del día, el cual les es dado al anochecer, haciendo el resto de la alimentación a base de los productos naturales del campo.

Dado el decrecimiento constante que se va observando en las importaciones de este cereal, a pesar del aumento de las necesidades de la población, se ve en la curva ascendente la tendencia a abastecerse por sí propia la Zona.

Maíz.—La atención constante que exige el cultivo de este cereal durante su desarrollo, las condiciones climatológicas

y condiciones de calidad del terreno especiales que requiere, le hace poco productivo en la Zona. No obstante, existen terrenos apropiados para él; pero por razón de la considerable mano de obra que ha de dedicársele, queda reducido su cultivo a las necesidades escasas del círculo familiar del labrador, que deja a la Providencia casi todo el esfuerzo que a este cereal debiera dedicar. Por eso prefiere sembrar el aldorá o sorgo, cultivo también de primavera, ya que no exige casi ningún cuidado.

El indígena consume el maíz como la cebada, a falta de trigo duro, del "amerques" o del sorgo, y lo denomina "drá el hamra", aldorá extranjero y aldorá rojo, respectivamente.

Sorgo.—Trátase de un cultivo de primavera, típico en los países de bajo nivel de vida, que en la Zona—caso paradójico—adquiere solamente importancia en las regiones más prósperas, desde el punto de vista agrícola, es decir, en la Occidental y Yebala, y sin embargo, en Gomara comienza a decrecer para terminar en el Rif y Oriental con una importancia nula.

El aldorá es consumido con las mezclas de otros cereales o bien solo, dando un pan, en este caso, negro, áspero y de sabo rpoco agradable, que suele ser consumido sólo por las clases humildes, sobre todo entre pastores y aparceros.

Durante la pasada guerra europea fué objeto de bastante demanda.

ESTADISTICAS DE LA SUPERFICIE CULTIVADA Y PRODUCCION OBTENIDA EN LOS DISTINTOS TERRITORIOS DE LA ZONA, CORRESPONDIENTES AL AÑO 1954

	QUERT		RIF		GOMARA		YEBALA		LUCUS	
	Has. cul.	Prod. qms.	Has. cul.	Prod. qms.	Has. cul.	Prod. qms.	Has. cul.	Prod. qms.	Has. cul.	Prod. qms.
Trigo	13.850	100.483	1.907	17.910	8.938	74.704	17.515	149.655	42.717	428.920
Cebada	118,026	1.344.336	28.275	287.962	14.347	136.853	13.361	150.470	16.034	234.670
Centeno	731	10.234	253	1.192	2.988	26.790	416	3.023	43	223
Avena	72	716	29	227	43	433	44	451	61	1.016
Sorgo	13	180	40	480	1.994	17.462	14.539	62.139	33.795	348.337
Maíz	525	5.049	1.506	13.493	2.319	22.868	1.424	16.846	453	588.160
Habas	753	8.522	622	6.637	4.349	40.963	2.170	9.009	4.444	11.569
Garbanzos	182	994	12	80	1.697	13.047	928	3.601	12.395	55.932
Yeros	93	611	551	5.164	1.072	9.526	740	7.735	5.782	44.607
Guisantes	842	9.135	226	1.995	742	7.304	328	3.070	1.249	10.251
Lentejas	293	2.310	743	5.803	140	1.093	108	78	607	12.556
Lino	16	125	—	—	69	624	172	1.805	131	1.834
Patatas	1.148	45.034	411	6.013	37	333	311	16.122	278	8.268
Algodón	702	6.869	138	1.376	—	—	104	1.473	300	373
Tomates	389	6.364	98	1.508	52	573	107	22.736	139	5.265
Melones	126	4.120	14	515	6	630	11	264	181	11.388
Sandías	166	6.352	13	521	10	2.170	10	252	169	7.912
Pimientos	111	5.806	84	1.310	34	367	45	6.322	113	2.957
Alfalfa	7	2.683	—	—	—	—	18	5.100	—	—
Ricino	123	2.141	—	—	—	—	—	—	186	1.302
Huerta	2.925	156.176	11.072	14.492	631	4.650	120	1.398	453	188.560
Tabaco	—	—	9	45	20	200	—	—	—	—
Kif	—	—	501	2.505	34	340	—	—	—	—
Trigo Escaña	—	—	—	—	—	—	—	—	2.167	14.165
Alpiste	—	—	—	—	—	—	—	—	12	144
Mijo	—	—	—	—	—	—	—	—	6	42
Arroz	—	—	—	—	—	—	—	—	140	5.240
TOTAL	141.083	1.718.240	36.504	369.223	39.522	360.930	52.471	461.549	121.855	2.383.291

Las Bolsas españolas en el mes de mayo

Nadie pensaría que después de los momentos tan favorables que para el mercado de valores representaron los meses de marzo y abril—éste al menos en su primera quincena—podrían tener los negocios bursátiles un tan fuerte cambio de dirección a lo largo del mes de mayo, que hasta ahora ha registrado las semanas más desfavorables de todo lo que va transcurrido del año. Primero fué esa aparente quietud operativa, que suele ser siempre indicio de todo cambio de tendencia del mercado; más tarde se advirtió que mientras el número de órdenes de compra apuntaba una contracción gradualmente acentuada, iban adquiriendo las de venta proporciones acusadas. Lo que se preparaba llegó en la penúltima semana del mes, y tuvo su expresión máxima en dos jornadas, en las que el impulso vendedor se extendió a todos los grupos de valores, caracteres un tanto alarmantes. Ciertamente que al final de la semana de referencia, y sobre todo en su última sesión, cambió el ambiente, coincidiendo con la noticia de la derrota marxista en Gran Bretaña. Al fin, en la semana última del mes, aunque todavía sin poder asegurar que el mercado haya conseguido salvar del todo y definitivamente el bache, lo cierto fué que se consiguió una estabilización, como reflejo de un más ponderado equilibrio entre las dos partidas operantes en la Bolsa.

Se han dado muchas y contradictorias opiniones sobre las causas y los orígenes más o menos inmediatos que han podido suscitar este cambio de postura de los negocios bursátiles. Seguramente que los motivos han sido múltiples, pues casi nunca es uno solo y definido el que mueve los ánimos de los que operan en esta clase de negocios.

Recordemos que por este tiempo, entre mayo y agosto, se han producido casi cada año fenómenos similares. Concretamente en el año 1954 fueron los meses de junio y julio—éste sobre todo—los que señalaron los niveles más bajos de las cotizaciones. Se trata en realidad de un lapso de tiempo un tanto incierto siempre, y que se halla sometido a las incertidumbres de los resultados de las cosechas, que en España continúan siendo, dígase lo que se quiera, la gran interrogante de cuya respuesta depende nuestra economía.

Añádase en este año que nos encontramos en el momento más animado de toda la actividad del mercado de emisiones. Desde el mes de mayo hasta el de julio, son alrededor de los 2.000 millones de pesetas lo que representarán, aproximadamente, las apelaciones que al dinero se hagan por las diferentes empresas. Apelaciones que llegan desde el campo de las acciones principalmente, y que se producen después de la importante apelación que a lo largo de los meses anteriores se han venido sucediendo sin interrupción. Concretamente se hallan en puertas, en los finales del mes que nos ocupa, algunas tan importantes como las de Altos Hornos, que amplía en la proporción de una acción nueva por dos, o de Manufacturas Metálicas Madrileñas, que lo hace, en definitiva, en la de una por una.

Naturalmente que si las reservas del dinero que se hallaba remansado han ido desapareciendo a lo largo de los meses —cerca de dos años—, en que de manera tan intensa se ha producido una corriente de inversión en valores mobiliaros, se ha de acudir a fórmulas de deshacer parte de las posiciones que anteriormente se habían tomado, para allegar los fondos necesarios con los que hacer frente a las nuevas emisiones, que por otra parte se ofrecen bajo el aliciente de títulos a la par. Ha habido, pues, causas bastante normales y lógicas para que el papel se haya presentado en el mercado en proporciones más acentuadas que en los mess anteriores y para que su contrapartida se haya mostrado más limitada porque se hallaba ya destinada a las nuevas emisiones.

VALORES BANCARIOS Y ELECTRICOS

Apenas ha podido establecerse en este mes una diferenciación entre los diferentes grupos de valores, pues el fenómeno de descenso se extendió casi con la misma intensidad a todos los diferentes sectores. Los valores bancarios lo acusaron ciertamente parte, porque, como ya es sabido, es éste el sector en que las diferentes matizaciones que registra la tendencia se reflejan con mayor expresión; en parte también porque por ser los que en general registraban los niveles más elevados, era en ellos más fácil obtener plusvalías interesantes.

En cuanto a los eléctricos, se registró en ellos pronto la falta de actividad de la demanda, decayendo de consiguiente todo indicio de recuperación. De todas maneras, como los movimientos favorables no habían sido anteriormente muy acusados, las pérdidas fueron necesariamente poco acentuadas.

VALORES MINEROS Y SIDERURGICOS

Los valores mineros han sido los que, dentro de la tónica general de los descensos, han registrado menores alteraciones, y aún diríamos que, al menos parcialmente, fueron los que acusaron la excepción, puesto que Minas del Rif, lo mismo que la Minero Siderúrgica de Ponferrada, consiguieron salvar el bache con alguna mejora. En cambio los Guindos acusaron demasiado fuertemente el descuento de los dos cupones de suscripción de acciones, y la Duro-Felguera también saldó el mes con pérdida. Mayor expresión tuvieron las seciones que registraron los valores químicos, sobre todo Española de Petróleos. Han sido, dentro de los valores de arbitraje, los que experimentaron más fuertes sacudidas.

SIDERURGICOS, METALICOS y VALORES DE LA CONSTRUCCION

Entre los siderúrgicos, Altos Hornos, abocado a una inmediata ampliación del capital, consiguió mantener sus niveles con cierta seguridad. Auxiliar de Ferrocarriles, cuyo movimiento alcista había antes seguido un camino casi ininterrumpido, fué algo más sensible a la baja. Los valores de constructoras, inmobiliarias y de empresas de cementos, aunque con menos actividad, demostraron cierta mayor resistencia a los descensos. En cambio fué menor la asiduidad con que aparecieron en el mercado.

OTROS VALORES

Las acciones de las navales se mantuvieron por efecto de su próxima ampliación de capital. Los títulos de El Aguila, por el contrario, figuran entre los que con mayor expresión

acusaron el ambiente de postración; las Azucareras y los Ebros se mantuvieron bastante firmes; de los valores de fibras textiles, Sniace llegó a perder 26 enteros, mientras que en Fefasa sirvió de contrapeso a la tendencia al descenso la perspectiva de la entrada en servicio de la fábrica de celulosa que funcionará probablemente en este año y los anuncios de oferta de nuevas acciones que fueron dados a conocer en la junta general que celebró la sociedad.

BOLSA DE MADRID

	CAMBIOS SEMANALES EN MARZO				CAMBIOS EXTREMOS DEL AÑO			
	1.ª semana	2.ª semana	3.ª semana	4.ª semana	Máximo		Mínimo	
Banco de Crédito Industrial	256	233	178 (1)	171	295	(2-3)	155	(25-5)
Banco de España	766	744	767	776	820	(2-3)	720	(7-1)
Banco Hipotecario	492	480	493	486	506	(27-4)	448	(24-1)
Banco Exterior	453	460	460	450	506	(22-2)	443	(26-1)
Banco Central	523	520	520	514	537	(8-3)	504	(27-1)
Banco Español de Crédito	700	710	705	695	740	(2-3)	688	(10-2)
Banco Hispano Americano	585	586	535	525	597	(9-3)	515	(26-5)
Banco Popular Español	381	385	381	375	400	(3-3)	330	(4-1)
Banco Rural y Mediterráneo	—	232	231	230	292	(9-3)	175	(4-1)
Hidroeléctrica del Chorro	122,50	124	119	122	133	(8-3)	112	(5-1)
H. Española	212,50	216	215	210,25	225	(8-3)	197	(5-1)
Iberduero	232	232,50	230	225	249	(8-3)	218	(7-1)
Sevillana	125	127,25	124	123	144	(14-4)	115	(7-1)
Saltos del Sil	205	205	199	189	230	(8-3)	179	(1-6)
Unión E. Madrileña	141	138,50	136	136	164	(9-3)	131	(4-1)
Campsa	190	194,50	190	185	204	(12-4)	173	(4-1)
Tabacalera	196	198	186	186	206	(22-4)	171	(14-1)
Telefónica	238,50	237,50	230	223,50	248	(6-4)	190	(4-1)
Minas del Rif	635	638	639	641	658	(28-2)	600	(11-1)
Minero Sid. de Ponferrada	366	363	369	369	393	(25-3)	360,50	(4-1)
Los Guindos	330	290 (1)	278	255	355	(22-3)	250	(25-5)
Duro Felguera	289	287	286	284	295	(1-3)	257	(7-1)
Industria y Navegación	125,50	129	—	122	131	(10-3)	115	(12-1)
General de Inversiones	145	—	145	—	160	(4-3)	145	(5-1)
Constructora Naval	180	187	189	180	248	(2-3)	175	(28-4)
Idem preferentes	189	187	186	177	248	(1-3)	175	(28-4)
Unión y Fénix	3.355	3.355	3.355	3.260	3.375	(19-1)	3.125	(1-2)
El Aguila	562	563	557	545	580	(22-4)	520	(4-1)
Azucarera de España	141,50	141	140,25	142	148	(12-4)	132	(4-1)
Ebro Azucarera y Alcoholes	330	328	324	329	357	(14-1)	318	(25-5)
Papeleras Reunidas	190	—	190	—	200	(20-1)	175	(4-1)
Explosivos	337	331	328	326	354	(9-3)	308	(25-5)
Unión Resinera	117	118	116	116	128	(8-3)	114	(27-5)
Española de Petróleos	510	508	496	488	525	(28-4)	450	(5-1)
Hidronitro	141	142	140	136	155	(3-3)	127	(25-5)
Fefasa	202	205	202	200	218	(12-4)	147	(5-1)
Sniace	355	350 (1)	348	329	373	(13-4)	302	(4-1)
Altos Hornos	234	235	229	230	247	(9-3)	219	(28-1)
Auxiliar de Ferrocarriles	435	430,50	428	425	457,50	(5-1)	418	(18-5)
Material y Construcciones	181,50	179	177	175	196	(18-1)	170	(26-5)
Inmobiliaria Metro	161	163	162	160	173	(2-3)	152	(4-1)
Urbanizadora Metro	545	550	546	540	615	(16-2)	540	(31-5)

BOLSA DE BARCELONA

Aguas de Barcelona	289	285	275	279	402	(6-4)	241	(4-1)
Idem preferentes	115	114	114,50	—	141	(18-2)	114	(13-5)
Asfaltos y Portland Asland	518	528	526	520	595	(4-1)	518	(6-5)
Cros	625	635	630	634	653	(29-4)	557	(18-1)
España Industrial	375	377	377	—	433	(12-2)	364	(22-4)
Española de Carburos Metálicos	469	450	453	455	474	(28-4)	400	(21-1)
Fomento de Obras y Construcciones	360	346 (1)	336	335	384	(12-4)	335	(31-5)
Motor Ibérica	1.900	1.890	1.800	1.815	2.000	(4-1)	1.800	(18-1)
Industrias Agrícolas	485	484	480	470	497	(14-4)	463	(5-1)
Maquinista Terrestre y Marítima	127	125,50	116,50	124	143	(21-4)	111,50	(4-1)
Industrias Químicas de Canarias	260	260	—	260	275	(28-4)	240	(18-2)
Tabacos de Filipinas	391	391	363	368	399	(21-4)	318	(10-2)
Trasatlánticas preferentes	262	262	262	—	270	(11-1)	260	(3-2)
Trasmediterránea	215	219	216	216	228	(17-4)	185	(2-2)

BOLSA DE BILBAO

	CAMBIOS SEMANALES EN MARZO				CAMBIOS EXTREMOS DEL AÑO	
	1.ª semana	2.ª semana	3.ª semana	4.ª semana	Máximo	Mínimo
Banco de Bilbao	717,50	719	720	710	725 (9-3)	680 (12-1)
Banco de Vizcaya	695	695,50	700	690	697,50 (10-5)	580 (12-1)
Babcock and Wilcox	920	820	830	850	925 (15-4)	820 (12-5)
Euskalduna	665	—	665	645	690 (1-4)	665 (6-5)
Ferrocarriles de Santander	102,50	103	103	103	106 (29-4)	98 (5-1)
Ferrocarriles Vascongados	157,50	150	138	152	161 (15-4)	148 (3-1)
Ind. Asturiana Santa Bárbara	206,50	191	—	—	218 (29-3)	172 (4-1)
Marítima del Nervión	2.685	2.695	2.690	2.695	2.695 (11-5)	2.400 (11-1)
Naviera Bilbaína	1.300	1.300	1.295	1.270	1.335 (20-4)	1.210 (20-1)
Naviera Aznar	2.200	2.150	2.120	2.100	2.250 (20-4)	2.005 (15-1)
Naviera Vascongada	1.735	—	1.725	1.735	1.735 (29-4)	1.600 (14-1)
Nitratos de Castilla	174	174	—	—	200 (22-3)	172 (4-1)
Sefanitro	262	271	—	270	292 (22-2)	233 (5-1)
Sierra Menera, ordinarias	115	—	—	—	125 (15-4)	108 (4-1)
Idem preferentes	192	192	—	190	202 (14-4)	163,50 (4-1)
Unión Resinera	117	118	117	112	131 (10-3)	112 (31-5)
Unión Química del Norte	194	198	195	193	202 (26-4)	184 (5-4)



Al igual que en años anteriores, la Comisión de Enlace de las Publicaciones de los Ministerios de Industria y de Comercio asistió a la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelono, que tuvo lugar durante los días 1 al 20 de junio. En el stand de dicha Comisión—que ha sido muy visitado— se han expuesto parte de las publicaciones de los distintos organismos de aquélla que tienen a su cargo actividades editoriales.

B I B L I O G R A F I A

Se pone en conocimiento de los autores o editores que publiquen libros de carácter económico, que en esta Sección se dará cuenta periódicamente de aquéllos de que se envíen ejemplares gratuitos dirigidos al Sr. Director de INFORMACION COMERCIAL ESPAÑOLA Ministerio de Comercio (Jorge Juan, 9).

L I B R O S

UN FRAC QUE APRIETA... PERO NO AHOGA.

De un tirón nos hemos leído las 500 páginas del atractivo libro publicado hace pocas semanas por la Editorial Aguilar, de que es autor el diplomático español don Francisco Agramonte, bajo el título "El frac a veces aprieta". Un verdadero caudal de noticias del pasado, de personajes que ya están consagrados por la Historia, bellísimas narraciones de tipos, paisajes y costumbres, anécdotas sabrosísimas y un cúmulo de pormenores de lo que se viene llamando la "pequeña historia", mil veces más interesante y atrayente que la historia grande, nos hacen recorrer con paso firme y de la mano de su autor los diversos capítulos que podrían—y aun no sabemos si así consta—subtitular al libro "Cuarenta años como diplomático".

El señor Agramonte, que cuida su salud, a Dios gracias bastante buena, en la delicia del clima tineferño, perteneció a la Carrera diplomática desde 1911 hasta 1950, en que fué jubilado por edad. Antes de ingresar en el servicio había sido abogado —pasante del eximio Ortega Munilla—y periodista. De su obra, que mueve este nuestro actual comentario, deducimos que el que tuvo retuvo y que el señor Agramonte continúa siendo un magnífico redactor periodístico con buena memoria, fina percepción de los ambientes, profundo y rápido psicólogo, de fácil, lozana y bien cortada pluma al servicio de un flúido castellano ágilmente barajado con algún "entourage" muy a lo promio de quien se ha movido en salones de la más diversas latitudes.

Libro de recuerdos, libro de viaje, conjunto de pequeñas biografías de muy variadas personas—como lo demuestra el índice de personajes citados en la obra, que ocupa 32 columnas o 16 páginas al final de la misma—; es tal la movilidad de este "Frac que a veces aprieta", que su dinámica es la nota más característica y atrayente.

Desfilan por el libro Grecia, Turquía, Egipto, Oriente Medio, Marruecos, Japón, Guatemala, Suecia, China, Yugoeslavia, Austria, Alemania, Argentina, Checoeslovaquia, Dinamarca y Canadá. En épocas diferentes. Algunos países en dos épocas, lo cual permite establecer comparaciones como las de la Alemania entre dos guerras y la Alemania en plena guerra, la Grecia de 1919 y la de la postguerra mundial número uno. Curiosísimos son los detalles sobre la vida en China antes de luchas fratricidas, y de mucho sabor e intereses políticos las etapas en que el autor sirvió en destacados altos cargos en Madrid o en el extranjero.

Es el libro del ex embajador Agramonte una obra propia de un autor culto, dirigida a un público de selecta calidad que calibrará perfectamente la valía de su contenido, en el que campea el más puro espíritu del hombre de mundo, perceptor finísimo de cuanto de bueno y de malo ofrece una vida orientada por caminos de vocación. Porque lo que no puede desconocer quien lea el libro es la alegría con que el señor Agramonte destaca los aspectos buenos, beneficiosos, gratos de su profesión—ayuda a prisioneros, auxilios neutrales a beligerantes, localización de personas, suavización de tiranteces—y la amargura que le invade cuando más objetiva que subjetivamente (pasa a ser un libro de memorias)—ha de zaherir o ha de consignar siquiera aspectos poco amables, que a veces desfilan por las páginas de su libro como antes se deslizaron por las páginas de su vida.

No ingresó demasiado joven el señor Agramonte en la Carrera, sobre todo con relación a la edad en que entonces solían ser nombrados agregados los futuros diplomáticos. Y pese a ello la actividad desarrollada fué bien intensa. También es interesantísima la conyuntura, la evolución del mundo desde 1910 a 1950, con las dos grandes guerras mundiales de por medio traducen estos cuarenta años en muchísimos más de cualquier otra época. El progreso, la evolución de los pueblos, las ideas, las comunicaciones en los cuarenta años profesionales del embajador Agramonte significan el ciclo más completo de la historia reciente. La misma diferencia del primer buque "Stockholm" de 1917 al "Stockholm" de 1948—treinta años después— es la que acusan, a no dudar, todos los aspectos de la vida internacional a que preferentemente se refiere "El frac a veces aprieta".

Diferencia que aun se marca más en los temas, en las preocupaciones, en las observaciones del señor Agramonte, que en los primeros capítulos de sus memorias relata lo pintoresco, lo artístico, la manera de ser y de vivir; en los segundos, política y guerras, y sólo al final, en Dinamarca poco aun y en Canadá ya mucho más, se detiene examinando los aspectos económicos, las actividades industriales, los progresos mercantiles. Marca el libro mismo el cambio de preocupaciones de la diplomacia se se señalan en él, queriendo o sin querer, los nuevos derroteros de la convivencia internacional que se orientan por los caminos de la economía. Y aun en el colofón de la obra, en sus "Consideraciones finales", el mismo Agramonte, quizás incluso excesivamente, recalca que actualmente "no hace falta ser diplomático en la clásica acepción de la palabra; con ser economista basta", concluyendo con unas frases—a las que regateamos, por no estar conformes con ellas, nuestra identificación—que reproducimos sin añadir ni quitar nadas "Esa (la de economista) es la verdadera carrera del porvenir: la de consejero o agente comercial, que seva a fondo las cifras de producción y de consumo, la escala de fletes, la capacidad de absorción de cada artículo en cada nación y la solidez o dureza de su moneda.D

Concluye el señor Agramonte diciendo que él ya—a sus setenta y cinco años, que deseamos prolongue con salud lo más posible—no puede cambiar y prefiere cultivar su jardín. ¿No será, preguntamos nosotros, que el frac a veces aprieta pero la verdad es que no ahoga?—M. F. I.

ORGANISATION EUROPEENNE DE COOPERATION ECONOMIQUE. "Situation et Problemes economiques. Autriche. Suisse." 21 págs., y "Situation et Problemes de l'economie de la Republique Fédérale Allemande".—21 págs. OECE. París, 1954.

Estas monografías, preparadas por la Organización Europea de Cooperación Económica, tienen como fin primordial, según se desprende de su título, dar a conocer la situación económica de los países abarcados en cada estudio.

El primero de los dos volúmenes que comentamos, que se refiere a Austria y Suiza, da por separado para cada una de estas dos naciones, los hechos más salientes de su reciente evolución económica, resaltando en la parte correspondiente a Austria las mdidas adoptadas para combatir la inflación y el éxito logrado con su puesta en práctica, si bien, y a causa de este mismo éxito, hay que señalar un aumento temporal del paro obrero y un alto en la evolución económica, fenómenos ambos que el Gobierno se ha apresurado a combatir, estimulando las inversiones extranjeras y la competencia en el mercado interior.

Para Suiza señala, como hecho más destacable, el movimiento de expansión, cada vez más acentuado a partir de 1953, así como un constante incremento en el ahorro público y privado, que rebasa las necesidades internas de financiación, lo que determina una constante y creciente presión sobre los tipos de interés, y permite la exportación de capitales en cantidades cuantiosas. La balanza de pagos suiza, durante 1954, arrojó un importante saldo acreedor, si bien no tan elevado como en el ejercicio inmediatamente precedente.

En el volumen dedicado a la República Federal Alemana, se estudia la situación económica actual, señalando la rápida recuperación experimentada por este país a partir de la reforma monetaria de 1948. Es, asimismo, destacable el notable incremento registrado en las cifras de población, (que hoy día viene a representar aproximadamente un 25 por 100 de la de 1939) a causa de la constante inmigración procedente del Este.

Lo más destacable de la rápida expansión de la economía alemana, es que se ha producido sin provocar reacción inflacionista, sino que, por el contrario, la situación financiera ha ido mejorando a medida que aumentaba la producción.

La producción industrial del período enero-agosto de 1954 ha tenido un incremento, en comparación con la misma época de 1953, de un 11 por 100; el número de obreros con trabajo en el momento de redactarse esta monografía, es superior en 3,5 al correspondiente a 1939.

En resumen, se puede calificar como de muy favorable para la economía alemana el conjunto del año 1953 y los ocho primeros meses de 1954 (época que recoge el presente Informe); y no hay motivo para suponer que vaya a interrumpirse, por lo menes en un futuro próximo, la favorable coyuntura económica por que actualmente atraviesa este país.

ORGANISATION EUROPEENNE DE COOPERATION ECONOMIQUE. "Les transports maritimes" 1954. 74 págs. "L'industrie du bois en Europe" 1954. 114 págs. "L'industrie du charbon en Europe" 1954. 88 págs. "L'Industrie chimique en Europe" 1954. 161 págs. "L'industrie de l'electricité en Europe" 1955. 126 págs. París. OECE.

Dentro de la serie denominada "La situación dans les secteurs economiques 1954", la Organización Europea de Cooperación Económica recoge una serie de estudios realizados por los Comités de cada uno de los sectores industriales considerado.

El primero de los títulos reseñados relativo a "transportes marítimos", destaca el importante papel que dentro del comercio corresponde al ramo de los transportes, en general. Su evolución, particularmente, en el caso de los transportes marítimos ha favorecido de modo considerable la expansión económica mundial resultante del creciente aumento de los intercambios.

Existen países que cuentan con una importante flota mercante que les permite contar con saneados ingresos por percepción de fletes. Otras naciones, por el contrario, no disponen de aquélla y tienen posiciones geográficas tan desfavorables, que los gastos de transporte de sus mercancías no les permite concurrir en condiciones de igualdad a los mercados internacionales.

En el informe que nos ocupa, se ha procurado esbozar de la forma más clara posible la estructura general de la navegación de altura, y el puesto que corresponde a los transportes marítimos dentro del plan económico del mundo actual. Los cinco capítulos en que está dividido el estudio tratan de "La importancia de la navegación marítima para los países miembros", "Evolución del comercio mundial y situación del mercado de fletes", "Liberación de los intercambios mundiales en materia de transportes marítimos", "Construcciones navales", y "Conclusiones". Los apéndices incluídos al final del informe contienen datos sobre el tráfico marítimo por los Canales de Suez, de Panamá y de Kiel.

El volumen titulado "L'industrie du bois en Europe" pone de manifiesto la evolución de la coyuntura económica en el ramo maderero durante el período 1953-54, así como las previsiones, para corto y largo plazo, relacionadas con este sector industrial. Por creerlo de gran utilidad se ha precedido, a la que pudiera calificarse como de parte eminentemente técnica del informe, de un breve resumen histórico, en el que se han puesto de relieve los hechos más destacables de los últimos años. También se ha dedicado importante espacio al estudio de las maderas tropicales y a los problemas relacionados con la cooperación internacional dentro del plan profesional.

Otro de los informes se ocupa de "La industria del carbón en Europa", y en él se recogen, en primer lugar, los datos revisados correspondientes al año 1953, analizando cuidadosamente los factores que pueden influir de modo decisivo sobre aquéllos en los ejercicios de 1954 y 1955.

Todos los datos consignados proceden de información suministrada por los respectivos países en respuesta al cuestionario que a tal fin les fué remitido a su debido tiempo.

Estructuralmente, el informe consta de tres capítulos dedicados a examinar la evolución de la situación carbonífera en el ejercicio 1953-54, y perspectivas inmediatas y futuras. Los anejos se refieren al lignito y a la situación particular de principales productores .A lo largo de todo el texto se han intercalado numerosos cuadros estadísticos y gráficos relacionados con los epígrafes considerados

El más voluminoso de todos los tomos reseñados es el correspondiente a "La industria química en Europa".

Este sector forma más bien un complejo industrial que una sola industria. Si se enumeran los diferentes productos fabricados, es seguro que se pasaría de los diez millares. Unos son destinados directamente al consumidor, en tanto que otros constituyen primera materia o son empleados por otras industrias. No todos los sectores que comprende esta industria tienen la misma importancia.

También hay que decir que, aunque la mayor parte de los países miembros son exportadores de productos químicos en partidas de consideración, ello no da exacta idea de la importancia de la producción. Algunos productos—sobre todo los empleados por otros sectores de la industria química—son, desde el punto de vista de los intercambios comerciales, menos importantes que aquellos que constituyen primera materia para la elaboración de artículos acabados, como sucede con los colorantes orgánicos o los abonos, por no citar más.

La primera parte del informe estudia la situación general del mercado, en tanto que la segunda, mucho más extensa, hace referencia a las tendencias generales de esta industria en los países de la O.E.C.E., a la evolución de los distintos sectores representativos de la rama química, así como a dar una visión de conjunto, facilitando abundante información complementaria sobre el comercio exterior de productos químicos durante el año 1953.

Finalmente, el estudio consagrado a "La industria de la electricidad en Europa", contiene, además de un resumen sobre el momento actual de esta industria, información sobre las perspectivas de su desarrollo para el período 1954-58, siendo ésta la vez primera que el Comité de Electricidad publica un resumen-síntesis de la situación de la industria en todos los países miembros, nación por nación, las características y problemas fundamentales que este sector tienen en cada una de aquéllas.

A todos los volúmenes se acompaña, en forma de anexo, nutrida documentación de tipo estadístico, más numerosos gráficos que facilitan y aclaran las ideas recogidas en los respectivos textos.

Guarneri, Felice: BATTAGLIE ECONOMICHE TRA LE DUE GRANDI GUERRE. Garzanti, Milán, 1953, vol. I, 1918-1935, páginas VIII-446, vol. II, 1936-1940, págs. 541.

Nacido de antigua familia de agricultores de Cremona, y después de sus estudios cursados en la Universidad de Venecia, el autor fué, durante siete años, dirigente de la Cámara de Comercio de Génova, y profesor de política económica en el Instituto Superior de Comercio de esta ciudad. En 1914, fué nombrado Secretario General de la Unión de las Cámaras de Comercio y, después de la guerra, en la que participó activamente, se le nombró Director de los Servicios Económicos de la Confindustria (1920), y, al año siguiente, también Director General de la Asociación de las Sociedades Italianas por Acciones. Por estos dos cargos, formó parte de importantes comisiones negociadoras de tratados comerciales, fué miembro de Delegaciones económicas en la Sociedad de las Naciones, y participó en los debates de la Cámara Corporativa. En 1953, ocupó cargo de responsabilidad administrativa, como Director de moneda, cargo que desempeñó hasta 1940, es decir, hasta la víspera de la entrada de Italia en la guerra mundial. Por lo tanto, de 1918 a 1940, estuvo Guarneri situado en lugar destacado de la vida económica y política de Italia, a la que conocía muy bien, incluso en su aspecto agrícola, por haber tenido ocasión de intervenir en su vida activa y en diferentes aspectos de la misma, lo que le concedió una experiencia grande a la que se unía una preparación técnica igualmente amplia y profunda, teoría y práctica, derivada de una fuerte personalidad, un espíritu penetrante y agudo y una rectitud moral intransigente, que lo llevaba incluso a límites de extrema franqueza exteriorizando su pensamiento, sin jactancia pero con aquella firmeza que calificaba su mismo carácter y que incluso a veces pudiera parecer temeridad en lugar de gallardía. Con estos antecedentes sería más fácil poner de relieve la característica fundamental de los dos volúmenes que queremos comentar y, de los cuales nos es imposible proporcionar un análisis detallado. Debemos limitarnos a decir que en el primer volumen está trazada la política económica interior e internacional de la Italia de 1918 a 1935, y, en el segundo, la del quinquenio que va desde el período de las "sanciones económicas" hasta la entrada de Italia en la Segunda Guerra mundial. No está la obra exenta de algunas interesantes digresiones, excursiones del pensamiento del autor agudas, observaciones, críticas de acontecimientos y situaciones de actualidad, que se enlazan con otras análogas, y motivos polémicos y críticas que culminan en el denso capítulo VI sobre "el mito de la unión europea: de Ginebra a Estrasburgo".

Entre el gran número de memorias de hombres políticos—que muchas veces no tienen nada memorable que decir—, estos dos volúmenes de Guarneri se destacan con nitidez en cuanto proporcionan una contribución relevante al conocimiento de la vida política económica italiana de más de cuatro lustros, con informaciones precisas, de primera mano y muchas veces inéditas o ignoradas. El carácter político de la obra, con frecuencia batallador y fuerte—como, por ejemplo, el último capítulo, el XXVII—, le confiere, por el temperamento del escritor, una llamarada de pasión que le da fuego, calor y vida, en páginas que alcanzan, en muchos puntos, eficacia estupenda y patetismo dramático, ya que Guarneri siente la responsabilidad de sus acciones y la lucha interior o exterior que se libra en él cuando expresa su pensamiento se hace tormento, choque violento, se hace "pathos" dramático, convirtiendo su lenguaje en recusación áspera de los enemigos y afectiva identificación con los amigos.

No se puede admitir el hecho de afirmar que esta sinceridad no representa un barniz tardío para dar colorido al libro. Lo que en él dice, Guarneri lo dijo a su debido tiempo, por lo que nada parece tener que corregir a su actitud constante y, con el mismo ánimo, puede permitirse la libertad de dar consejos de valiosa precisión y fuerza crítica.

Por este conjunto de situaciones, la obra que comentamos es una de las más—si no la más—sólida e importante de entre las aparecidas en la postguerra italiana, y constituirá documento histórico del que el mañana no ha de poder prescindir.

Roll, Eric: A HISTORY OF ECONOMIC THOUGHT. Faber & Faber. London, 1954. 540 págs.

Esta obra presenta ahora su tercera edición notablemente corregida y aumentada, si bien la estructura fundamental ha sido respetada, ya que—según explica el propio autor en el "prefacio" del volumen—en la historia de las doctrinas económicas como en otras ramas de la Historia basta con una exposición y un análisis sistemáticos de los hechos y fenómenos observados.

Por lo que se refiere a las alteraciones introducidas en el texto, se refieren principalmente a un aumento del contenido en la parte de la escuela clásica, particularmente a Stuart Mill y Marshall. En el capítulo sobre Marx, además de haber sido cuidadosamente revisado, se le han hecho algunas anotaciones que antes no contenía. Los capítulos relativos a la historia económica de los últimos ochenta años, además de haberse revisado con gran detalle, se han ampliado de modo considerable, especialmente lo relativo al pensamiento económico norteamericano y a la Economía en el período comprendido entre las dos guerras mundiales, con inclusión de la "teoría general" de Keynes, dedicándose el último capítulo a considerar la gran difusión de los principios keynesianos, así como la gran contribución aportada por la estadística a la Economía.

Perrot, Marguerite: LA MONNAIE ET L'OPINION PUBLIQUE EN FRANCE ET EN ANGLETERRE 1924-1936. Cahiers de la Fondation Nationale des Sciences Politiques. París (s. a.), 252 páginas.

La opinión pública suele tener a menudo una influencia decisiva en materia monetaria, mucho más señalada que en las restantes facetas de la vida económica. El trabajo de Mlle. Perrot examina la influencia económica en materia monetaria, extendiéndose sobre las distintas mutaciones habidas desde que terminó la primera guerra mundial, que llevaron a los países más estrechamente vinculados con el patrón oro a organizar—después de algunos tanteos previos—una política monetaria inspirada exclusivamente en el servicio de la economía nacional. La volubilidad de la opinión pública francesa y el civismo del público británico han conducido al éxito o al fracaso políticas monetarias que, desde el punto de vista técnico, eran irreprochables.

El contenido del volumen está dividido en dos partes, dedicadas a cada uno de los países estudiados. En la primera se consideran temas tan interesantes como son: "la vuelta de la libra esterlina al oro" y "la crisis monetaria de septiembre de 1931". En la parte dedicada a Francia trata de "la inflación francesa de 1924 a 1926" y "la fidelidad al patrón oro y la política deflacionista de 1931 a 1936".

Cohen, R. L.: THE ECONOMICS OF AGRICULTURE. Cambridge Economic Handbooks. Cambridge, 1954. XV + 216 págs.

La serie de "Economic Handbooks" en que se recoge el presente trabajo—cuya aparición data de la postguerra de 1918—se propuso, al aparecer, poner al alcance del lector y de los estudiantes no iniciados en temas económicos una serie de concepciones y principios fundamentales que los economistas aplican a la solución de los problemas económicos.

Esta edición que ahora nos ocupa es la octava de la obra epigrafiada, que prácticamente no ha sido revisada, aunque nos apresuramos a informar que la última revisión de la obra se hizo en la edición de 1949, por lo que algunos conceptos contenidos en la misma están hoy día pasados de actualidad, particularmente lo que se refiere a producción de alimentos, baja de los precios internacionales de los productos alimenticios de origen agrícola y aumento de lo que Gran Bretaña paga a sus agricultores, debiendo considerarse los subsidios a los productos agrícolas más como beneficio para los productores que para los consumidores, y cese del racionamiento, entre otros.

Consta el volumen de nueve capítulos, en donde se estudian desde el ángulo de la Economía todos y cada uno de los problemas planteados en la agricultura en el momento en que el libro fué redactado.

Bernácer, Germán: UNA ECONOMIA LIBRE SIN CRISIS Y SIN PARO. Ed. Aguilar. Madrid, 1955. 315 páginas

A través de su obra ofrece el autor—Subdirector del Servicio de Estudios del Banco de España—una nueva solución al problema que en la estructura económica actual, tal y como está concebida, representan la superproducción y el paro forzoso y del fenómeno recurrente de las crisis, cuya solución se busca sin cesar por parte de los especialistas del ramo.

Las ideas que se desarrollan a lo largo de sus páginas están expuestas procurando que, sin perder en rigor científico, se hallen al alcance de todos, valiéndose ampliamente del método gráfico y de sencillos ejemplos numéricos, y en cambio se dejan para ser recogidos en los apéndices el desarrollo matemático de aquéllos, así como las consideraciones metodológicas y críticas, reservadas para lectores especializados.

Estructuralmente la obra está dividida en cuatro secciones, en las que se estudian: los conceptos, valores, desequilibrios y soluciones, más tres apéndices, matemático uno, metodológico otro y crítico el último.

Clemens, J. H.: EL BALANCE Y EL CREDITO BANCARIO. Ed. Aguilar. Madrid, 1955. 211 páginas.

Se explica con toda claridad a través de la obra que comentamos, el modo de orientarse y adquirir la técnica de los anticipos, el método a seguir para analizar las cuentas de los clientes y los resultados que pueden obtenerse de las distintas pruebas, de gran rapidez, a que pueden someterse los balances.

La lectura de esta obra ha de ser de gran utiildad no sólo para aquellos que piensen dedicarse a los estudios de Banca, sino también para los directores de estos establecimientos y para los industriales y comerciantes, quienes podrán después de su lectura examinar desde un punto de vista crítico los aspectos financieros de su negocios.

El volumen, que ha sido prologado por el profesor De Torres, decano de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de la Universidad de Madrid, fué publicado en inglés bajo el título de "Balance Sheets and the lending Banker" y ha sido vertido al castellano por los señores Armada y Millán.

Beveraggi Allende, Walter M.: EL SERVICIO DE CAPITAL EXTRANJERO Y EL CONTROL DE CAMBIOS. Fondo de Cultura Económica. Méjico, 1954. 238 páginas.

Lleva por subtítulo este volumen "La experiencia argentina de 1900 a 1943", y la versión castellana que ahora comentamos es la traducción hecha, por el propio autor, de la tesis que presentó en la Universidad de Harvard para obtener el grado de Doctor en Ciencias Económicas, si bien el título del original inglés es realmente "Argentina foreign trade under exchange control".

A lo largo de la docena de capítulos que integran el volumen se va estudiando con gran cuidado el sistema monetario argentino, las balanzas comercial y de pagos, adopción del sistema de control de cambios y sucesivas modificaciones realizadas en él. Son muy numerosos los gráficos y cuadros estadísticos que se intercalan en el texto, acompañando asimismo relación de la bibliografía consultada.

Hansen, Alvin H.: TEORIA MONETARIA Y POLITICA FISCAL. Fondo de Cultura Económica. Méjico, 1954. 273 págs.

Esta obra fué editada por vez primera en Estados Unidos en 1949 bajo el título "Monetary Theory and Fiscal Policy", siendo la que ahora comentamos la primera traducción al español que de ella se ha hecho, y que ha estado a cargo de los señores Alena Justic de Flores y Horacio Flores de la Peña.

Actualmente la teoría monetaria representa un vacío muy grave dentro de la literatura económica, hasta el punto de que no exista ninguna obra que, siendo sencilla, a la par que completa, ponga al estudiante al corriente de esta teoría. El profesor Hansen, basándose en la economía clásica y en el análisis moderno de los agregados de Keynes, consigue con este volumen demostrar la importancia del dinero en la teoría de la producción total, diferenciándose de los estudios clásicos y modernos; de los primeros, por destacar la influencia de aquél, y de los últimos, en que no da demasiado auge a la importancia del dinero. Señálase en el libro con toda claridad el límite de la efectividad de la política monetaria y la causa de sus frecuentes fracasos en el pasado; el papel esencial que la política monetaria como complemento de la política fiscal, y el momento de integrar las políticas monetaria y fiscal en la depresión y en la inflación, como requisitos imprescindibles en una economía estable.

Al final del volumen se inserta una copiosa bibliografía.

ORGANISATION EUROPEENNE DE COOPERATION ECONOMIQUE: "6ème rapport de l'O. E. C. E. De la reconstruction à l'Expansion" (dos vols.). París, 1955. Vol. I, 276 págs.; Vol. II, 275 páginas.

Este VI Informe de la O. E. C. E., subtitulado "De la reconstrucción a la expansión", consta de dos volúmenes. El primero de ellos, dividido a su vez en dos partes, recoge también los progresos logrados y objetivos propuestos. La segunda parte comprende dos secciones, de las que, la dedicada a considerar la reciente evolución económica, examina con gran cuidado lo relativo a evolución de la producción y productividad; situación financiera interior; transacciones de Europa occidental con el mundo exterior; cambios y pagos intereuropeos, y desarrollo de los territorios de ultramar. La sección denominada "tareas y perspectivas" estudia cómo puede mejorarse la productividad; puesta en explotación de recursos en las regiones económicamente poco desarrolladas; política en materia de cambios y pagos, y multilateralismo, expansión y cooperación.

El segundo volumen contiene la tercera parte del Informe y se refiere exclusivamente a las condiciones económicas en los países miembros y asociados y en los territorios de Ultramar.

Como es habitual, en estos Informes se insertan a modo de apéndices gran número de gráficos, cuadros y otros datos de tipo estadístico e informativo.

BOLETIN MINERO E INDUSTRIAL, núm. 4. Bilbao, abril 1953, 61 páginas.

Está dedicado este número de la prestigiosa publicación bilbaína a resaltar las tareas, importancia y actividades de la Oficina Internacional del Trabajo, organismo especializado integrado en la O. N. U.

Además de reseñar los orígenes de la Oficina aludida, contiene una colaboración del señor Martín Granizo sobre el referido organismo, más un mensaje de S. S. Pío XII al Consejo de dicha Oficina.

Después de la habitual sección de Bibliografía, se recogen la cuestión social internacional en 1881 y en 1919 y la cuestión social española en 1938, tablas de salarios españoles actualmente, más una serie de datos sobre la producción en nuestro país de lingote de hierro, acero, carbón, mineral de hierro y siderúrgica en España y en Vizcaya, y de la exportación de mineral de hierro en España y Vizcaya.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA (Presidencia del Gobierno). "Censo de la Población de España y Territorios de su Soberanía y Protectorado, según el empadronamiento realizado el 31 de diciembre de 1950." Tomo II. Sucs. de Rivadeneyra. Madrid, 1954. 493 págs.

Recoge este segundo tomo del "Censo de la Población de España" las cifras relativas a los caracteres físicos, culturales, sociales y económicos de la población, clasificados por provincias, zonas—urbana, intermedia y rural—y municipios mayores, puesto que los datos generales referentes a habitantes, sexo y residencia fueron ya recogidos en el tomo I.

Aunque se trata de un resumen, los datos recogidos abarcan conceptos mucho más amplios que las clasificaciones de censos precedentes, incluyéndose en éste, por vez primera, información sobre estudios realizados y en curso, defectos físicos, condición económica, paro forzoso, situación jurídica de las fincas que explotan los empresarios agrícolas y actividad económica de que depende la totalidad de la población.

Por último, hay que destacar que las clasificaciones se han realizado de acuerdo con las recomendaciones hechas por los Organismos internacionales, a fin de que puedan compararse fácilmente con las similares de otros países.

UNITED NATIONS: Répértoire des Travaux d'ordre économique et social, 1952". New York, 1952. VIII + 171 págs.

En este volumen se enumeran, analizando y clasificando los trabajos emprendidos, o ya terminados, por los distintos secretariados de la Organización de las Naciones Unidas y los organismos especializados en los campos político y social, incluyéndose también los estudios técnicos, encuestas, actividades técnicas, servicios y, en fin, todos los trabajos de orden práctico.

Las dos partes que comprende el Informe se dedican, la primera, a la O. N. U., y en la última se examinan las actividades de los distintos organismos especiales integrados en aquélla.

Fabricant, Solomon: THE TREND OF GOVERNMENT ACTIVITY IN THE UNITED STATES SINCE 1900. National Bureau of Economic Research, Inc. New York, 1952. 267 págs.

Este volumen recoge un análisis de las tareas gubernamentales norteamericanas en lo que va del presente siglo, y forma parte de una numerosa serie de estudios—relativos a las tendencias fundamentales de la economía americana—que se publican a expensas de la "Falk Foundation". El autor, profesor de Economía de la Universidad de Nueva York, muestra, en relación con este punto tan discutido, el desarrollo del Gobierno, comparándole con la gran expansión experimentada por la economía americana a partir de 1900. Reuniendo y confrontando los datos que las estadísticas ponían a su disposición, ha calculado el conjunto de los ingresos absorbidos por el Gobierno en el medio siglo que considera, para trazar después un esquema objetivo del aumento de las actiivdades del Gobierno desde los días en que se opinaba que "cuanta menos intervención gubernamental, mejor". Asimismo se relata el incremento de las actividades de tipo militar desde 1900 hasta antes de la guerra de Corea.

Siete capítulos, cuatro apéndices y gran número de gráficos y datos estadísticos componen el texto de esta obra.

José Luis Barceló: EVITEMOS UN MUNDO MUERTO: ¡CONTRA LA GUERRA ATOMICA! Madrid, 1955.

El conocido publicista y periodista, Director de "El Mundo Financiero", don José Luis Barceló, se ha especializado en los problemas de la energía atómica, especialización que se refiere, dada su condición de economista, con las repercusiones que la aplicación de la fuerza—semimisteriosa—nuclear originará en el campo de la energía general y de la economía de la producción en particular. Hace ya años tal vez fuese el primero que en España se ocupó de estos temas al editar un librito titulado "El átomo y su desintegración", en 1945, que tuvo un buen éxito de lectores y mucha divulgación. Insistió el señor Barceló en el tema atómico con otros libros, en 1949 ("La desintegración atómica y la industria del porvenir") y en 1951 ("España y la energía atómica"). Ahora da a luz un fascículo de pequeño tamaño, pero de muy profundo interés: en él se señalan la gravedad y las repercusiones que las bombas atómicas pueden causar en la humanidad, llevándola por caminos de destrucción o, aún más, de aniquilamiento y exterminio. Por contraste, insiste el autor en la conveniencia de someter la energía atómica a las necesidades del hombre poniéndola al servicio de la paz y del progreso. Muy certeros los juicios de nuestro querido Barceló y sumamente elocuente su nuevo libro, que está llamado a notable difusión, y que completa con gráficos y fotografías del mayor interés.

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS: "Estadística del Comercio Exterior de España", enero de 1955. Madrid, junio 1955.

Mes a mes la Dirección General de Aduanas del Ministerio de Hacienda viene publicando la estadística del comercio exterior de España, fuente de datos de inestimable interés en razón a la importancia de su contenido. La periodicidad mensual de la publicación hace que no demos cuenta de la aparición de la misma cada vez que un nuevo cuaderno mensual sale a luz pública. Pero ahora hemos forzosamente de destacar el correspondiente al mes de enero del año en curso, en gracia y atención a las innovaciones que en él se contienen. El cuaderno de que damos cuenta inicia una nueva etapa en esta publicación oficial que con tanto acierto dirige el señor García Pastor, Jefe de la Oficina de Estadística de Aduanas y culto Técnico del Cuerpo, con modificaciones que aparecen en la misma cubierta del volumen, con pastas más gruesas y títulos en el lomo, más bella y práctica presentación y, sobre todo en el cuerpo del libro, con una sola errata, mejor tipografía y más claridad en el texto.

OTRAS PUBLICACIONES RECIBIDAS

Beckhart, Benjamín Haggott: "Banking Systems". Columbia University Press. Nueva York, 1954.
Buchanan, Norman S., y Ellis, Howard S.: "Approaches to Economic Development". The Twentieth Century Fund. Nueva Yok, 1955.
Clay, Henry: "The Inter-War Years and other papers, a selection from the writings of Hubert Douglas Henderson". At the Clarendon Press. Oxford, 1955
Chamberlain, Neil W.: "A General Theory of Economic Process". Harper and Brothers. Nueva York, 1955.
Fantini, Oddone: "Política Economica e Finanziaria". CEDAM. Padua, 1955.
Fisher, Irving: "The Theory of Interest". Kelley & Millman, Inc. Nueva York, 1954.
Ford, Alan W.: "The Anglo-Iranian Oil Dispute of 1951-1952". University of California Press. Berkeley y los Angeles, 1954.
Galbraith, John K.: "Economics and the Art of Controversy". Rutgers University Press. Nueva Jersey, 1955.
Guttmann, Henry: "Die Rohstoffe unseres Erde", Safari-Verlag. Berlín, 1952.
Harris, Seymour: "John Maynard Keynes". Twentieh Century Library. Londres, 1955.
Klein, L. W.; Katona, G.; Lansing, J. B., y Morgan, J. N.: "Contributions of survey methods to economics". Columbia University Press. Nueva York, -954.
Lee, Maurice W.: "Economic Fluctuations". Richard D. Irwin, Inc. Homewood. Illinois, 1955.
Lombardini, Siro: "Il Monopolio nella Teoria Economica". Societá Editrice Vita e pensiero. Milán.
Lösch, August: "The Economics of Location". Yale University Press. New Haven, 1954.
Lubell, Samuel: "The Revolution in World Trade". Harper & Brothers. Nueva York, 1955.
Mendershausen, Horst: "Two Postwar Recoveries of The German Economy". North-Holland Jublishing Company. Amsterdam, 1955.
Mendes-France, Pierre, y Ardant, Gabriel: "La Science Economique et l'action. UNESCO, 1954.
Mun, Thomas: "La riqueza de Inglaterra por el Comercio Exterior". Fondo de Cultura Económica. Méjico, 1954.
O. E. C. E.: "Timber Industry in Europe". OECE. París, 1954.
Papandreou, A. G., y Wheeler, J. T.: "Competition and its Regulations". Prentice-Hall, Inc., Nueva York, 1954.
Pigou, A. C.: "British Economic History, 1918-1925". Macmillan & Co. Ltd. Londres, 1947.
Riley, M. W.; Riley, J. W. Jr., y Toby J.: "Sociological Studies in Scale Analysis". Rutgers University Press. Nueva Jersey, 1954.
Snyder, Louis L.: "The Meaning of Nationalism". Rutgers University Press. Nueva Jersey, 1954.
Tarshis, Lorie: "Introduction to International Trade and Finance". Chapman & Hall, Ltd. Londres, 1955
Taylor, O. H.: "Economics and Liberalism". Harvard University Press. Cambridge. Massachussetts, 1955.
Tinbergen, J.: "Centralization and Decentralization in Economic Policy". North-Holland Publishing Company. Amsterdam, 1954.
Union Française d'Annuaires et de Propagande: Répertoire National du Commerce Extérieur. París, 1954.
University of Chicago: Center in Economic Development and Cultural Change "Economic Development and Cultural Change". January 1955.

CONFERENCIAS

EL SEÑOR FUENTES IRUROZQUI, EN LA REAL ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA Y LEGISLACION

El día 30 de mayo pronunció, en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación, en el ciclo de "Derecho financiero", la conferencia de clausura don Manuel Fuentes Irurozqui, Técnico Comercial del Estado y Consejero de Economía Exterior, sobre el tema "Organismos financieros internacionales (la O. E. C. E. y España)".

Presidió el acto, junto al Secretario General Perpetuo de dicha Academia, don José Antonio Ubierna, el Embajador del Perú, Excmo. Sr. Mariscal Ureta, así como el Consejero de Economía Nacional, Excmo. Sr. D. Gustavo Navarro y Alonso de Celada.

Después de dedicar unas palabras degratitud a la Real Academia, organizadora del acto, y de encomio a los conferenciantes a cuyo cargo corrieron las precedentes actuaciones, estableció el señor Fuentes Irurozqui la desaparición absoluta del orden económico heredado del siglo XIX, orden que se basaba en un equilibrio financiero, y especialmente de comercio y cambio, dentro de un régimen de libertad solamente limitada por los Aranceles de Aduanas u otras medidas de general aplicación y aceptadas, también de manera genérica, por todos los países. Las guerras, especialmente las dos últimas mundiales, trastornaron fundamentalmente el sistema, bueno o malo, pero existente hasta la primera postguerra. Los distintos países, conocedores de que la mayor parte de las pugnas de tipo político, que abocaban en hechos bélicos, procedían de celos por la hegemonía económica, tendieron, desde el mismo momento de la firma de los tratados de paz, suscritos inmediatamente después de terminar la primera guerra mundial, a conseguir un procedimiento de supresión de trabas y anulación de restricciones, que en el seno de la Sociedad de Naciones dió origen a numerosas conferencias, todas ellas sin resultado positivo alguno o, por lo menos, sin eficacia ni duración. La falta de presencia en la Liga de Naciones, de los americanos, pese a haber sido iniciativa de ellos; de los rusos y de otros elementos importantes en la vida internacional, en lugar de mejorar las condiciones existentes, empeoraron, por caminos de fricción, la situación, al extremo de que la segunda guerra mundial puede considerarse, prácticamente, como una lucha originada, aparte de por los recelos políticos, que siempre constituyen el sedimento de todo hecho bélico, por fuertes contraposiciones de tipo económico y afanes de monopolio de materias primas, privilegiada situación en el mercado y otras concausas, todas del mismo orden.

La quiebra del crédito Anstald austriaco y la crisis de Wall Street, dieron lugar al fracaso más absoluto de la Conferencia Económica de Londres y, en vísperas de ella, la suspensión del patrón-oro por Inglaterra hizo desaparecer el mercado financieron de Londres como centro de convertibilidad de monedas, dejando sin otro sustitutivo el procedimiento de cobros y pagos internacionales y traduciéndose en una carrera de obstáculos, contingentes, limitaciones, cupos, trabas y retorsiones de toda índole, en que ha estado viviendo el mundo desde unos años antes de la segunda guerra mundial, durante ella—con más motivo, porque a todo ello se unían el bloqueo y el contrabloqueo—y en la postguerra, que hemos dado en llamar "guerra fría".

Dándose cuenta de tal situación, aquellos países que estaban ya a punto de ser vencedores, establecieron unos programas, entre los cuales destacan los planes británico de Keynes y norteamericano de White, discutidos en la llamada Conferencia de Bretton Woods, la cual dió origen a los acuerdos de este mismo nombre, creándose el Fondo Monetario Internacional y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y estableciéndose en las Naciones Unidas, producto de la Carta de San Francisco, como importantes organismos los económicos, y en especial el Consejo Económico y Social y diversos Comités de carácter regional o de grupos y ramas de mercancías.

También obedece a iniciativa de las Naciones Unidas la Conferencia celebrada en la capital de Cuba, que dió lugar a la Carta de La Habana, creando la Organización Internacional de Comercio y los Acuerdos Generales sobre Comercio y Aranceles, comúnmente conocidos con el nombre de Gatt.

Independientemente de esto y de extenderse sobre el significado de unas siglas o abreviaturas tan en boga, el conferenciante centró el tema en algunos de los citados organismos que, por su proximidad, afectan más a España, y concretamente en la O. E. C. E, en la U. E. P. o Unión de Pagos Europea, y en los organismos colaboradores de las expresadas instituciones, a las que España se asoma ya, desde hace poco tiempo, con el carácter de observadora que recientemente se le ha conferido, dándole una plaza para examinar las discusiones que tienen lugar en el Chateau de la Muette, donde tiene su sede la Organización Europea de Cooperación Económica.

Examinó después el señor Fuentes, con detalle, lo que es la O. E. C. E., su organización y funcionamiento, así como los diversos Comités y departamentos que la constituyen, pasando a estudiar, como el más importante de los problemas a que tuvo que hacer frente dicha Organización, desde su comienzo, el de la carencia o, por lo menos, escasez de dólares, que fué en parte salvada gracias a la ayuda americana deducida del llamado Plan Marsahll y a otras entregas en dólares, que fueron utilizadas, tanto para hacer frente a los descubiertos para comprar en el área del dólar como a la manera de hacer créditos o respaldo de créditos concedidos recíprocamente entre los países europeos incorporados a la organización económica del viejo mundo.

Para salvar la situación, teniendo en cuenta la pequeñez geográfica de los distintos países que constituyen Europa y el enorme mercado de producción y de consumidores que representa, el principal obstáculo en el camino para una mayor solidaridad de las naciones de nuestro Continente, consistía en las restricciones o limitaciones cuantitativas opuestas al comercio y los cambios exteriores. Por ello, la O. E. C. E. se ha aplicado, desde el primer momento, a ir, paulatina, pero continuadamente, suprimiendo dichas trabas, obligándose los 18 países que en principio la compusieron, y que hoy—suprimida la Zona de Trieste y convertidas en una unidad las tres zonas de ocupación en Alemania—son 16, a aplicar un llamado Código de Liberalización, que es el que rige actualmente y que, de manera progresiva, tiende a ir eliminando las limitaciones, iniciándose con la supresión de un 50 por 100 de las trabas, sobre la base del comercio realizado en 1948, pasando luego a un 60 por 100, ulteriormente a un 75 y, desde primeros del año acual, con tendencia a llegar al 90 por 100. Naturalmente, fuera de este régimen de comercio se considera el llamado comercio de Estado.

También destacó el conferenciante que cuando algún país, como se ha dado en la práctica, no ha podido hacer frente a sus compromisos, por razones bien fundadas, los expertos de la O. E. C. E., designados por su calidad personal y sin tener en cuenta su nacionalidad, han aconsejado se eximiera a dicho país del cumplimiento de las obligaciones contraídas por un plazo necesario, y en vez de establecer retorsiones, las demás naciones han contribuído a ayudar a los dificultados a salir de su situación mediante créditos y apoyos de todo orden.

Se debe a la O. E. C. E. ya hoy en día una situación de mejora indudable en el comercio inter-europeo y de Europa frente a otros países, y pese a lo difícil que parece, en principio, dar cima a los compromisos de liberalización del comercio, más de la mitad de las naciones han sobrepasado la cuota del 75 por 100 que se obligaban a liberalizar, más de una tercera parte han pasado del 60 por 100, y sólo unos, muy pocos, no han podido llegar a las cifras mínimas asignadas.

Como el problema estaba íntimamente ligado con el de las monedas y el de la forma de pago, despues de concluirse dos acuerdos de duración anual—A. P. C., de Pagos y Compensación—, la O. E. C. E. decidió, antes del término del Plan Marshall, que concluyó en el año 1952, constituir la Unión de Pagos Europea, que fué creada a partir de 1.º de julio de 1950 y que empezó a funcionar seguidamente, actuando de agente general de la misma el Banco de Reglamentos Internacionales, de Basilea, organismo, a su vez, pleno de tradición, por haberse establecido por el Convenio de La Haya de 1930.

Importante es la actividad de esta Unión de Pagos Europea, ya que tal organismo, de cooperación internacional, vigila y centraliza una proporción muy importante del conjunto de los intercambios mundiales, regulando posiblemente muy cerca del 50 por 100 de los pagos a que se refieren los expresados intercambios.

El conferenciante se extendió en explicaciones sobre el funcionamiento de la Unión de Pagos Europea mediante los dos principios de la compensación multilateral del crédito acumulativo, lo que equivale a compensar entre los distintos países de la Unión, créditos con débitos y los saldos positivos de unos cuantos, con los negativos de otros, y a conceder un crédito equivalente al montante del porcentaje del volumen que, dentro del comercio general del conjunto europeo, corresponde a cada uno de los países.

Unas cifras sobre las ventajas logradas con el funcionamiento de la O. E. C. E. y de la Unión de Pagos Europea por los distintos países que en ellas se integran, cifras que claramente expresan el éxito logrado por tales Organizaciones, pusieron de relieve ante los oyentes el interés que, en términos generales y cuando menos en teoría, presentan los expresados organismos internacionales.

Después de las anteriores consideraciones, que centraron y dieron a conocer un tema de tan destacada actualidad y de inmediata importancia para la economía de los países que, como España, están tan íntimamente vinculados a la O. E. C. E. y aún puede estarlo más nuestro país si entra de lleno en la organización, pasando de observadora a miembro, terminó el señor Fuentes Irurozqui estimulando a las clases productoras y a los hombres de gobierno a estudiar detenidamente las ventajas y los inconvenientes que puede presentar nuestra incorporación a la O. E. C. E., para—superando los últimos, sin menoscabo de una economía que ha pasado por tan duras pruebas y se ha encontrado tan desasistida y falta de auxilios exteriores—, tratar de conseguir, cuando llegue el momento oportuno, las ventajas inherentes al encasillamiento en la moderna e importante organización, toda vez que de no poder vencer los obstáculos que podrían a ello oponerse, y obtener, como otros países, el máximo de satisfacciones de tal incorporación, tal vez fuera conveniente que, antes de entrar España en el Chateau de la Muette, permaneciera muda ante dicho palacete.

LAS RELACIONES HISPANO-NORTEAMERICANAS SOLO PUEDEN AVANZAR EN UNA DIRECCION: HACIA EL MEJORAMIENTO

En un acto celebrado días pasados en el Club Americano en honor del director de la Misión administrativa de las Operaciones Exteriores de los Estados Unidos en España, míster Roy R. Rubotton, éste pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo que, además de la ayuda económica estipulada por virtud del Programa de Seguridad Mutua, España ha podido, durante este año fiscal, adquirir con pesetas más excedentes agrícolas al amparo de la Ley de Comercio y Fomento Agrícola, denominada PL cuatrocientos ochenta, y permitirse, por tanto, un nuevo ahorro de divisas extranjeras. Tenemos la confianza de que se ofrecerán a España nuevas oportunidades para adquirir estos productos, como algodón, aceite de semilla de algodón, maíz, tabaco y posiblemente otros con estos medios, lo que permitirá a España destinar sus dólares ganados en el comercio a otros productos y maquinaria que necesita.

Una parte vital del Programa de Ayuda, añadió, mucho más importante que lo que podría inferirse de las cantidades en dólares a ella destinadas, es la que se refiere al intercambio y a la asistencia técnica. Sirva de muestra este ejemplo: la visita de tres meses efectuada a finales del verano de 1954 por el técnico norteamericano míster Donald S. Hubbell ha estimulado en todo el país el interés por la conservación del suelo. Como consecuencia de su informe, un grupo selecto de ingenieros agrónomos españoles se halla actualmente en los Estados Unidos estudiando la organización del Servicio norteamericano de conservación del suelo. Como parte del programa de apoyo a la defensa, correspondiente al año fiscal 1955, se importarán en los próximos meses aproximadamente 300.000 dólares en equipo para uso del Servicio nacional de conservación del suelo, que actualmente está en vías de establecimiento. El ministro de Agricultura ha utilizado ya el informe de míster Hubbell como base de numerosas publicaciones españolas, artículos de prensa, etc., que darán publicidad al programa.

En el transcurso de los años, España ha enviado productos que se venden en los Estados Unidos: aceitunas, corcho, aceite de oliva, jerez, pieles de cordero y de cabra y diversos minerales. Son productos de calidad, pero su mercado no está todavía lo bastante desarrollado para equilibrar nuestro comercio. Actualmente, con iniciativa digna de encomio, España exporta otros productos: artículos de artesanía, por ejemplo, y vajilla de aluminio trabajada a mano. Es nuestra tarea y la vuestra ayudar a los comerciantes españoles a vender en los Estados Unidos. Al ayudarles a ellos nos ayudamos a nosotros mismos.

Luego está el turismo. Creo que debe encomiarse a España, añadió, por la forma en que ha aprovechado las oportunidades de adquirir por este medio dólares y otras divisas en gran cantidad. Se espera que el número de norteamericanos que visiten España este año sea diez veces mayor que el de hace ocho años. Se calcula que gastarán, aproximadamente, treinta millones de dólares, lo que supone casi la tercera parte del total ganado por España a través de sus exportaciones al área del dólar.

Sería yo remiso si no mencionara las oportunidades que se brindan a España a través del aumento de la inversión del capital extranjero. Me sentí especialmente complacido al leer el mensaje especial que el Generalísimo Franco envió a los hombres de negocios de los Estados Unidos en una reciente entrevista publicada en el "U. S. News and World Report": "Queremos aumentar el poder adquisitivo de los españoles de manera que se multiplique e intensifique todo el comercio. En este sentido, creemos que los financieros y empresarios de los Estados Unidos tienen en estos momentos un amplísimo campo para colaborar con nosotros." Algunas compañías americanas están estudiando actualmente la conveniencia de efectuar inversiones en España, y hay indudablemente otras, tal vez representadas por algunos de ustedes aquí presentes, que vendrían a España si se les diera estímulo.

Comprendemos el deseo español de encauzar las nuevas inversiones en aquellos sectores que más pueden fomentar la economía general del país. Creo que tal vez les interese a mis amigos españoles que de cada dólar ganado por los inversionistas americanos en el extranjero, sesenta y dos centavos han sido invertidos de nuevo para contribuir al desarrollo de las economías extranjeras. Otra realidad es que las filiales extranjeras de las firmas norteamericanas recibieron, entre los años 1949 y 1954, unos ingresos inferiores al diez por ciento de una inversión total de dieciséis mil millones de dólares, aproximadamente. Estos inversionistas norteamericanos pagaron en el extranjero impuestos que suponían más del treinta por ciento de sus beneficios. Por consiguiente, aunque hay que reconocer que cuando el capital privado norteamericano acude al extranjero espera obtener el fruto que en justicia le corresponde, las cifras anteriormente citadas revelan hasta qué punto los inversionistas americanos tienen fe en los países en cuyo desarrollo participan y a cuyos presupuestos contribuyen tan considerablemente.

No debemos pasar por alto que la semana pasada se fir-

mó en Washington un acuerdo de colaboración relativa a los usos civiles de la energía atómica entre los Gobiernos de España y los Estados Unidos. Nadie puede predecir lo que en el mundo se tiene reservado en los usos pacíficos de la energía atómica, pero baste decir que en este campo hay una gran promesa para el desarrollo económico y para el bienestar de la humanidad y nos encanta que España haya sido una de las primeras naciones en firmar este acuerdo. Son tantas las posibilidades abiertas por los recientes progresos atómicos, que sólo la unificación de las fuerzas científicas en escala internacional podría traducir las teorías físicas en resultados práctico. Para terminar, diré públicamente lo que en privado he dicho a muchos de ustedes. Es mi opinión que las relaciones económicas entre los Estados Unidos y España sólo pueden avanzar en una dirección: hacia el mejoramiento. Ya han mejorado en los últimos años. Quedan problemas que vencer y tal vez no sea posible contentar a todos, pero yo miro el futuro con optimismo. A mis amigos españoles del comercio y del Gobierno puedo prometerles también que los Estados Unidos continuarán siguiendo la situación económica de España con el mayor cariño.

LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE DERECHO MARITIMO SE CELEBRARA EN MADRID

En la reunión que, en septiembre de 1954, celebró en Brighton el Comité Marítimo Internacional, se acordó que Madrid sería la sede de la Conferencia de Derecho Marítimo, a la que asistirán representantes de varios países. En esta asamblea se estudiarán los problemas relativos a la limitación de responsabilidad de los propietarios de buques, a los derechos de los pasajeros por mar en caso de accidente, a las cláusulas de los conocimientos de embarque y a la práctica de las llamadas cartas de garantía en las operaciones comerciales y bancarias relacionadas con el comercio exterior y a la regulación internacional del polizonaje o embarque clandestino de pasajeros.

El acuerdo de celebrar en Madrid esta Asamblea de Derecho Marítimo fué adoptado por aclamación—incluso países como Yugoslavia votaron a favor—, secundando una propuesta de M. Lilar, actual Ministro de Justicia del Gobierno belga y ferviente hispanista.

La Asociación Española de Derecho Marítimo, creada en 1949 por iniciativa de su presidente, señor Anastasio, y del secretario general, señor Benito, ha designado una Comisión para organizar la Conferencia Internacional y un patronato de honor, cuya presidencia ostenta el Jefe del Estado.

Para divulgar el objeto y los temas que serán estudiados en la próxima Conferencia de Madrid, la Asociación Española de Derecho Marítimo ha organizado un cursillo que se celebrará en la Cámara de Comercio, con el siguiente programa:

Lunes, día 27, a las siete y media de la tarde, conferencia inaugural, por don Ernesto Anastasio, quien disertará sobre "La Conferencia de Derecho Marítimo de Madrid de 1955. Su objeto e importancia: proyectos relativos a la limitación de responsabilidad de los navieros".

Jueves, día 30, a la misma hora, don Alvaro Calvo Alfageme tratará de "La Conferencia de Madrid en la historia de los trabajos del Comité Internacional".

Viernes, día 1 de julio, a las ocho de la tarde, don José Luis de Azcárraga desarrollará el tema "La Conferencia de Derecho Marítimo de Madrid y el probleba de la regulación internacional del polizonaje".

Lunes, día 4, a la misma hora, don Pelegrín Benito Serres hablará de "La Conferencia de Madrid y el problema de las llamadas "Cartas de garantía" en las operaciones comerciales y bancarias sobre conocimientos".

Jueves, día 7, a la misma hora, don Luis Hermida cerrará el cursillo estudiando las relaciones existentes entre "La limitación de la responsabilidad de los navieros y el Seguro marítimo".

Oficinas españolas de Economía Exterior

ALEMANIA.—Sr Agregado de Economía Exterior.—Bonn-a-Rhein.—4, Schloss-Strasse.

ARGENTINA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economia Exterior. Buenos Aires.—Avenida Corrientes, 330.

BELGICA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Bruxelles.—29,Boulevard du Régent.

BRASIL.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Rio de Janeiro.—Praia Botaogo, 142

CANADA.—Sr. Agregada de Economía Exterior.—Ottawa.—149, Daly Avenue.

CUBA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—La Habana.—Oficios y Acosta.

CHILE.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Santiago de Chile.—Calle Ahumada, 370, 80

DINAMARCA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Copenhague.— Dronningens Tvaergade, 21, 6.°.

EGIPTO.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—El Cairo.—20, Ahmed Hechmat Pachá-Zamalek.

ESTADOS UNIDOS.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Washington.—2.558, Massachusetts, Av"

EESTADOS UNIDOS.—Sr. Agregado de Economía Exterior. Chicago, 2, I11.—55, East Washington, St.

FRANCIA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—París.—27, Avenue George V.

GRAN BRETAÑA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—London, S. W. 1.—12 Cadogan Place.

HOLANDA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Den Haag.—41, Daendelstraat.

INDIA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Bombay, 1.—Spanish Consulate, "Mistry Court". — Dinshawatcha Road, V.

ITALIA.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Roma. Via Po, 25, A.

MARRUECOS FRANCES.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Rabata, 1.—Rue du Capitain Allardet (Section Commercial du Consulat Générale d'Espagne).

MEJICO.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Mejico, D. F. Madrid, 21.

PAKISTAN.—Sr. Agregado de Economía Exterior. — Karachi, 4.—238, Bonus Road.

PERU.—Ilmo Sr. Consejero de Economía Exterior.—Lima.—Wilson, 1.082.

PORTUGAL.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Lisboa. Avda. Sidonio Pais, 28, 3.° dechha.

SUECIA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Stockholm. Spanska Legationen Haandelsavdelninig for Skandinavia. 29, Sveavägen.

SUIZA.—Ilmo Sr. Consejero de Economía Exterior.—Berne. Effingerstrasse, 4)

TANGER.—Ilmo. Sr. Agregado de Economía Exterior.—Calle de San Franciasco.

TURQUIA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Ankara. Mustafá Kemal Bulbari.—Istas.—Apartado núm. 6/1 Daire, 4.—Yenisehir.

UNION SUDAFRICANA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Cape Town.—708,Grand Parade Centre.— Adderley Street.

URUGUAY.—Ilmo. Sr. Consejero de Economía Exterior.—Montevideo.—Avenida, Brasil, 2.185.

VENEZUELA.—Sr. Agregado de Economía Exterior.—Caracas.—Avda. Principal Los Caobos. Ed. Mérida, apartamento núm. 16

OFERTAS Y DEMANDAS

DEMANDS AND SUPPLIES — OFFRES ET DEMANDES

Nuestros lectores podrán obtener las direcciones correspondientes a las ofertas y demandas del exterior que se publican a continuación, solicitándolas de "Información Comercial Española" (Jorge Juan, 9), enviando una peseta en sellos de Correos por cada dirección interesada.

ESPAÑA

ACEROS. — Aciers. — Steel.

★ **Patricio Echeverría, S. A.** — Legazpia (Guipúzcoa).—Aceros especiales "Bellota" al horno eléctrico para toda clase de aplicaciones: rápidos, inoxidables, de construcción, para matrices y cortantes, etc.

BANCA. — Banque. — Banking.

★ **Banco de Bilbao.**—Capital social: pesetas 300.000.000; Capital suscrito y desembolsado: 264.168.500; Reservas: 468.000.000 pesetas; Capital desembolsado y reservas: 732.168.500 pesetas.—Administración central: Bilbao.—Servicio extranjero: Alcalá, 16. Madrid.—Sucursales en París, Londres y Tánger.—Ofrece a importadores y exportadores españoles un servicio verdaderamente eficiente en materia de comercio internacional, en virtud de la experiencia adquirida por el Banco durante cerca de cien años y de las vastas conexiones establecidas con corresponsales y amigos en todo el mundo.

(*Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número* 333.)

★ **Banco Hispano Americano. Madrid.**—Capital social: 500.000.000 de pesetas. Capital desembolsado: 462.500.000 pesetas. Reservas: 634.000.000 de pesetas. Capital desembolsado y reservas: 1.096.500.000 pesetas.—Casa Central y Departamento Extranjero: Plaza de Canalejas, 1. Sucursales urbanas: Alcalá, 68; Atocha, 55; Av. José Antonio, 10; Av. José Antonio, 50; Bravo Murillo, 300; Conde de Peñalver, 49; Duque de Alba, 15; Eloy Gonzalo, 19; Fuencarral, 76; J. García Morato, 158-160; Lagasca, 40; Legazpi (Glorieta Beata María Ana de Jesús, 12); Mantuano, 4; Mayor, 30; Plaza Emperador Carlos V, 5; Rodríguez San Pedro, 66; Serrano, 64; Sagasta, 30; San Bernardo, 35, y Av. Albufera, 26 (Puente de Vallecas).

(*Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número* 1.700.)

★ **Credit Lyonnais.**—Madrid: Carrera de San Jerónimo, 22 (esquina a la Plaza de Canalejas), Barcelona: Vía Layetana, 60 y 62.

Todas las operaciones de Banco y especialmente la financiación de comercio exterior.

(*Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número* 70.)

★ **Societé Générale de Banque.**—Filial de la Societé Générale Paris, S. A..—Capital desembolsado: 750.000.000 francos franceses. Sucursales: Valencia: Plaza del Caudillo, 27, y Barcelona: Plaza de Cataluña, 20.—Telegramas: "Sogenere".—Toda clase de operaciones de Banca, créditos documentarios, exportación, importación. Cajas de Ahorros.

(*Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el úmero* 1.003.)

CONSERVAS DE FRUTAS. — Conserves de fruits.—Fish of fruits.

★ **Manuel Marraco.**—Coso, 104. Tel.3857. Zaragoza.—Conservas vegetales y frutos desecados.—Conserves végétales et fruit secs.

CONSERVAS DE PESCADO.—Conserves de poisson. — Fish preserves.

★ **Hijos de Carlos Albo, S. A.**—Apartado 257.—Coya. Vigo.—Nueve fábricas en el Norte y Oeste de España.—Central: Vigo. Conservas de pescado.—Conserves de poissons.—Tinned-Tish.

CORCHO. — Cork. — Liège.

★ **Discos de Corcho, S. A.**—Calvo Sotelo, 18. Tel. 44. Telegramas: "Discos". Palamós (Gerona).—Fabricación y exportación de todos los productos del corcho.

CUEROS. PIELES. — Cuirs. Peaux.— Hides, Skins.

★ **Casa Balcázar, S. A.**—Barcelona: Diputación, 257; Madrid: José Antonio, 27; Oviedo: Uría, 68; Nueva York: 242 West 30th Street. Lisboa: Rúa Augusta, 69.—Importación y exportación de pieles.—Fabricantes y exportadores de pelo de conejo.

ELECTRICIDAD, MATERIAL ELECTRICO. — Electricité. Matériel Electrique. — Electricity. Electric Supplies.

★ En el campo de la fabricación nacional de maquinaria eléctrica ocupa lugar preferente por sus propios méritos y acreditado historial la Empresa **General Eléctrica Española, S. A.**, que viene dedicando sus actividades a la fabricación de motores, transformadores, interruptores, alternadores y en general toda clase de maquinaria eléctrica.

La fábrica de esta importante Sociedad está situada en Galindo (Vizcaya) y está acondicionada para acometer los más exigentes planes de producción.

La **General Eléctrica Española, S. A.**, tiene su domicilio central en Bilbao, plaza de Federico Moyúa, 5, y Delegaciones en Madrid, calle de Génova, 26; Barcelona, paseo de Gracia, 43; Zaragoza, Costa, 16, y Sevilla, Sagasta, 23.

HUTCHINSON
INDUSTRIAS DEL CAUCHO S. A.

En MADRID: Santísima Trinidad, 33
En BARCELONA: Valencia, 223.
En BILBAO: Colón de Larreátegui, 37.
En VALENCIA: Conde Altea, 28.

CORREAS TRANSPORTADORAS Y TRANSMISORAS
GOMAS PARA INDUSTRIAS, TUBERIA
EBONITA, GUARNECIDO DE EBONITA
ARTICULOS ESPONJOSOS, ESPONJAS, BOTAS
NEUMATICOS PARA BICICLETAS Y VELOMOTORES

MAXIMA CALIDAD

EXPORTADORES EN GENERAL. — Exportateurs en général. — General exporters.

★ **C. A. D. E. S. Compañía Anónima de suministros.**—Ronda de San Pedro, 72. Bajos. Teléfono 214658. Barcelona.

★ **Compañía Española de Comercio Exterior, S. A.**—Avenida de José Antonio, 15; teléfono 22-56-65; dirección telegráfica: "Cedece" Madrid.

★ **Matadero Provincial de Mérida.**—Mérida (Badajoz).—Produce y exporta importantes cantidades de harinas de huesos y extracto hepático 1 : 100 con relación a glándulas frescas.

★ **Trueba y Pardo, S. A.**—Central: Plaza de Uribitarte, 6. Bilbao. Sucursal: Avenida de Eduardo Dato, 17. Sevilla.—Importación y exportación. Exportación de aceitunas sevillanas.

★ **Tur Sucesores, S. A.**—Apartado 247.—Zaragoza.—Zara. Fábrica de regaliz.—Exportador núm. 811.—Regaliz. Réglisse. Lakritzen. Liquorice. Liquirizia.

FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA. Photographie et Cinematographie.—Photography and Cinematography.

★ **J. Alemany.**—Paseo de Gracia, 58. Barcelona.—Importación y venta de aparatos y material fotográfico.

★ **Miguel Oliver Salleras.**—E. Granados, 3. Teléfono 22 49 03. Barcelona. Importador y vendedor al por mayor de productos fotográficos, cinematográficos y químicos.

HERRAMIENTAS. — Outils. — Tools.

★ **Patricio Echeverría, S. A.** — Legazpia (Guipúzcoa).—Herramientas "Bellota" para la agricultura, minas, obras públicas.

IMPORTADORES EN GENERAL.—Importateurs en général. — General Importers.

★ **C. A. D. E S. Compañía Anónima de Suministros.**—Ronda de San Pedro, 72. bajos. Tel. 214658. Barcelona.

★ **F. I. C. S. A.**—Hermanos Miralles, 57. Teléfonos 35 25 02 y 25 80 75. Teleg. "Biointer". Madrid.—Tractores y material agrícola. Maquinaria industrial. Textiles y Varios.

★ **KRABADIN LTDA.**—Importaciones y exportaciones.—Oficinas centrales: Reconquista, 9 Vigo (Pontevedra). Sucursal: Antonio Barrio. Peligros, 2. Madrid.

★ **Gaspar Trumpy.**—Alcalá, 35. Madrid. Hermes, Madas, Ultra et Elna, machines à écrire, à calculer, à additionner et à coudre.

INDUSTRIAS DIVERSAS. — Industries diverses. — Miscellaneous industries.

★ **C. A. D. E. S. Compañía Anónima de Suministros.** — Ronda de San Pedro, 72, bajos. Teléf. 214658. Barcelona.

MAQUINARIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS. — Machines et constructions métaliques. — Machinery and machine-shops metallurgy.

★ **Cía. Auxiliar de Ferrocarriles.**—Oficina central: Barquillo, 1. Madrid.—Fábrica en Beasaín (Guipúzcoa). Dirección telegráfica: "Auxiliar Beasaín". Rodajes de todas clases. Bandajes forjados y laminados. Muelles y piezas de forja. Cajas de engrase isotermos. Acero al horno eléctrico y toda clase de material de ferrocarriles. Fábrica de coches, tranvías, locomotoras eléctricas y vagones.



★ **Gumersindo García, S. A.**—Casa fundada en 1914.—Capital social: 8.000.000 de ptas. Máquinas. Herramientas en general para trabajar los metales y la madera. Accesorios y herramientas. Muelas de esmeril. Electrodos. Correas de transmisión. Sierras de cinta para madera. Hojas de sierra. Limas. Cojinetes a bolas, etc.—Oficina central: Paseo de Eduardo Dato, 7. Madrid.—Sucursales en Madrid: Alburquerque, 8; Cardenal Cisneros, 22. Apartado número 731.

★ **Sociedad Española de Construcción Naval.**—Oficinas centrales: Madrid. Sagasta, 27.—Astilleros y talleres de Sestao y Nervión (Bilbao).—Talleres metalúrgicos de Reinosa (Santander).—Factoría de Matagorda (Cádiz).—Talleres de Artillería de San Carlos. San Fernando (Cádiz).

★ **S. E. de Construcciones Babcook & Wilcox.**—Apartado 294. Bilbao. Centrales térmicas. Motores Diesel marinos y estacionarios. Construcciones metálicas. Grúas y transportadores. Apisonadoras a vapor y gasolina. Locomotoras de vapor y eléctricas. Automotores. Tubos de aceros y de hierro fundido. Botellones para gases. Bidones.

METALURGIA. — Métalurgie. — Metallurgy.

★ **Central Siderúrgica, S. A.**—Serrano, 3. Teléfono 25 93 30. Madrid.

★ **Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera.**—Compañía Anónima. Capital: 175.000.000 de pesetas. Domicilio social: Madrid. Barquillo, 1. Apartado 529. Oficinas centrales: La Felguera (Asturias). Apartado 1. Carbones de todas clases. Subproductos de la destilación de carbones: Alquitrán deshidratado, benzoles, sulfato amónico, brea, creosota y aceites pesados. Lingote al cok. Hierros y aceros laminados. Acero moldeado. Viguería, chapas y planos anchos. Chapas especiales para calderas. Carriles para minas y ferrocarriles. Tubería fundida verticalmente para conducciones de agua, gas y electricidad. Dique seco para la reparación de buques y gradas para la construcción en Gijón.

MINERALES. — Minéraux. — Mineral.

★ **Compañía Española de Minas del Rif.** Domicilio social: Alcalá, 63. Madrid.—Yacimientos de minerales de hierro en Beni-bu-Ifrur, zona oriental del Protectorado español en Marruecos. — Cargadero en el puerto de Melilla.

Iron-ore Deposits at Beni-bu-Ifrur, Eastern Zone of the Spanish Protectorate in Morocco.—Loading Wharf at the port of Melilla.

PERFUMERIA. — Perfumérie. — Perfumery.

★ **Elizabeth Arden, S. A. E.**—Productos de belleza.—Madrid.

Produits de beauté.

PRODUCTOS QUIMICOS Y FARMACEUTICOS.—Produits chimiques et de pharmacie.—Chemical and pharmaceutical products.

★ **Compañía Peninsular de Comercio, Sociedad Anónima (COPECO).**—Madrid y Valencia.—Dirección telegráf.: "Marconitro".—Abonos nitrogenados, breas, productos industriales.

★ **Defensa Antigás, S. A.**—Dirección telegráfica: "Dagsa". Segovia.—Desea relacionarse con importadores extranjeros de artículos relacionados con el caucho, zapatillas, tacones, plancha, etc. Material de guerra e industrial contra gases tóxicos. Desire to be in relation with foreing importers of articles connected with India rubber, slipers, heelpieces, plates, etc. Ward and industrial material against toxic gas.

★ **Norsk Hydro's Handelsselskap, A/S.**—Villanueva, 13. Madrid.—Importación de Noruega de: nitrato de cal, urea técnica, cloruro de polivilino, magnesio metal, gas argón para soldadura y gases nobles para lámparas y tubos luminosos.

PERMUTIT
PERMO
PASA
P.P.

PERMO

Tratamiento General de AGUAS

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

BARCELONA — MADRID

Rambla de Cataluña, 68 **Montalbán, 13**

★ **Plomos y Estaños Laminados**, S. A. Valmaseda (Vizcaya) Dirección telegráfica: "Plomos".—Casa fundada en 1894.—Papel de estaño y aluminio en hojas y bobinas. Tubos de estaño puro y plomo estañado para envases. Capsulas para botellas y frascos. La primera en España en la fabricación de estos artículos.

★ **S. A. de Abonos Medem.**—O'Donnell, 7 Madrid.—Abonos. Productos químicas. Insecticidas. Criptogamicidas. Semillas.

★ **Sociedad Comercial del Nitrato de Chile.**—Avda. de Calvo Sotelo, 23. Teléfono 31 87 00. Madrid.—Consúltenos sobre condiciones exportación de productos españoles a Chile.

★ **Tur Sucesores**, S. A.—Apartado 247. Zaragoza.—Zara. Fábrica de regaliz.—Exportador número 811.—Regaliz. Réglisse. Lakritzen. Liquorice. Liquirizia.

TELEFONIA Y RADIO. — Téléphone et T. S. F.—Telephone and radio equipment.

★ **Autophon Española, S. A.**—López de Hoyos, 64. Teléfono 350400. Madrid.—Material de telecomunicación. Emisoras-receptoras. Centrales automáticas de teléfono. Material de intercomunicación por altavoz, señales y amplificación. Relojes eléctricos industriales.—Delegación para España de Autophon A. G., Solothurn, Suiza.

TEXTILES. — Textiles. — Textils.

★ **Consorcio de Industriales Sederos.**—Serrano, 84. Madrid.—Alta de San Pedro, 1. Barcelona.—Exportación de toda clase de manufacturas sederas.

TRANSPORTES MARITIMOS.—Transports maritimes.—Maritime Transports.

★ **Compañía Auxiliar de Comercio y Navegación, S. A. "Aucona".**—Capital social: 20.000.000 de pesetas.—Domicilio social: Alcalá, 63. Madrid.—Delegaciones y Agencias en todos los puertos de España.—Consignaciones de buques.—Comercio exterior.—Seguros de todas clases. — Representaciones.

★ **Sociedad Española de Construcción Naval.**—Oficinas centrales: Madrid. Sagasta, 27. Astilleros y Talleres de Sestao y Nervón (Bilbao). Talleres Metalúrgicos de Reinosa (Santander). Factoría de Matagorda (Cádiz). Talleres de Artillería de San Carlos. San Fernando (Cádiz).

★ **Unión Naval de Levante, S. A.**—Casa central: P. Calvo Sotelo, 12. Teléf. 259825. Madrid.—Proyectistas y constructores de toda clase de buques de guerra y pasaje, buques de carga, remolcadores, pesqueros, diques flotantes, grúas. Reparación de buques y material móvil ferroviario. Astilleros en Valencia, diques en Málaga y Valencia, varadero en Tarragona.

TRANSPORTES TERRESTRES.—Transports terretres.—Land Transports.

★ **Compañía Auxiliar de Ferrocarriles.**—Oficina Central: Barquillo, 1. Madrid.—Fábrica en Beasain (Guipúzcoa). Dirección telegráfica: "Auxiliar Beasain". Rodajes de todas clases. Bandajes forjados y laminados. Muelles y piezas de forja. Cajas de engrase isothermos. Acero al horno eléctrico y toda clase de material de ferrocarriles. Fábrica de coches, tranvías, locomotoras eléctricas y vagones.

VIDRIO. — Verrerie. — Glass.

★ **VIDRIERA IBERICA MARIANO GARCIA, S. L.**—Canillas, 74. Tel. 332836. Madrid. — Fabricación de vidrio soplado. — Ampollas para inyectables, jeringas y material de laboratorio.

VINOS. — Vins. — Wines.

★ **La Rioja Alta.**—Fondés en 1890.—Vins fins de table.—Dir. telegr.: "Riojalta".—Exportateur núm. 925. Haro (Rioja) (Logroño).

OTROS PAISES

COSTA DE ORO.—Firma de la Costa de Oro desea relacionarse con fabricantes españoles de artículos de saneamiento en porcelana (baños, lavabos, etc.) y artículos de cocina, incluso pilas. (Núm. 6.234.)

EGIPTO.—Firma egipcia desea ponerse en relación con exportadores españoles de encajes, artículos de mercería en general, hilados de algodón y de lana. (Núm. 6.260.)

— Firma comercial egipcia desea relacionarse con exporthadore sespañoles de muñecas, bicicletac, artículos de cuero, damasquinados, mantones de manila, lámparas, abanicos y guitarras. (Núm. 6.261.)

— Casa comercial egipcia desea ponerse en contacto con exportadores españoles de guantes para caballero y señora y damasquinados. (Núm. 6.262.)

— Firma egipcia desea relacionarse con exportadores españoles de plomo. (Número 6.263.)

— Firma comercial egipcia desea ponerse en relación con exportadores españoles de litopón, óxido de hierro y minio de plomo. (Número 6.264.)

— Entidad comercial egipcia desea ponerse en contacto con exportadores españoles de colofonias y óxido de hierro rojo. (Número 6.266.)

— Firma egipcia desea relacionarse con exportadores españoles de azafrán, pimentón, bisutería, baterías, turrones y frutas secas. (Núm. 6.267.)

— Firma egipcia desea relacionarse con exportadores españoles de pepitas de albaricoque, higos secos, aceite de oliva inindustrial, conservas de pescado, anís en grano y artículo de caucho, neumáticos para bicicletas y preservativos.) (Número 6.269.)

— Firma egipcia desea relacionarse con exportadores españoles de fornituras para relajería, gafas de sol y ópticas. (Número 6.270.)

— Casa comercial egipcia desea relacionarse con exportadores españoles de productos químicos, esencias, productos agrícolas, frutas secas, corcho, artículos de vidrio y textiles. (Núm. 6.271.)

— Firma egipcia desea ponerse en relación con exportadores españoles de artículos religiosos, tarjetas de Navidad. Número 6.272.)

ESTADOS UNIDOS.—Firma norteamericana desea relacionarse con fabricantes españoles de esposas de acero (manillas). (Número 6.235.)

HAITI.—Firma de Haití desea representar a fabricantes de tejidos estampados de algodón y rayón. (Núm. 6.236.)

INDIA.—Firma de la India desea relacionarse con exportadores españoles de abonos. (Núm. 6.243.)

— Casa comercial de la India desea ponerse en contacto con exportadores españoles de corcho. (Núm. 6.244.)

— Firma india desea ponerse en relación con exportadores españoles de corcho. (Número 6.245.)

— Entidad comercial de la India desea relacionarse con exportadores españoles de frutas frescas. (Núm. 6.246.)

— Firma india desea ponerse en contacto con exportadores españoles de hidrosulfik sódico. (Núm. 6.247.)

— Casa comercial india desea relacionarse con exportadores españoles de uvas. (Número 6.248.)

— Firma india desea relacionarse con exportadores españoles de maquinaria. (Número 6.249.)

— Entidad comercial de la India desea ponerse en relación con exportadores españoles de imágenes religiosas. (Núm. 6.250.)

— Firma de la India desea ponerse en contacto con exportadores españoles de productos químicos, material eléctrico, ferretería, instrumentos quirúrgicos, tejidos, material para fotografía, cuchillería, papelería, vitaminas, drogas, antibióticos y metales. (Núm. 6.251.)

— Firma de la India desea ponerse en relación con exportadores españoles de discos fonográficos. (Núm. 6.252.)

— Firma india desea relacionarse con expotadores españoles de metal bismuto. (Número 6.253.)

— Casa comercial de la India desea ponerse en contacto con exportadores españoles de corcho. (Núm. 6.254.)

— Firma de la India desea ponnerse en relación con importadores españoles de productos del yute y té. (Núm. 6.255.)

— Firmaindia desea relacionarse con importadores españoles de talco y dolomita. (Número 6.256.)

— Entidad comercial de la India desea relacionarse con importadores españoles de especias, aceites y semillas. (Núm. 6.257.)

— Firma de la India desea ponerse en contacto con importadores españoles de aceites y semillas, tabaco, té, goma laca. (Número 6.258.)

— Firma india desea relacionarse con importadores españoles de productos del yute, goma laca, cacahuet, aceites y semillas. (Núm. 6.259.)

KUWAIT.—Firma de Kuwait desea ponerse en contacto con exportadores españoles de artículos fotográficos y ópticos, de regalo, juguetes y juegos, artículos de vestir de señora y caballero, calzado, ropa de cama, tapicería, artículos eléctricos, ferretería, porcelana, muebles, relojería y artículos de deporte. (Núm. 6.237.)

MARTINICA.—Firma de Martinica desea relacionarse con fabricantes españoles de calzado, tejidos de algodón y seda y confecciones. (Núm. 6.238.)

NIGERIA.—Firma de Nigeria desea relacionarse con exportadores españoles de relojería, encendedores, esmaltes, estilográficas, navajas de afeitar, máquinas de coser, marroquinería, artículos de deporte, ropa interior y cubiertos, y con importadores de pimienta negro, maderas y pieles. (Número 6.239.)

SIRIA.—Firma siria desea relacionarse con exportadores españoles de conservas de pescado, almendras, ácido tartárico, tejidos de algodón y de rayón. (Núm. 6.265.)

— Casa comercial siria desea relacionarse con exportadores españoles de conservas de pescado, sardinas y arenques. (Número 6.268.)

SUIZA.—Firma suiza desea relacionarse con exportadores españoles de pieles de cabras. (Núm. 6.240.)

— Firma comercial suiza desea ponerse en contacto con exportadores españoles de chufas. (Núm. 6.241.)

VENEZUELA.—Firma venezolana desea relacionarse con exportadores españoles de joyería, artículos de regalo, cuchillería, estilográficas, óptica y fotografía, juguetes, platería, artículos en cuero y plástico, metal, caucho, etc. (Núm. 6.242.)

GUIDO RAYOS X

MARCA REGISTRADA

45 AÑOS DE EXPERIENCIA TECNICA EN RAYOS X

INSTALACIONES Y TUBOS PARA RAYOS X
APARATOS DE ONDAS CORTAS Y ELECTROMEDICOS

Además de su fabricación propia, basada en las técnicas modernas, es distribuidor de las firmas:

WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNATIONAL Co. - EE. UU.
Aparatos de Rayos X - Tubos de Rayos X.

MACHLETT LABORATORIES, Inc. - EE. UU.
Tubos y válvulas para Rayos X.

LIEBEL FLARSHEIM, COMPANY - EE. UU.
Aparatos de Ondas Cortas, Bisturíes Eléctricos, Antidifusores Potter Bucky.

E. I. DU PONT DE NEMOURS & Co Inc. - EE. UU.
Películas para Rayos X.

AMERICAN CISTOSCOPE MAKERS, Inc. - EE. UU.
Cistoscopios, Electrobisturíes.

JONES METABOLIM EQUIPMENT - EE. UU.
Metabolímetros.

USINES BALTEAU, S. A., LIEJA (Bélgica)
Dispositivos especiales de Rayos X, Fotorradioscopia, planigrafía y radioterapia giratoria.

ETABLISSEMENTS G. PETIT - EZANVILLE (París)
Electroencefalógrafos, electrocardiógrafos.

DAINIPPON TORYO Co. Ltd. - Japón
Pantallas y combinaciones, las más fluorescentes y de mayor rapidez y contraste.

ULTRAFLEX
Material de protección Anti-X.

Alvarez Quintero, 2
MADRID 4 (España)

Telégrafo: GUIDOXRAY
Teléfono 231192

FIOL ROCA, S. A.

AUTOMOVILES

Oficinas y Talleres: Diputación, 43 - Teléfono 231575

BARCELONA

Representante directo y exclusivo para la región del Nordeste de España

AUTOMOVILES

MORRIS - WOLSELEY - RILEY - M. G. - HOTCHKISS - PACKARD

CAMIONES

MORRIS-COMMERCIAL - ACLO - HOTCHKISS - DIAMOND T.

TRACTORES

NUFFIELD UNIVERSAL

TROLEBUSES

B. U. T.

JAIME JUHER

CONSTRUCCIONES MECANICAS "JUKA"

Construcción e instalaciones completas para tapones CORONA en todas sus modalidades

PRIMERA Y UNICA CASA ESPECIALIZADA EN ESPAÑA

Máquinas para destrenzar y desguazar crin vegetal

EXPORTACION A TODOS LOS PAISES

Calle Figuerola, 141 — GERONA (España) — Teléfono n. 2065

MAQUINARIA PARA OBRAS PUBLICAS Y MINAS

Moto compresores de aire "Pescara"	S. I. G. M. A.—París.
Palas excavadoras y grúas	SOGEMAT.—Argenteuil.
Locomotoras Diesel, machacadoras, grúas, etc.	ROBERT AEBI & CIE., S. A.—Zurich.
Locomotoras Diesel a cardan "SCHOEMA"	C. SCHOTTLER G.M.B.H.—Diepholz (Alemania)
Palas excavadoras y grúas automóviles	LEO GOTTWALD.—Dusseldorf (Alemania).
Palas cargadoras y autovolquetes	CHASESIDE ENG. CO. LTD.—Hertford (Inglaterra).
Mecanización de minas	WESTINGHOUSE BRAKE & SIGNAL CO LTD. Londres.
Vibradores de hormigón	VIBER COMPANY.—Burbank (California).
Palas excavadoras y grúas móviles	BAY CITY SHOVELS, INC.—New York.

Vías portátiles y todos sus accesorios. — Carriles. — Vagonetas de todas formas y capacidades. — Placas giratorias. — Cambios de vía. — Saltacarriles. — Rodámenes. — Cojinetes. — Carretillas.— Locomotoras. — Tractores. — Machacadoras. — Gravilladoras. — Tromeles. — Hormigoneras. — Bituminadoras. — Apisonadoras. — Compresores de aire. — Montacargas. — Cintas transportadoras. — Grúas. — Palas excavadoras. — Instalaciones completas para minas. — Instalaciones completas de trituración y hormigonado.

SOLICITE DATOS, CARACTERISTICAS Y OFERTAS A LOS DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

COMERCIAL ESPAÑOLA SUIZA

BARCELONA	MADRID	BILBAO	GIJON	ZARAGOZA
Paseo de Gracia, 33	**Carrera S. Jerónimo, 40**	**Astarloa, 7**	**Corrida, 42**	**Coso, 34**
Teléfono 22 71 42	Teléfono 31 31 43	Teléfono 16676	Teléfono 1107	Teléfono 30698

Fundición Tipográfica Nacional, C. A.

TIPOS, MAQUINARIA Y ACCESORIOS PARA LAS ARTES GRAFICAS

Nuestra continua creación de caracteres tipográficos, nos permite poder ofrecer en todo momento las mejores novedades en tipos de gran originalidad y belleza, que se complementan con la absoluta garantía de una inmejorable aleación.

Vía Layetana, 36
BARCELONA

Tomás Bretón, 47
M A D R I D

Calle de Colón, 10
V A L E N C I A

CHELLE

PARIS - LYON - MADRID - LONDRES - BUENOS AIRES

millares de instalaciones realizadas en el mundo entero de

GRUPOS AUTOMATICOS CHELLE

para lavado y embotellado de vinos, licores, cervezas, gaseosas aguas minerales, leche y demás líquidos alimenticios

tratan **diariamente** más de 50.000.000 de botellas

costruídos en España por

CHELLE ESPAÑOLA, S. A.

Distribuidores Exclusivos: **VINOBIOL, S. A.**

Alameda, 18
Apartado 7005

Teléfono 396079
M A D R I D

GUILLIET ha expuesto en la XXIII Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona las Máquinas-Herramientas que a continuación se detallan:

1 Torno copiador mod. OP-420, de 1.000 mm. distancia entre puntos, de H. ERNAULT-BATIGNOLLES.
1 Torno paralelo mod. "E", de 100 mm. altura puntos × 400 mm. distancia entre puntos, de ATELIERS PRECIS.
1 Máquina semiautomática de serrar metales mod. M-73, de POUILLE & FRERES.
1 Taladro múltiple de 4 husillos, de ATTELIERS PRECIS.
1 Afiladora de herramientas de carburo mod. 178, de MOTEURS CONSTAN.
1 Máquina semiautomática de roscar con herramienta CRI-DAN mod. "B", de CRI-DAN.
1 Torno vertical mod. TV-081, de 800 mm. diámetro de plato de la Sté. ALSACIENNE DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES.
1 Torno copiador mod. OP-320, de 1.000 mm. distancia entre puntos, de H. ERNAUL-BATIGNOLLES.
1 Taladro semipunteador mod. J5-320, de SOVEDA.
1 Taladro vertical mod. J3-320, de SOVEDA
1 Taladro vertical mod. RC-40, de SOVEDA.
1 Máquina de pulir cilindros mod. 320, de PAUL BUCHLY.
1 Taladro múltiple de 7 husillos, de ATELIERS PRECIS,
1 Torno paralelo mod. HN-200, de 200 mm. de altura de puntos × 1.000 mm. de distancia entre puntos, de H. ERNAULT-BATIGNOLLES.
1 Torno revólver mod. C-2 de 100 mm. altura de puntos de ATELIERS PRECIS.
1 Taladro de sobremesa de 6 mm. de ATELIERS PRECIS.
1 Taladro de sobre mesa de 13 mm. de ATELIERS PRECIS.
1 Taladro roscador de sobre mesa, de ATELIERS PRECIS.
1 Cabezal roscador, de ATELIERS PRECIS.
1 Máquina de soldar mod. 20 EU. 30, de L'ELECTROMAGNETIQUE.
1 Máquina de rectificar los puntos de centrar mod. KLS-155 a, de DELISLE & ZIEGELE.
1 Rectificadora plana de eje vertical y con mesa circular magnética "STRASMANN" mod. RV-600, de DELISLE & ZIEGELE.
1 Máquina de soldar mod. 45. E. 60, DELISLE & ZIEGELE.
1 Torno automático "NEW BRITAIN" mod. 61 de 6 usillos, de AMTEC FRANCE.
1 Fresadora horizontal de producción mod. FH-657, de ROUCHAUD & LAMASSIAUDE.
1 Aparato "FERROSIGMATEST" para control de metales, de LES LABORATOIRES DE PHISIQUE APPLIQUEE.
1 Torno herramentista mod. "A", de ATELIERS PRECIS.
1 Taladro mandrinador mod. 6176, de la Sté ALSACIENNE DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES.

Para informes de esta maquinaria dirigirse a:

GUILLIET HIJOS Y CIA.

Calle Valencia, 30 - Teléfono 270749 - Teleg.: GUILLMETAL - MADRID

SEIDA, S. A.

Distribuidores para España del

Grupo Rootes de Londres

Automóviles:

Hillman
Humber
Sunbeam

Camiones:

Commer
Karrier

Oficina Central: MADRID

Espronceda, 36 - Teléf. 34 54 00

Sucursales en: Barcelona, Bilbao, Vigo, Valencia, Sevilla y Zaragoza

Hijos de Rafael Gispert Díaz, S. A.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA DE:

ADDO-X ANKER ARCHIMEDES CITOGRAF HUGIN
MINIFON NUMERIA ODHNER
ORIGINAL-ODHNER OXNER TOTALIA TORPEDO

Cajas Registradoras. Máquinas de Sumar. Calcular. Contabilidad. Direcciones y Estadísticas. Dictáfonos y Máquinas de Escribir.

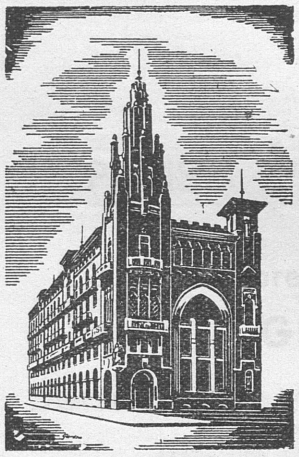
Estudio de Contabilidades y Proyectos de Mecanizaciín de los Departamentos de Control. Facturación. Cuentas Corrientes. Almacén. Costos.

Talleres especializados en mantenimiento de máquinas y Servicio Exclusivo de recambios de las marcas indicadas.

Ronda Universidad, 9
Teléfono 31 57 00
BARCELONA

Carmen, 9
Teléfono 22 95 04
MADRID

Sucursales y Agencias en las demás Provincias.



Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares

CAJA GENERAL DE AHORROS y de PREVISION SOCIAL FUNDADA EN 1904

Oficina Central: Vía Layetana, 56 - BARCELONA

203 Sucursales y Agencias en Cataluña y Baleares
Sucursales en Madrid y Andorra

Saldo total en 31 de diciembre de 1954: 8.556.759.761'34 ptas.
Número de imponentes: 1.677.132

OBRA BENEFICA, CULTURAL, SOCIAL Y DE ASISTENCIA

OBRA DE LOS HOMENAJES A LA VEJEZ.

OBRA ESCOLAR: Hogar del Angel de la Guardia. (Tiana)

OBRA CULTURAL: Bibliotecas Populares y Casas de Cultura en 71 localidades de Cataluña y Baleares.—Bibliotecas técnicas y especializadas.—"Palabra Culta".

OBRA SOCIAL AGRICOLA: Servicio de Crédito Agrícola. Servicio técnico-administrativos y de investigación y divulgación agrícola.—Servicio de Seguro Mutuo contra la mortalidad del ganado.—Colonia Agrícola en Torrebonica (Tarrasa).—Casas Agrícolas.

OBRA DE ACCION SOCIAL: Instituto de Santa Madrona. Dispensarios, Clínicas de Cirugía, Medicina y Maternal. Casas de Familia y Escuela de Enfermeras.

OBRA ANTITUBERCULOSA: Instituto Antituberculoso "Francisco Moragas". — Dispensarios Blancos.—Laboratorios de investigación.—Publicaciones científicas.—Colonia Sanatorio de la Virgen de Montserrat,, Torrebonica.

OBRA DE AMOR A LOS INVALIDOS Amparo de Santa Lucía para Ciegas. — Instituto Educativo de Sordo-Mudos y de Ciegos. — Instituto para la rehabilitación física de mutilados.

F. MATHIAS

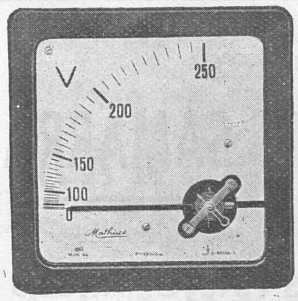
INGENIERO - Roger de Flor, 318 - Apartado 733
BARCELONA

FABRICA NACIONAL DE APARATOS CIENTIFICOS

(especialmente para medidas eléctricas) - Casa fundada en 1920

Aparatos de precisión en tipos: de Cuadro, de Comprobación y de Laboratorio.
Especialidad en Pirometría eléctrica.

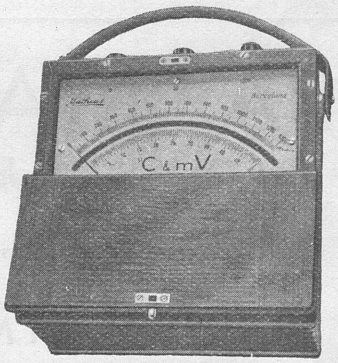
INSTRUMENTOS: a) De CUADRO MOVIL y en sus variantes con rectificador seco o Termo-par para R. F.; b) ELECTRODINAMICOS; c) TERMICOS directos; d) ELECTROMAGNETICOS; e) ELECTROESTATICOS



MICRO Y MILIAMPERIMETROS - AMPERIMETROS MILIVOLTIMETROS - VOLTIMETROS - VATIMETROS FRECUENCIMETROS - FASIMETROS - OHMETROS y MEGOHMETROS de lectura directa - GALVANOMETROS PUENTES - POTENCIAMETROS para medición del pH. CAJAS DE COMPROBACION, etc., etc.

PIROMETROS eléctricos: a) de TERMO-PAR. b) del tipo de RESISTENCIA c) OPTICOS de radiación total. d) REGULADORES AUTOMATICOS DE TEMPERATURA, etc. ESTUDIO y CONSTRUCCION DE APARATOS ESPECIALES sobre demanda.

REPRESENTANTE para ESPAÑA de la casa CHAUVIN-ARNOUX & Cie. (Aparatos para medidas eléctricas)



"EPURO", S. A.

AMBERES (Bélgica)

ROSAL, S. A. de Carbones

MADRID
Carrera de San Jerónimo, 36
Teléf. 22 64 35 (5 líneas)

APARATOS "C. E. P. I."

UNA REVOLUCION MUNDIAL EN LA INDUSTRIA
PARA EL TRATAMIENTO ANTI-INCRUSTANTE DE TODOS LOS LIQUIDOS

Agua de río, de pozo, de mar.
Jugos de remolacha y de caña en la Industria Azucarera.
Líquidos ácidos y alcalinos en la Industria de la Celulosa.
Líquidos de todas clases en la Industria Química.
Leche, vino, etc.
Funcionamiento automático 100 %.
Ningún gasto de entretenimiento.
Duración ilimitada.

PRESENTÓ SU STAND EN EL PALACIO CENTRAL DE LA FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

BARCELONA
Rambla Cataluña, 80 - Teléf. 27 03 85
Direc. Teleg.: CYCLOSTYLE

J. Valette

MADRID
Pza. Vázquez Mella, 11 - Teléf. 21 25 70
Direc. Teleg.: M MENTO

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA DE

GESTETNER	HAMANN	De Te We	RIEFLER	FALTEX	METEOR
Londres	Berlín	Berlín	Nesselwang	Wohlen-Aargau	Siegen
Multicopistas y sus accesorios. Equipos fotográficos de oficinas.	Máquinas calculadoras eléctricas y manuales.	Equipos de control del trabajo eléctricos y manuales.	Dictáfonos	Plegadoras Abrecartas	Copiadoras y Reveladoras

PAYMA, S. L.

COMERCIO EXTERIOR

Montera, 34 MADRID

Agentes Generales para España de

PYE LIMITED

Cambrige - Inglaterra

Fabricantes de:

EQUIPOS DE TELECOMUNICACION
RADIOTELEFONOS EN MUY ALTA (VHF) Y ALTA FRECUENCIA (HF) PARA TRANSMISIONES MILITARES
AVIACION — MARINA — EJERCITO DE TIERRA
POLICIA — SERVICIOS CONTRA INCENDIOS
TRANSPORTES, ETC.

EQUIPOS DE TELEVISION
TELEVISION INDUSTRIAL
TELEVISION SUBMARINA
ESTUDIOS Y EMISORAS DE TELEVISION

EQUIPOS DE ALTA FIDELIDAD (Hi. Fi)
AMPLIFICADORES "Hi Fi"
TOCADISCOS (Black Box) "Hi. Fi"
RADIOGRAMOFONOS
RECEPTORES DE COCHE Y DOMESTICOS

Construcciones

BARTOLOME SAMARRA

TELARES MECANICOS Y AUTOMATICOS

Modelos que construimos:

TELAR BANCADA ALTA, MODELO S-M-46
TELAR BANCADA BAJA, MODELO S-M-48
TELAR PICK-PICK, MODELO S-M-50
TELAR AUTOMATICO CAMBIO TRAMA DE UN COLOR, S-A-51

EN TODOS LOS ANCHOS, A LA PLANA, 2 y 4 CAJONES CON POLEAS O MOTOR INDIVIDUAL

Talleres: Portugalete, 12 y 14

OFICINAS Y EXPOSICION:

Moyanés, 45-47

BARCELONA **(España)**

Revista del

COMMERCIO ESTERO

MILAN (Italia)

Cosso Vittorio Emanuele, 31

- **La más completa Revista italiana de importación y exportación.**
- **Editada mensualmente bajo los auspicios de la Cámara de Comercio.**
- **Italiana para el Extranjero.**
- **Se envia a todo el Mundo.**
- **Contiene numerosas direcciones de Casas italianas interesadas en la importación exportación.**
- **Escríbanos y recibirán un ejemplar gratuito.**

LITOPON 28 - 30 %
MARCA NEVIN

SULFATO DE CINC - BLANCO FIJO - SULFURO DE SODIO
CARBONATO DE BARIO
SALES DE CINC Y BARIO EN GENERAL

SOCIEDAD ANONIMA NEVIN

Dirección telegráfica y telefónica: NEVIN

Avda. de José Antonio, 601, pral. -:- BARCELONA (7) -:- Teléfono 22 46 50 -:- Apartado 524

REMINGTON RAND
(máquinas de escribir y de contabilidad)

MARCHANT
(calculadoras automáticas)

CLARY
(sumadoras y registradoras)

Agentes Exclusivos:

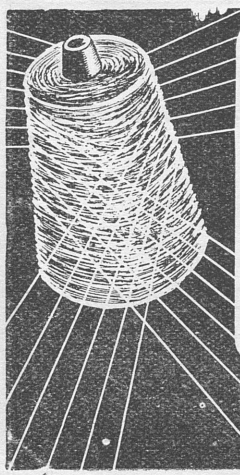
A. PERIQUET Y CIA., S. A.

Avenida Calvo Sotelo, 12
Teléf. 359404 - MADRID

Fundición BOLUETA, S.A.

Dir. Telegr.: "BOLUETA-BILBAO"
Apartado 26 - Teléfono 11245
BILBAO

EXPLOTADORA DE LOS PROCEDIMIENTOS
"GRIFIN" y "SAFAK"
RUEDAS "GRIFIN" Y EJES MONTADOS - CILINDROS DE LAMINACION - CILINDROS HUECOS - PIEZAS PARA TRITURADORAS - PIEZAS PARA DRAGAS Y EXCAVADORAS CRUCES Y CORAZONES DE CRUCES - PIEZAS DIVERSAS TEMPLADAS Y SIN TEMPLAR FUNDICIONES ESPECIALES



C. A. Hilaturas de Fabra y Coats

BARCELONA - MADRID - SEVILLA

Autobuses y Camiones SAURER

Autocares Gran Turismo (Licencia Saurer) OM

REPRESENTACION GENERAL:

I. A. SAURER, S. A.

Calle Gaztambide, 4 - MADRID

RESISTENCIAS BOBINADAS
Y QUIMICAS :-: SOLDADORES
REDUCTORES DE VOLTAJE
Y FUSIBLES

"PRODUCTOS RADIOELECTRICOS"
DAVI

Aribau, 230, 6.º H - Tel. 37 47 81

BARCELONA

DAVI

La Cerámica de Cornellá

BALDOSIN CATALAN

AV. JOSE ANTONIO, 82
TELEFONO 57

CORNELLA
(BARCELONA)

ÜBERSEE - POST

ORGANO OFICIAL DE LA FERIA DE HANNOVER
REVISTA DE EXPORTACION E IMPORTACION
Ediciones en español, alemán, francés e inglés.

Redacción técnica en cooperación con el VDI (Asociación de Ingenieros Alemanes)

Publicaciones especiales (mensualmente):

A)	Técnica	DM 25,20 por año.
B)	Artículos acabados.....	DM 25,20 por año.
A + B	(edición combinada).....	DM 42,00 por año.

SERVICIOS EXCELENTES AL CLIENTE

"ALEMANIA ENTREGA..."

Guía oficial de exportación de la Confederación de la Industria Alemana.

- más de 2.000 páginas.
- más de 25.000 artículos.
- clasificado por ramos industriales.
- en un solo tomo, con los nombres de todos los artículos en español, alemán, francés e inglés.

Precio: DM 52,50, ó equivalencia en pesetas.

COMERCIAL ATHENEUM
Pasaje Miramón, 23 - BARCELONA

A. E. I. B.

BILBAO

El abadejo, o bacalao, tiene gran consumo en el mercado español.

Nuestro país, como importador de este producto, figura a la cabeza de Europa.

San Pedro de Elgoibar, S. A.

FABRICA DE HIERRO Y ACERO

Especialidad en flejes laminados en caliente y frío

Fábrica: ELGOIBAR (Guipúzcoa)
Oficinas: Navarra, 1 - 1.º
Teléfono 14017
BILBAO

S. A. C. A. I.

Alcalá, 101 MADRID Teléf. 35 54 07

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA LAS REGIONES

CENTRO - NORTE - CATALUÑA

DE LA MARCA



AUSTIN

AUTOMOVILES

CAMIONES

FURGONETAS

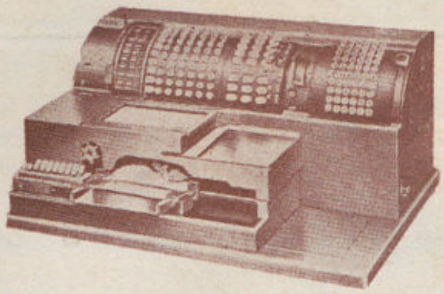
National

tiene los modelos más completos de máquinas de contabilidad para Bancos, Industria y Comercio en general

Las máquinas NATIONAL comprenden modelos para varios usos y diversas necesidades contables tales como Cuentas Corrientes, Extractos de Cuenta, Mayor General, Nóminas, etcétera. También incluyen máquinas de contabilidad especialmente construidas para el control de todas las operaciones en Oficinas y Fábricas.

Las máquinas NATIONAL, no sólo permiten un servicio más rápido a los clientes, sino que, además, proporcionan en el momento que se necesita, una información contable completa, exacta y detallada, tan esencial para una organización eficiente.

Infórmese hoy mismo sobre todo lo que pueden hacer para usted en su negocio las máquinas de contabilidad y máquinas de sumar NATIONAL. Vea como reducirán sus gastos de contabilidad y cómo, gracias a ellas, su oficina administrativa trabajará con mayor eficacia y beneficio.



Modelo 2.000

Efectúa cuatro impresiones en original: Cuenta, Libreta, Comprobante y Diario. 20 totales automáticos. Especial para Bancos. Cajas de Ahorros, Hoteles y Ventas a Crédito.



Modelo 31

Gran flexibilidad en los trabajos de Contabilidad, tanto Industrial como bancaria, Costos, Nóminas, Cuentas Corrientes, Mayor, Control de Almacén, Valores etc. De 6 a 17 totales, transferencia automática de todos ellos. Máquina de escribir eléctrica.



Máquinas de Sumar

Con teclado relámpago: esto es, que no se necesita pulsar la barra del motor, sino que funciona con la simple depresión de las teclas de importes. Disponemos de modelos especiales para cada trabajo.



Modelo 41

La máquina ideal para el control de Ingresos y Pagos Bancarios en ventanilla. Impresión en dos cintas de Diario y en los documentos de Ingresos o Pagos simultáneamente.

Consulte a

CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL, S. A.

Juan de Mena, 6
MADRID

Rambla de Cataluña, 12
BARCELONA

National
MAQUINAS DE CONTABILIDAD
MAQUINAS DE SUMAR
CAJAS REGISTRADORAS